

CARTELES

HEMEROTECA
RESERVA

ALFREDO T. QUILEZ
DIRECTOR



QUILEZ
DILLO

VOL. XXIII. No. 30
LA HABANA, CUBA,
JULIO 1955

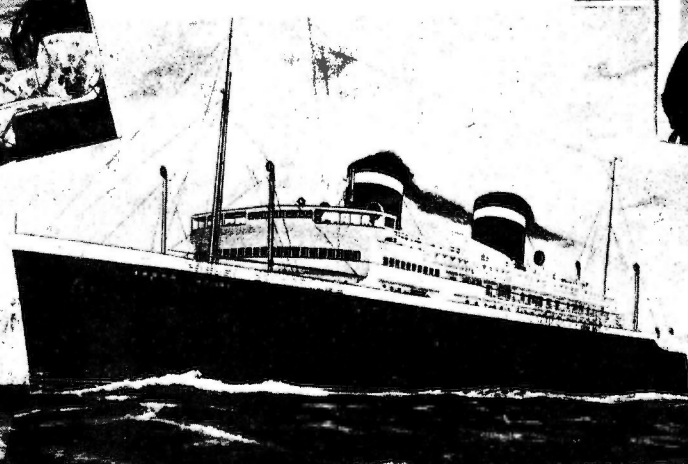
VIAJE POR LOS VAPORES DE LA



Camarote Mínimo



Club



Una esquina del salón social



Piscina al aire libre

**Santa Rosa
Santa Paula
Santa Lucía
Santa Elena
Santa Clara**

Los nuevos vapores "**SANTA**" ofrecen entre otras las siguientes ventajas: Todos sus camarotes son exteriores, con baño privado, poseen la mayor piscina al aire libre construída de mosaico, corredor en la cubierta principal con techo de cúpula corrediza, cubierta de sports, gimnasio, pre-estrenos de películas habladas, barbería, salón de belleza y bazar.

Precios Habana a New York

Mínimo primera clase. . . \$80.00 con baño
75.00 sin
Tercera clase. 30.00 y 40.00

Pasajes corridos a California, Centro y Suramérica, vía Panamá

Para informes: **Grace Line (Cuba)**

Prado No. 102

Tel. M-7900-09

GOYA y TIJERAS



TAL PARA CUAL
 —¿Está usted de luto, señor Fernández?
 —Por mi tío Policarpo, señor García.
 —¡Pero si yo no soy el señor García!
 —No me extraña.—¡Yo tampoco soy el señor Fernández!
 (De "Estampa".—Madrid).



La señora sacudiendo el polvo al esposo, que ha sido perseguido y alcanzado por el toro.—¡Vaya! ¡Vaya! ¡No dejes que una insignificancia como ésta nos eche a perder el día de campo!
 (De "London Opinion".—Londres)



—No podemos hacer "Otello", jefe. Se nos ha acabado el betún negro. Sólo nos queda amarillo.
 —Bueno. Hagan "El Mikado".
 (De "Muskete".—Viena).

CUENTOS

Jim Goodbye se hallaba veraneando en una pequeña ciudad de Normandía. Desde la primera comida que hizo en el hotel, empezó a reclamar:

—Mozo, ¿esto es un bistec? En mi país son tres veces más grandes...

O bien:
 —Mozo, pero ¿esto era un pollo? En mi país son tres veces más grandes...

Así todos los días, a cada comida, con motivo de todos los platos. El mozo estaba ya loco.

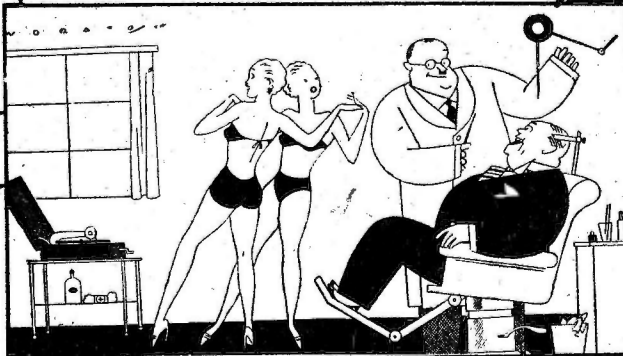
Una noche, al ir a acostarse, Jim Goodbye se encontró en el lecho un cangrejo de mar que andaba por las sábanas. Inmediatamente llamó al mozo y le dijo:

—¿Qué es esto? ¿Qué significa esta broma?

—Eso—respondió friamente el criado—es una pulga. En Francia las pulgas son mucho más grandes que en Inglaterra.



—Ya le oímos a usted dando golpes en el techo, pero no importa. ¡También nosotros estamos haciendo mucho ruido!
 (De "Judge".—New York).



—Es una idea mía. ¡No se puede Ud. imaginar a cuántos jóvenes les duelen las muelas desde que se han enterado!
 (De "Il Travasso".—Roma).



—¿Por qué has despedido a tu doncella?
 —Porque estábamos demasiado de acuerdo: tenía mis mismos gustos...
 —No lo comprendo.
 —Le gustaban demasiado mis cigarrillos, mis perfumes y... ¡mi marido!
 (De "Il 420".—Florencia).



El primer dependiente.—El personal quiere saber, señor, qué preferiría usted como regalo de boda...
 El dueño.—¿Cree usted que llegarían a aceptar una rebaja general de sueldos?
 (De "London Opinion".—Londres).

**MUCHACHAS—SI QUIEREN USTEDES TENER
DIENTES BLANCOS Y ATRACTIVOS, AL INSTANTE**

Empiecen a usar Kolynos hoy mismo. Se sorprenderán de la eficacia con que esta afamada crema dental limpia, blanquea y embellece la dentadura.

Convénzanse por sí mismas de que Kolynos dará a sus dientes belleza incomparable, poniéndoselos varios matices más blancos—al instante. Empiecen a usar Kolynos hoy mismo.

**CREMA DENTAL
KOLYNOS**



1114

Radial
FLORES
Arte Belleza Distinción

Sus flores cultivadas en la finca "Lola"
son las más bellas.

Avenida de Italia, 40
(Galiano)

Teléfono M-8032
Habana

"Foto Paris"
HABANA

Águila y San Rafael

Tel. M-6780

La fotografía de las novias

MÁQUINAS DE OFICINAS

ALQUILER Y VENTA
ACCESORIOS PARA MIMÉOGRAFOS
TALLER DE REPARACIONES
MARCOS NOROÑA

HABANA, 65.

TELÉFONO A-9995

KOMOL



Fuera las Canas

TINTURA KOMOL

18 colores
naturales

Producto francés.

No daña la vista.

La mejor del mundo. Venta en

Peluquerías, Droguerías y Farmacias.

Depósito: Industria 129.

Tel. M-9356. Habana

**El conocimiento del idioma
inglés no es un lujo**

ES CASI UNA NECESIDAD IMPRESCINDIBLE

MILES de lectores de CARTELES han adquirido los conocimientos básicos de este idioma universal, abriendo a su vida nuevos horizontes en sus actividades intelectuales y económicas con el

**Curso Práctico Elemental para aprender
sin maestro el idioma inglés,**

por **ELIZABETH A. FERRY**
en colaboración con la
Revista "CARTELES"

Basado en los últimos adelantos de la moderna pedagogía, este curso se ha simplificado a tal extremo que, desde la primera lección, empieza usted a dominar la fraseología inglesa, sin reglas complicadas, gramaticales ni fonéticas, y sin las múltiples y engorrosas prácticas de disciplina escolástica que tanto dificultan el aprendizaje de este idioma por otros métodos.

ÍNDICE DE MATERIAS

Lección 1: La sala.—Lección 2: La calle.—Lección 3: El despacho (oficina).—Lección 4: Horas del día, días de la semana, meses del año.—Lección 5: Repaso y fórmulas de saludo.—Lección 6: Una calle comercial.—Lección 7: La tienda.—Lección 8: La cocina.—Lección 9: El comedor.—Lección 10: Repaso y explicación sobre el auxiliar *do* y el signo de posesión *'s*.—Lección 11: El dormitorio (la alcoba).—Lección 12: El cuarto de baño.—Lección 13: El lavadero.—Lección 14: Salón de refrescos.—Lección 15: Repaso. El verbo *can* y explicación sobre los pronombres posesivos dados en la lección 11.—Lección 16: La sala de clase (aula).—Lección 17: Un parque.—Lección 18: Una reunión de cumpleaños.—Lección 19: En una estación de ferrocarril.—Lección 20: Repaso y explicación de los auxiliares.—Lección 21: El vapor.—Lección 22: Una visita en el campo.—Lección 23: En el club.—Lección 24: En el despacho del médico.—Lección 25: Repaso. Partes del cuerpo humano.—Lección 26: En la hacienda.—Lección 27: El mercado.—Lección 28: Campo de recreo.—Lección 29: El banco.—Lección 30: Repaso y explicación del auxiliar *do* en la forma interrogativa y negativa y en contestaciones.—Lección 31: Un paseo.—Las lecciones 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39 y 40 conducen al discípulo a la lectura de cuentos, diálogos, narraciones etc.

SUS PROGRESOS LOS IRÁ USTED NOTANDO DESDE LA PRIMERA LECCIÓN E INSENSIBLEMENTE, Y CON EL MENOR ESFUERZO MENTAL, EMPEZARÁ USTED A VER REALIZADO UN SUEÑO QUE HABRÁ DE DETERMINAR UN NUEVO CICLO DE INSOSPECHADAS POSIBILIDADES EN SU DESENVOLVIMIENTO ECONÓMICO Y CULTURAL .

EMPIECE HOY MISMO Y DENTRO DE SEIS MESES UD. QUEDARÁ SORPRENDIDO DE SUS ADELANTOS.

Precio del ejemplar en la ciudad de La Habana: \$2.50.
Por correo certificado: \$2:70.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERÍAS Y POR CONDUCTO DE LOS AGENTES DE "CARTELES" O DIRECTAMENTE AL

Sindicato de Artes Gráficas de La Habana, S. A.

Calzada de Infanta y Peñalver
LA HABANA, CUBA

Margarita Punzó



Montevideo, Uruguay, S.A.
1 9 3 5

Letra de Fernán Silva Valdés · CANCIÓN MONTEVIDEANA · Música de G. H. Matos Rodríguez

Ca-mi-ni-to del cam-po — por el sen-de-ro
A la luz de-u-na lu-na — de pri-ma-ve-ra
Ca-mi-nan-te que pa-sas — por el ca-mi-ño

i-ba mi a-mor, i-ba mi a-mor, a jun-tar mar-ga-ri-tas
 i-ba mi a-mor, i-ba mi a-mor, des-pa-rra-man-do flo-res
 de mi do-lor, de mi do-lor, don-de jun-ta-ba flo-res

- muy de ma-ña-ña co-lor pun-zo, co-lor pun-zo,
 - (por el sen-de-ro) co-lor pun-zo, co-lor pun-zo
 - u-ña mu-cha-cha que e-ra mi a-mor, que e-ra mi a-mor

y en las ma-nos tra-i-a a-suen mon-tón he-cho con mar-ga-ri-tas
 no sa-bí-a la in-gra-ta (pre-su-mo yo) que i-ba des-po-ja-n-do
 sien-cuen-tras mar-ga-ri-tas co-lor pun-zo no las pi-ses qe pi-sas

- mi co-ra-zón. Ca-mi-ni-to del cam-po por el sen-de-ro
 - mi co-ra-zón. A la luz de u-ña lu-ña de pri-ma-ve-ra
 - mi co-ra-zón. Ca-mi-nan-te qe pa-sas por el ca-mi-no

<p>i-ba mi a-mor, i-ba mi a-mor, de mi do-lor,</p>	<p>1. i-ba mi a-mor. i-ba mi a-mor.</p>	<p>Para Fin de mi do-lor. -</p>
--	---	--

siguiendo al mundo

* Entre las restricciones raras merece registrarse la que pesa sobre los médicos del Tírol, a quienes no se consiente que monten en bicicleta. La razón es muy lógica: siendo con ese modo de locomoción muy posibles los siniestros, tiende a evitar la prohibición que el médico se estropee algo importante antes de llegar a la cabecera del enfermo, con lo que podría originarse quizá la muerte del paciente por falta de socorros facultativos.

* Todas las banderas que usa la marina yanqui las viene haciendo por espacio de cincuenta años una familia que tiene montado un taller con treinta oficiales. Anualmente hace 24.000 banderas. Un buque de guerra moderno lleva cerca de 430.

* Suiza es el único país del mundo en que las cabras son objeto de una protección especial de la que no disfruta ningún otro animal, ni acaso el hombre mismo. El que hiera a una cabra está expuesto a que lo lleven a la cárcel o por lo menos a pagar una multa.

Si una persona encuentra a una cabra mientras camina por un

sendero, y la echa de él, puede ser arrestada.

* Una cantidad de hierro de un peso oro, de valor en bruto, vale cinco mil pesos oro convertida en muelles de reloj.

* La invención de las plumas metálicas, generalmente llamadas de acero, porque es el metal casi exclusivamente empleado, se debe, en rigor, a Delane y data del siglo XVII. Fuera defecto de fabricación o bien mala calidad del metal empleado el caso es que resultaban tan duras que no tuvieron aceptación.

* Un fósforo es una cosa tan insignificante, que se pide y se da sin concederle importancia y sin pensar que se entrega o se recibe algo de valor apreciable.

Pero es muy difícil demostrar que la energía de la combustión producida por un fósforo al arder puede calentar 7.500 veces su peso de agua, haciendo subir la temperatura de ésta cerca de un grado.

Además, si consideramos esta energía calorífica transformada en trabajo mecánico, resulta que es suficiente para levantar el mis-

mo fósforo hasta una altura de 1.800 kilómetros, o una libra de peso a 1.100 metros, o una tonelada a medio metro.

* En las escuelas del Japón se obliga a los niños a sentarse en bancos y no en el suelo con las piernas encogidas, según la costumbre tradicional, porque se supone que la escasa estatura de la raza se debe al poco desarrollo de las piernas, debido al primitivo modo de sentarse.

* Para celebrar el matrimonio de dos hijos y de una hija, un rico labrador húngaro, de Ferenzek, dió un suntuoso banquete que recuerda las famosas bodas de Camacho. El banquete duró tres noches y se consumieron 1.134 botellas de vino, 17 de ron, 12 de aguardiente, 440 libras de carne de vaca, 200 libras de cerdo, 150 aves y 500 huevos.

* Diariamente se gastan en el mundo cerca de cuatro millones de plumas de acero para escribir.

* La población total del mundo se calcula en 1.800 millones. De éstos, en 1.238 millones se conoce la proporción de mujeres y hom-

bres, la cual es de 1.000 varones por 990 mujeres.

La proporción varía considerablemente según las regiones. En Europa hay por cada 1.000 hombres, 1.027 mujeres; en Africa, 1.045; en América, 96; en Asia, 961; en Australia, 937.

El máximo de población femenina se registra en el Uganda, donde hay 1.467 mujeres por cada 1.000 hombres, y el minimum en los campos de oro de Alaska y en la Malasia, donde sólo se cuentan 391 y 380 mujeres, respectivamente, por millar de hombres.

* Los explosivos tienen un papel humano y caritativo que no recordamos nunca. Sobre ellos se ha fundado una verdadera terapéutica, posterior a las adivinaciones del pueblo.

El empleo de la nitroglicerina está indicado para las insuficiencias de la circulación sanguínea, y ha dado así admirables resultados. La dosis más frecuente es, en una cucharita de café, unas veinte gotas de una solución al 1 por 100 de nitroglicerina, diluida en una cantidad conveniente de agua destilada.

DICEN LOS DEPORTISTAS: "LOS CAMELS NO AFECTAN LA RESPIRACIÓN"

LOS DEPORTISTAS DEBEN ESTAR SEGUROS DE LA SUAVIDAD DE LOS CIGARRILLOS QUE FUMAN. LOS CAMELS SON TAN SUAVES QUE NO ME ACORTAN LA RESPIRACIÓN NI ME AFECTAN LA EXACTITUD

ES DE GRAN SIGNIFICACIÓN PARA MÍ, EL MANTENERME EN BUENA CONDICIÓN, ASÍ ES QUE LO MISMO QUE EL SR. SEXTON, SOY LEAL AL CIGARRILLO SUAVE ...AL CAMEL. ¡LOS CAMELS TIENEN TAN BUEN SABOR!

¡SON TAN SUAVES QUE SE PUEDEN FUMAR CUANTOS SE QUIERAN!

LEO SEXTON
Campeón de tiro de peso en las Olimpiadas

PRECIO 25¢ POR 20

CAMELS

¡TABACOS MÁS COSTOSOS!



FELICIDAD para el NIÑO

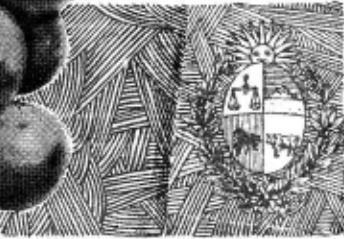
DIVULGACIONES



por Hortensia LAMAR



Los jugos puros, al natural, sin fermentar, de las botellitas maravillosas, refrescan, vitalizan y conservan la salud.



Fotos Evelja Inufio

tas de árboles cuyos frutos son deliciosos, sanos y nutritivos.

cia tesonera y observación inteligente.

La Naturaleza, a su vez, premiando el esfuerzo del hombre, entrega el secreto que posee escondido en su seno, dispuesta a cederlo solamente al que se afana por obtenerlo y que esté dispuesto a pagar su justo precio, es decir, en cambio del esfuerzo, el estudio perseverante, constan-

El hombre tiene la inteligencia para adquirir conocimientos; la Naturaleza sus leyes y sus potencialidad; trabajando ambos en armonía, han llegado a producir resultados que mucho bien nos han aportado y que merecen nuestro aprecio y consideración. Pero hay personas que no han

ROJEANDO una bella revista suramericana, encuentro dos cuentos, mejor dicho, dos pláticas, tan amenas e interesantes para instruir sobre el peligro del alcohol como bebida, peligro que de manera tan segura y múltiple acecha y ataca al niño, que no puedo resistir la tentación de darlas a conocer en esta sección segura de hacer un gran bien a la felicidad del niño.

La autora de estas pláticas es la inspectora de la enseñanza antialcohólica en la República Oriental del Uruguay, la señora Isabel G. V. de Rodriguez. Una de ellas es la siguiente:

Las Botellitas Maravillosas

Preguntaba una vez a un numeroso grupo de niños de una escuela: "¿Os agradan las frutas?" Todos contestaron con caras muy

risueñas: "Sí". "¿Y por qué os gustan?" "Porque son muy ricas". Tenéis razón, verdaderamente las frutas, por lo general, son por su sabor muy agradables, pero no solamente tienen esa buena condición, sino que también son hermosas y gratas a la vista y poseen, además, una cualidad que mucho las valoriza y ésta es que son saludables.

Así que ya veis, niños, cuántas cosas buenas tienen las frutas; la Naturaleza, sabia y artista en sus obras, ha reunido en ellas tres valiosas condiciones: las ha hecho hermosas, exquisitas y saludables.

¿Habéis observado alguna vez qué bien hechas están? Pues si lo habéis hecho no os extrañaréis de que las llamemos *Las Botellitas Maravillosas* que contienen los jugos más deliciosos de la tierra. ¡Y cuántas clases de botellitas hay! ¡Y de cuán variados y hermosos colores! ¡Y qué diversidad de formas y tamaños! Alguna, más que botella, como la naranja, bien podemos llamarla depósito de botellitas; otras, en cambio, como los melones, pesados botellones. ¿Y os habéis fijado qué graciosos son los tapones de estas botellitas? Están perfectamente ajustados, no dejan que el aire penetre en el interior, y esa misma ramita que hace las veces de tapón, sirve también para sostener la fruta unida a la planta o al árbol de donde cuelga; ¡y qué resistentes son las paredes de algunas de esas botellas! Observad y veréis.

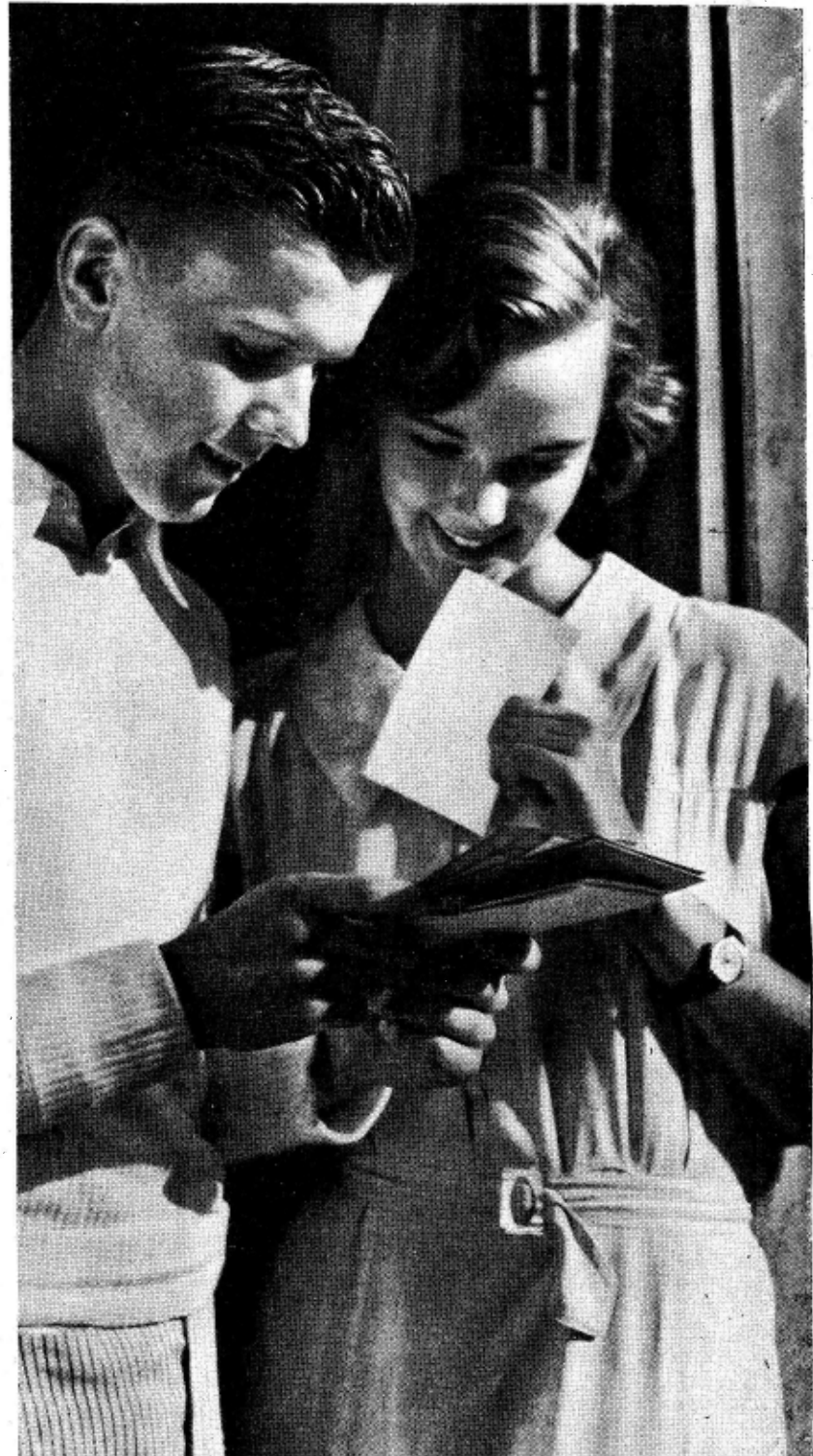
Con razón hay tantas personas que se consagran con entusiasmo y amor al cuidado de los árboles y de las plantas frutales, ¡y cuántas cocas han llegado a descubrir! Figuraos, niños, qué invento tan prodigioso el haber descubierto la manera de transformar las frutas agrias, silvestres, en dulces y agradables, obteniendo manzanas de membrillos, de los limones, naranjas, etc.

Los arboricultores, escuchando la voz de la Naturaleza, es decir, estudiándola, llegaron a comprenderla, y juntos, hombres y Naturaleza, realizan transformaciones maravillosas.

¡Cuánto les debemos a los agricultores que consagraron y a los que aun consagran sus vidas al estudio de la arboricultura! Gracias a ellos se han transformado grandes montes silvestres en quin-



La Naturaleza espléndida y generosa nos brinda en las pomos olorosas y bellas, cual en botellitas maravillosas, chispas de la divina irradiación en jugos deliciosos y saludables. ¿Por qué profanarlos convirtiéndolos en venenos?



Los buenos escolares, que quieren conservar la mente activa y la salud moral y corporal en perfectas condiciones, jamás deben tomar los jugos fermentados de las botellitas maravillosas.

procedido como sabios; sus nombres no despiertan ni admiración, ni respeto, porque han trabajado en dirección contraria, unos por ignorancia, otros por egoísmo y algunos por haber sido equivocadamente dirigidos. Los tales han transformado los jugos exquisitos de las frutas,—por medio de fermentación, o sea la descomposición—en bebidas tóxicas, que quiere decir venenosas. En vez de ascender, descendieron; en lugar de progresar con la Naturaleza, retrocedieron. ¿Queréis saber cómo? Pues violándola; mientras que “ella” con la ayuda del hombre sabio y pensador produjo más rico y más sabroso fruto, con jugos más exquisitos y saludables, conservándolos en sus botellitas naturales, con paredes más resistentes; los hombres que no pensaron mucho, que no estudiaron con amor a la Naturaleza, ni contemplaron el bien de las demás personas, se sirvieron de las frutas, las pisaron, rompieron los envases, hicieron saltar sus tapones y entonces los fermentos, que son unas plantitas microscópicas que

JABÓN DE CASTILLA
CATARINEU
EL QUE USA LA ARISTOCRACIA ESPAÑOLA

viven en el aire, comenzaron a comerse el azúcar que contenían los jugos dulces, que es lo que sirve de alimento, y como consecuencia, se descompusieron dichos jugos, se volvieron agrios, ácidos, fermentaron, y como producto de esa descomposición se formó un líquido que, muy lejos de ser natural y servir de alimento, es artificial y su cualidad tóxica y narcótica e irritante forma en las personas que lo beben un mal hábito. A ese producto se le ha llamado alcohol.

¡Las frutas tan exquisitas, convertidas en líquidos venenosos! ¿Qué os parece? ¿No es eso un crimen?

La tierra pródiga y silenciosa

nos entrega con generosidad frutas y feculentos granos, suficientes para alimentar abundantemente a todos los que viven sobre su suelo, pero... ¡cuántos mueren de necesidad y de hambre! ¿Sabéis por qué? Porque muchas de las frutas y de esos mismos cereales los invirtieron en la producción de bebidas espirituosas y tóxicas que en lugar de alimentar dañan y enferman.

Si queréis conservar por algún tiempo jugo de uva, de manzana o de cualquier otra fruta, hervidlo, embotelladlo mientras está aún caliente, tapadlo bien, así impediréis la entrada del aire; veréis entonces que al cabo de algún tiempo, cuando vayáis a uti-

lizarlo, lo encontraréis en las mismas condiciones, con el gusto agradable y con las mismas propiedades alimenticias como si fuera recién exprimido.

Felizmente, tenemos la dicha de vivir en una época en la cual se han hecho grandes descubrimientos, y los niños de hoy sabrán más y estarán mejor preparados para proceder más acertadamente que muchos de nuestros antepasados, que no sabiendo estas cosas se dedicaron a producir bebidas fermentadas que tanto han perjudicado al hombre.

Estamos seguros de que los niños que hoy asisten a la escuela y aprenden estas cosas, no querrán ser, cuando mayores, fabricantes, ni aún vendedores de esos venenos que llamamos bebidas, pues, ¿no será para vosotros mucho más digno y más honorable trabajar en algo que no dañe ni perjudique a ninguno de vuestros hermanos, que os dediquéis a algo útil, que a la vez que os proporcione el medio de ganar honradamente vuestro sustento y el de vuestra familia sea una ocupa-

Ahora **MÁS QUE NUNCA**
Use
Crema Hinds



Porque siendo líquida penetra bien, usted comprobará que la Crema de miel y almendras Hinds protege mejor contra los ataques del sol y el aire cálido. Antes de exponerse al sol, pásese Crema Hinds; luego empólvese. Así, no sufrirá quemaduras — ni su cutis se reseca. Hinds es tan buena para el rostro como para las manos y el cuerpo. ¡Millares de mujeres conocen sus virtudes! Aun cuando por imprevisión — o por haber usado preparaciones inadecuadas — la piel se ha

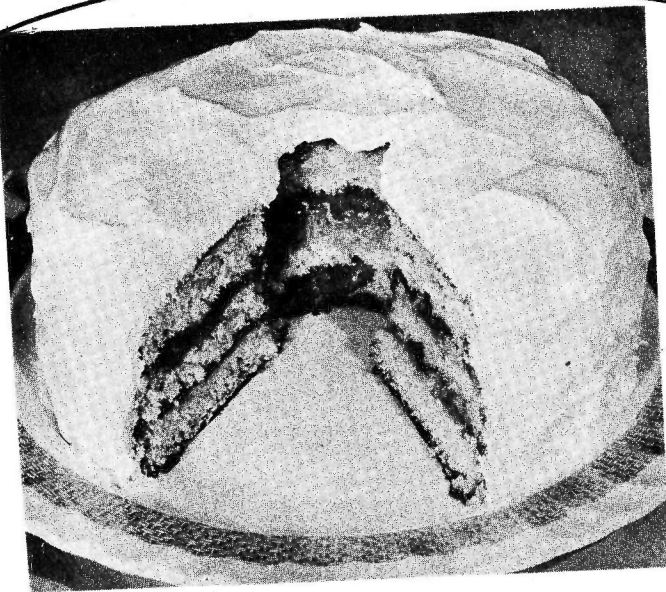
resecado o dañado, Hinds le devuelve pronto su tersura y suavidad. No sólo alivia las quemaduras de sol... protege el cutis... lo mejora... y algo más: ¡lo embellece! Le presta una suavidad y lozanía incomparables... por eso es la crema de las que son exigentes en el cuidado de su cutis. No arriesgue su belleza con preparaciones de efecto momentáneo. Comience hoy mismo a usar diariamente la Crema Hinds. Su uso es sencillo. Su precio, es moderado.

Hinds es la crema protectora, que a la vez embellece el cutis.



Tan buena para el rostro como para las manos y el cuerpo.

¡ROYAL HACE DE CADA BIZCOCHO UN TRIUNFO!



Deleite a su familia con este sabroso BIZCOCHO "LUXOR"

A $\frac{1}{2}$ taza de yemas de huevos agréguese $\frac{1}{2}$ taza de agua tibia y $\frac{1}{8}$ de cucharadita de soda; batiendo con batidor de huevo hasta que quede espumoso. Agréguese 1 taza de azúcar poco a poco, batiendo bien. Añádase 1 cucharadita de extracto de vainilla. Ciérnense juntos $1\frac{1}{2}$ tazas de harina de pastelería, 2 cucharaditas de Polvo Royal y $\frac{1}{2}$ cucharadita de sal, incorpórese con cuidado a la primera preparación. Póngase en un molde sin grasa de forma alargada y cuézase en un horno moderado por 45 minutos. Inviértase el molde y déjese enfriar. Quítase del molde y córtese en 3 capas. Úntese entre las capas el relleno de limón (Pág. 15 del Libro de Recetas Royal). Cúbranse la superficie y los lados con azúcarado blanco (Pág. 10, Libro de Recetas Royal).

Envíe este cupón a:

Cía. de Levadura Fleischmann, S. A., Depto. 2024, Apto. 782, Habana, Cuba.

No corra riesgos con polvos de hornear de calidad inferior

AMAS DE CASA EXPERTAS, A por más de 65 años, han hallado en el Polvo Royal la garantía de bizcochos perfectos.

Vd. también hallará que es fácil preparar bizcochos blandos, livianos y de textura uniforme con este famoso polvo de hornear. Royal siempre es igual, siempre de confianza.

Por eso resulta un error correr el riesgo de perder buenos ingredientes usando polvos de hornear inferiores; sobre todo si el costo de Royal es tan bajo.

Siempre insista en obtener el genuino Polvo Royal para Hornear. Viene únicamente en latas cerradas.



Sírvanse enviarme un ejemplar gratis del famoso Libro de Recetas Royal.

Nombre _____

Dirección _____

ción de la cual os podáis sentir orgullosos?

Tened compasión por aquellos que no han aprendido lo que vosotros hoy tenéis la dicha de conocer, por cuya razón no supieron proceder mejor.

Quando veáis y tengáis en vuestras manos una fruta cualquiera, recordad que la Naturaleza, siempre sabia, nos está presentando una gran lección conservando en botellitas herméticamente cerradas los jugos saludables de sus frutos.

Los jugos fermentados perjudican, envenenan y al fin matan. Los jugos naturales, las frutas sin fermentar, alimentan, refrescan, mejoran y conservan la salud.



NO OLVIDE SUS DIENTES VISITE AL

Dr. MIZELL

DENTISTA AMERICANO CUBANO APLATANADO

Donde el trabajo está garantizado y es a precios razonables.

Absolutamente sin dolor.

O'Reilly No. 76

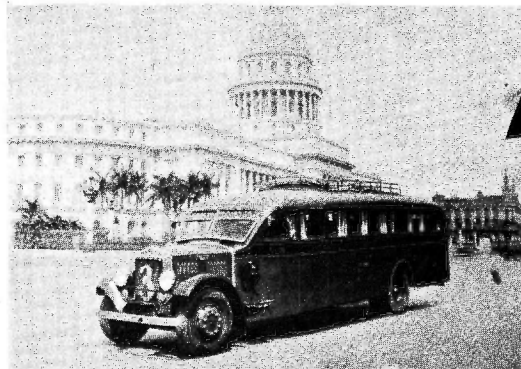
TEL. M-2345



FOSFATINA FALIÈRES

LA HARINA ALIMENTICIA INCOMPARABLE A LA CUAL MILLONES DE NIÑOS DEBEN LA FUERZA Y LA SALUD FACILITA LA DENTICIÓN Y EL DESARROLLO ÓSEO CONVIENE A LOS ANÉMICOS, ANCIANOS Y CONVALESCIENTES. EXIGIR SIEMPRE LA MARCA DE GARANTÍA "FOSFATINA FALIÈRES" REPUTADA EN EL MUNDO ENTERO Y RECHAZAR TODAS LAS IMITACIONES. DE VENTA EN TODAS PARTES - PARÍS

VIAJE RÁPIDO, CÓMODO Y SEGURO EN LOS CONFORTABLES Y LUJOSOS ÓMNI-BUS PULLMAN DE LA "LÍNEA MACK"



Hotel "Saratoga" LINEA MACK HABANA

Horario fijo, confort y seriedad son las características principales de estos modernos coches MACK

Reserve su asiento con anticipación

Tendremos mucho gusto en darle cuantos informes necesite por los teléfonos:

Habana
Hotel "Saratoga"
Telf. M-6676

Camagüey
Telf. 2525

Stgo. de Cuba
Bajos de la Catedral
Telf. 3788

Feminidades

Junto al mar

STOY en la tarde de un mes de julio ardoroso y fatigante, frente al alivio del mar. He buscado "ex profeso" un refugio que me permita calma y silencio. Aislada, me doy con mayor gusto a la delicia de saturarme de su belleza, para mi compañía y tónico de los más queridos. En este paliquear variante de las aguas y en este susurrar suave del aire, alma, pensamiento y vida parecen revivir.

Envuelto en el rumor de las olas, trae el mar un bagaje infinito de viejas y nuevas historias. Veo cruzar sobre sus ondas las sombras de todos aquellos que se confiaron en aventuras y conquistas, en empresas y en recreos. El cono- se, me digo a solas, el mundo prodigioso de anhelos humanos, clavados en el horizonte como buscando rumbos. El conoce, continúa cavilando, la soberbia de muchos disputándole, necios, su grandeza, la humildad de otros entregándose sencillos a sus grandes bondades. Voy del naviero colosal al pescador fervoroso en un rápido recordatorio. En cada ola que besa la orilla y que se pierde en el contacto de la arena, llega para mí un mensaje elocuente de tierras distantes. Parece que me dicen todo aquello velado a la ausencia, y es cada gota que trae la inmensidad un alma que vence la lejanía asomándose afanosa a mundos extraños.

En la quimera de mi espíritu a cada derramarse de las aguas sobre la tranquila ribera dejo escapar una pregunta ansiosa: ¿Qué traes, divino mensajero? ¿Qué vieron tus ojos de triste o alegre? ¿Qué ilusión rodeaste o qué llanto recogiste? Dice mi corazón que corriendo sin tregua por siglos y más siglos estarán tus oídos abrumados de voces, estará tu vista colmada de imágenes, estará tu entraña grávida de secretos. Pedírte que me cuentes algo de lo mucho que tienes que saber ¿es osado acaso? Tú conoces, mar querido, con qué afán de ternura te ha buscado mi alma a través de los años. Tú sabes como nadie del goce singular que me inunda toda cuando cerca o lejos te perciben mis ojos. Por poder que me atrae sin buscar la causa, te di en horas buenas toda mi alegría, te llevaste luego todo mi dolor. En este darte y darme estriba el motivo de querer- nos tanto.

Posada en la tierra desde donde te contemplo, me parece que tengo pesadez de plomo. Cruzando tu inmensidad, sueño tener alas que me acercan a Dios. Cuando te enseñaste manso, me sentí mejor, cuando rugiste iracundo, recordé mis tormentas. Lección me has parecido para todo momento, y decirte mis cuitas y escuchar tus réplicas fué ayer y es hoy placer que me subyuga.

Así como ahora hurto mi contemplación al ruido de la tierra en esta tarde viva de nuestro verano, te busqué ansiosa y amante desde un rincón apacible del barco que me llevó por rumbos imborrables. Cuando hicieron música los varios instrumentos de la orquesta de a bordo, quise mejor oír tus melodías, y he de decir mis secretos, ¡cuántas veces hipnotizada por tus ondas de plata, sorbiéndome la fosforescencia de tus aguas nocturnas, olvidé dormir de veras ensoñando en tus reflejos! En la ruta que dejaba la quilla de aquel barco, fueron y vinieron alma y pensamiento, meditaciones que tú me devolviste con luces milagrosas. Danzaban las parejas allá en el salón y abrazada a tus cadencias danzaba yo al compás de tu arrullo.

Te quise conocer al beso de la aurora y me asomé curiosa al borde de tus aguas, para encontrar allí toda una primavera de tonalidades, todo el bullicio de riente oleaje. Fui a buscarte a la caída de la tarde y te hallé sumido en místico recogimiento; era tu plegaria al hermano sol que se despedía. Envuelto en las sombras que deja la noche te enviaban luz de plata y oro tus lejanas amigas la luna y estrellas. En el azul de medianoche que te viste de príncipe, penetraron mis ojos arrobados de tu encantamiento.

¿Qué no he recordado tus supremas fragancias? ¡Cuántas veces he querido medir tu profundidad afanosa de hallar lo que escondes en ella! El misterio más hondo me responde siempre, pero quiero creer, para no dejar de amarte, que hiciste de tu fondo lecho muelle y suave donde duerman y esperen los que tú reclamaste. ¿Por qué hallar superior la miseria del polvo a tu blando sudario? Meditando en ello respeto y acato tus graves designios.

Lenguaje de mujer parecen hablar tus finos oleajes, vestidos de espuma como "toilette" que formó la gasa. Charla de goce, de risa y de gracia.

Sonoridad de orquesta tienen tus voces cuando choca el agua en el acantilado. Dicen de pronto los tamboriles, sollozan más luego apagados violines.

Y cuando soberbio, ofendido y rugiente, he visto alzarse las montañas de tus olas, venidas desde lo profundo de tu seno para llenar el espacio de pavor y sombras ¿sabes lo que he sentido? ¿conoces mi actitud? Venciendo mi angustia he abarcado tu grandeza, me he contemplado un instante pequeña, pequetísima, perdida en tus dominios y cerrando los ojos sólo acerté a rezar para aplacar tu ira.

Suave, profundo y encolerizado, como quiera que te enseñes, siento que me llamas... que obedezco... que me subyugas.

LEONOR BARRAQUÉ.

Lecciones sociales

Se hacía fácil definir los exactos valores de aquel grupo social que nos rodeaba. En la charla que fluía ligera había un decir evidente de lo que cada cual llevaba como tesoro.

Las mujeres, que suelen enseñarse en el lenguaje tal como si pudiéramos asomarnos al interior del alma, iban casi sin notar lo mostrando la verdad de cada una.

Bien interesada en este desfile espiritual expuesto a compás de las palabras, callé, como suelo hacerlo cuando percibo una lección que recoger, y me di curiosa a observar el cuadro.

Aquella señora de lozana juventud, nueva por lo que parece en el círculo que la rodea, ha entendido, llena la

mente quizás de cuántas banalidades, que para llegar a sitio remarcado o para comprar cartel de líder debe comenzar a propagar por propios labios su personalidad. Dedúcese esto de aquel hablar incansante anteponiendo a todo asunto el pronombre vanidoso "yo". Quiere, es forzoso pensarlo, enseñar a tiro rápido lo que ella puede por recursos monetarios, lo que le ayuda su juventud (hay que entender en esto también belleza), lo que conviene su educación "muy al día", lo que habrá de valerle el arrastre político de su marido (principiante como ella en la escala del ascenso).

Cruza por toda la reunión un hábito desagradable de mareo ante aquella continua loa que no espera cantos extra-



ños, sino que ensalza y glorifica de por sí. A través de aquellas palabras bañadas en la esencia vulgar y repugnante que utilizan "los que nada son" quedó hecha la apología desvalorizada de aquella parlanchina.

En el extremo de la sala y perdida casi en la sombra nos acompaña también una contortilla singular. Mujer de cierta edad, temple magnífico para plasmar encantos, sabíamos los que allí nos reuníamos que el silencio discreto y meritísimo con que se enseñaba era el velo precioso que resguardaba su alta personalidad. Cultura había en ella para una cátedra perenne, pero no era necesario anunciarlo, se lucía modesta en cada frase bien traída. Distinción no había que comprarla, la poseían todos los suyos y la llevaba como cosa naturalísima sin recurrir al alarde. Riqueza, ¿para qué abrumar con ella?, era lo de menos valor entre tantos tesoros como la elevaban; sus recursos bien sólidos, posición de antaño y no de nuevo rico, se adivinaban más que se lucían en una elegancia suave y refinada, en un desprendimiento de gran señora. Toda ella respiraba valer en el encanto exterior, en el intelecto y en la espiritualidad que la envolvía como aureola. Sin embargo, era suave y callada como cosa verdadera y aquella que se "anunciaba" era tan poco y tan vulgar que casi cabría decir que no era "nada".

Contrastes que enseña lo social para que sepamos ir a buscar lo positivo entre sencilleces, lo falso entre estridencias.

LEONOR BARRAQUÉ.

COMENTARIO ESPIRITUAL

En la sombra que proyectaba la pantalla, eran las canas de la abuela todo un rutilar de plata, eran los bucles de la niña todo un derrochar de oro. Sentada aquella en vieja y cómoda poltrona narraba historias de un sabor dulcísimo y la nieta, acurrucada en el hueco de un sillón chiquitín como ella, de vez en cuando escogía como almohada la falda acogedora de la anciana.

Hacia rato que iban enlazadas en el pensamiento a través de las historietas que se sucedían, cuando levantando la linda chiquilla su cara de rosa, irrumpe la narración con esta pregunta honda: "—Abuehita, ¿por qué cuando hablas de "caridad" no recuerdas nunca la parte en que se dan monedas de plata o de oro? Seguramente lo has olvidado. Dicen todos que la "caridad" no puede hacerse sin dinero. ¿Es verdad esto?"

Los ojos de la anciana se cierran ante el choque de aquella alma que investiga y del fondo de la suya escoge con bondad las más tiernas palabras. "—Hija mía,—murmura casi,—no escuches nunca antes que a tu corazón lo que te cuente el mundo, que casi siempre emplea lo más cómodo para resolver. El dinero no es caridad, como tú crees cuando lo echas en la mano del necesitado, más que cuando teniendo sólo lo imprescindible lo sacrificas a alguien que lo implora. Fuera de estos casos es devolución que hacemos cuando teniendo de sobra vemos que hay mu-

chos que nada tienen. Es una deuda, piénsalo bien, que debemos liquidar.

"Caridad, amor mío, es algo más espiritual que lo que dice una moneda. Viene a tu puerta una niña como tú, tierna, frágil, necesitada de ternura y calor para hacerse fuerte; es para entonces que debes dejar mandar al corazón y llamándola a tu vera regalarle palabras de cariño, ir en busca de un juguete que alegre, cubrir sus pies de un calzado que alivie. Háblale también a su corazón, que es donde la miseria lastima más, y cuando quiera alejarse de tu lado, mándale el mejor de los presentes en un beso que riegue tus dedos. Como esos monisimos que sabes hacer llegar a tu hermanito cuando os despedis por algún motivo.

"Vamos de paseo y al borde de la ace- rra hallamos desfallecida a una mendiga que oprime con dolor la miseria de su hijo pequeñín, tan pequeñín que apenas lo vemos. Escucha entonces lo que también te indica el corazón, y bajando hacia ella tu carita de nácar dile palabras suaves. Como esas con que mamá te arrulla en las noches de frío. "¿Quiere usted leche para su hijito?", pregunta ansiosa, "yo he de traérsela y veré cómo revive". "Hay un angel para cada niño", continúa, "y el suyo me manda a mí. No se desconsuele, buena mujer, Dios mandará recursos y ha de volverle la dicha. Si su niño sufre, los que vivimos alegres le daremos parte de esta alegría".

"Nieta mía, no olvides lo que vamos hablando; cuando quieras hacer "caridad", "ama" y ésta será tu mejor moneda".

LEONOR BARRAQUÉ.

A veces, para ganar mucho, es preciso aparentar que se cede todo.

Mme. COTTIN.

Todo tiene su origen en los arcanos del corazón de una madre.

SINDOY.

La humildad es la verdad.

SANTA TERESA DE JESÚS.

Para creer, es necesario querer creer, es necesario amar decididamente la verdad.

SILVIO PELLICO.

El secreto de la fuerza social está en la reunión de las fuerzas individuales.

BALMES.

El tiempo cuya mano se posa tan suavemente en la frente del que sufre, y tan inexorable sobre la del que goza.

C. ARENAL.

El hombre, en sus insensatos proyectos, olvida contar la hora que no ha de oír sonar.

CHATEAUBRIAND.

El vicio es la derrota del alma y su esclavitud; la virtud, su triunfo y la verdadera libertad.

DESCURET.

Cuando la muerte ha aplicado su mano al rostro de un hombre, no queda lugar para el insulto.

CHATEAUBRIAND.

LA HIGUERA

POR JUANA DE IBARBOUROU

Porque es áspera y fea porque todas sus ramas son grises, yo le tengo piedad a la higuera.

En mi quinta hay cien árboles bellos: ciruelos redondos limoneros rectos y naranjos de brotes lustrosos.

En las primaveras, todos ellos se cubren de flores en torno a la higuera.

Y la pobre parece tan triste con sus gajos torcidos que nunca de apretados capullos se visten... Por eso, cada vez que yo paso a su lado digo, procurando hacer dulce y alegre mi acento: —Es la higuera el más bello de los árboles todos del huerto.

Si ella escucha, si comprende el idioma en que hablo, ¡qué dulzura tan honda hará nido en su alma sensible de árbol!

Y tal vez, a la noche, cuando el viento abanque su copa, embriagada de goce le cuente: —Ho' a mí me dijeron hermosa.

Ahora está pasado de moda sufrir durante *esos días* inevitables.



Aquí está, por fin, Señora (o Srta.), el consuelo que Vd. ha deseado con todo su corazón durante tanto tiempo!... *Evanol* se llama el nuevo producto, el cual ha sido preparado expresamente para las damas. Sin alterar el proceso natural y necesario de la mujer, *Evanol* evita cada mes esos dolores y molestias que tanto envejecen y amargan la vida.



30¢

la cajita de 10 tabletas

También en un envase de prueba, con 3 tabletas, 15¢

Pida *Evanol* en la farmacia y convéncese Vd. misma de que este nuevo producto es una verdadera bendición para el bello sexo.

Evanol

CONTRA LOS MALESTARES FEMENINOS

PROPRIETARY AGENCIES, LTD.
Apt. 1757, Habana

Sírvanse remitirme gratis una muestra de EVANOL y un librito con servilletas para quitar la pintura de los labios.

Nombre
Dirección
Ciudad 3



Use las telas de alta calidad que venden los grandes almacenes de paños

La Borla Imperial

Galiano, 134, entre Salud y Reina.

EL INTERNACIONALISMO ANTIMPERIALISTA EN LA OBRA POLÍTICO-REVOLUCIONARIA DE JOSÉ MARTÍ

Por EMILIO ROIG DE LEUCHSENTRING


Originalísimo ensayo en el que se hacen destacar los más desconocidos y trascendentales aspectos de la extraordinaria personalidad de Martí: como libertador, no sólo de Cuba, sino también de Hispanoamérica, como estadista genial de todo el Continente.

Precio del ejemplar: \$0.50

La hoja **GILLETTE-AZUL** es la preferida. Cuesta poco porque dura mucho. *Pruébela*



El verano es insoponible en los Estados Unidos. Cuba posee una brisa deliciosa, el mayor atractivo para los vacacionistas norteamericanos. Laboremos **TODOS** por atraerlos y **TODOS** obtendremos beneficios.



MANDE SUS NIÑOS AL COLEGIO EN TRANVÍA Y LLEGARÁN SEGUROS.
HAVANA ELECTRIC RAILWAY CO.

DR. FILIBERTO RIVERO
CATEDRÁTICO TITULAR DE LA ESCUELA DE MEDICINA
Especialista de las enfermedades pulmonares.
Laboratorio anexo para:
Radiografías; Tratamientos Radioterápicos; Aplicaciones de Radium para el Cáncer y Tumores; Diatermia; Luz Alpina y demás Tratamientos Fisioterápicos.
SERVICIOS A DOMICILIO
Reina, 127. Teléfonos A-2553 M-1884
Todos los días de 10 a.m. a 4 p.m. Previa citación

AGUA MINERAL
“Santa Rita”
DIURÉTICA Y DIGESTIVA
La única de régimen que se expende y compite con las mejores extranjeras
PEDIDOS: TELFS. F-1934 - F-1816
DEPÓSITO: CALLE 6 No. 187, VEDADO

BULGACIDOL :
EL MÁS ENÉRGICO
DESINFECTANTE INTESTINAL
INDÍQUELO A SUS CLIENTES
Y AUMENTARÁ SU CRÉDITO
 PROFESIONAL
Laboratorios BLUHME-RAMOS. Habana, Cuba



CARTELES



FUNDADO EN 1919

MIEMBRO DEL AUDIT BUREAU OF CIRCULATIONS

DIRECTOR:
ALFREDO T. QUIÉZ

Publicado en la ciudad de La Habana, por el Sindicato de Artes Gráficas, Ave. Menocal y Peñalver.—Apartado 188.—Cable y telégrafo: "Carteles".—Teléfonos: Dirección, U-1651; Administración, U-2732; Redacción, U-5621; Anuncios, U-8121.—Representantes exclusivos para anuncios, en el extranjero: Joshua B. Powers, Inc., 220 East 42nd St., New York; 616 Ave. Sáenz Peña, Buenos Aires; 22 Rue Royale, París; 14 Cockspur St., Londres; 39 Unter den Linden, Berlín.—Número suelto: en Cuba, \$0.10; en el extranjero, \$0.15.—Precios de suscripción: para Cuba, un año, \$5.00; seis meses, \$2.75. Para el extranjero: Países adheridos al Convenio Postal, un año, \$6.00; seis meses, \$3.25; países no comprendidos en el Convenio Postal, un año, \$7.00; seis meses, \$4.00.—Acogido a la franquicia postal y registrado como correspondencia de segunda clase en las oficinas de Correos de La Habana.—Registrado como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de Guatemala, el 7 de enero de 1935, bajo N° 195.—No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre material no solicitado.—Autorizado por Resolución número siete de fecha 23 de mayo de 1935, del señor secretario de Gobernación.

VOL. XXIII.

LA HABANA, JULIO 28, 1935

No. 30

JUICIOS SINTÉTICOS

En esta columna recogeremos, cada semana, una síntesis del juicio que los lectores emitan, y que responda, previa computación, a un criterio de mayoría. A veces insertaremos cualquier carta que por su laconismo y precisión quepa dentro del espacio de una columna y que aporte una opinión interesante y digna de ser divulgada. Rogamos a los que deseen alcanzar esta publicidad que procuren ceñir sus ideas emitiendo con claridad, pero en pocas palabras, un juicio sintético.

FILATELIA

"Creemos que a CARTELES no le falta nada excepto una sección de filatelia, porque en Cuba y toda la América, donde esa revista tanto circula, hay millares de personas a quienes, les gusta coleccionar sellos y que seguramente verían en ella al órgano de tan interesante pasatiempo".

Carlos Vinajeras Peyroll, de Santa Luisa y Acosta.

QUIEREN "BRIDGE"

"CARTELES, que tiene tantas secciones, todas amenas, y trata de incluir en sus páginas lecturas para todos los gustos, debiera, cuanto antes, inaugurar una sección de bridge, pasatiempo que tanto gusta en Cuba. No hay una sola revista norteamericana o inglesa que no trate de bridge, porque los que practican ese juego en todo el mundo pasan de millones. Publiquen una sección de bridge y verán los resultados".

Esperanza Martínez Casales, de calle 18 y Séptima Avenida.

CUENTOS DE AMOR

"Me gusta mucho CARTELES y es la única revista que leo. Pero a mi juicio deben tratar de publicar en cada momento algún cuento de amor. Aunque en Cuba hay muchas personas prosaicas lo cierto es que quedamos muchas a quienes nos encanta el romanticismo, la espiritualidad y la poesía. Un cuento de amor, de sentimiento, con aventuras más o menos galantes, no debe faltar en CARTELES.

Encarnación Pedro y Santana, Soledad núm. 35 y medio.

PORTADAS COLONIALES

"Hace algún tiempo el gran artista Adolfo Galindo publicó en

VOX POPULI

Esta sección tiende a satisfacer una necesidad: la de recoger el clamor de la calle, dando publicidad a todos aquellos asuntos que por su índole no pueden ser comentados editorialmente y que, sin embargo, comporten un beneficio o respondan a una finalidad de mejoramiento colectivo. Quejas, protestas, sugerencias de bien público y requerimientos a las autoridades, los insertaremos en forma sintética. Nada personal será admitido. Rogamos a nuestros lectores que escriban corto y claro. De lo contrario, no prestaremos atención a sus envíos.

TRANSPORTES MUNICIPALES. — Es innegable que La Habana tiene un sistema de transportes muy deficiente. La mayoría de las compañías de ómnibus tienen en servicio unos "buses" incómodos, estrechos, sucios, destartados. Y el pasaje, cuando viaja de pie, se golpea la cabeza en el techo. Además, los ómnibus no tienen uniformidad. Los hay de una misma empresa con diferentes tamaños y pinturas y no sólo entrañan un peligro y una incomodidad para el pasajero, sino, también, una agresión al ornato público.

¿Por qué el Municipio de La Habana no hace como el de otras grandes ciudades y establece un servicio propio de transportes que den la pauta y que obligue a los demás a someterse al tipo específico de carruajes que él ponga en circulación? Hay guaguas que son un bochorno para la ciudad. La tendencia en todo el mundo es nacionalizar o municipalizar los servicios públicos. Desde que el Municipio de New York estableció un "subway", el público ha salido favorecido, porque las compañías privadas han tenido que mejorar el servicio. Aquí, ya que el Ayuntamiento no puede, por el momento, hacer un "subway", ni siquiera un servicio de tranvías, bien pudiera establecerlo de ómnibus, para provecho de la ciudad. — GENEROSO MIRANDA PÉREZ, Calle 17 N° 183.

CARTELES unas portadas espléndidas, de sabor colonial, que yo estaba coleccionando y que se podían convertir en cuadros artísticos. ¿Por qué no han seguido publicando esas bellas estampas que tienen un mérito histórico y que contribuyen a conservar la tradición? Creemos que esas portadas con calles, personas y ambientes típicos coloniales son siempre atrayentes para el lector".

Pedro Llerena Sansirez, de Martí, 19, Bayamo.

UN ESPERANTISTA

"Siendo yo un asiduo lector de la popular revista CARTELES, me creo en el deber de tratar, en la medida de mis fuerzas, de que ésta, que ocupa uno de los primeros lugares entre las publicaciones de esta clase, en la América, mejore aún más, publicando algo que sería de gran interés y utilidad, y más porque sería tal vez la primera vez que se hiciese en Cuba.

Me refiero a la publicación de lecciones del idioma universal esperanto, pues bien sabemos todos que de existir un solo idioma en este planeta, se evitarían muchos inconvenientes, y hasta quizás

PAGOS POR CORREO.—Ahora que, según los periódicos, se están introduciendo en el departamento de correos ciertas innovaciones con vistas a mejorar el servicio, yo creo que bien pudieran adoptar el sistema que impera en los Estados Unidos y que no sólo favorece al comercio y al público, sino, también a la recaudación postal. En los Estados Unidos un comprador ve en una tienda una mercancía que le agrada y no tiene dinero en el bolsillo para comprarla o por tener otras diligencias que hacer o por razones de su trabajo no está en condiciones de llevarse la compra. Pues, simplemente, la compra, firma el vale y ordena que se le envíe por correo C. O. D., que quiere decir "Pagado a su entrega". Unas horas después la mercancía está en su casa llevada por el cartero, a quien el comprador le hace efectivo el importe, pagando un pequeño recargo por el servicio. La ventaja de esto, por lo demás, es mayor aún cuando el comprador vive, pongamos por caso, fuera de La Habana, impidiendo al establecimiento enviarla con sus carros de reparto. Sugiera esta idea para que la adopte el secretario de Comunicaciones. — ERNESTO LUIS VILLAR, de Encarnación, 19.

consiguiésemos entendernos mejor y ayudar a desterrar de nuestro lado a ese monstruo del mal que ya parece indispensable a la marcha de nuestra civilización, y que se llama la guerra. Por lo demás, creo que aparte de este único detalle, esta popular revista es sinceramente algo casi único. Creo también interpretar con este pedido, los deseos de muchos lectores, los cuales deben a su vez hacer esta petición, con el fin de demostrar que no son pocos en Cuba los que se separan de los vulgares intereses y ambiciones, para pensar en el bien de la humanidad".

Sergio Docal y Puig.

PIDEN FRANCÉS

"Apenas sabía leer, encontraron mis ojos la revista CARTELES, y desde entonces no he dejado de ser su lector, porque es la revista más completa y más cubana. Nunca le he encontrado falta, si bien hoy opino que debe aparecer en sus hojas un curso práctico de francés, para engrandecer más su labor educativa.

Julio Rodríguez, Baez, Bagá, Santa Clara.

EN EL PRÓXIMO NÚMERO

REVELANDO LOS SECRETOS DE LOS MAGOS

La magia ha tenido siempre una poderosa fascinación sobre todos los hombres cultos e incultos, escépticos y supersticiosos. Y en materia de magia siempre hay secretos que descubrir y trucos que revelar al público. La mujer serruchada, el plano que se levanta como una frágil pluma en el pleno escenario y otras maravillas por ese estilo, las revela en una serie de sensacionales artículos el presidente de la Asociación de Magos ingleses. ¿Cómo ha traicionado así los secretos de una profesión que obliga a no revelarlos a sus miembros? No lo sabemos. Pero el profesor Gil, nuestro máximo ilusionista, ha traducido, a ruegos nuestros, esa serie subyugadora.

LA ÚLTIMA JORNADA

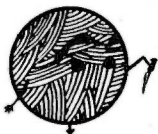
Este cuento de Gerardo Gallejos, el gran cuentista ecuatoriano, es continuación del que insertamos en este número, bajo el título de "El hombre que asesinó su esperanza". Huelga todo elogio. El lector que entre en la subyugadora intriga de este relato, no podrá sustraerse al anhelo fervoroso de buscar el desenlace final en el próximo número.

UN ASESINATO INMINENTE

Peter Nezeloff ha hecho, en este cuento corto, una de sus más bellas realizaciones. La trama es tan sugestiva que desde los párrafos iniciales la curiosidad del público se excita. Y sólo cuando se llega al fin,—un fin sorprendente—se descubre que el relato es uno de los más perfectos, interesantes y cuajados de estilo de cuantos se pueden producir en el género. F. de Ibarzábal es el traductor fiel de este cuento de Nezeloff.

EL HOMBRE QUE NO ERA ÉL

CARTELES trae, también, el tercer capítulo de "El hombre que no era él", la gran narración en serie por F. Amboize. Como el público ha podido ya apreciar no es una simple novela, sino un relato de la vida real en que se exhiben las aventuras prodigiosas de un pícaro que quiso poner el mundo a sus pies y lo consiguió por algún tiempo.



EL HOMBRE

Que A Del ambiente de Por Gerard

PAISAJE.

CORDILLERA Caribe. Costa de bronce venezolana. Ruda, bravia, impresionante belleza la de esos formidables bastiones que embaten las olas del Mar Caribe desde Puerto Cabello a Cabo Podera.

Como hendidos a golpes de hacha esos peñascales de granito rojo parece que sangran todavía de una herida de siglos.

Ellos irguen su adusta fiereza de titanes al filo de un mar hirviente de espumas en tiempos de bonanza, y en los preludios de tormenta les barrenan las bases unas olas negras y pesadas como si fuesen de alquitrán.

En el abismo sombrío de las noches sin cielo, áspero, cortante, en un agudo clamor de gargantas enloquecidas por el latigazo de luz de los relámpagos, se escucha el penetrante alarido del viento.

Pero los rocosos farallones devuelven a la furia del Mar Caribe sus olas humilladas y temblorosas. Entonces ellos se irguen en el vendaval más sombríos, más duros y más altos...

Por eso los terribles alisios del Mar Antillano pasan de largo, sin embestir a fondo la altiva soledad de esas moles que cinchan de granito la costa nordeste de Venezuela.

Frente al mar, en los tibios amaneceres del trópico, cuando el sol nace de unas aguas azules y tranquilas, los rudos farallones en el puerto de La Guaira aparecen escalonados en una serie de barricadas gigantescas. Reverberan en vivas llamas blancas y escarlatas. Son una cosa viva y ardiente.

Detrás y a la sombra de una montaña azul cargada de nubes y romances, se tiende la ciudad Vieja y Heroica que amamantó a sus ubres cachorros de leones.

Del otro lado de esos baluartes de granito incandescente surgen en un tumulto de hombres y de hierros, las sombras a caballo de Miranda—el Precursor;—de Bolívar, Sucre, Páez, Fórez; Girardot... Surgen y pasan en un vértigo fascinante. Llevan consigo la tempestad de la guerra y la victoria. Con la espada y el fusil al hombro, esa raza de hombres de voluntades trabajadas en roca viva y ardiente, durante quince años galopan sin descanso del Mar Atlántico al Mar Pacífico; desde los llanos anchos y ardorosos como desiertos se encaraman a las punas frías y melancólicas de Colombia, Perú, Ecuador y Bolivia... Quince años de locura heroica y esa raza de hombres—tan rudos, tan ásperos y tan irreductibles como los altivos peñascales de su tierra—han desbrozado de cadenas medio continente.

Después...

Un siglo de historia. Los farallones de la barra nordeste de Venezuela siguen requemando en su costra de granito rojo la luz en llama de los amaneceres del trópico.

Y la ciudad de la leyenda, Santiago de León de Caracas, sigue siendo al través de los años la ciudad de rancio olor colonial. En el aire azul de la ciudad del monte Avila se aspira el perfume del pasado como en el fondo de un cavidado bargueño.

Caracas es la ciudad pulcra de



tiempo, rancias figuras coloniales; un postigo ha crujido con misterio; entre el susurro del viento en los arbolados viene, distante, un bordoneo de guitarras...

LA VUELTA DEL FORZADO.

—Embuste. ¡Todos ingratos!
—Todos te hemos recordado.
—Sólo Fifa.
—Y yo... que te quiero más que todos.

El es un hombre que puede tener treinta años. Firme el mentón. Nariz alta y recta. Cara modelada en trazos vigorosos. Seria una cabeza audaz si la llama de sus treinta años se le quemara en los ojos. Pero un cansancio de siglos le estruja la cara. Hacia las sienas se le insinúan rayas delgadas, muchas y muy prematuras. El gesto es tranquilo y grave. Bien puede ser que haya sufrido mucho.

La mujer es joven. Blanca la piel y negro el pelo peinado en bandas lisas. Frente a él, como

desplomado en un ancho butacón, ella irgue su silueta alta y armónica. Sus ojos morenos descansan sobre esa frente ajada de oscuros pensamientos, y poco a poco se llenan de una tan honda ternura que su mirada se ha hecho un beso grave sobre la frente del hombre.

Se interrumpe el diálogo porque llega Fifa. Fifa es *cattre*. Trae un halo de claridad en su melena. Veinte y dos años. Ritmo, elasticidad, actitud de marcha hacia la vida.

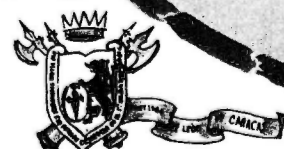
Desde el ángulo les endosa una sonrisa. Y el diálogo recomienza:

—Sólo tú, Fifa, te acordaste de mí... ¡cinco años!

—Yo más que todos... ¡Yo!
Ese *yo* es una afirmación de claridades que arremolinan a lo lejos las sombras de la noche.

Se dijera que se han limpiado un tanto de cenizas las cuencas hundidas de los ojos del hombre.

Encima de sus cabezas el dosel de un árbol coposo. Hay un susurro de paz en la fronda agitada por el viento. De rato en rato



ESINÓ su ESPERANZA

errras venerolanas

Gallegos



Ilustraciones
de GALINDO

dez activa y soñadora.

Desde el umbral han llamado a Felo por el nombre. Los amigos preguntan por él. ¿Dónde se ha metido?... El que pregunta es un abogado gordo y de alguna edad. Luce una orquidea en la solapa. El quiere beber un *cocktail* con Felo Arturo. El grupo de los tres se dirige hacia la sala. Precisa atender a los amigos.

Ahora tienen las copas en las manos. Beben. El abogado gordo y lustroso saborea el *cocktail* como buen bebedor. Se pasa el pañuelo perfumado por los labios. Y con gesto protector le felicita y le entusiasma:

—... Y desde ahora a vivir y a conquistar el mundo. Para eso le hemos conseguido el indulto.

Felo Arturo agradece vagamente las palabras amigas del amigo. El otro insiste:

—A comenzar de nuevo como si nada hubiera pasado. A vivir y a gozar... —dice con un guiño de ojos en los que los *cocktails* han prendido un brillo entre lascivo y malicioso.

Las muchachas comprenden y se rien. El hombre contesta serio y con una vaga emoción en la voz:

—Por ahora me basta con el cariño de estas mis dos hermanas.

Por las pupilas de Ninón ha pasado una sombra como el vuelo de un ala.

Tal vez sin querer, Felo ha vuelto la cara hacia la ventana, y los ojos ariscos y sombríos los hunde en la distancia. Repentí-

namente la cara se le ha hecho vieja.

Entonces el abogado pone su mano gordezuela, pulida y pesada de sortijas en el hombro de Felo. Un gesto entre deprimente y compasivo le ilustra la frase:

—Cinco años, nada más que cinco años... ¡Eso no mata a un hombre!

La cabeza de Felo Arturo se vuelve despacio. Ahora está frente a frente de la del abogado defensor y amigo:

—Un hombre que sea hombre, está siempre dispuesto a caminar otra vez y por sus pies hacia el presidio, si su honor y su conciencia se lo mandan.

Dice y un viejo orgullo de raza ha endurecido de altivos resplandores los ojos trigueños del hombre.

—Lo sé... lo sé—se excusa el doctor un poco atortolado.—¿Pero entonces?

—Entonces, nada...

Los tres caminan de nuevo hacia un discreto rincón donde refugiar sus recuerdos.

—Solamente Fifa... ¡Cinco años!

—¿No sabes que yo te quiero más que todos?

Nada más que cinco años de llevar en la cabeza el sombrero "cogollo" del forzado bajo el sol inexorable que hace arder como brasas al rojo la tierra dura en las carreteras de Ocumare. Cinco años de caminar con la mordedura del grillete al tobillo.

En esas horas inacabables del presidario, ¿cuál de las dos se ha acordado más de él? Quiere saberlo porque necesita lubricar la sequedad de su vida con la protesta de esos afectos.

Sin embargo, fué también jus-

ticia que a Felo le sentenciaran a 20 años de presidio.

Porque Felo Arturo de la Madrid, estudiante de Derecho en la Universidad de Caracas, hace cinco años, con premeditación y sobre seguro, mató a un hombre en el caserío de Los Teques.

Entre un barullo de faldas pomposas y el susurro de abanicos que se abren y se cierran, una mujer sigue con la mirada al grupo que se pierde en el pasillo.

Esa vieja y consumida. El tiempo ha dejado en escombros una belleza que fuera opulenta y dominadora treinta años atrás. Pero los años y el dolor de la vida han grabado en ese rostro una expresión de infinita dulzura. Bajo la frente cundida de arrugas, brilla como una luz distante una mirada azul y bondadosa.

Ella se llama Isabel de la Madrid y es la madre del hombre que ha vuelto del presidio. Quisiera estar alegre, pero sus ojos en las horas amargas como en las horas felices son siempre un poco tristes. Ya ella no sabe expresar de otro modo su emoción. Ahora, en esta fiesta de amigos y parientes al que ha vuelto a la libertad, quisiera estar alegre... pero no puede: hay un opacidad en sus ojos y su corazón trémulo rezuma una dulce tristeza...

Se vuelve a una amiga y con voz suave le dice refiriéndose al grupo de los tres que se pierde en el ángulo del pasillo:

—No sabe cómo se quieren.

La amiga mira también; luego pone su mano sobre la mano fina y arrugada de la anciana:

—Son felices—dice.

Doña Isabel de la Madrid asiente con la cabeza y una débil sonrisa se asoma a sus labios marchitos. Luego agrega despacio, como en una confidencia:

—Pero ¿no sabe?, Felo se quiere ir.

—¿Por qué?

—No sé.

—No le deje que se vaya. El es bueno y le quiere mucho.

La anciana hace un leve gesto con la mano como si fuera a hablar...

Un disco anega la sala de una alegre música de guitarras. Un *joropo* de la tierra apaga el susurro de los abanicos y el discreto de las conversaciones.

HOMICIDIO.

El hombre al que, en esa hora de desgracia, Felo Arturo de la Madrid le partió el corazón con una bala, fué su amigo hasta ese día.

El suceso causó impresión. Se dijo una desgracia. Cuestión del maldito aguardiente. Pero después circuló la noticia: Felo estaba borracho de ron y de una negra intención. El había bebido pero con ganas de beber para matar.

Felo no se defendió. Tampoco buscó abogado que lo defendiera. Dijo sólo que Arcadio Ayerbe ofendió a su madre en la disputa y que, por eso, como hombre, le mató.

El juez tomó declaración a los testigos y se reconstruyó el hecho:

Los Teques es un caserío neblinoso y semidesvanecido en la cuchilla de una colina a 25 kilómetros de Caracas. Una vasta llanura verde de cañaverales se tiende

(Continúa en la Pág. 63)

El 4.º Apostolado del Greco

Dominico Doménech o Esteban Theotokopuli.—Un cubano en Toledo.— El Greco en La Habana.

por **Rafael Suárez Solís**



Esteban DOMÉNECH.

ALÍ de La Habana por la puerta de la Exposición Nacional de Pintura y Escultura, convocada por Chacón y Calvo, realizada por mí. ¿Cómo habrá terminado aquello?, me preguntaba a bordo, nostálgico, un poco petulante de mi triunfo, un mucho lamentando ver frustrados mis ambiciosos proyectos que "habían de culminar" en el mejor museo de arte en toda Hispanoamérica.

Y como para que este sueño de cultura y de belleza no se interrumpiese al llegar a España, entré en Madrid por la puerta de la exposición de otro pintor cubano, Esteban Doménech, cónsul honorario de Cuba en Toledo. Entre el suceso habanero y el madrileño existe una concomitancia, una como asociación de ideas y de posibilidades que anima la temática del sueño, y que me atrevo a señalar con el propósito de influir en las preocupaciones de la actual Dirección de Cultura. Lo comprenderá fácilmente el que leere.

Esteban Doménech es un discípulo del Greco. Dicho así pudiera alguien entender que se trata de un imitador. Es más que eso. Es, nada menos, un continuador. Pero todavía esto no es decir nada, y hasta pudiera interpretarse

en un sentido peyorativo. ¿Copista? Yo me atrevería a llamarlo "falsificador" para el elogio que más abajo he de desarrollar.

Por lo pronto, Doménech es un pintor actual, de hoy. Sus cuadros originales pertenecen a esa manera eterna de hacer que no tiene edad y que caracteriza a la pintura española. A la vista de la total pintura española, un clasificador cualquiera puede señalar los cambios naturales correspondientes a las épocas diversas y cronológicas. Se ha ido en España, a través de los estilos, como en otra nación cultural cualquiera, desde el primitivismo hasta el vanguardismo; es decir, de un primitivismo a otro, recorriendo la sutil trayectoria estética del "punto de vista" de que nos habla la perspicacia crítica de Ortega y Gasset. La sapientísima manera técnica de hacer que caracteriza en los museos las "obras clásicas" se había lanzado, a impulsos de un anhelo impresionista, hacia las más altas cumbres de la simplicidad, hasta lindar con lo simple de un nuevo primitivismo. Esto, que para algunos era una caída en la infancia del arte, supone, según la teoría del ciclo, el círculo emocional que se cierra en el punto de partida después de recorrido el infinito. La explicación es clara para los que conozcan nada más lo elemental de la teoría fisicomatemática de la relatividad, que nos habla de la curva como de la línea más corta entre dos puntos, del viaje de retorno después de recorrer circularmente el infinito. De este modo, el primitivismo de hoy en arte, tan semejante al que ofrece la lección de los dibujos y pinturas en las cuevas rupestres, muestra toda la cosecha de emociones recogidas a través de los siglos, no importa si el simplismo de las líneas y los colores de hoy parece realizado por un temperamento tan infantil como el de los primeros primitivos. Sin embargo, lo ingravido no es superficialidad, y la técnica ha recogido en su seno formidable toda la gracia de lo

que parecía vagar por el espacio desentendido de la obligación de pesar por efecto de una ley de gravedad, que en arte, como en todas las cosas, supone un deber ineludible.

En este aspecto, Esteban Doménech, pintor cubano hecho en Toledo, ha encontrado en la técnica del Greco los elementos básicos de una pintura eterna. Porque si se ha de pintar Toledo, rincones y paisajes y personajes toledanos, no es necesario pintarlos como el Greco, pero tampoco pintarlos como pudiera hacerlo un moderno "cualquiera", mas sí con los ojos y la profundidad y los contrastes de luz y sombra que sólo se hallan y se despiertan y se educan en Toledo, como le ocurrió a la grande y españolísima pintura del cretense.

Esta de ahora en el Palacio de Bellas Artes, de Madrid, que tanta resonancia ha tenido en la crítica y el público no es, propiamente, una exposición de obras de Esteban Doménech, sino de cuadros del Greco "hechos" por el pintor cubano. ¿Copias?... Pero no... Es que el Greco, con la mano de Esteban, ha vuelto a pintar algunos de sus lienzos. Nos sería fácil demostrar—fácil y científicamente—cómo la mano "actual" de Dominico Theotokopuli la tiene Esteban Doménech. Cuando la ciencia médica ha logrado establecer una rama clínica que se llama nada menos que "Psicogénesis y Psicopatología de los síntomas corporales", y ello con cargo a las actividades de la curación, no se puede desechar la tesis filosófica de que el alma es una emanación de la naturaleza organizada. Pero por si esto del alma material, de la función anímica del cuerpo, no interesa a las creencias de Doménech, apelaremos a la conducta del pintor cubano en su estado de cuerpo que ha albergado para andar por este siglo el alma trasmisible del Greco. Doménech es teósofo, según cuentan en voz baja sus amigos. Yo lo he visto hace años en la iglesia de Santo Tomás, de To-

ledo, acostado sobre las losas de la nave central, oído en tierra, recibiendo las advertencias y los consejos del cretense allí al parecer enterrado. Esteban vive y duerme en esta situación de hombre de hoy con un alma de ayer. Es pintor y vive en Toledo. Toledo es todavía una ciudad imperial, aunque las formas espirituales del Imperio hayan variado en lo aparente. La luz alumbraba allí una emoción eterna. La geografía, como observa Marañón, ha mantenido imperturbable en grandes y típicos casos el fruto que es el hombre, el hombre asténico que fué el modelo constante de Theotokopuli, a veces para confundir en un ser de sexualidad indescifrable vírgenes y apóstoles y ángeles. Esos modelos, según señala el gran clínico, andan todavía por las estrechas calles de Toledo, sobre todo por los barrios que antes eran juderías... Doménech en este medio, en este ambiente, se ha hecho una naturaleza toledana, se ha organizado como una técnica de mirar y sentir y querer grequista, y da por transmigrada en sí el alma del antiguo pintor. La ciencia llamaría a esto "Psicogénesis", y a su manera de complacerse y curarse "Psicoterapia". Doménech y otros espiritualistas lo llaman Teosofía. Es lo mismo. Porque el resultado es ese nuevo Greco que le ha salido a Toledo, que permanece y trabaja y sufre en Toledo ahora que estamos en el siglo XX.

Así, esta de que estamos hablando, con firmarla Doménech, es una exposición de Dominico Theotokopuli. Y nada menos que la del Apostolado: los trece cuadros famosos que se admiran en la sacristía de la catedral de Toledo; los doce apóstoles presididos por Jesús, en trece lienzos milagrosos. ¿El único Apostolado auténtico?

* Existe otro Apostolado en la llamada Casa del Greco, de Toledo; y otro también en los salones del palacio ovetense del marqués de San Feliz. Del primero de estos "apostolados" se dice que no es original. Salió, se cree, del estudio del Greco, pero fué ejecutado por algunos de sus discípulos, especialmente por su propio hijo Jorge Manuel.

El del marqués de San Feliz, más "greco" al parecer, porque (Continúa en la Pág. 66)



Apostolado: San Andrés. Copia de Esteban Doménech.



Apostolado: Santiago el Mayor. Copia de Esteban Doménech.



Apostolado: Santo Tomás. Copia de Esteban Doménech.

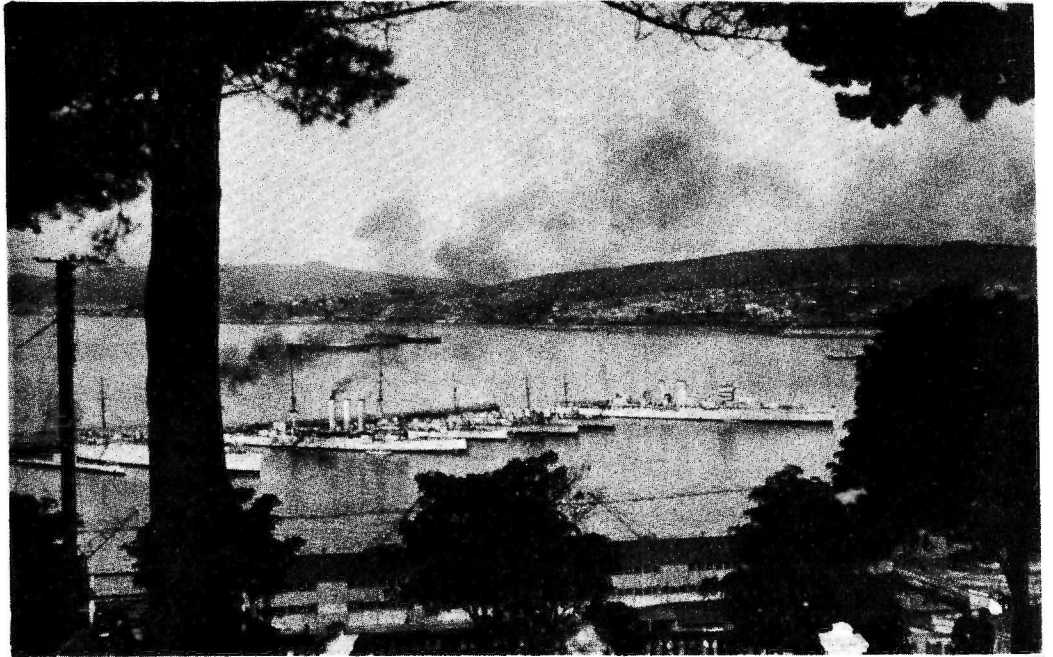


Apostolado: San Marcos. Copia de Esteban Doménech.

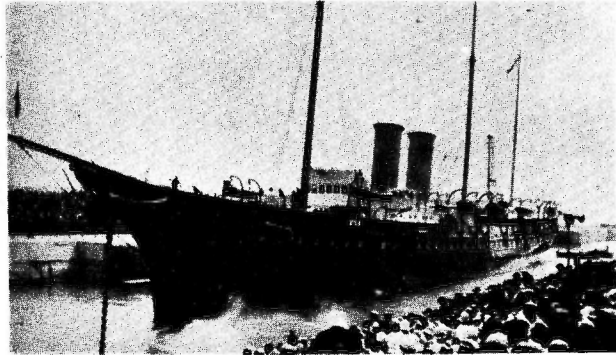
LA CONCENTRACIÓN DE LA ESCUADRA INGLESA



El "Nelson" y el "Rodney", los dos acorazados más poderosos de la flota inglesa y del mundo, haciendo fuego con sus piezas de 16 pulgadas.



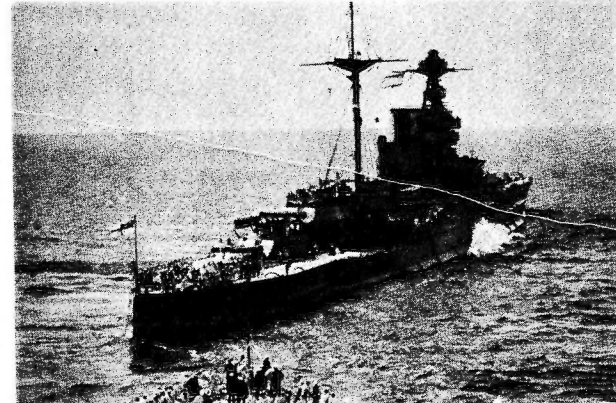
El crucero "York", uno de los buques tigreros que han tomado parte en la revista frente a Spithead.



El yate regio "Victoria y Alberto", desde el cual pasó revista el rey Jorge a la flota inglesa, formada por 254 buques.

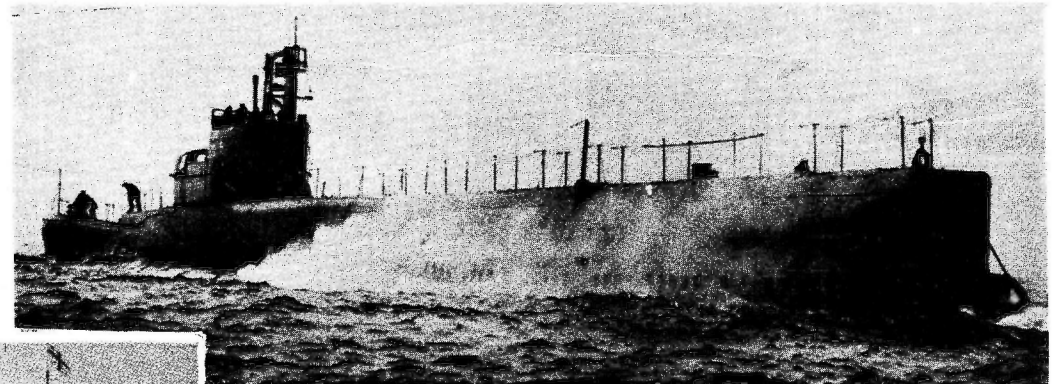
En estos momentos en que las relaciones entre Inglaterra e Italia llegan a un grado de tensión que nunca habían alcanzado antes y en que Mussolini conferencia con sus almirantes y ordena la construcción de nuevas unidades submarinas, tiene particular importancia la concentración de la flota inglesa en aguas metropolitanas. Dicha concentración no tuvo otro objeto aparente que la revista llevada a cabo el martes 16, frente a Spithead, por el rey Jorge. Pero cuando se piensa que ha sido éste el desfile naval más importante celebrado por la flota inglesa desde 1914 y se recuerda que la Guerra Europea fué precedida por una concentración semejante, es imposible no suponer a esta revista un objetivo político: el de ejercer presión sobre Italia para obstaculizar sus propósitos bélicos en Abisinia.

La sugestión es tan obvia que Mussolini congregó inmediatamente una reunión de almirantes y dió órdenes drásticas para apresurar las construcciones navales de Italia. Ninguna de esas medidas puede atribuirse a la guerra próxima con Abisinia, ya que los etiopes carecen totalmente, no sólo de fuerzas navales, sino también de costas sobre las cuales pudiera intentarse un desembarco.

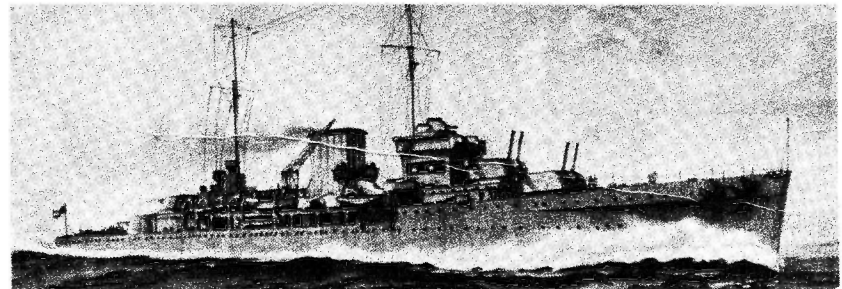
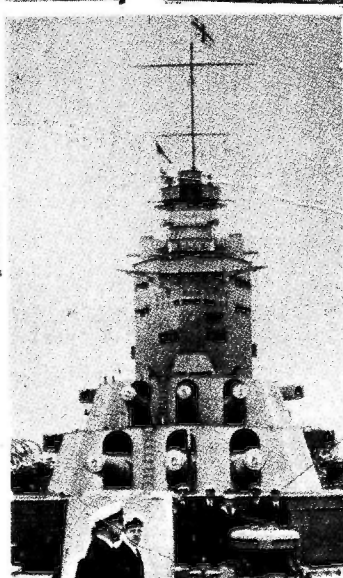


Veteranos de la batalla de Jutlandia, el "Warspite" y el "Malaya" siguen siendo dos unidades poderosísimas. Pertenecen a la clase "Queen Elizabeth", montan piezas de 15 pulgadas y son los acorazados más rápidos con que cuenta John Bull.

(Fotos Archivius).



Inglaterra quiere la abolición de los submarinos, pero mientras tanto no se llega a eso, tiene flotillas submarinas muy modernas y eficaces. El "Porpoise" es uno de los submarinos más modernos de su flota.



El crucero "Leandro", uno de los buques más modernos de la flota británica.

Las piezas de 16 pulgadas del "Nelson", buque insignia de la flota inglesa. Este buque y su gemelo, el "Rodney", son los dos acorazados más poderosos que existen en la actualidad.

SINOPSIS DE LOS CAPÍTULOS ANTERIORES

Habiendo ocurrido el naufragio del capitán Tolosant, se ignoraba en Roma su suerte. Un sujeto aventurero tramó hacerse pasar por él, tomando su puesto en la sociedad y explotando la personalidad del desaparecido. Después ingresó en el clero, intrigando de tal suerte que estaba al convento y huyó. Ingresó en la milicia, a la que había servido antes, y buscado y descubierto por la Policía tuvo que huir después de una serie de aventuras y estafas a cual más ingeniosa. De ciudad en ciudad, adquirió la personalidad de un barón, bajo cuyo aspecto tramó una de las más hábiles estafas de su tiempo, que se dispuso a llevar a cabo...

HABÍA el inconveniente de que el convento de los Misioneros de San Pedro estaba sujeto a una estricta vigilancia. Se suponía que sus miembros eran opuestos a la dinastía del tal rey José Napoleón, y cada uno de los que figuraban en él estaba perfectamente sometido a una atención policiaca constante. El primer ministro, por esta circunstancia, iba algunas veces a visitar a los misioneros con distintos pretextos, pero siempre para enterarse de si en el mismo se conspiraba políticamente. Collet, que desde luego había advertido la asiduidad de las visitas del primer ministro, preparó las cosas de modo de poder aprovecharlas en su favor. Se hizo gran amigo del personaje y, ya en esta situación, algunas veces le proporcionó noticias más o menos desfiguradas, pero que sirvieron a aquél para tener por un amigo y confidente magnífico al misionero que así le entregaba algunos secretos del convento.

Y como Collet siempre dejaba entrever que más adelante le diría nuevas e interesantes cosas, el ministro creyó encontrar en él un formidable aliado que le serviría para consolidar su posición. No era raro que el personaje solicitara de él con frecuencia una y otra entrevista, lo que fue aprovechando a su vez por Collet para ganarse su más absoluta confianza y llevarle en su oportunidad algún dineró con que proseguir sus aventuras o adquirir una posición que le permitiera hacer las cosas en mayor escala que hasta entonces lo había hecho.

Collet, que de todos modos tenía que salir del convento dada su aventura con la hija del arrendatario, aprovechó tal oportunidad para decir al ministro que sus deseos eran ingresar en el ejército napolitano. Conocía perfectamente la carrera de las armas y sus mayores deseos eran servir a Nápoles. La ocasión era excelente, pues la corona de José Napoleón vacilaba en sus sienes, los tiempos eran de revuelta constante, y dentro de esa desorganización muchas eran las cosas que él podría hacer para satisfacer sus instintos.

Para lograr sus propósitos, siguió los mismos procedimientos que con el cura Chicora. Si se había creado un padre noble, un marqués de Collet inexistente, le era fácil también crearse otra familia, italiana esta vez, pero noble también, de gran alcurnia, que le quería sujetar en el convento para que no siguiera la carrera de las armas, que era, según dijo al ministro, la que le atraía.

El ministro, agradecido a quien se había portado tan gentilmente

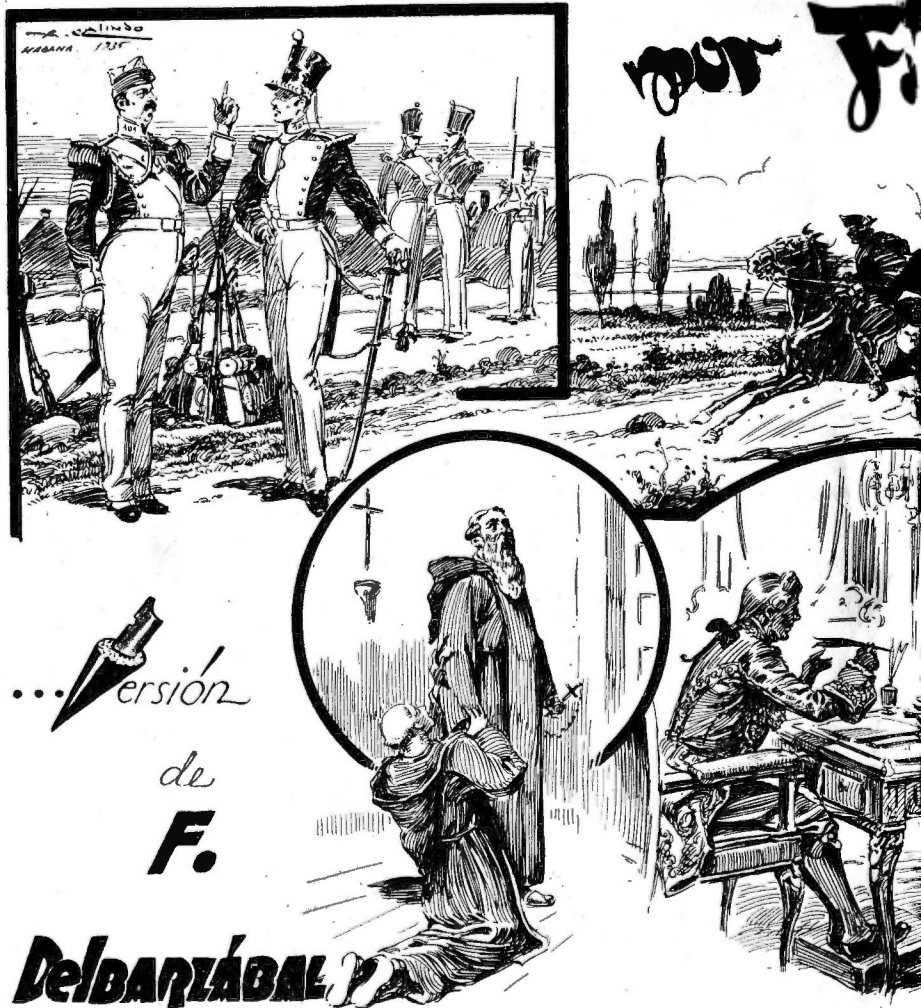
con él, le prometió arreglarlo todo. El cambiaría los hábitos por la espada con su ayuda. Le daría el dinero necesario para los gastos, movería todas sus influencias y estaba seguro de ingresarlo en el ejército como eran sus deseos. Así estaban las cosas cuando Collet se refugió de nuevo en el convento para meditar acerca de sus inmediatos planes.

La suerte quiso que, efectivamente, en el convento se organizara una conspiración más seria que las anteriores. Y Collet, que fingía ser uno de los conspiradores más fieles y decididos, tan pronto tuvo oportunidad salió de la misión para correr junto al ministro al que denunció todo lo que se tramaba, sin dejar escapar un solo detalle. Claro que en estas circunstancias, el misionero no podía regresar más al convento. Pidió, pues, al ministro le cumpliera las promesas que le había hecho y el ministro, haciendo buena su palabra, le concedió todo lo que le pedía. Puso una respetable suma en sus bolsillos y le dió cartas de presentación para residentes en la pequeña ciudad de San Germán, distante treinta leguas de Nápoles. Le dió, a la vez, un nombramiento de subteniente, lo destinó al sexto regimiento de línea allí de guarnición, y le deseó buena suerte...

III

La llegada de Collet a la ciudad de San Germán, fué un acontecimiento. Se le recibió con grandes muestras de cariño y de admiración. Antes de su llegada, como siempre hizo después en muchas circunstancias parecidas, se hizo anunciar como un noble riquísimo que hacía por afición la carrera de las armas. Era, además, recomendado del primer ministro, y en esas circunstancias había que suponer que, efectivamente, el nuevo oficial era todo un personaje de gran prosapia. La bolsa que llevaba iba bien repleta de oro, y la escasa importancia que daba al dinero y su manera de dilapidarlo le granjearon innumerables simpatías desde el primer momento entre sus nuevos compañeros de armas. Por otra parte, habiendo sufrido el hijo del coronel del regimiento una grave dificultad económica, él le facilitó el dinero necesario para salir del apuro, lo que le sirvió para que, en el futuro, contara con un poderoso aliado que le había de valer en más de lo que él mismo había supuesto podía servirle aquél.

Esto sucedió a los pocos días de su estancia en la ciudad. Se paseaba una tarde por los alrededores del monte Casino, lugar de esparcimiento colectivo de la población, cuando, de pronto, vió que corría hacia él el hijo del coronel, también oficial. El joven le dijo que su padre acababa de recibir un despacho urgente del primer ministro en que le ordenaba proceder a la inmediata detención del suboficial Collet, y remitirlo sin más explicaciones, a Nápoles. Le dijo también que a la puerta de su pabellón había cuatro centinelas apostados para detenerle en cuanto llegara y llevarle preso a la ciudad de que provenía. Collet quedó un momento



... conversión de F.

Del Barzabal

pensativo. Dió una excusa a su compañero y, de pronto, como quien toma una resolución, dijo secamente:

—Pues bien: no regresaré al pabellón.

Como sabía lo que le esperaba de presentarse de nuevo en el cuartel, creyó que lo más conveniente para conservar su libertad y poder seguir su vida aventurera era desaparecer de aquellos contornos y de la ciudad misma. El mundo era ancho para un tipo de su calibre y no desperdiciaría la ocasión de cruzarlo en una u otra dirección. Sobre todo, para escapar a los peligros que le acechaban.

Cuando el hijo del coronel le interrogó acerca de los planes que habría de trazar, le informó sencillamente que regresaría junto a su familia y que su padre, señor poderoso de Nápoles, investigaría lo que sucedía. Se trataba, sin duda, de una lamentable equivocación, que habría de ser resuelta tan pronto él llegara a la ciudad natal.

—Como no os puedo pagar el dinero que me habéis prestado,—dijo el hijo del coronel,—os ruego aceptéis este recibo.

—¡Imposible!—expresó Collet. —Entre nosotros no hay necesidad de constancia alguna acerca de la deuda. Sólo os voy a pedir el favor de que ocultéis a vuestro padre mi ausencia, para darme tiempo a prevenir a mi familia. Y, sobre todo, que me facilitéis un caballo.

Fueron, ambos, a la parada próxima, donde, a nombre del hijo del coronel, le facilitaron un caballo de posta.

Antes de saltar sobre la silla y desaparecer por las puertas de la ciudad de San Germán, Collet explicó a su amigo que el asunto de su arresto estaba relacionado seguramente con las rencillas existentes entre su familia y el primer ministro. Pero que, tan pronto él llegara, actuaría de modo que el tal primer ministro sería destituido. No iba a resultar él víctima de los rencores que nacían por cuestiones políticas, y de las intrigas de palacio, de una de las cuales era resultado seguramente la orden de arrestarsele.

El camino era bueno, y por él avanzó Collet durante un buen rato. Pero, al cabo del tiempo, varió su itinerario y tomó otra dirección distinta a la que había enfilado al salir de San Germán. Llegó hasta Capua, donde adquirió una silla de posta y, volviendo de nuevo al camino, enfiló en dirección a la misma ciudad de Roma, punto de mira de sus futuras actividades, donde estaba seguro de encontrar ancho campo para los propósitos que perseguía. Sobre todo, que quería escapar cuanto antes a la investigación que seguramente estaban realizando acerca de sus actividades. La gestión del primer ministro no podía limitarse a pedir su arresto, y a tolerar que se le escapara sujeto de tanto audacia como había demostrado, primero al entrar en el convento y después al lograr su ingreso en el ejército de Nápoles. Era, pues, necesario, escapar. El caballo avanzaba por sobre el polvo del camino, rápidamente, mientras Collet pensaba en la suerte que le aguardaba al día siguiente.

U E N O E R A É L

Ambóite



Ilustrada
por
A.
GALINDO

En esa ocasión, precisamente, cuando hacía sólo unas horas que había llegado a Roma, fué cuando se enteró del naufragio del capitán Tolosant, de que tan maravillosamente supo aprovecharse para pasar como el infortunado marino, ganarse la confianza del abate Fauh y tener acceso al despacho de monseñor el cardenal y recibir, inclusive, la bendición del papa...

Ya tenía, pues, una familia nueva, el cargo de capitán de marina, y la confianza y la consideración de poderosas personas. No le faltaba sino hacerse de los fondos necesarios para escapar de nuevo de aquella ciudad y ver cómo se ponía fuera del alcance del primer ministro. En cuanto al verdadero capitán Tolosant, sabía que había dirigido sus pasos a Francia y no era posible, pues, que se encontraran los dos en la misma ciudad. Tenía ancho campo para poner en práctica sus proyectos. La conversación del abate, en que estaban todos los detalles del caso, le servía admirablemente. Los periódicos, con relatos del naufragio, le ayudaron a completar la versión que habría de dar como propia.

Rió largamente el falso capitán Tolosant, en la soledad de su aposento. Después reflexionó largamente para volver a las aventuras que de tal modo le sugestionaban. Contaba con la protección del cardenal y esto era suficiente para sus inmediatos planes de abandonar el país.

Decidió, pues, continuar representando su papel de capitán naufrago. Y sacar a esto todo el provecho que fuera posible Una

de sus decisiones fué hacerse visible en todas partes donde fuera el cardenal Fesch con sus acompañantes, para figurar entre éstos. Al abate Fauh manifestó sus deseos de regresar a Francia en breve, pues tenía que arreglar cuentas con sus armadores. Pidió se le facilitase el conocimiento de algunos banqueros de la ciudad para tratar con ellos cuestiones relativas a sus negocios y, sin más detalles, el propio abate Fauh le indicó el nombre del banquero del cardenal, uno de los más poderosos de la ciudad y al mismo tiempo le dió recomendaciones para él.

Collet le visitó y tuvo larga entrevista con él. Le expuso varios proyectos en relación con el comercio marítimo y lo dejó preparado para que le sirviera en la primera ocasión. A esta relación entablada con el banquero siguieron otras, pues mucha gente encontró conveniente hacer negocios con individuo que de tal manera íntima era amigo y protegido del cardenal.

Como es natural, Collet se aprovechó de estas circunstancias para ir preparando el golpe que había determinado asestar a la credulidad de las gentes. Muchos de estos banqueros y comerciantes, para apoyar y dar posibilidades ejecutivas a los proyectos de Collet, le adelantaron grandes sumas. Entre ellos estaban, como consta en el escandaloso proceso que al fin se siguió, los nombrados Tortonia, Alfieri, Gasparini y otros. Collet pudo recaudar una cantidad superior a cinco mil francos, enorme suma para aquella época.

Ya en su poder este dinero, manifestó al abate Fauh que sus propósitos eran dirigirse inmediatamente a Francia, para ultimar los negocios que había planteado en Roma, y regresar después. El abate le indicó demorara su viaje algunos días, pues quería que acompañara hasta Francia a tres religiosas que el cardenal enviaba para que procedieran a la fundación de un convento. Un carmelita también iría con ellos, el padre Polliard. Y Collet no se negó a esta pretensión. Pensó que con ello se ahorraba los gastos de tan largo viaje, que viajaría con mayor seguridad y que, después de todo, era una ocasión para plantear, acaso, algún otro negocio que podía surgir en el camino.

Mientras tanto, para no perder su tiempo, se encerró en su habitación del palacio del cardenal, y se entregó a un largo y minucioso estudio de toda la documentación religiosa: bulas, modelos de cartas evangélicas, nombramiento de obispos, designación de altos dignatarios de la iglesia, etc. Toda esta documentación estaba en sus modelos originales en la biblioteca del palacio del cardenal, a que tenía libre acceso. Le fué fácil hacer modelos exactos a los originales, ya que sus dotes de falsificador eran extraordinarias.

Cuando llegó el día de la partida, estaba provisto de innumerables papeles que en su oportunidad le servirían admirablemente para sus propósitos. Iba provisto, además, de cartas del cardenal Fesch y del abate Fauh, así como de numerosos regalos que le habían hecho autoridades y personas de significación de la ciudad, comerciantes, banqueros, etc.

Durante el viaje, Collet relató diversas aventuras que le habían sucedido en sus interminables viajes por los mares más lejanos y extraños. Y, al mismo tiempo que trataba de provocar la admiración y el asombro de las tres religiosas y el padre Polliard, no dejaba decaer la atención en cuanto a su fingida piedad, lo que lo hacía más admirable aún. Se ganó la confianza de todos. Al aproximarse a la población de Viterbo, Collet propuso detenerse allí para hacer una breve peregrinación a Santa Rosa, como buenos devotos que eran. Llevaba consigo, entre otras cosas, una piel de oso. Según él refirió, había cazado a la fiera en los mares polares. Y la colocó como ofrenda en una de las paredes de la capilla. Al llegar a Florencia, visitó a los principales prelados de la misma. Y así, logró que se le invitase a comer en el palacio episcopal. Comió entre dos arzobispos: el de la ciudad, y el muy famoso de Bernis, que era arzobispo de Alby. Al terminar la comida, como Collet había representado tan maravillosamente su papel y había dejado la impresión de un hombre de tanta calidad, los dos arzobispos fueron hasta el padre Polliard y le felicitaron por viajar en compañía de tan distinguida y sobresaliente personalidad. El arzobispo de Florencia expresó:

—Es un santo este hombre.

Y monseñor Bernis:

—Lo más espiritual y distingui-

do que he conocido y tratado. Hará una brillantísima carrera.

Al cabo, llegaron a Milán, donde se detuvieron para hacer un descanso de varios días. En Milán, esperaba el padre Polliard recibir noticias de Roma por medio de los correos que poco después que ellos se habían puesto en camino. Entre la correspondencia, efectivamente, estaba una carta del abate Fauh.

Cuando el abate abrió la carta, Collet, que estaba situado frente a él, le vió fruncir las cejas. Collet creyó adivinar por este gesto que todo estaba descubierto y se puso en guardia. Pero no era por eso, precisamente, por lo que el abate se había quedado pensativo y al parecer contrariado. Se trataba de otra cosa. Sin embargo, tomándose como un aviso del destino, Collet determinó que para lo sucesivo él mismo iría a la posta a recoger la correspondencia. Así podría abrir las cartas, enterarse de su contenido y sustraer aquellas que pudieran referirse a él en cuanto representaran algún peligro para su libertad.

Reanudaron el viaje, que amenazó como en las anteriores etapas el propio Collet, con el relato interminable de sus aventuras. Pero, al llegar a Turín, una carta dirigida desde Roma por el abate Fauh, contenía las noticias que tanto temía Collet. El primer ministro de Nápoles, que había podido descubrir sus huellas, se había comunicado con el abate en Roma y le daba cuenta de la personalidad de Collet. El abate se comunicaba con Polliard para que se detuviera al falso capitán, ya descubierto todo. Collet sustrajo la carta. Pero el abate Fauh había dirigido una carta análoga a una gran dama de Turín a cuya casa había sido recomendado el padre Polliard, y ésta se enteró con extraordinario asombro del contenido de la misma. No tardó mucho, pues, en dar a conocer su texto al padre Polliard que a su vez casi se desmaya del susto.

Por la tarde, se encontraba Collet en un aposento que se le había destinado, cuando la puerta se abrió bruscamente. Entró el padre Polliard y gritó en tono conminativo, dirigiéndose a Collet:

—¿Conocéis al primer ministro de Nápoles?

Collet se repuso automáticamente. Se dió cuenta de que había sido descubierto por alguna circunstancia, y dijo, a su vez, con humilde voz:

—No, padre mío. No lo conozco.

—Pues en esta carta, que ha sido escrita por el abate Fauh a la señora Paul, se os imputan cosas muy lamentables de ser verdaderas. Además, me anuncia otra para mi donde concreta las acusaciones, aunque no he recibido aún esa carta. ¿Qué decir?

—No sé de qué habláis,—dijo Collet con todo su aplomo.—Ignoro a qué se refieren esas cartas y si no me dais mayores explicaciones, será difícil que os comprenda. Por otra parte, no es cosa tolerable que se me calumnie gratuitamente, y yo sabré hacer que se castigue al insolente que trata de difamarme.

Ya había recobrado toda su sangre fría. Sus palabras dejaron desconcertado al padre Polliard. Co-

(Continúa en la Pág. 58)



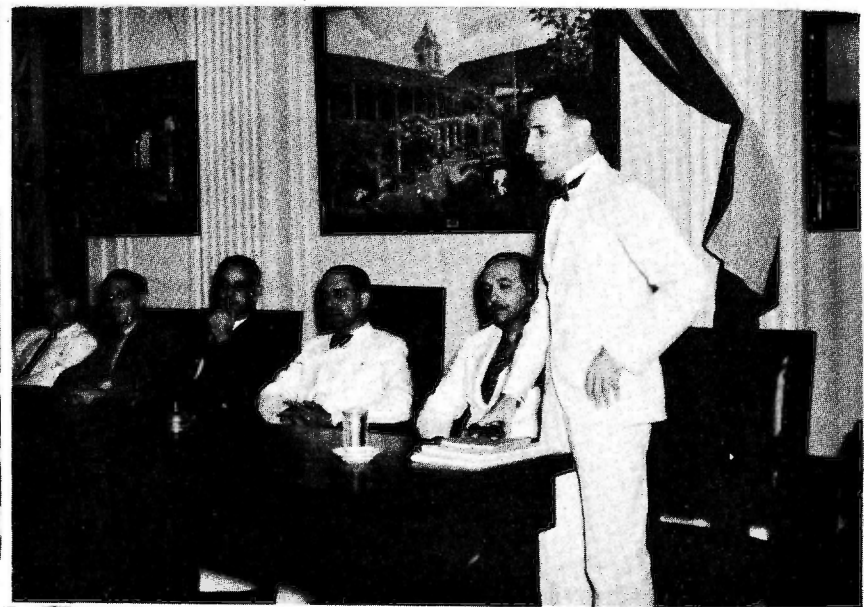
EL HOMENAJE A PASTEUR.—El ministro de Francia en Cuba, señor Eduardo CARTERON, leyendo su discurso en el acto inaugural de la estatua de Pasteur, gloria de la ciencia universal.



EL CONCIERTO DE LA SINFONICA.—La Orquesta Sinfónica de La Habana, bajo la dirección del maestro Gonzalo ROIG, ofreciendo un concierto al aire libre frente a la escalinata del Capitolio.



LA CORAL DE LA HABANA EN "LA TROPICAL."—El coro de la Sociedad Coral de La Habana ofreciendo su segundo concierto bajo los bellos árboles de los jardines de "La Tropical". Los conciertos de la Coral al aire libre han sido un nuevo y brillante éxito de su ilustre directora, María MUÑOZ DE QUEVEDO.



LA ESTRUCTURACION ECONOMICOSOCIAL DE CUBA.—El señor Carlos ROJAS, profesor de la Universidad, disertando en el Colegio de Arquitectos acerca de la necesidad de una estructuración económico-social en Cuba.



Don Manuel LANDA, figura vustre del Foro habanero, ex presidente de la Sala de lo Civil de la Audiencia de La Habana, que acaba de fallecer.

(Foto Cabrera Hno.)



HOMENAJE A CHACON Y CALVO EN NEW YORK.—José María CHACON Y CALVO, nuestro ilustre polígrafo, que pronunció una conferencia en la Universidad de Columbia acerca de la colonización española en América. Con ese motivo, el joven maestro de la intelectualidad cubana fué objeto de un cariñoso homenaje.

(Fotos Funcasta).



EL BANCO AGRICOLA Y EL PLAN CONTRA LOS LATIFUNDIOS.—El señor E. B. SCHWULST, especialista en Economía social contratado por el Gobierno de Cuba, que ha presentado un importante plan para la creación de un banco agrícola, destinado a estimular la agricultura cubana y a promover la parcelación de los latifundios, que tan gravemente perjudican a nuestra economía.



Virgilio FERRER GUTIERREZ, distinguido compañero en la Prensa, que el próximo día 30, a las 5½ p. m., disertará en Lyceum acerca de los acontecimientos mundiales del mes.



Panorama sombrío

R a las elecciones; poner en juego, como en todas las épocas, la maquinaria comicial corrompida; utilizar los mismos hombres, duchos en su manejo, para que el resultado del simulacro cívico satisfaga todas las ambiciones; extraer de ese viejo molde un Gobierno nuevo con la apariencia de legitimidad que llene el formulismo democrático y que justifique después el origen constitucional del mismo; en una palabra, acudir con prontitud a las urnas para obtener de ellas, sin adversarios serios ni oposición organizada, el instrumento de Poder que permita a una tropa de audaces el usufructo de la cosa pública, es la aspiración vehemente, el anhelo tenaz, el ansia urgida que amenaza el futuro de Cuba y que cierra el ciclo de las esperanzas y de las ilusiones mantenidas por una masa anónima que a pesar de todos sus sufrimientos, a pesar de todas sus desventuras, aún no ha aprendido su lección de civilidad, aun no comprende su drama profundo, aun no se apresta a organizarse con un espíritu de cohesión defensiva frente a sus tradicionales detentadores, y deja, así, en la oportunidad histórica en que pudiera superar su destino, que se reconstruya, se reafirme y se perpetúe el mismo régimen que ha hecho fracasar la República.

Resulta abrumador el esfuerzo de repetir esta verdad tan clara en un medio de voluntades flojas, de escepticismo crónico, de desaliento conformista. La opinión pública ha sufrido, es cierto, a través de nuestra vida republicana, todas las decepciones; y siempre que puso su fe en una perspectiva de resurgimiento moral y de adecentamiento de las costumbres públicas, encontró, luego, la misma incapacidad, el mismo fraude, la misma ilicitud, igual insuficiencia de sus orientadores.

Cada Gobierno excedió, cuando no duplicó, los males de sus predecesores. Los problemas fundamentales quedaban insolubles y a veces agravados, porque cada nueva etapa política iba desplazando a los puros—abatidos por la inutilidad del esfuerzo o anulados por la solidaridad de los picaros, única solidaridad que se produce entre nosotros,—y sustituyéndolos por los más incapaces. Así, de crisis en crisis, los Gobiernos fueron evolucionando a la inversa. Cada día fué menor el número de los valores preclaros. El Congreso fué perdiendo prestigio, idoneidad, altura moral. El proceso de retrogradación política iba sacando a flote, en el naufragio de la civilidad, a los elementos peores.

El descontento público no tomó, sin embargo, entre nosotros otra forma que la de una maledicencia feroz y un laborantismo virulento. Y frente a los desmanes de una oligarquía inepta y sin escrúpulos que hacía fracasar la República, la opinión nacional no reaccionaba sino con dictérios. Hubo revoluciones, pero no revoluciones de una entraña moral y de un contenido profundo, capaces de operar la transformación trascendente que Cuba exigía. Fueron revoluciones políticas, encabezadas y desenvueltas por hombres poco diferenciables de aquellos que detentaban el mando público. Y el único programa de esas insurgencias convulsivas era el desplazamiento de los mandarines de turno y la ocupación, en un mero trance sustitutivo, de las posiciones por ellos ocupadas.

El pueblo, desde luego, solidarizaba esas revueltas todavía con la cándida ilusión de que el derrocamiento de una administración pudiera traducirse en la implantación de otra más apta. Y a veces, también, por ese opositorismo temperamental, endémico, que en los países de nuestro origen hace de cada ciudadano sin empleo un terrible condenador de la organización oficial que los desconoce y rechaza. Pero las clases trabajadoras, las clases campesinas, los hombres de acción constructiva, aquellos que no ven en el Poder público un dispensador de mercedes, ni subordinan su asentimiento a un régimen a un mero contacto con la nómina, seguían tan alejados de unos y otros, tan persuadidos de que revolucionarios y gubernamentales eran parejamente malos, que fueron apenas espectadores melancólicos de esa puja ambiciosa que lanzó a los liberales contra Don Tomás en 1906, provocando la intervención norteamericana, que produjo el brote racial contra el general Gómez, sofocado por Monteagudo; que lanzó de nuevo al llamado liberalismo histórico contra Menocal en 1917, que puso a los Veteranos y Patriotas frente a Zayas en 1923 en una algarada sin gloria. Revoluciones que no respondían a una conciencia de masas. Revoluciones de caudillos contra caudillos. Brotes de convulsión que dictaba el resentimiento y que no tendían sino a eliminar a un grupo de hombres para saciar la impaciencia de otros.

En todas esas revoluciones estuvo ausente el pueblo cuya inconformidad frente a los males cada vez más hondos, se utilizó como pretexto combativo para impresionar la galería. Pero eran revoluciones de políticos, de políticos sin ideales, que habían pasado, alternativamente, por el Poder y sufrido a su vez el embate de los adversarios grávidos de ambiciones.

La única revolución que pareció asumir un papel de trascendencia histórica fué la revolución contra Machado. Lo que comenzó siendo, de acuerdo con la tradición, un opositorismo sectario, mantenido por viejos caudillos de opuestas militancias, desplazados del Poder y gastados en su ejercicio muchos de ellos, se transformó, a poco, por la violencia de la tiranía en un movimiento calorizado por la juventud y por las clases intelectuales más puras, rebeladas, al fin, con un concepto de reivindicación humana y de dignidad nacional, contra un régimen cuya abyección había conducido a ese culminante símbolo de nuestro retroceso político que fué Machado.

Esa intervención de la juventud dió a la revolución contra la tiranía un sentido nuevo y esperanzador en nuestro decursar histórico. Era una minoría. Pero ya dijo un alto entendimiento que una nacionalidad sólo vive porque piensa. Los hombres de pensamiento asumie-

país todo se sumó al movimiento, en una resurrección de su fe extinta. Eran pocos pero representaban la mayoría. Eran pocos los que lucharon con abnegación estoica, ofrendándolo todo, hasta la vida, pero eran suficientes para movilizar, como lo hicieron, las almas estáticas que rumiaban su infelicidad en silencio.

Cayó la tiranía y aquí empezó la verdadera tragedia de Cuba. Porque esos pocos no supieron o no pudieron aprovechar el entusiasmo de una multitud secularmente defraudada. Y fatigados por el violento esfuerzo de derribar el símbolo de una tradición de impurezas, quedaron exhaustos para edificar sobre sus ruinas el nuevo ordenamiento legal que abatiera aquel régimen del cual Machado era una representación transitoria. La revolución se vió invadida por todos los que habían existido y medrado al margen de ella. Y la energía que se necesitaba para destruir el régimen en sí se perdió en una estéril cacería de hombres. La revolución creyó extirpar los males ametrallando a los porristas. Y en esa fruición vindicativa perdió el impulso que necesitaba para demoler el sistema del cual los porristas no eran sino una resultante directa.

Los hombres no son sino instrumentos de una realidad imperante. Intacto el régimen, otros hombres vendrán a su servicio. Y no advirtió la revolución que los que ejecutaban tal cacería no estaban, en realidad, sino haciendo al servicio de la revolución la misma tarea que los porristas hacían al servicio del régimen. Se ocuparon de perseguir hombres y no de aniquilar el sistema que hacía de ellos un uso criminal y sangriento. ¿Hubo ejemplaridad en esa cacería? Acontecimientos posteriores comprueban que no.

¿Qué ha ocurrido con la revolución contra Machado? Que lo que hubo en ella de fuerza vital, de energía superadora, se disolvió en excesos estériles. Y la victoria de esta revolución, la única que pareció asumir su *rôle* histórico, se tradujo, a poco, en una victoria de los viejos políticos. La revolución contra Machado ha prescindido de los hombres que le dieron su sentido profundo y que lograron despertar una fe nacional, renuente a entusiasmarse con las convulsiones sectarias de los viejos partidos, y son éstos, ahora, los que se aprestan a traducir en beneficio propio el esfuerzo de toda una generación sacrificada.

El régimen permanece intacto. Los partidos políticos van a las urnas para alcanzar, dentro de sus moldes arcaicos, un Poder que se hella en disponibilidad, todo cuajado de provechos. ¿Qué hacen para alcanzarlo? ¿Qué programa formulan? ¿Qué doctrina sustentan? ¿Qué plataforma anuncian? ¿Cuál de ellos se ha apresurado a decir al país, con palabra sincera, la fórmula que aporta para resolver la crisis de Cuba? ¿Dónde están los estadistas que en nombre de esas organizaciones políticas y como dirigentes o consejeros de ellas hayan desplegado ante la opinión un cuerpo de soluciones claras, científicas, concretas, a los problemas del país, a las necesidades apremiantes que en lo político, en lo económico, en lo docente y en lo social sufre la República?

¿Dónde están? Nadie los conoce. Todo, hasta aquí, no es sino ajuste de intereses, liga de ambiciones, concierto de ventajas. Toda la atención se concentra en acoplar apetitos de hombres. Todo se reduce a satisfacer pequeños líderes, a conciliar pugnacidades personales, a obtener que Juan y Pedro, a base de este Gobierno y de esta Alcaldía, que ya se distribuyen de antemano con una irresponsabilidad bochornosa, apoyen a Luis, que es el candidato de todos, no porque todos opinen que él va a liberar a Cuba de sus infortunios preteritos, sino porque ese "nombre es un símbolo" y puede garantizar la victoria. Ese es el cuadro del presente momento cubano.

¿Por qué no se ha ido a una elección para Constituyentes? ¿Por qué no se ha obligado a los partidos a que se definan antes de ir a las urnas con nombres de caudillos como señuelos, a excitar la sensibilidad embotada de las masas con viejos tópicos retóricos y viejos emblemas manidos? ¿Por qué se permite que se produzca un nuevo simulacro de función cívica, con medio país escéptico, porque no puede sentir entusiasmo desde el momento en que se le da a optar entre un grupo de perspectivas igualmente trágicas y desconsoladoras, y otro medio país esperando la puja para vender su voto, única compensación que una parte del electorado primario cree posible obtener del ejercicio de la ciudadanía? ¿Por qué no se ha obligado a que la opinión nacional sea consultada antes de elegir a sus mandatarios, sobre el régimen o sistema de gobierno dentro del cual éstos han de conducir sus destinos? ¿Por qué se insiste en que la República entre de nuevo en una etapa constitucional sin Constitución legítima, puesto que no la ha votado el pueblo de Cuba, y que se deje gobernar por un grupo de hombres que una vez electos mantendrán, para provecho propio, el mismo régimen de gobierno y el mismo sistema político que ha sido inepto para consolidar nuestras instituciones, depurar nuestras costumbres, acendrar nuestra cultura y hacer que en Cuba imperen, en equilibrio armónico, el orden y la libertad, el progreso y la civilización, la moral y la justicia en sus formas más elevadas?

Esa es la incógnita. Y la respuesta nadie la formula, porque la Provisionalidad, que es quien pudiera hacerlo, permanece muda, marchando con solemne paso hacia una actividad comicial de la que no puede salir la solución al drama de Cuba. Es triste. Porque el coronel Mendieta, cuyo patriotismo nadie pone en duda, y que se dispone a dejar el Poder para entregárselo a otro cubano, debiera advertir que su responsabilidad será inmensa si se lo entrega a un hombre que puede ser, de acuerdo con su temperamento, con su educación o con su fuero moral, un estadista o un picaro; un gobernante que sirva a Cuba a despecho del régimen o que la traicione sin que, por la peculiaridad del sistema que aun predomina, le sea dable al pueblo que lo sufra desplazarlo, a menos que se ensangrienta de nuevo la tierra

ENTREVISTA EN LA HABANA

Mientras hay vida, hay esperanza—dice un viejo refrán castellano.—Por olvidarlo, la protagonista de este cuento estuvo a punto de hundirse en la infelicidad.

por
**F. H.
BRENNAN**

Adaptación de M.M.V.

Ilustración

de

MARIO

COOPER

LBA sentada en su asiento del *pullman*, escribiendo una carta sobre una hoja de papel que protegía de los posibles curiosos colocándola entre las páginas de una revista entreabierta sobre sus rodillas. De cuando en cuando se llevaba el pañuelo a los ojos y a la nariz, fingiendo un resfriado, y tosía con una tos no muy convincente. La carta comenzaba así:

Querido Luis:

Quiero hacerte comprender lo que me ocurrió hoy, la razón por la cual no pude reunirme contigo. Me faltó el valor. Te vi ¡imagínate! Tienes que creerme. Llegué hasta la puerta del corredor. Te vi en uno de los espejos de la pared. ¡Y todavía estoy dando gracias a Dios porque no me vieras!

¡Oh, amor mío! ¿por qué me decías todas esas mentiras en tus cartas? Ahora lo comprendo; era

tu corazón bondadoso y tierno el que te impulsaba a darme ánimos. Recuerdo que me decías en tu última carta: "Temo que voy a producirte una impresión espantosa, Anita. Doce años son muchos años y te aseguro que no me han beneficiado en nada". Y luego continuabas contándome todos esos cuentos acerca de tu persona. Me refiero a lo de que eras un candidato a la calvicie, que usabas cristales de una pulgada de grueso y que tenías una doble papada. Ya me doy cuenta, querido Luis, de que querías ser amable conmigo. Pero hiciste mal en desfigurarte tanto a mis ojos. Sí; hiciste mal. De no haber sido por todas esas cosas, nunca hubiera tenido valor de aceptar nuestra entrevista en La Habana. Pero te vi. Tenía que verte para acordarme, de todas maneras.

*
"Pero te iba a explicar por qué no eché a correr por el corredor,



—¡Qué suerte, señorita! Este es el primer vagón en que la busco...

gritándote "¡Hola, Luis!", ¿no es eso? ¿Por qué esta pobre maestría vino desde Morón y se volvió de regreso a su casa el mismo día. ¡Apuesto a que M. B.—ya sabes a quien me refiero, la muchacha que dejé de sustituta aunque sé que ha tratado de ponerme a mal con el señor J. para volver al séptimo grado porque el señor B. no está haciendo absolutamente nada—va a poner una cara trágica cuando me vea aparecer en el aula el lunes por la mañana! Desde luego, yo dije que se trataba de un viaje de negocios, pero me imagino que se sospechaba algo porque la señora T. recibía siempre el correo en la casa y le llamaban la atención tantas cartas de Pinar del Río.

Afortunadamente, "nadie sabe nada", excepto tú y Hortensia; y yo tengo absoluta confianza en que Hortensia no dirá una palabra. Y aunque se supiera algo—creo que vi en la Estación Terminal al señor Pérez, el dueño de una peletería de Morón—no por eso dejaría de poder llevar muy alta mi cabeza. Me siento satisfecha de haber tenido el valor de ir a La Habana. Y estoy satisfecha también de haber sido cobar-

de cuando te vi. Me he dado cuenta siempre, en estos dos años que han pasado desde que nos encontramos de nuevo al ver yo tu retrato en el almuerzo de los rotarios, de que me estabas idealizando demasiado. Que Dios te bendiga por eso, mi vida. Siempre conservaré tus cartas. Nadie puede quitármelas, con todas las cosas bonitas que en ellas me has dicho.

Pero comprendo que me veías tal como la muchachita que era yo cuando nos conocimos en el campo. ¡Qué tontos éramos entonces y qué deliciosamente muchachos! Desde entonces debí haberme dado cuenta de que tú te conservarías siempre joven. Tu carácter te hizo ir a la clínica sin decirme nada, porque te daba vergüenza el tener que sufrir una insignificante operación. Y el mío me hizo sentirme tan celosa de aquella enfermera. ¿Por qué se nos ocurriría pelear, Luis? ¿Y por qué se le ocurriría a la Secretaria de Instrucción Pública mandarte a ti a Pinar del Río y a mí a Camagüey?

Bien. Nunca podrás decir que no he tratado de ser honrada y sincera. Ya te advertí lo pronto que envejecemos exteriormente las mujeres. Aunque Hortensia me llamó tonta por eso, no me arrepiento de haberte hablado de mis canas. Y ahora te voy a contar un secreto que nadie podría arrancarme ni siquiera con hierros encendidos. Antes de salir de casa hice que la señorita Castillo me tiñera el pelo. Pero luego me dió vergüenza de mi misma cuando venía en el tren y me lo lavé completamente. Pensé que tú debías verme como soy: una mujer de treinta y cuatro años.

*
"Pero por la mañana volví a ser débil y fui a una peluquería de señoras e hice que me dieran masaje facial. El peluquero me aconsejó un permanente, pero yo me contenté con un rizado de agua. Era muy amable el peluquero. Me dijo que lucía muy joven, aunque tenía el pelo prematuramente gris. ¡Le hubiera dado un beso! Pero me pareció mejor darle un peso de propina. La alegría me duró hasta que eché a andar hacia tu hotel. Entonces me di cuenta de que todo era pura galantería. Al pasar frente a la vidriera de una tienda vi un pañolón y entré corriendo y lo compré y me lo puse al cuello aunque no hacía juego con mi traje. Y por todo el camino hacia el hotel iba recordando tus cartas—todas tus mentiras—en un esfuerzo por persuadirme de que realmente presentabas tu edad.

¡Mi vida, nunca podrás comprender la terrible emoción que produjiste en mí! Al verte allí sentado, tan joven como cuando nos vimos por última vez, todavía más fuerte, más distinguido y guapo. Tus gafas te sientan extraordinariamente bien, como tú sabes, y tienes la frente tan despejada que ni siquiera se advierte tu propensión a la calvicie. ¡Qué suerte la de haberte podido ver a tiempo! Me detuve junto a la puerta y se te veía de perfil en el espejo del lado opuesto. Estuve inmóvil un momento que me pareció un siglo y una voccecita interior me dijo: "A su lado te crearían su madre".

Y no pude presentarme a ti. Prefiero que me recuerdes siempre como era la última vez que me viste. Entonces di la vuelta y eché a correr. (Cont en la Pág. 45)

LA VIDA EN LA PLAYA

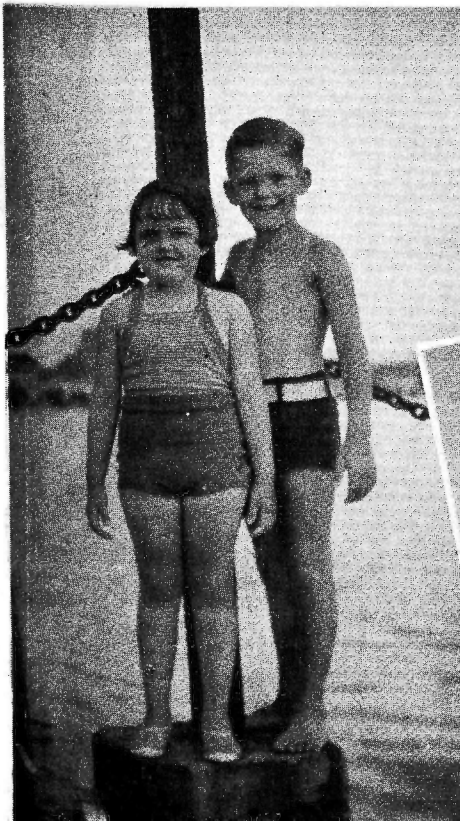


En estos días en que aprieta el calor, la playa pasa a ser la actualidad más importante. Por esa razón ofrecemos en esta página una serie sugestiva de fotos de la vida en el Bañeario de la Concha, Playa de Marianao.

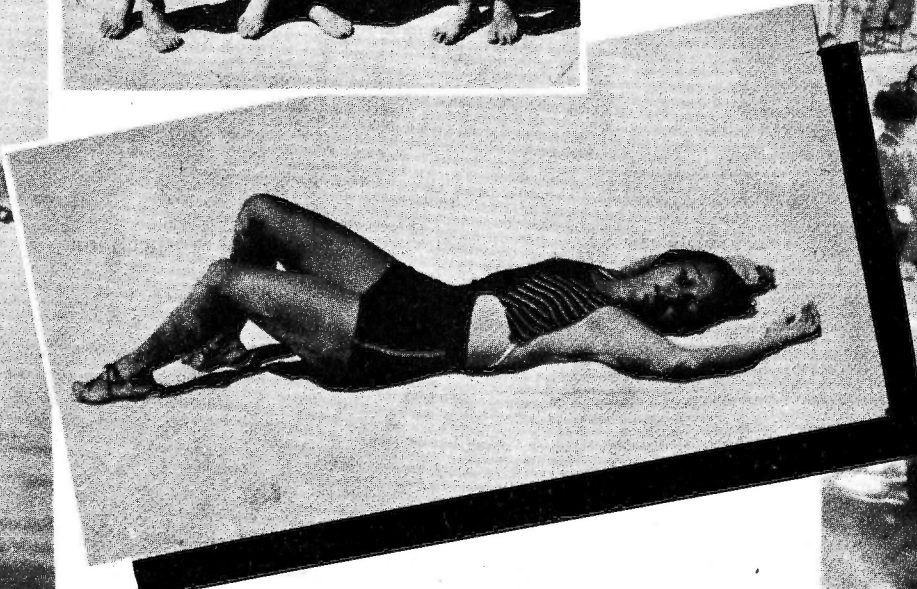
Un grupo de niños disfrutando de las delicias del sol y del mar.



Muchachas realizando ejercicios de cultura física en la playa.



(Fotos David, fotógrafo oficial del Bañeario de la Concha).



A la hora de la siesta, el sueño al aire libre es lo más indicado.

MUSSOLINI TRATA DE RESUCITAR EL IMPERIO ROMANO

“AHORA que nos hemos apoderado de Abisinia” — es la forma en que hablan los italianos. No dicen “cuándo” sino “ahora”. — “Ahora que nos hemos apoderado de Abisinia, nos consolidaremos, y luego Mussolini reclamará una salida al Mediterráneo”. Al *Mare Nostrum*. Nuestro mar: el Mediterráneo.

¡*Mare Nostrum!* ¡El gran Imperio de las épocas de Jesucristo! Axum, Numidia, Arabia Feliz, el Oasis de Mohamed ben Junis, Mauritania, Napata y Egipto, el hogar de Cleopatra y las conquistas privadas del emperador Augusto.

¡La vía desde Abisinia al Mediterráneo! Es decir: el Sudán Angloegipcio y el Egipto. El plan es unir la Eritrea y la Somalilandia italiana a través de Abisinia y conectar esta colonia con Libia a través del Sudán y Egipto. Se trata de crear un formidable imperio italiano en Africa, que abarque desde el Océano Indico y el Mar Rojo hasta el Mediterráneo, comprendiendo montañas y desiertos, tierras petrolíferas y mineras, las llanuras algodoneras del Sudán y las ricas tierras del valle del Nilo en el Egipto.

¡Qué tremendo sueño! Un sueño que puede inflamarse fácilmente las imaginaciones italianas y cuyos cimientos se van a echar ahora.

Noventa buques han sido destinados por el Gobierno para transportar materiales a la Eritrea y la Somalilandia con destino a la campaña contra Abisinia que comenzará en el otoño. Se ha construido un cable aéreo de transporte desde el puerto de Masaua hasta la meseta y la capital de Asmara.

También se han construido dos anchas carreteras. Una para los camiones cargados que suben; otra para los que bajan descargados. Se están construyendo cuatro caminos paralelos a la frontera de Eritrea y Abisinia. Tres mil toneladas de mercancías pueden pasar diariamente del puerto al interior. Treinta mil hombres están trabajando con objeto de tener concluidos esos caminos el 15 de octubre.

¿Para qué? Ochocientos aviones de bombardeo están ya en el Africa italiana, según se informa. ¡Ochocientos! ¿Para usarlos contra los guerrilleros mal armados de Abisinia? ¿O se les destina a otro objetivo? El canal de Suez, por ejemplo. No para bombardearlo, sino para mantenerlo abierto bajo amenaza de bombardeo en caso necesario.

Artillería en gran cantidad.—

Cañones de 203 y 149 mm., semejantes al famoso 75 francés, han sido enviados al Africa en gran número. Son piezas de tiro rápido, con un alcance de 20,000 metros.

Cañones de largo alcance y tiro rápido, aviones de bombardeo, vuelos de prueba de aviones transportando tropas a través del Mediterráneo desde Italia a Libia, versiones entusiastas de miles de obreros trabajando en grandes carreteras militares y cables aéreos. ¿Todos estos preparativos y todo este material son para combatir contra un adversario mal armado y sin entrenamiento? Yo

El autor de este artículo es un famoso escritor, explorador y observador de los problemas africanos, que ha pasado nueve años en las Rodesias, en el Africa Oriental Portuguesa y en el Africa del Sur. CARTELES, al reproducir este artículo interesante acerca del conflicto italoetíopico, deja la responsabilidad de las afirmaciones que en el mismo se hacen a su autor y al “N. Y. American”, que lo publicó en su edición de julio 14.

WYNANT DAVIS HUBBARD

he oído hablar a oficiales italianos de las dificultades que podrían crearse a Inglaterra en la India, en el Africa del Sur, en Egipto y Arabia. Cerrado el canal de Suez — dicen esos rumores — ¡qué problema para Inglaterra si la India se subleva!

de la costa del Mar Rojo enfrente de Eritrea y de Abisinia. Muchas compañías de askaris italianos están formadas por musulmanes.

Y ahora Italia forma gran parte de sus tropas coloniales con árabes reclutados en la Arabia Feliz.



El “Duce” pasando revista a los camisas negras que embarcan para Africa.

La artillería italiana realizando prácticas de tiro en la frontera de Eritrea y Abisinia.

Ametralladoras.—

He oído presumir a los oficiales italianos de que la flota inglesa ha sido expulsada del Mediterráneo. Es cierto que la flota ha ido a Inglaterra a tomar parte en las fiestas del jubileo. Pero “no volverá. Italia controla el Mediterráneo con sus submarinos y sus aeroplanos”.

“¿Creen ustedes que íbamos a amenazar a Malta si no pudiéramos ejecutar nuestras amenazas?” — me preguntó un oficial italiano.

Italia ha armado con veinte ametralladoras a grupos que, durante la Gran Guerra, estuvieron armados solamente con dos. Francia cedió recientemente a Italia una zona desértica que se adentra en el corazón de Africa. Es una zona montañosa que domina el Sudán Angloegipcio por la parte opuesta a Abisinia.

Italia, controlando a Abisinia con una máquina de guerra sólidamente armada y bien provista, constituiría una tremenda amenaza para el angosto extremo meridional del Mar Rojo.

Desde Abisinia y desde el extremo más meridional de la Libia, Italia podría lanzar simultáneamente ataques aéreos y terrestres desde dos frentes contra el Sudán Angloegipcio, así como contra la Colonia de Kenya, Uganda y Egipto.

Los italianos han estado años trabajando de manera tranquila pero persuasiva entre los árabes

sus preparativos de guerras y sus aspiraciones en el Africa Oriental.

Italia no es un país rico. Comparada con la mayor parte de las naciones europeas, Italia es pequeña, generalmente montañosa y la agricultura, excepto en algunas regiones privilegiadas, es precaria. Relativamente, hay en ella pocas grandes plantas manufactureras. Y sin embargo, Mussolini ha logrado sacar de su propio país la enorme suma aproximada de setecientos cincuenta millones de dólares.

¿Dónde encontró Mussolini ese dinero? Lo sacó, en parte, de los alquileres adelantados, el último lugar en que a nosotros se nos hubiera ocurrido buscar. Desde hace algunos años, todo el que en Italia quiere alquilar una casa o un apartamento, tiene que entregar al casero dos meses en fondo. Ese dinero tiene que depositarlo el casero en un banco, donde se le guarda sin pagar interés alguno. Ahora Mussolini ha decretado que esos meses en fondo deben ser depositados en las cajas del Gobierno, que los guardará sin pagar tampoco interés.

La posición estratégica.—

De un plumazo el “Duce” ha libertado un capital considerable que estaba congelado, obteniendo al mismo tiempo dinero para su aventura africana. Un banquero italiano amigo mío estima que la suma de esa manera levantada asciende a setecientos cincuenta



Finanzas.—

Y eso ¿por qué? Porque los árabes son brillantes guerreros. Los musulmanes y los cristianos no se mezclan. Todo musulmán que mata a un cristiano o que muere combatiendo contra él, tiene asegurado el ingreso en el Paraíso.

La clase dominante de Abisinia es cristiana, una de las razas cristianas más antiguas del mundo.

El factor más importante para el sostenimiento de una guerra es el dinero. Los norteamericanos hemos pagado bastante cara esa lección. Hasta hace muy poco, nadie, excepto dos o tres personas que disfrutaban de la más íntima confianza del “Duce”, tenía la más ligera idea acerca de cómo esperaba obtener Mussolini los fondos necesarios para financiar

millones de dólares.

Como él me explicó, unos cincuenta millones de ese dinero se mantienen líquidos y disponibles para hacer frente a las demandas de los inquilinos que desean mudarse y exigen que se les devuelvan sus depósitos. El resto será usado por el Gobierno.

Las familias italianas no se van de Italia. De manera que, aun cuando cualquiera puede obtener que se le devuelvan sus dos meses en fondo al mudarse de casa, lo cierto es que tiene que volver a depositarlos cuando alquila otra propiedad.

Por primera vez en la historia moderna, Italia se encuentra en una posición verdaderamente estratégica dentro de los asuntos (Continúa en la Pág. 44)

LAS BELLEZAS DE EUROPA



"MISS HUNGRIA"
(Eva Feher)



"MISS CHECOESLOVAQUIA"
(Trude Bohm)



"MISS NORUEGA"
(Gerd Lowlie)



"MISS TÚNEZ"
(Georgette Temmos)



"MISS DANUBIO"
(Maria Nagy)



"MISS EUROPA"
Alicia Navarro, de Canarias (España)



"MISS BÉLGICA"
(Stéphanie Boumans)



"MISS FRANCIA"
(Gisèle Préville)



"MISS HOLANDA"
(Stella Elte)



"MISS RENANIA"
(Elisabeth Pitz)



"MISS ITALIA"
(V. Panzarasa)



"MISS GRECIA"
(Nicky Papadopoulo)



"MISS DINAMARCA"
(E. Oerregaard)



"MISS RUSIA"
(Miss Gorbatsowsky)



"MISS INGLATERRA"
(Muriel Oxford)

El concurso internacional de belleza, que se viene efectuando en Francia desde hace algún tiempo, tiene este año un interés particular para los pueblos de origen hispánico: el de que ha sido escogida una española para ostentar el codiciado título de "Miss Europa 1935". Quince bellezas, representando a catorce

ellas fué seleccionada como la más bella de todas la señorita Alicia Navarro, de Canarias (España). En años anteriores habían obtenido el triunfo Francia, Bélgica, Grecia y Rusia. La selección final tuvo lugar el 6 de julio en Le Torquay. El jurado fué presidido por un antiguo huésped de La Habana: el fe

HISTORIA SINTÉTICA DE LA HABANA y sus CALLES

ROIG DE LEUCHSENRTING

VIRTUDES

OR las logias masónicas de las *Virtudes Teológicas* que se celebraban en la casa esquina a la calle de Industria, única existente en aquel lugar.

Se llamó también *Del Sacramento* o *Del Sentimiento*, y *De la Cuereria*, por conducir a la tenería de don Francisco Cairo.

Por acuerdo número 282, de 25 de agosto de 1920, ejecutivo, el Ayuntamiento le cambió el nombre por *Major Gorgas*, como homenaje al general del Ejército americano doctor William C. Gorgas, que durante la ocupación militar prestó eminentes servicios de saneamiento de esta isla.

De acuerdo con la Base 1ª, proponemos la restitución del nombre de VIRTUDES.

VIVES

Porque se construyó durante el gobierno del capitán general don Francisco Dionisio Vives, después del segundo incendio de Jesús María, en 1828.

Por acuerdo número 114, de 18 de mayo de 1921, aprobado, el día 25, el Ayuntamiento le varió el nombre a esta calle y a la de Alcantarilla por *Avenida Dr. Ruiz de Luzuriaga*, en memoria del político y concejal doctor Vicente Ruiz de Luzuriaga.

Según indicamos ya al hablar de la calle de Alcantarilla, y habiéndonos visto obligados, de acuerdo con la Base 7ª, a quitar el nombre de *Avenida de España* a la calle *Diecisiete* del Vedado, proponemos, que por tratarse de una nación amiga, se dé a las calles, de Vives y Alcantarilla, el nombre de REPÚBLICA ESPAÑOLA.

ZANJA

Porque por ella corría la Zanja Real que surtía de agua a esta ciudad.

Por acuerdo número 338, de 24 de marzo de 1916, el Ayuntamiento le varió el nombre por *Finlay*, en homenaje a la memoria del esclarecido hombre de ciencia doctor Carlos J. Finlay, descubridor de la trasmisión de la fiebre amarilla por el mosquito.

Aunque en 1928, la Comisión de Historia, Ornato y Urbanismo acordó dejar a esta calle el nombre de *Finlay*, como nunca ha sido conocida por tal nombre, y como además tan ilustre patricio ha recibido ya el homenaje de admiración y gratitud de nuestro pueblo erigiéndosele una estatua en el parque que lleva su nombre, en la Calzada de Belascoain, frente a la Secretaria de Sanidad y Beneficencia, nos permitimos recomendar se le restituya a esta calle el nombre antiguo, histórico y popular de ZANJA.

ZULUETA

Por don Julián Zulueta y Amendo, coronel de voluntarios, presidente del Casino Español, teniente alcalde municipal, gobernador político interino varias veces, que aunque prestó indudables servicios a la ciudad en asuntos de beneficencia y obras públicas, y desaprobó el fusilamiento de los estudiantes el 27 de noviembre de 1871, se pronunció en favor de la trata y esclavitud, como aprovechado negro que era, y en contra de la independencia de Cuba, expresando, según afirma don Francisco Calcagno en su *Diccionario Biográfico Cubano*, al conde de Valmaseda, que le consultó sobre asuntos de la insurrección: "A los cubanos conviene darles todo, todo menos la independencia".

Por acuerdo número 534, de 22 de marzo de 1909, aclarado por el número 596, de 7 de abril, aprobado el día 17, el Ayuntamiento

resolvió denominar esta calle con el nombre de *Ignacio Agramonte*, en memoria del glorioso caudillo de la Guerra de los Diez años.

De acuerdo con la Base 2ª, proponemos se le conserve el nombre de AGRAMONTE.

Terminado ya el estudio sobre las calles de La Habana, el origen de sus nombres antiguos, la imposición de nuevos nombres y nuestra propuesta de nombres definitivos, queremos, antes de entrar en el estudio de otros interesantísimos temas históricos que tenemos en cartera, presentar en breve resumen el proceso evolutivo que han sufrido las calles de esta ciudad de San Cristóbal de la Habana desde los primeros días de la fundación de la villa, hasta los tiempos finales de la dominación española en Cuba.

Fundada la villa de San Cristóbal de La Habana el 25 de julio de 1515 por el primer teniente gobernador que tuvo la isla, Diego Velázquez de Cuéllar, después que ya había dejado establecidas las villas de Nuestra Señora de la Asunción de Baracoa, San Salvador de Bayamo, Santiago de Cuba, Trinidad, Sancti Spiritus y Santa María de Puerto Príncipe en la costa sur del Cacicazgo indio de La Habana junto a la desembocadura del río Güines, Mayabeque u Onicajinal, dándole ese nombre en atención a la fecha en que tuvo lugar el acontecimiento o al nombre del Primer Almirante y a la denominación que de los siboneyes recibía aquella comarca, bien pronto fué necesario, ya por lo malsano del suelo o la existencia de plagas de hormigas y mosquitos, ya por otras causas poderosas, que hacían imposible la vida de sus habitantes, trasladar la villa a la desembocadura del río Casiguas, Chorrera o Almendares.

Mas no pareciendo tampoco reunir este sitio las condiciones que sus moradores anhelaban para su seguridad, vida tranquila y estable, resolvió Velázquez trasladar, esta vez definitivamente, la villa de San Cristóbal de La Habana al puerto de Carenas, descubierto poco antes por el capitán Sebastián de Ocampo en la expedición que por órdenes del comendador Nicolás de Ovando emprendió en 1508 con el objeto de averiguar si Cuba era o no una isla. Solemnemente se celebró en 1519 el establecimiento de la villa en este lugar, que es el mismo que hoy ocupa nuestra capital, eligiéndose, según la tradición, para festejar este suceso, el 16 de noviembre, por ser ésa la nueva fecha de la festividad de San Cristóbal, patrono de La Habana.

En las dos primeras décadas era La Habana sólo un núcleo de bohíos a la orilla de la bahía, desde el lugar que en la calle de Tacón ocupaba hasta hace poco la Secretaria de Estado, junto al edificio en que hoy se encuentra la Secretaria de Gobernación, hasta el sitio que ocupa la Lonja del Comercio. El centro de la población era ya la Plaza de Armas, residencia de los principales vecinos, poseedores más que propietarios, de estancias de cultivo para el abastecimiento de los navios de tránsito.

Al hecho de elegir el licenciado Antonio de Chávez, que desde 1550 era gobernador de la isla, la villa de San Cristóbal de La Habana para su residencia, y de que después, en 1556, el entonces gobernador capitán Diego de Mazariegos, cumpliendo lo dispuesto por el rey, fijase su residencia oficial en La Habana, "por ser el lugar de reunión de las naves de todas las Indias y la llave de ellas", se debe, así como a las condiciones topográficas especiales del lugar y principalmente de su puerto, el que quedase ya convertida definitivamente La Habana en capital de la isla, morando en ella ininterrumpidamente todos los sucesivos gobernadores, representantes de los reyes de España.

Incendiada y destruída casi totalmente la muy pobre y modesta villa por el pirata

francés Jacques de Sores, en 1555, al comenzar a reconstruirse la población, ya el Cabildo ordenó levantar planos con el trazado de calles y demarcación de solares, concediéndose por aquél las licencias a los vecinos para la fabricación de sus casas en los terrenos que previamente habían solicitado.

Las Actas Capitulares de 1555 en adelante,—que se encuentran ya en vías de publicación por quien redacta estas líneas—nos muestran en casi todas las sesiones que celebraba el Cabildo estas solicitudes de solares y de permisos para fabricar en ellos, así como también las primitivas disposiciones en lo que se refiere a obras públicas municipales para el trazado y alineación de las calles y conservación y limpieza de éstas y de la única plaza entonces existente en la villa.

No hemos encontrado en el examen del tomo I de las Actas Capitulares que se conservan en el Archivo de nuestro Municipio, correspondiente a esta época, dato alguno que nos indique la imposición, por el Cabildo, de nombres a las calles primitivas de la población, sino que éstas iban quedando denominadas a través de los años, por alguna circunstancia especial, ya el nombre de un vecino, ya un suceso que despertara el interés general, ya un árbol existente en aquellos lugares, ya una iglesia o establecimiento comercial cercanos, etc.

A pesar de ser La Habana, según dijimos, desde 1556, residencia oficial del gobernador de la isla, no fué muy notable que digamos el proceso que alcanzó, pues diez años después, y según aparece del acta del Cabildo de 5 de septiembre de 1566, sólo había en la villa, exceptuando dicho Cabildo y las auto-ridades, 19 vecinos, y eran los siguientes: "Juan de Roxas, Diego de Soto, Antonio de la Torre, Antonio Sánchez del Corral, Antón Recio, "La Portuguesa", Francisco Hernández, Cecilia e Susana, un soldado, María Delgado, Cathalina Rodríguez, "La de Juan Alonso", Eufrasia Pérez, Teresa Luisa Melena, Isabel Cacaंगा, Bartola, Beatriz Nicardo y Quite-ria".

El estado de la población en los años anteriores al citado, puede saberse, en cuanto a los hombres, por las listas de elecciones de alcaldes y concejales, que se efectuaban anualmente, congregándose los electores al son de campana en la Plaza o calle Real. De estas listas aparece que en 1550 votaron 31 individuos; en 1551, 36; en 1552, 15; en 1553, 18; en 1554, 6; en 1555, 14; y en 1556, a 60, 27.

Aunque desde 1538 había decidido la Corona fortificar La Habana, la primera fortaleza que ésta tuvo, a 300 pasos del sitio que después ocupó la Fuerza, no se terminó hasta 1540, pero en 1545 el alcalde Francisco de Parada, nombrado por el nuevo gobernador Juanes de Avila, manifestó que aun después de los bastiones que él había construído, aquélla, de fortaleza no tenía más que el nombre. Y efectivamente, ello se comprobó cuando Jacques de Sores, según dijimos, asaltó La Habana el 10 de julio de 1555.

En 1556 ordenó la Corona la construcción de otra fortaleza, cuyas obras no se empezaron hasta el 10 de diciembre de 1558. La Fuerza se terminó en 1574.

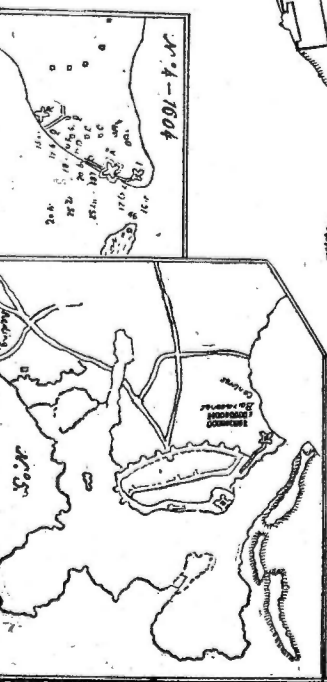
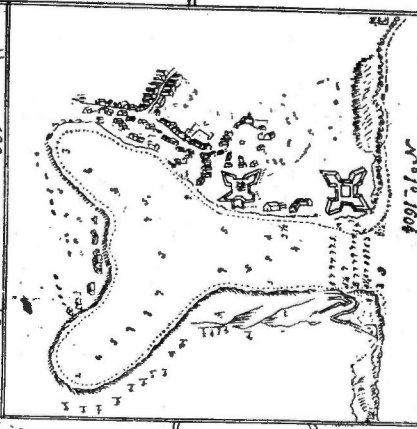
En 1630 se terminó la fortaleza del Morro y en 1593 se puso en condiciones aceptables el castillo de la Punta.

Pero no es nuestro propósito ofrecer en estas breves líneas ni siquiera una síntesis de la historia de La Habana, por lo que, limitándonos a las finalidades de este trabajo, sólo referiremos aquellas noticias más salientes relacionadas con las calles de la población, a la que, en 1592 concedió el rey Felipe el título de ciudad.

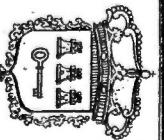
En esa fecha, y ya desde 1575, sólo contaba la hasta entonces villa con cuatro calles importantes o reales, algunas más, secundarias, y desde luego, la ya mencionada plaza.

(Continúa en la Pág. 45)

ESTACI
AGVA
XOEL
TRA
N AE
CAM
PAND
DA
ANNO
DE 1 9 7 7



Plan de la Habana
LO QUE FUIMOS Y LO QUE SOMOS
Construido para el autor por el Sr. J. M. de la Cruz.
D. J. M. de la Cruz.
1857.



Escudo de la Habana.
El escudo de la Habana.
El escudo de la Habana.
El escudo de la Habana.



Antiguo plano de La Habana, mostrando los más antiguos barrios y calles de la naciente población, así como las estancias que fueron urbanizándose con el crecimiento de la ciudad. También puede observarse el perímetro del recinto amurallado o "Habana antigua" o "de Intramuros". Este plano fue construido por José María de la Torre y figura en su obra "Lo que fuimos y lo que somos o La Habana antigua y moderna", publicada en esta ciudad en 1857.

CÓMO SON LOS ASESINOS EN NORTEAMERICA

Cada 45 minutos—no importa que sea de día o de noche—se asesina a alguien en los Estados Unidos... y la ciencia dice que el tipo medio de asesino tiene 25 años, es casado, con uno o dos hijos, posee escasa educación, es obrero, usa revólver o cuchillo y no es ni extranjero ni "gangster" profesional.

Versión de Arroyo RUIZ

norteamericano, los hombres de ciencia que se dedican a esos menesteres han logrado hacer un retrato bastante exacto de él que acaso sorprenda a mucha gente: Se trata de un hombre de 25 a 30 años de edad, que es casado y tiene uno o dos hijos. Sólo ha hecho la primera enseñanza y a veces ni siquiera ha avanzado tanto en su educación. No es un gangster o criminal habitual, sino un hombre que llega al asesinato sin haber cometido antes otros delitos. Por regla general se trata de un bracero hecho a los trabajos más rudos, y la mayor parte de las veces no es rubio, sino trigueño. Ni está loco ni presenta tampoco otros signos de degeneración; y el crimen lo comete con un revólver o un cuchillo, sobre todo con el primero. Casi nunca usa veneno para sus crímenes y contrario a lo que la generalidad de las gentes cree en los Estados Unidos no es extranjero sino norteamericano nativo. Sólo en el Estado de New York y alguno otro, se encuentran excepciones de lo que parece ser toda una regla.

Las estadísticas criminológicas demuestran claramente que los Estados Unidos forman el país donde el porcentaje de asesinatos alcanza una cifra más elevada.

Actualmente se cometen 12,000 asesinatos al año, lo que quiere decir que se marcha a razón de 30 asesinatos por día o sea uno cada tres cuartos de hora. Ningún país civilizado del mundo alcanza una estadística tan elevada, y es problemático que ello ocurra en los países más salvajes, si se tiene en cuenta la población. La estadística de asesinatos es solamente superada en los Estados Unidos por la estadística de muertos por automóviles, otra de las plagas que la sociedad del futuro deberá vencer.

Por cierto, los asesinos norteamericanos se están haciendo más viejos. Hace veinte años, el *average* edad entre los culpables de asesinatos era de 20 a 25 años. Actualmente fluctúa entre 25 y 30, con tendencia gradual a seguirse elevando. Tal vez ello obedezca a que las nuevas generaciones están mejor balanceadas emocional y mentalmente que las anteriores, o acaso ello signifique solamente el éxito de la ciencia médica que vence a las enfermedades y alarga el período de la vida humana.

El asesino, por regla general, es un hombre y no una mujer. A pesar de toda la publicidad que alcanzan en Norteamérica las hembras homicidas, éstas son, afortunadamente, muy pocas. El crimen, en general, es en Yanqui-landia una prerrogativa masculina. Según las estadísticas dadas a la publicidad hace unos cuantos años por la Comisión del Pre-

sidente Hoover que investigó los problemas sociales y económicos de la nación, las mujeres arre-
tadas en todo el país por hechos delictuosos no alcanzan ni siquiera al diez por ciento del total de esos arrestos. La proporción en lo que se refiere a asesinatos es todavía mayor en contra de los hombres. La mujer-vampiro puede ser peligrosa de otras maneras, pero no en lo que se refiere a asesinatos.

Otro extremo importante acerca de la criminalidad norteamericana consiste en que los asesinos carecen casi siempre de instrucción. Según un estudio estadístico acerca de Nueva York publicado en "Human Biology" por el doctor J. V. De Porte, solamente 38 de 388 asesinos habían pasado por el "High School" y solamente 6 de ellos habían llegado a la Universidad. Otra estadística de la Metropolitan Life Insurance Company de Nueva York, pone de relieve que solamente una pequeña proporción de asesinos americanos pasa del colegio elemental. La proporción de asesinos que no saben leer ni escribir es mucho más alta que la que se refiere a la población general.

al efecto de que la mayoría de los asesinos procede de los rangos de otros órdenes de la delincuencia, lo que es completamente inexacto. Existe la idea de que la mayoría de los crímenes cometidos en las grandes ciudades es causada por gangsters pagados para el caso. Indudablemente ocurre esa clase de muertes, sobre todo cuando la víctima pertenece también al *underworld*. Pero las estadísticas prueban que ése no es el "asesinato típico" americano, el que más contribuye a que las estadísticas del país, en lo que se refiere a asesinatos, resulten tan elevadas.

De acuerdo con las estadísticas citadas de la Metropolitan Life Insurance Company, el 74 por ciento de los asesinos son lo que la Policía llama "primeros ofensores", es decir, hombres que hasta entonces no habían tenido ninguna dificultad con los departamentos de Seguridad.

La evidencia señala también a la mayor parte de los asesinos como trabajadores acostumbrados a hacer los oficios más bajos en la escala industrial. Los mecánicos y otros trabajadores de primer orden en las factorías, no cometen asesinatos en porcentaje superior a los hombres de Universidad. Según las estadísticas de la Metropolitan mencionadas, el 60 por ciento de los asesinos son trabajadores de los oficios más rudos. También el 60 por ciento de los muertos en la estadística a que nos estamos refiriendo pertenecen a la misma clase de jornaleros.

La idea de que los asesinos su-
(Continúa en la Pág. 44.)



Cada vez que las manecillas del reloj recorren 45 minutos, alguien en los Estados Unidos muere de un tiro o de una cuchillada, generalmente a manos de un norteamericano nativo.

ERÍA de gran ventaja para todos, que los criminales pudieran ser reconocidos a primera vista, como si tuvieran la piel azul o usaran barbas coloradas. Para las autoridades sería una tremenda ayuda poder atrapar a los asesinos, incluso antes de que cometieran sus crímenes. No resulta raro, por lo tanto, que muchas personas hayan tratado de describir el "tipo del criminal" o el "tipo del asesino", que en toda ocasión deba llamar la atención de los investigadores de hechos criminosos.

Pero, desgraciadamente, nadie ha logrado en el importante asunto éxitos dignos de consideración. El gran Lombroso trató de especificar ciertos signos de la cara o el cuerpo, indicadores de tendencias criminales en los que los poseen, pero nadie parece hallarse de acuerdo con él. Existen, por supuesto, muchos asesinos con las características lombrosianas, pero la mayoría de los criminales en nada se diferencia de otros hombres incapaces de matar una mosca.

Respecto al *average* del asesino



La idea popular de que entre las gentes educadas existen muchos criminales, no pasa de ser un mito. Probablemente el origen de la mencionada creencia está en el hecho de que cuando un hombre de carrera comete un crimen de importancia, la gran publicidad que se le da a la ocurrencia la hace llegar a conocimiento de todos. En cambio, cuando es un trabajador sin educación ni principios el que cae en las garras de la justicia, el hecho no causa la más mínima sensación, e inmediatamente es olvidado por todos.

Respecto a la familia de los asesinos, no existe información que indique que esas familias son en Norteamérica distintas a las del tan repetido *average*, siempre que la educación, posición económica, edad, etc., sean por el estilo. Se ha llegado a pensar que los asesinos vienen mayormente de familias desgraciadas en su vida de hogar, pero ello parece ser una equivocación, ya que las esposas e hijos de la mayoría de los asesinos proceden exactamente igual en todas sus manifestaciones que las esposas e hijos de individuos que nunca delinquen.

La creencia popular es también

EL VIAJE DEL CORONEL BATISTA A ORIENTE

Las declaraciones hechas por el jefe del Cuartel General del Ejército, coronel Fulgencio Batista, en su discurso de Banes, han despertado interés y curiosidad en toda la República. ¿Qué dijo en realidad el coronel Batista? ¿Cuál es el verdadero sentido de sus palabras?

A la primera pregunta contestan, a falta de una versión taquigráfica oficial, las publicadas por la Prensa diaria. Esas versiones coinciden casi al pie de la letra. La más extensa, publicada por nuestro colega "El País" del sábado 20 de julio, dice así:

"En el banquete celebrado anoche en el Club de Banes, el coronel Batista ratificó en un discurso pleno de pesimismo la seguridad de que se aproximaban días de luto y de llanto para Cuba. Dijo que estaba recibiendo constantemente llamadas telefónicas de la capital, porque aún existían verdaderos problemas y verdadero peligro que presagiaban esos días de dolor y de luto para los cubanos. Agregó que como funcionario, en los primeros planos de la gobernación del país, tenía que ir hacia la verdad de la misma manera que tenía que ir hacia la muerte.

—Es la verdad—dijo Batista—lo que presentimos y ¿por qué no prevenir y dar el grito de alarma?

—Ante tanto que hay que decir, las palabras son pocas para expresarlo. No puede haber indiferencia ante la perspectiva que a Cuba presenta su porvenir incierto.

—¿Qué les pasa a los cubanos? ¿Qué pasa que las madres no se ponen en pie y aconsejan a sus hijos?

—Es el cúmulo de injusticias del hombre por el hombre mismo. En las democracias es preciso que los hombres sepan seleccionarse, para evitar derramamientos de sangre y encauzar la República por la senda del bienestar y de la prosperidad efectiva".

La segunda pregunta queda contestada en las declaraciones hechas al llegar a La Habana por los secretarios de Gobernación y de Justicia, que acompañaban al coronel Batista en su excursión, y por el propio jefe del Cuartel General.

Recogiendo las declaraciones del señor Smith dice nuestro colega "Avance" del lunes 22:

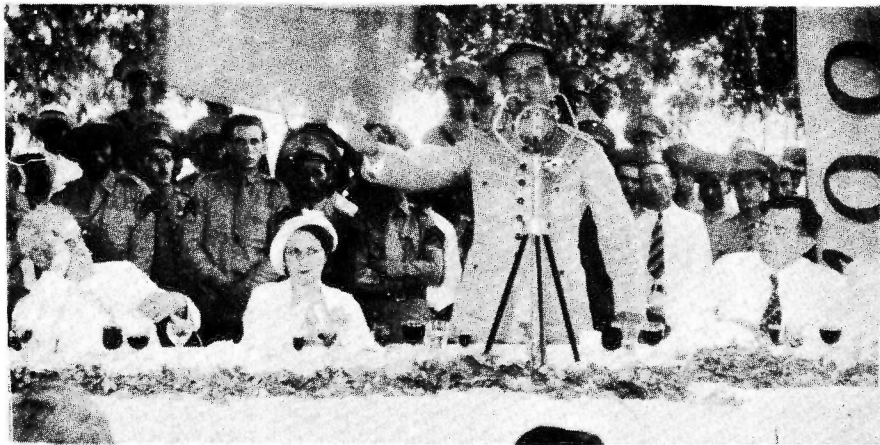
"Hasta Banes llegó, hiperbolizada como también vino a La Habana, la noticia de los desórdenes registrados en Santa Clara con motivo de una fiesta liberal. Allí, como aquí, se dijo que habían sido ametrallados los concurrentes a un acto político. Ante la gravedad del informe se expresó Batista acerca de la necesidad de mantener el orden, recurriendo, si era preciso, a medidas extremas".

Y el mismo periódico atribuye al doctor Domingo y Morales del Castillo la siguiente declaración: "El coronel Batista lo que dijo en Banes fué "que había que mantener el orden y la tranquilidad a toda costa, y si para ello eran necesarias medidas extremas, por muy dolorosas que fueran éstas, no había más remedio que adoptar las que obligaran las circunstancias".

Al día siguiente el coronel Ba-



La señora Elisa GODINEZ DE BATISTA rodeada de algunas de las damas asistentes al baile de gala que le ofreció la sociedad de Santiago de Cuba. (Foto Moisés)

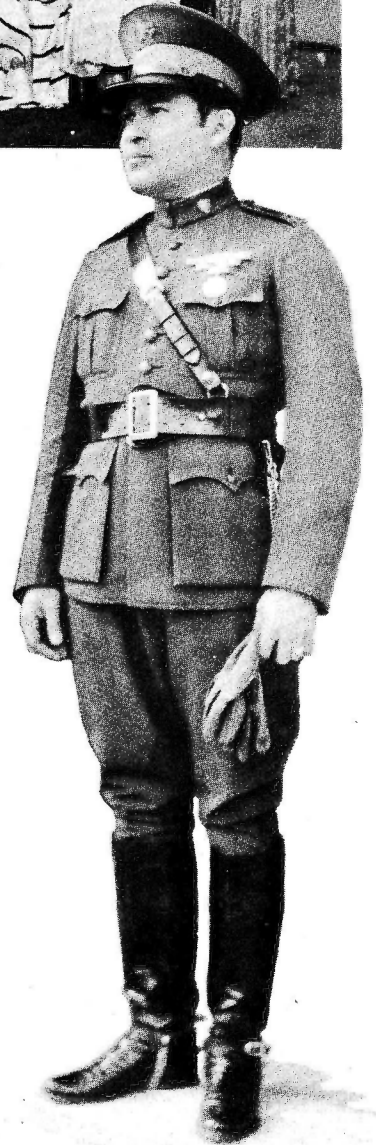


El coronel BATISTA pronunciando un cávido discurso durante el almuerzo que se le ofreció en los jardines de la Cerveteria "Hatuey".



La señora Elisa GODINEZ DE BATISTA, esposa del jefe del Cuartel General del Ejército, al llegar a Camagüey en compañía de la señora de ANAYA y otras distinguidas damas. (Foto Mola).

El coronel Fulgencio BATISTA, jefe del Cuartel General del Ejército, cuyo importantísimo discurso de Banes ha producido sensación en toda la República. (Foto Van Dyck).



tista, en declaraciones remitidas a todos los periódicos, precisó el sentido de su discurso en esta forma:

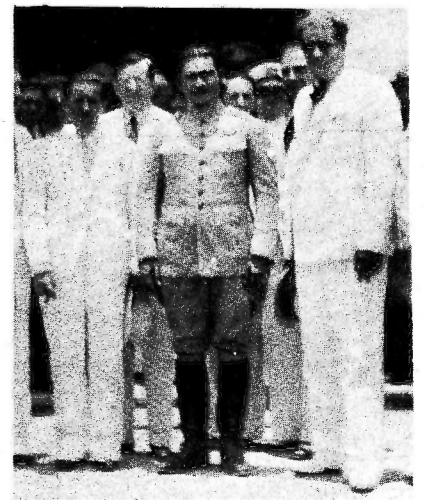
"Se ha dicho que dije, entre otras muchas cosas—verdades todas ellas—"días de luto y amargor espera Cuba". Si, efectivamente; palabras como esas hube de decir entre otras que completan el verdadero sentido con que fueron dichas. Al objeto de que no se extravie la opinión diré, con palabras de más o de menos, lo que aproximadamente quise decir y dije en aquella oportunidad:

"Los peligros no han desaparecido, por desgracia, en nuestra tierra. Un periodo crítico se confronta, no obstante los esfuerzos realizados por conseguir el imperio del orden y de la paz. Tened cuidado. Si no hay sensatez, buena intención y voluntad honrada,

nuevos días de luto y de dolor puede sufrir Cuba".

El coronel Batista afirma luego que sus palabras no encierran augurios fatales sino advertencias, y después de añadir que "por el momento no hay nada que temer", concluye recalcando el motivo de su viaje: "Inspección militar y visita cortés a mi región. Obligado a hablar porque así se me exigió, en cada caso la verdad fué dicha".

El coronel BATISTA y sus acompañantes con la comisión de ganaderos que le visitó durante su estancia en Camagüey. (Foto Mola).



LA RIQUEZA INEXPLORADA DE CUBA: EL HIERRO

por el Ing. Alberto QUADRENY
en charla con Arturo Ramírez



Trabajos de exploración en la mina Coriolano.

II

CONTINÚA su charla sobre el hierro el ingeniero Quadreny describiendo por provincias los principales depósitos de este mineral.

Pinar del Río.—

Y comienza de esta guisa:

—El hierro se presenta en la provincia más occidental de Cuba en estado de óxidos, ya en forma de filones o capas, ya en forma de chirtas rellenando las oquedades de la caliza, o en mantos de mayor o menor extensión y espesor. También se presenta en depósitos aluviales y en la forma conocida por hierro de pantano, vulgarmente llamado en Cuba "moco de herrero". En forma de sulfuros acompaña casi siempre al cobre, integrando los sulfuros dobles conocidos por calcopirita.

Se interrumpe para advertirnos que va a seguir exponiendo la riqueza en hierro de esta provincia confirme a la división en cuatro zonas o corridas de minerales que estableciera el ingeniero Allende, ya fallecido:

—La primera zona es la que naciendo al norte del Sábalo, en las últimas estribaciones de la parte sur de la Cordillera de los Organos, corre paralela a ésta y muy próxima a los afloramientos de peridotita que se observan en el río San Juan, valle y realengo de Lagunillas, carretera de Pinar del Río a Guane, manifestándose en el barrio de San José en Pinar del Río, en Río Hondo, río San Diego y al norte de San Cristóbal y Candelaria para salir fuera de los límites de la provincia por Guanajay. Los minerales de esta primera zona consisten en sulfuros de cobre y hierro.

Sobre un mapa de la región va mostrándonos el ingeniero Quadreny el curso de la segunda corrida de minerales. Y explica:

—A unos kilómetros al norte de esta que acabamos de describir, hay otra zona más importante, que está casi abandonada. Es de barita y plomo, y parte de la denuncia Los Angeles cerca de Bolondrón. Su dirección es casi pa-



Exploración de hierro hematites en la mina Coriolano, en Isla de Pinos.

ralela a la anterior, atravesando los montes de las Cuevas y llegando al valle de Isabel María. La tercera zona está aún más al norte que las dos anteriores, y en ella los minerales de hierro y manganeso corren conjuntamente, teniendo las primeras manifestaciones en los alrededores de Mendoza donde el hierro, al estado de limonita, se presenta en filón-capas, debajo de las calizas de la Sierra, y en forma de depósitos aluviales rellenando las oquedades de la caliza. Este depósito ferruginoso reviste bastante importancia por su extensión, por la ley de sus minas, y por la ventaja del fácil beneficio por su proximidad al río Cuyaguaje. A partir de aquí, el hierro, con el manganeso, se manifiesta bajo la forma de gravas en el paso de la sierra de Guane; Los Acostas, El Francisco, Gramales y Consolación del Norte. Estos yacimientos

han sido muy poco estudiados pese a que pudieran explotarse los dos minerales a la vez con grandes posibilidades de éxito económico.

La zona más importante.—

Y prosigue, conforme al análisis del ingeniero Allende:

—La más importante de las zonas, la cuarta, arranca del noroeste de Guane y va a perderse en el mar, en las inmediaciones de Malasaguas, donde existe el mayor número de denuncias con positivas probabilidades, entre ellas La Señorita, La Milagros, Santa Lucía, La Anaconda, Araceli, La Mercedes y Santa Romualda. Tam-

bién son de esta corrida La Cándida, La Mejor, San Ramón y El Francisco. Todas estas minas tienen fuertes crestones de hierro, que indican la existencia de varios millones de toneladas.

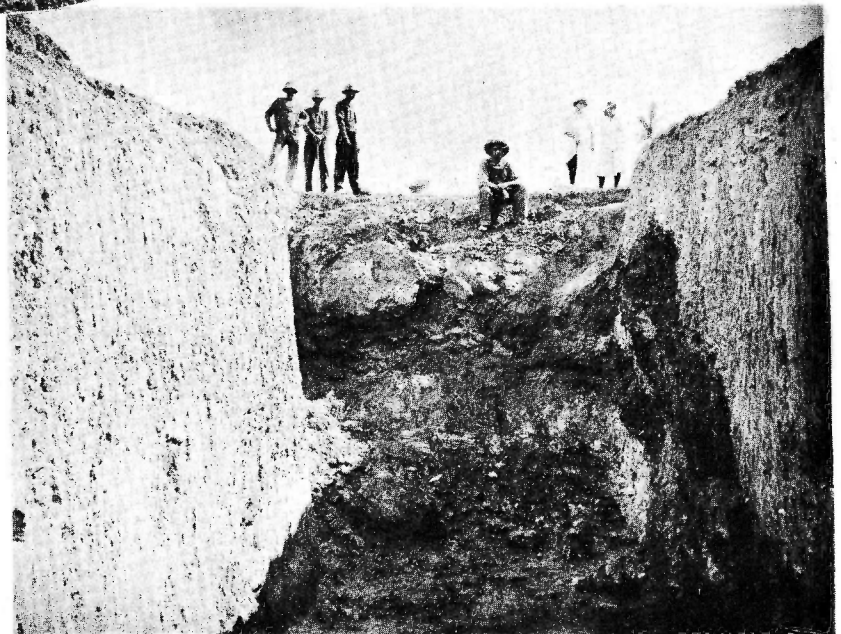
Nuestro informante pasa a la consideración de casos concretos:

—La Loma del Hierro, en El Francisco, seguramente pasa de varios millones de toneladas de hierro de superior calidad, del 64 al 70 por ciento de metal hierro, según análisis hechos por laboratorios americanos de gran reputación. El mineral hematite es el que predomina. Por dos o tres pozos practicados en la cúspide y laderas de la montaña, he podido observar más de treinta pies de profundidad de este mineral cuando visité esta comarca en 1926 y 1927. Todo el mineral de hierro de este coto es de la misma calidad, y más al norte, correspondiendo a la segunda zona, están varias minas de hierro, también hematite de alta ley, cerca de Río del Medio.

—¿Es apreciable, y económicamente explotable, esa riqueza?

—Sí. Forman esos cotos un conjunto de muchas hectáreas con muchos millones de toneladas de mineral, que va desde Baja y Río del Medio hasta Los Acostas, comprendiendo las minas Unica, La Cándida, La Mejor, El Francisco, algunas más en Cejas del Negro, la de los hermanos Diego y Bartolo. Ahí se tienen, con seguridad, más de 20 millones de toneladas de mineral hematite listo para las fundiciones, ya fueran nacionales o extranjeras. Este caso presenta la grandísima ventaja de que con una sola línea o cable aéreo se podían trabajar todas las minas en sucesión, pues todas están entre la Loma del Hierro y la costa, con tres puertos a cual mejor, que son: Dimas, Baja y Río del Medio.

(Continúa en la Pág. 39)

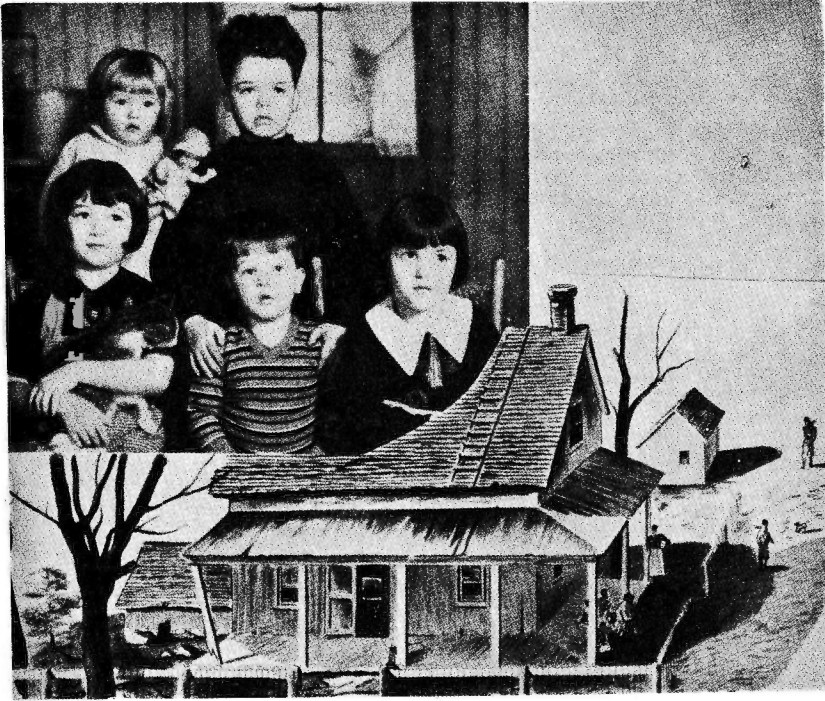


Una trinchera en hierro hematite. Mina Josefa, Isla de Pinos.

Los Otros 5 Hermanos DIONNE

por **Mary DOUGHERTY**

Versión de A. R. - Fotos "Canadian" - Decoraciones de E. H.



Los hermanos de las quintuples y la alquería de los Dionne.

KINCO niños—el mayor un serio muchacho de nueve años y el menor una pequeña de dos—sentados, en silencioso grupo, en la escalinata de una gris amarillenta granja francocanadiense. Es una mañana de primavera. Casi toda la nieve ha desaparecido, y el pedregoso terreno muestra pedazos de vivo verdor. Los muchachos súbitamente alzan la cabeza con interés cuando el médico de la villa—el mundo entero lo conoce ahora: el doctor Allan Roy Dafoe—aparece en el camino, en su acostumbrada ronda. El médico saluda; pero en lugar de detenerse frente a la casa lleva su auto hasta el frente de un edificio de madera, bajo, moderno, situado al otro lado del camino: es el hospital infantil donde las famosas quintuples Dionne residen.

Cuando desciende del auto, el doctor Dafoe extrae un paquete de cartas y fardos dirigidos a las quintuples, que recogerá en la oficina de correos de la villa en su camino hacia el hospital. El paquete, advierten los niños, es enorme. En los últimos días el paquete ha ido creciendo. Sus padres les han explicado que sus cinco hermanas pequeñas—¡porque los cinco niños silenciosos son Dionnes también!—van a celebrar el primer aniversario de su nacimiento pocos días antes de que mayo finalice. Regalos y saludos de cumpleaños comienzan a llegar, por cientos, de familias de los Estados Unidos, Canadá, y allende el mar. Es, va a ser una celebración magnífica. ¡Ninguno de los otros niños Dionne ha tenido nunca un cumpleaños comparable a este de las pequeñas!

Los niños mayores no son envidiosos. Pero están perplejos. Están bien enterados del hecho de que hay cinco nuevos bebés... ¿y qué? ¿Por qué todo el mundo se interesa por ellos? ¿No hay otros en otras granjas, en los que nadie parece tener especial interés? ¿Y por qué se ha construido una casa precisamente para las cinco

pequeñas? ¿Por qué hay niñas de blancos uniformes cuidando de ellas? ¿Por qué su madre, como hace con ellos, no las atiende? ¿Por qué tantos forasteros van a ver a los nuevos bebés? ¿Por qué no cruzan el camino para hablar con ellos también?

Es un hecho indudable que hay periodos en la vida de cada familia durante los cuales el niño mayor se siente, consciente o inconscientemente, inclinado a considerarse olvidado, en vista de la excesiva atención al actual ocupante de la cuna. Pero probablemente ningún otro moderno ejemplo existe donde cinco niños normales hayan sido convertidos en testigos del interés mundial por el nacimiento y desarrollo de cinco

hermanitas simultáneamente nacidas, mientras ellos pasaban inadvertidos.

El olvido, por supuesto, no ha sido intencional. A pesar de la publicidad extraordinaria que la familia Dionne ha recibido, hay todavía infinidad de personas que ignora la existencia de los cinco niños mayores. Y aun donde su existencia es conocida, se da por sentado que ellos son capaces de comprender las circunstancias que hacen de las quintuples materia de asombro universal. Pero no es así. Y hay una positiva posibilidad de que nunca lo sea.

Los niños mayores no saben mucho de las quintuples hasta ahora. El doctor Dafoe, cuya asistencia a ese parto sin precedentes está próxima a ganarle una encomienda de la Corona británica, les ha dado autorización absoluta para visitar diariamente el hospital. Pero ellos están, evidentemente, desconfiados de tanta expectación. Sus padres, Elzire y Ovila Dionne, parecen participar también de su desconfianza. ¡Los Dionne no están acostumbrados a ver caras nuevas!

En la pasada Navidad, por ejemplo, las "nurses" prepararon un árbol para las quintuples en el hospital del otro lado del camino. Invitaron a los cinco hermanos mayores para que lo vieran y comieran del *cake* y otras golosinas. Ellos no aceptaron, permaneciendo en su propia casa con el arbolito que sus padres les arreglaron, como en otros años. De todas partes del mundo llegaron cientos de regalos para las quintuples, mientras que los mayores eran recordados sólo por sus

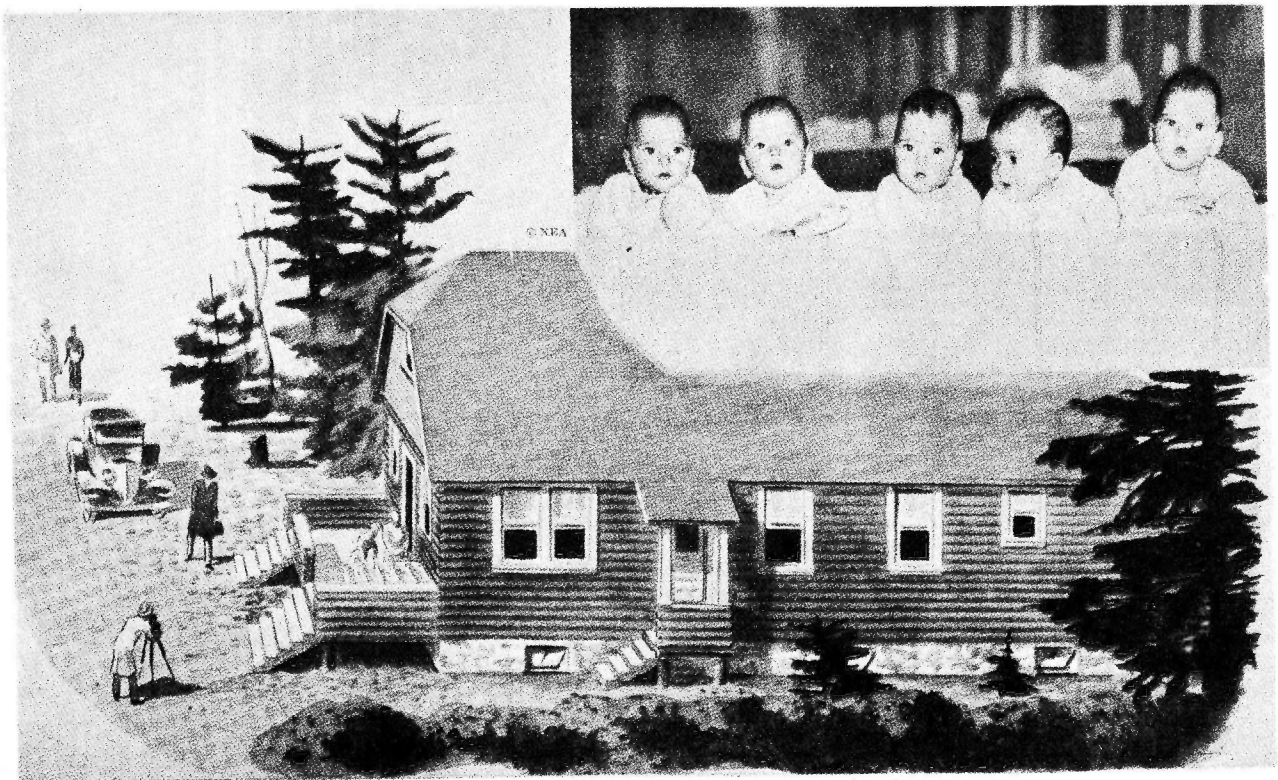
padres y muy pocos extraños. Y una cosa divertida: a las tres Dionne mayores fueron regaladas, por generosos extranjeros, a cada una una "muñecas quintuples". Pensaban esos donantes, que las quintuples ocupaban predominantemente el pensamiento de todos los Dionne. Las tres chiquillas no cayeron en la cuenta del significado del "quinteto", tan bien imaginado por los donantes de las muñecas, y jugaron con ellas como con muñecas ordinarias. Muchos de los juguetes recibidos por las cinco pequeñas son enviados a los mayores, ya que ellas son demasiado pequeñas para ser capaces de divertirse con juguetes, por ahora.

Un gran número de bienquerientes envía donativos en efectivo para las quintuples, especificando que deben ingresarse las cantidades como partes de un fondo para su sostenimiento. Y ya una cantidad que se aproxima a los \$100.000 ha sido depositada en el banco por el Gobierno canadiense a nombre de las cinco bebés, y ha designado cuatro personas, entre ellas el doctor Dafoe y el abuelo de las pequeñas, Oliver Dionne, como sus guardianes oficiales. Miembros del Gobierno se sintieron moralmente obligados, al tiempo de su nacimiento, de ver qué ellas recibieran todos los beneficios de la ciencia médica moderna sin tener en cuenta los recursos financieros de sus padres.

La renta anual de los Dionne es pequeña, y de ella subsistían ya cinco niños y dos adultos.

Los tutores oficiales tuvieron el

(Continúa en la Pág. 51)



Las quintuples y el nuevo Hospital Dafoe.



"DON JULIO" Y LOS NIÑOS.—Milla- res de niños habaneros han desfilado por el tercer piso de "El Encanto" pa- ra recibir de manos de "Don Julio"— el Santa Claus del verano—infinidad de regalos consistentes en bellísimos libros de cuentos. He aquí al inefable "Don Julio" rodeado de sus pequeños ami- gos.



La señorita Carmina BENGURIA, que tomará parte en la fiesta de presen- tación de los alumnos del Instituto Edison, anunciada para el día 4 de agosto, en el teatro Nacional.



Miguel Santiago VALENCIA, distinguido escritor y periodista colombiano, residente en La Habana, donde ha formado su hogar, a quien acaba de con- ceder Francia la cruz de caballero de la Legión de Honor.

El señor Rodolfo RODRIGUEZ ALVAREZ, profesor de la Escuela Privada de Derecho, que pronunció una interesante conferencia acerca de las trans- formaciones operadas en el derecho civil cubano por los Gobiernos revolucionarios.



HA MUERTO GARCIA KOHLY.—Mario GARCIA KOHLY, ex representante a la Cámara, ex secretario de Instrucción Pública y ex embajador de Cuba en Es- paña, que falleció en Madrid el lu- nes 22.



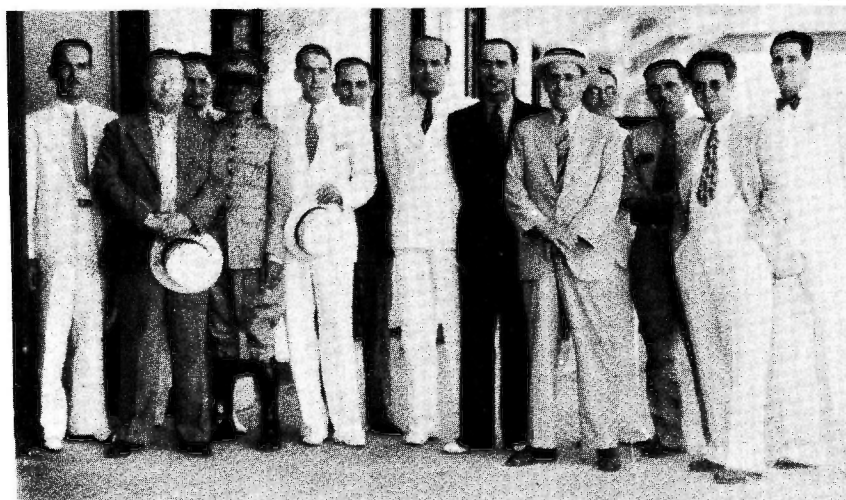
Alejandro IZQUIERDO BOZZO, joven e inteligente alumno de las Escuelas Pías de La Habana, que obtuvo meda- lla de oro, diploma de sobresaliente y tres premios más en los exámenes re- cientemente celebrados.



El señor Salvador QUESADA TORRES, distinguido compañero en el perio- dismo, al tomar posesión del cargo de jefe de Lista y Propaganda de la Lotería Nacional. Junto a él, los señores MENENDEZ, secretario de la Renta, Leoncio DESPAIGNE y Bienvenido MADAN, director de nuestro colega "Dominical".



Los doctores Mario B. DE ROJAS y Miguel LEDO ROJAS, tesorero y secre- tario respectivamente de la Compañía Seiberling de Cuba, rodeados de las personas que acudieron a despedirles al embarcar para Cleveland, donde serán huéspedes del señor F. A. Seiberling, presidente de la Seiberling Rubber Co., de Akron.

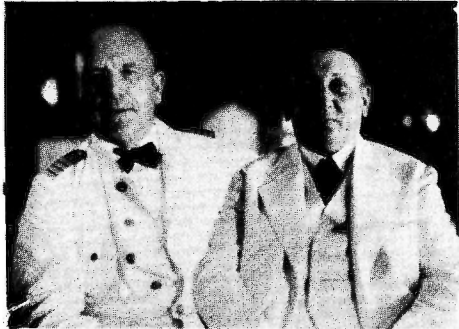


El señor Harry BRATT, administrador de la Sociedad Industrial de Cuba, y el señor Ramón FIGUEROA, jefe de sus talleres litográficos, rodeados de las per- sonas que fueron a despedirles al embarcar para New York, en viaje de negocios.

DE LA HORA DE AHORA



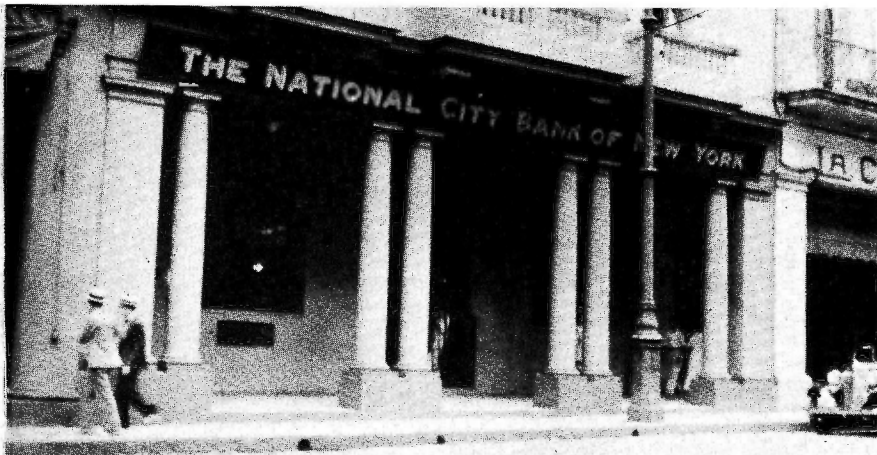
EL TE DEL "IBERIA".—El comandante de la motonave "Iberia" acompañado de un grupo de bellas concurrentes al té ofrecido el viernes.



EL TE DEL "IBERIA".—El comandante del "Iberia" y el gerente de la Compañía Hamburguesa Americana en La Habana, don Luis CLASING, en el salón de la nueva motonave que llegó por vez primera a este puerto el viernes.



EL TE DEL "IBERIA".—La nueva motonave alemana "Iberia", de la Compañía Hamburguesa Americana, a bordo de la cual se ofreció un té a la sociedad habanera el viernes, con motivo de su primer viaje a Cuba.



EL ASALTO A LA SUCURSAL DEL N. C. BANK.—La sucursal del National City Bank en la calle de Galiano, que un grupo de individuos desconocidos intentó asaltar en la tarde del sábado 20. En el tiroteo que se produjo al tratar la Policía de detener a los asaltantes, resultaron heridos tres transeúntes y un policía.



La aplaudida soprano **Maria FANTOLI**, que ha reaparecido con éxito en el radio, interpretando de manera admirable programas difícilísimos. (Foto Albert).



EL ASALTO A LA SUCURSAL DEL N. C. BANK.—José BLANCO MUÑIZ, uno de los asaltantes del City Bank, que fue detenido por la Policía en el lugar de los hechos.



CUARTETO VOCAL BUENOS AIRES EN "CARTELES".—Los miembros del Cuarteto Vocal Buenos Aires examinando el último número de CARTELES durante su visita de cortesía a las oficinas de esta revista, acompañados del señor Alfonso LA PRESA. Los notables artistas, que actúan con todo brillante en Campomar, fueron atendidos por nuestro compañero Arturo ALFONSO ROSELLO.



MEHAJE A DALIA INIGUEZ.—Un aspecto del "cocktail party" ofrecido a la admirable recitadora Dalia INIGUEZ en la barra Arechabala. (Fotos Funcasta).

EL REPARTO DE TIERRAS

por "JUAN DE LA HABANA"

tierra constituye la riqueza primaria del hombre, su capital por excelencia. En ella están, estáticamente, en pura potencia, las materias primas de las industrias que el ingenio humano ha desarrollado, y en inmediata función la gran mayoría de los elementos que sirven a la subsistencia humana. Por ello, no es aventurada la frase del ensayista español Calbetón de que "la propiedad de la tierra no se concibe sin la condición de que se use para el mejor cumplimiento de la función nutritiva que el Creador le asignó, y el propietario que no la trabaja o no la utiliza razonablemente merece quedar incurso en la pena de expropiación, y en la misma, con agravantes de otra especie, aquel que la destruya voluntariamente o la esterilice por capricho". Ni es atrevimiento afirmar que en un país que por sus especiales condiciones económicas es eminentemente agrícola, como Cuba, los gobernantes que no salen al paso del suicida latifundismo, sea estatal o privado, defendiendo la integridad de la función "nutritiva" de la tierra, merecen el mayor de los castigos cívicos.

II

La casi totalidad de los pueblos vive hoy dentro de los moldes sociales individualistas trazados por la Revolución francesa; por tanto, su sistema económico se caracteriza por el regimiento de la propiedad privada de la tierra, de los instrumentos de trabajo, de las materias primas, en perfecta correspondencia con el sistema político. La propiedad privada de la tierra, en la realidad de la vida, adopta dos formas: una, de concentración; otra, de repartimiento. Los procesos de ambas, extraordinariamente complejos y en los que han pesado factores raciales, psicológicos, de tradición, de historia y aun puramente físicos, no son de analizar en artículo de la índole de éste. Diremos tan sólo que la concentración consiste en el asimiento legal de grandes extensiones de terreno por parte de muy pocas manos, ya en virtud de una organización aristocrática de la vida social, como en Inglaterra, ya como consecuencia de una industrialización desmedida, como en Yanquilandia. Esas grandes extensiones de tierra permanecen incultas o insuficientemente cultivadas, entre otras razones de mecánica económica, porque el campesino, el trabajador rural, no vinculado al suelo por el fuerte lazo del provecho propio, convertido en vasallo del gran terrateniente, se desplaza hacia las ciudades en busca de jornales que no sean los de hambre que percibe en el campo, o en busca de un trabajo permanente, ya que las labores agrícolas de los monocultivos—flores naturales del latifundio—no les dan empleo todo el año. Ese fenómeno es causa de dos hechos que palpan muchas naciones, y especialmente Cuba: el creciente empobreci-

Crear una población agrícola asentada sobre una tierra de que sea propietaria; impulsarla a desarrollar la cooperación en todos sus aspectos; instruirla; educarla; ayudarla al progreso material y espiritual con todos los resortes gubernamentales, es misión que no admite dilaciones en Cuba.

miento agrícola y el surgimiento de los grandes ejércitos de "sin trabajo".

La propiedad de la tierra "repartida" consiste en ausentar, hasta donde sea posible, del cuadro de la economía nacional, el latifundio, tanto de Estado como particular. Cada trabajador rural, cada familia campesina, es propietario, o usufructuario vitalicio, en su caso, de la parcela de tierra que trabaja. Condiciones específicas de su desarrollo histórico dieron a Francia en alto grado el repartimiento de su suelo, y el resultado es que siendo uno de los países más castigados en los tiempos modernos por los desastres económicos subsiguientes a las revoluciones armadas y las guerras, Francia posee una de las economías más estables. La gran mayoría del campesinado francés trabaja como propietario la tierra que labora.

III

En Cuba urge más que en otras partes ir directamente contra el latifundismo porque éste en su mayor parte es extranjero, lo que agrava de modo extraordinario nuestro problema económico. Si algunos intentos de oposición a la gran terratenencia se han registrado, el peso incontrastable, hasta ahora, de los pesos acuñados en Filadelfia los han frustrado. Y así el campesino cubano ha sido, no por pereza, abulia, valla de gallos, etc., solamente, paria en su propia tierra. La guitarra, el pinto y la hamaca han tenido su culpa, pero no toda. Los pueblos, generalmente, como los ni-

ños, no son responsables de sus males. Responsables absolutos sí lo son sus dirigentes.

El latifundio azucarero—el nuestro—acaso no tenga paralelo en crueldad, poder expoliador e impunidad en otra parte del planeta. Ensayos se han escrito desnudándolo. Pero no es suficiente. El ensayo entre nosotros, gentes de más fantasía que pensamiento, queda muchas veces cerrado a la tercera página. Para que su horror conmueva y haga que los cubanos todos salten contra él, necesario sería una novela cruda. Atisbos hay en Marcos Antilla, pero atisbos sólo. ¿Quién nos dará ese "yo acuso" formidable? Quién se sienta con fuerzas, que lo haga pronto.

Es necesario repartir la tierra cubana, de modo que el campesino se sienta hombre libre que trabaja lo suyo para contribuir a la prosperidad nacional del mejor modo posible, y para gozar del beneficio alícuota en toda su extensión. Otro ensayista español,—en España el latifundismo se combate como la más grave enfermedad nacional— Francisco Soler, escribe que "la producción agrícola ata, liga indestructiblemente al suelo nacional a un núcleo de población que es el elemento conservador de la raza, de las tradiciones y vínculos de los conterráneos en que consisten las esencias más puras y homogéneas de la nacionalidad". Y su dicho es exacto.

IV

Hace algunos meses ocupó durante algún tiempo la atención

pública un proyecto de reparto de tierras que se dijo discutían los dirigentes de la nación. Se interesó vivamente el pueblo, que algo ha ganado en las duras experiencias de la última década. Entre esas ganancias, un poquito más de percepción en cuanto a la realidad de sus males.

¿Existe ese plan? ¿Ha sido estudiado? ¿Por qué de pronto se hizo silencio sobre él, y quedó todo otra vez oscuro en el horizonte de la población rural cubana, entregada de nuevo al desdichado arrendamiento y al vasallaje feudal?

Un plan de reparto de tierras que tienda en verdad a hacer justicia social y dar sólidos cimientos a la agricultura cubana—en definitiva a toda nuestra economía—no puede improvisarse ni ser producto de las lucubraciones de cualquier "paluchero" criollo. Ha de ser cosa bien meditada, calculada con números y no con supuestos, proyectada no sobre el inmediato futuro sino sobre extensos panoramas. Ello es cierto. Pero también lo es que la urgencia de repartir la tierra es tanta que bien vale, para ganar tiempo, movilizar cuantos recursos de hombres, minutos y buenas voluntades sean necesarios. Obstáculos hay, pero ninguno ha de ser invencible; nación que se detiene al borde de ellos en tan vital cuestión sin intentar saltarlos, por lo menos, no merece título de tal, ni de pueblo la masa humana que la forma.

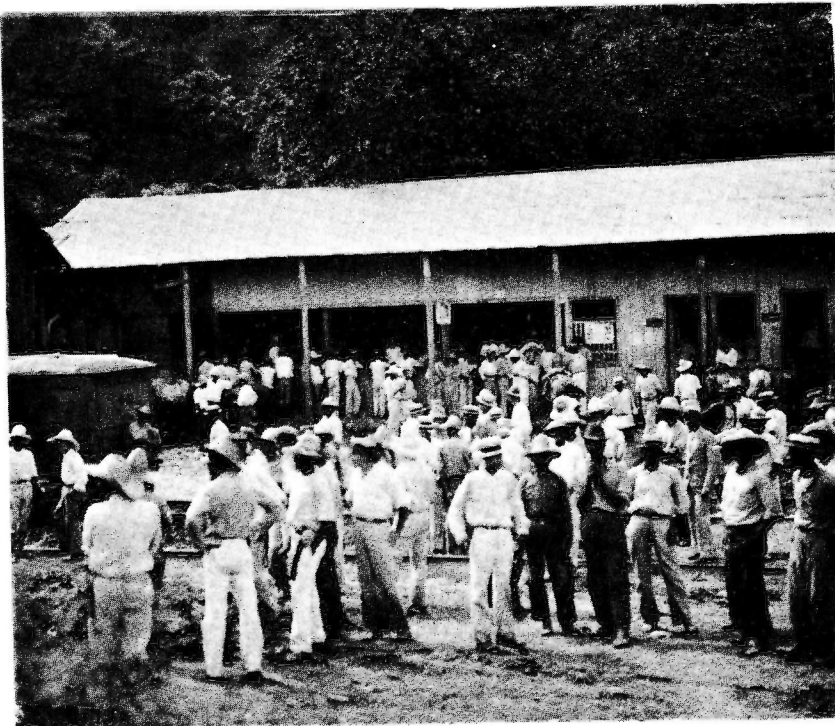
Gobernantes de verdad, como para pronunciar el nombre de Martí sin que se les sonroje el rostro, serán aquellos que echen a andar el carro.

V

Por una parte, el latifundista particular va socavando nuestra nacionalidad y retrotrae al guajiro cubano a la calidad de vasallo medioeval. Por otra, el Estado, poseedor de grandes extensiones de terreno que se deja arrebatar por geófagos nativos y extranjeros, no hace nada por que la tierra cumpla su misión "nutritiva" manteniendo baldías, comportándose como un particular, terrenos donde grandes colonias agrícolas podían dar su aporte salvador a nuestro progreso.

No es atacar a la caña defender al sitio, sino tratar de darle su real y verdadero valor en el conjunto de la economía nacional, que un espejismo hace aparecer a muchos desproporcionado. La caña es Cuba, pero el sitio lo es más aún. Crear una población agrícola asentada sobre una tierra de que sea propietaria; impulsarla a desarrollar la cooperación en todos sus aspectos; instruirla; educarla; ayudarla al progreso material y espiritual con todos los resortes gubernamentales, es misión que no admite dilaciones en Cuba, a menos que no quede ni una gota de buena voluntad cubana en los dirigentes de la nación.

Y el primer paso en esa senda emancipadora es el reparto de tierras.



de la REPÚBLICA



UN TIBURON DE SIETE METROS.—Los señores NAVARRO, MONTANE, MENDEZ, MOLINA, SUAREZ y ASNAREZ con el formidable tiburón de 7 metros que pescaron frente a las playas del Cristo, en la bahía de Nipe.

(Foto Navarro).



La señorita Gladys CARATAYA, distinguida damita de Limonar, que se ha graduado con brillantes notas de profesora de piano y solfeo en la Academia Tomasa Angulo, de Matanzas.

(Foto Enriquez).



EL ANIVERSARIO DE PERALEJO.—Lápida a la memoria de los héroes españoles brigadier Fidel Alonso de Santocildes y teniente José Sotomayor, erigida por el Consejo Provincial de Oriente e inaugurada el 13 de julio de 1935, aniversario de la batalla de Peralejo, en la que ambos cayeron luchando contra el victorioso Ejército Libertador.



EXAMENES EN CAIBARIEN.—El ilustre pianista Alberto FALCON con la directora y alumnas de la Academia Beethoven, de Caibarién, después de los exámenes celebrados recientemente.

(Foto Martínez Illa).

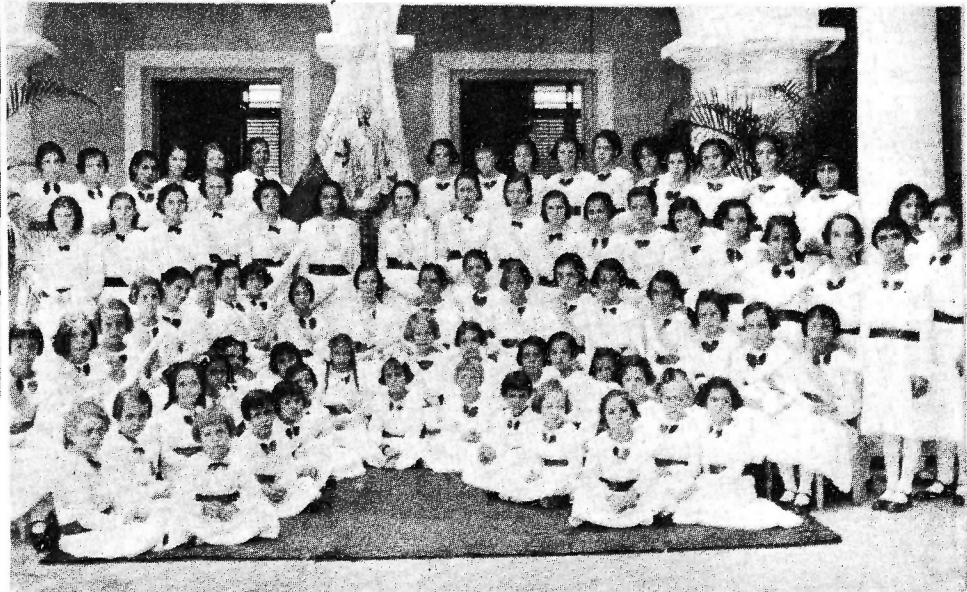
PROTECCION A LA INFANCIA VILLARENA.—Grupo de niños pobres de Santa Clara que ingresarán en el nuevo asilo de la Asociación Cívica de Beneficencia, abandonando las cuarterías semiderruidas en que ahora viven.

(Foto Domenech).



ROTARIAS DE VILLA CLARA.—El señor Joaquín GARCIA MEDINA, nuevo presidente del Rotary Club de Santa Clara, tomando posesión de su cargo.

(Foto Domenech)



LAS ALUMNAS TERESIANAS DE CIENFUEGOS.—Grupo de alumnas del Colegio de R.R. M.M. Teresianas de Cienfuegos, posando para CARTELES a la terminación del curso.

(Foto Otero).

POR QUÉ ACABÉ EN LA SILLA

YA no existo. Cuando lean ustedes esto, ya habré muerto. Tan muerto como cualquiera de los hombres en cuyo asesinato participé. Cuando escribo estas líneas en mi celda, siento que soy un muerto en vida. Dentro de algunas horas me amarrarán en la silla eléctrica, me pedirán que rece una oración final... y entonces ¡la gran aventura!

Mi resentimiento contra la sociedad, provocado por la indiferencia con que la sociedad me trató a mí, apresuró mi muerte... y la de algunos otros. Todavía pudo haber costado más caro. Si la sociedad me impone el morir de esta manera, como un método para descargarse de su responsabilidad para conmigo como individuo, me parece una forma inútil.

Sin embargo, no me ha importado mucho la vida y la muerte me importa todavía menos. Ambas me han sido impuestas.

Yo era Abraham Faber. ¿Por qué fui lo que fui? ¿Por qué participé en asesinatos a sangre fría detrás de una ametralladora? ¿Por qué dediqué a un uso antisocial toda la educación que adquirí en las escuelas públicas y en el Instituto Tecnológico de Massachusetts, todo lo que aprendí como alumno del Cuerpo de Entrenamiento de Oficiales de la Reserva y como oficial de la reserva, y todo mi talento inventivo natural?

¿Fui asesino por codicia, por afán de lucro o de aventuras? Al principio, no. Si después de dedicarme al mal soñé en fundar un imperio del crimen, eso no fue otra cosa que la expresión de mi educación y mis ambiciones desarrollándose por el mal camino. Y es verdad que soñé vagamente en ese imperio y que lo hubiera podido fundar. La sociedad tuvo la suerte de que no lo hiciera. Algún día podrá hacerlo alguien como yo. Lo digo sólo como una advertencia.

En 1933 y 1934 la Nueva Inglaterra se vio aterrorizada por una serie de asesinatos y actos de bandidaje. Ernesto W. Clark, administrador de una tienda de artículos de sports en Fichtburg (Massachusetts) fue muerto en una tentativa de asalto a su establecimiento, en busca de armas de fuego. Yo confieso que participé en ella con Murton e Irving Millen.

Al teatro Paramount de Lynn (Massachusetts) le robaron \$200 y C. Fred Sumner, pegador de carteles, resultó muerto. Yo confieso que tomé parte en el crimen con los hermanos Millen.

Luego vino el atraco a la Needham Trust Company, en el que fueron asesinados dos vigilantes, Forbes McCloud y Frank Haddock. El fogonero Timothy Coughlin resultó gravemente herido y un empleado del banco recibió un balazo en una mano. Al banco le robamos \$15,300.

Por eso fui arrestado, juzgado y condenado con los hermanos Millen. Yo admito mi participación. Los tres fuimos condenados a la pena de muerte.

Estos robos y asesinatos debieron haber sido sólo el principio. Los Millen tenían amplios planes. Habían hablado de asaltar la Subtesorería de Washington. ¿Por qué no? Teníamos las armas; yo poseía los conocimientos técnicos; a ellos no les importaban vidas humanas. Yo era el instrumento principal, que usaban a voluntad. Yo sentía un sentimiento peculiar de falsa caballerosidad en Murt Millen. Era un carácter dominante, una fuerza impulsora. ¡Cuántos imperios no se han fundado con poco más de lo que poseíamos entre los tres!

¡Sueños fantásticos y mortales! Todo se ha disipado. A los veinti-

no es la sociedad más antigua y más sabia que yo? Desde las sombras de la muerte, yo te acuso, sociedad de mis semejantes, y te culpo de mi desgracia.

Todos conocemos al acusado: la sociedad. Veamos ahora al acusador: yo. De aspecto corriente, estatura mediana, delgado, cabello castaño y rizado, ojos grises con pupilas pequeñas, cetrina la tez y un bigotillo a lo Clark Gable. Cualquiera de mis exámenes en el Instituto Tecnológico de Massachusetts, donde obtuve mi grado en Ciencias y seguí un curso superior, les dirá que yo era un joven que prometía.

A los hombres les gustaba mi espíritu y a las mujeres mi as-



Norma BRIGHTON MILLEN, esposa de Murt e hija de un pastor protestante. Norma fue condenada como cómplice.



NEEDHAM KILLERS DIE IN THE CHAIR

Faber and the Two Millens
Pay Penalty in Boston for
Bank Hold-Up Murder.

PRISON HEAVILY GUARDED

Homes of Trial Judge and Others
Also Watched—Mother and Son
to Be Hanged in Delaware.

BOSTON, Friday, June 7 (AP).—
The brothers Murton and Irving
Millen and Abraham Faber, machine gun killers, were put to death.

El "N. Y. Times" da cuenta en sus páginas de la ejecución de Faber y sus compañeros de crimen.

cinco años aguardó el trono de mi "imperio": la silla eléctrica de la vieja prisión de Charlestown, en Boston. Murt e Irving, también. Nuestra corona será la corona de los locos: el capuchón siniestro de los ajusticiados. Todo lo hemos perdido. Vida, juventud, amor, esperanza. Y, después de todo, ¿por qué me había de ocurrir eso a mí, estudiante, inventor, modelo de todas las virtudes vulgares?

Un año entero me he pasado en la celda haciéndome esa pregunta. La respuesta la supe demasiado tarde. La capilla enseña tanto como una universidad.

Pero ¿por qué había de adquirir yo ese conocimiento a un costo tan espantoso y con ese derroche de vidas inocentes? ¿Por qué no me estudió la sociedad? ¿Acaso

pecto. Y como era persona tranquila y tratable, la gente presumía que yo estaba contento de mi mismo y de ellos. En realidad, nadie trató nunca de conocer mi verdadero yo. Esa es la primera de mis acusaciones contra la sociedad.

Ahora, cuando ya es demasiado tarde, la sociedad admite que mis instintos criminales estaban impresos en mí, desde antes de nacer. Las influencias que me convirtieron en un peligro para mí mismo y para la humanidad venían trabajando desde mi primera juventud, y aunque permanecían ocultas para mí, eran visibles para el ojo prudente y experimentado.

Mi primera juventud estuvo libre de contactos con malhechores.

Un documento extraordinario a muerte acusa a la sociedad (Versión de Luis...

El viernes 7 de junio, pocos minutos antes de las 10 de la mañana, en la prisión del Estado de Massachusetts, Faber tenía 25 años. Había sido uno de los mejores estudiantes de los institutos tecnológicos de los Estados Unidos. Desde que se graduó a pesar de eso y encontrándose en los estudios superiores, Faber había sido uno de los mejores estudiantes de los institutos tecnológicos de los Estados Unidos. Desde que se graduó a pesar de eso y encontrándose en los estudios superiores, Faber había sido uno de los mejores estudiantes de los institutos tecnológicos de los Estados Unidos.

Faber tenía una preparación, amor y dedicación que le permitieron esperar una carrera de triunfos. Sin embargo, se dedicó al robo y al crimen.

A medida que se acercaba la hora de la ejecución, Faber pidió que se le permitiera ir a la cámara de los presos. ¿Cuál es la razón de que esté aquí hoy?

Preguntas tras preguntas, sus respuestas fueron tan sencillas y tan claras, que han sido publicadas por el periódico del 13 de julio. Faber confiesa que su vida fue una serie de problemas que han sido resueltos.

CARTELES cree cumplir un deber al publicar estas declaraciones de ultratumba...

La vida de mi hogar era tranquila. Tuve una madre tímida y ortodoxa, respetuosa de Dios, que me aconsejaba lo mejor que sabía. Ella me crió con todo el cuidado y el afecto que se ponían en el primer hijo en los tiempos remotos, cuando se le consideraba destinado a ocupar el lugar del padre.

Desde edad muy temprana me hizo comprender que tendría que asumir responsabilidades y debía prepararme para hacerles frente. Mi madre fue buena y paciente, y aun en estos últimos momentos no me ha faltado su devoción.

Mi padre fue un sastre honrado, activo y luchador. Su ambición única era darme lo que él no había tenido: una oportunidad en la vida para ser algo, algo importante, que le permitiera llevar su nombre con satisfacción y orgullo. Hizo muchos sacrificios por mí.

Por las noches llegaba a casa fatigado y sin aliento. Tenía que crecer para ayudarle: esa era la lección diaria, compartir con él la lucha que tan dura le resultaba. El luchaba para que yo me preparara mejor. Entonces me preguntaba si toda esa lucha y ese esfuerzo valían la pena.

Yo no culpo a mis padres. Ellos fueron, como yo, víctimas de la sociedad. Como muchos miles de padres, se empeñaron en que me hiciera un genio a fuerza de estudiar. Y así me atiborraron de una intelectualidad que, como han demostrado los hechos, estaba más allá de mi control.

Ellos no hicieron otra cosa que seguir el patrón fijado por la sociedad. Yo tenía que conformarme a él. Y lo hice. Fui lo que llamaban un muchacho modelo. No bebía, ni decía malas palabras, ni fumaba, ni me acercaba a las mujeres. Estudió con firmeza. Seguí todas las reglas del éxito. Obtuve una educación de primera clase por poco dinero. Durante los



Miss Rose KNELLAER, la novia de Faber.



io en el cual un condenado
iedad que le sentenció a morir.
s G. Wangüemert)

mutos después de medianoche, Abra-
e Irving Millen fueron electrocutados
usetts.

alumno eminente del más grande de
tados Unidos y había seguido en él
graduó no siempre tuvo empleo, pero
las garras de la depresión, hizo trabaja-
para asegurar un futuro brillante a
comprometido con una "muchacha",
a la que rinde homenaje en estas

y todos los motivos sólidos que per-
turbos. Era, además, bien parecido. Y
asesinato y acabó en la silla eléc-

adora en que debía abandonar la ca-
de la muerte, comenzó a preguntarse:
¡Dios mío, éste no es mi sitio! ¿Qué

fuerzas mentales le llevaron a una
densó en estas páginas extraordinaria-
revista "Liberty" de New York en su
sa en ellas sus crímenes, pero al mis-
culpa de todo lo ocurrido, plantean-
de hacer pensar a las personas sen-

er social al traducir y publicar estas

tica y me agradaba. A los dos me-
ses y medio dejaron cesantes a
veinte hombres y yo fui uno de
ellos. Por fin logré un empleo de
profesor de aeronáutica con \$12
a la semana. Transcurrió un año,
y entonces la escuela despidió a
varios maestros. Yo fui uno de
ellos. ¡Segunda acusación contra
la sociedad!

Mientras estaba en el Instituto
me sentí poderosamente atraído
por una bella muchacha, Rose
Knellar. Linda y buena al mismo
tiempo—de otra forma no me hu-
biera interesado.—Una joven ado-
rable, educada, culta. No quiero
mentir. No diré que nuestras rela-
ciones fueron profundamente
emocionales. Pero había entre
nosotros un compañerismo pro-
fundo y oculto. Para nosotros, eso
era amor, y hubiera podido con-
vertirse realmente en un gran
amor con el matrimonio. Pero
¿cómo íbamos a casarnos, sin di-
nero, sin empleo?

Pobre Rosa. Otra víctima. ¡Qué
sorpresa se llevó cuando, después
de mi arresto, abrió un paquete
que le había dado con instruccio-
nes de abrirlo después de nuestra
boda, y se encontró con que con-
tenía \$4,000 en billetes de los ro-
bados en el banco de Needham! Ella
los entregó inmediatamente a
la Policía, procediendo como

sentido del humor, una carcajada
para todo y un buen cerebro,
aunque no cultivado como el mío.
Podía hacer muchas cosas que a
mí me eran difíciles a pesar de
todos mis conocimientos. Y era un
buen atleta *all round*.

En cuanto a aceptar las respon-
sabilidades que competen a todo
buen ciudadano, era cosa que le
inquietaba tanto como el llegar a
ser Presidente de la República.
Si quería casarse con una mucha-
cha, como hizo con Norma Bright-
ton, la inocente hija de un pastor
protestante, lo hacía. Yo no quise
casarme. Si sentía deseos de be-
ber, bebía, y ello era un motivo
de nuevas risas. Yo me negué
siempre a beber, considerando los
dañosos efectos de la bebida.

Yo fui el producto de una épo-
ca que será juzgada por su estu-
pidez en la resolución de proble-
mas sociales como el que yo plan-
teaba. En torno mío veía la admi-
ración del pueblo por las gentes
que realizan cosas sorprendentes,
por los que logran éxito material
o fama. El ser un honrado sastré,
pobre y trabajador, como mi pa-
dre, era vergonzoso. El ser un
hombre rico, refinado y ocioso, era
honorable. Y los medios utilizados
para alcanzar esa riqueza no te-
nían importancia.



Abraham FABER.

Murton Millen. Mi fe en él era tan
grande que le creía capaz de rea-
lizarlo todo. Y le fui fiel hasta lo
último.

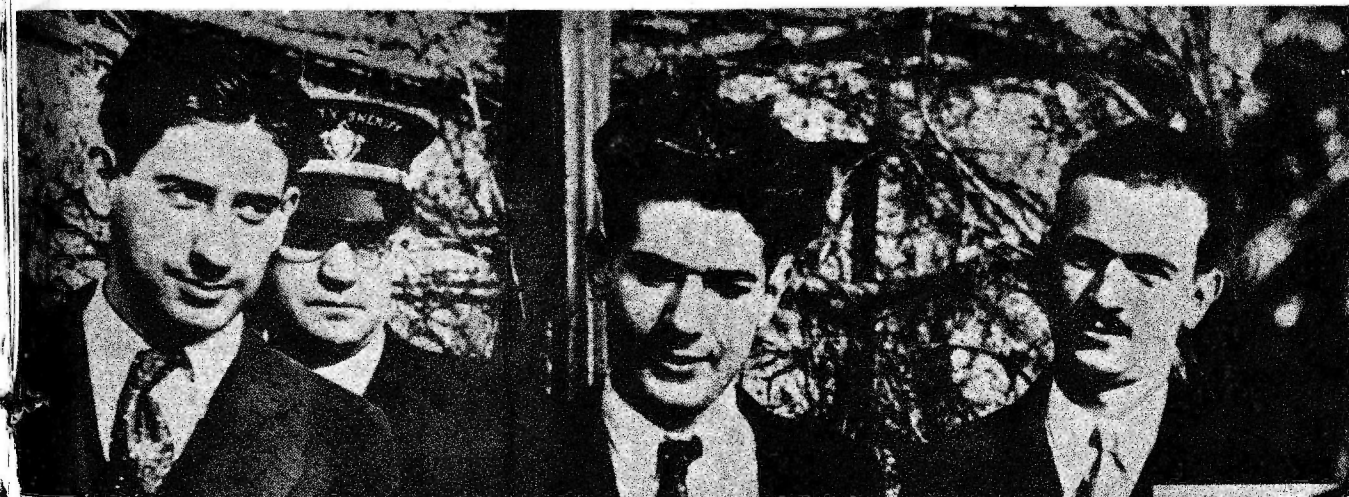
Yo me dediqué al crimen sin
darme cuenta de que obraba mal.
Por esto acuso también a la so-
ciedad, que me hizo una máquina,
con cerebro en lugar de alma. Al
hacerme así, se puso en peligro
ella misma, porque me convirtió
en un enemigo. Por tu estupidez,
te desprecié, sociedad. Por tu
abandono, te odio. Tú me educa-
ste, pero en tus escuelas solo
aprendí que los hombres se for-
jan sus ideas propias del bien y
del mal.

Yo pienso que estudié intensa-
mente, que seguí todas las reglas
del éxito, que obtuve una educa-
ción de primera clase por poco
dinero. Pero la sociedad no tenía
en qué usar todo eso. La sociedad
no podía siquiera darme a ganar
lo necesario para vivir, como se
me había hecho esperar.

Es decir, la sociedad legal. La
sociedad ilegal, sí. ¡Y esa sociedad
vino a mí en la persona de Mur-
ton Millen!

Ahora quiero exponer otra acu-
sación, acaso la más sólida de to-
das. Durante muchos años tuve
un "tic" en el hombro derecho.
Ese "tic" ayudó a la Policía a
identificarme y a condenarme. Ese
movimiento convulsivo del hom-
bro tenía por origen una enfer-
medad nerviosa. Hoy sé que hu-
biera podido ser diagnosticada y
curada. Pero nadie se ocupó de
eso. El exceso de estudio la au-
mentó. Yo raras veces dormía
bien. Estaba siempre inquieto,
siempre tenso en la persecución
de alguna hazaña extraordinaria
más allá de mis fuerzas físicas o
mentales.

Quando comprendí el significa-
do de ese "tic" ya era demasiado
tarde. Me lo explicaron, ante el
tribunal de Dedham, los psiquia-
tras que habían investigado la
historia de mi familia, cansándo-
me con interminables preguntas
tontas. Yo era víctima de una en-
(Continúa en la Pág. 69)



Los tres que murieron en la silla eléctrica: Murt MILLEN, su hermano IRVING y Abraham FABER, autor de este artículo.

cinco años que estuve en el Insti-
tuto Tecnológico viví con veinte
y cinco centavos al día. Si en esos
años no aprendí a amar a mis pa-
dres ¿de quién es la culpa?

Yo estaba sometido a una pre-
sión terrible y ellos lo mismo. To-
dos estábamos tratando de man-
tener el paso a una velocidad ex-
cesiva para nosotros. No nos com-
prendíamos. Nos molestábamos
unos a otros. Cuanto más tratá-
bamos de ser lo que la sociedad
nos pedía que fuéramos, más nos
distanciábamos. ¿Cómo puede flo-
recer el amor familiar en seme-
jante atmósfera? Esta creo que es
mi acusación más importante con-
tra la sociedad.

Quando crecí, continué evitando
la disipación. Era demasiado dé-
bil para los deportes intercollegia-
les, y además, quitaban demasia-
do tiempo. Mi única distracción
era el tiro de pistola, en el Cuer-
po de Oficiales de la Reserva. Era
un buen tirador. Cuando me gra-
dué de ingeniero aeronáutico, ob-
tuve un empleo en New Haven.
Me pagaban apenas \$20 a la sema-
na, pero era trabajo de aeronáu-

una muchacha honrada. Eso con-
tribuyó a que me condenaran, pero
ella no pudo prever eso. ¿No tiene
la sociedad parte de culpa en eso
—el matrimonio que no pudo ser—
el matrimonio que hubiera hecho
de mí un ciudadano útil en vez
de un criminal? ¡Acusación nú-
mero 3!

Después de perder mi primer
empleo, reanudé una antigua
amistad con Murt Millen. Vivía
en los alrededores de mi casa, en
la parte antigua del viejo Bos-
ton, gris, feo y sobrepoblado. Su
familia tenía una casa; la mía
vivía en el último piso de una ca-
sa de apartamentos, de madera.

Murt admitió desde el principio
que las cartás estaban dispuestas
en contra suya. Se fué pronto de
la escuela y, mientras yo estu-
diaba intensamente, él se divertía.
Pensaba que yo era un tonto que
estaba perdiendo el tiempo. Cuan-
do vi que no podía encontrar em-
pleo me pareció que Murt tenía
razón.

Con él me divertía más que con
ningún otro amigo. Tenía cierto

Yo te acuso por eso, sociedad:
acusación número 4. Tú nos diste
el mal ejemplo a mí y a Murt y
al débil e indeciso Irving, su her-
mano menor.

El hacer cumplir la ley era ob-
jeto de escarnio. Era elegante de-
rrotar a un policía. Y había bel-
las mujeres que actuaban en el
mundo criminal junto a sus com-
pañeros delincuentes. Las pistole-
ras eran heroínas; los pistoleros,
"pejes gordos", y unas y otros se
veían retratados en los periódicos
y, a veces, en el cine. Y su au-
dacia era destacada como una
cualidad heroica que los más dé-
biles envidiábamos. Los criminales
listos eran intangibles y al com-
pararme con ellos llegué a la con-
clusión de que yo era todavía más
listo. Yo, ingeniero, universitario,
experto en soldadura eléctrica, ex-
perto en estructuras aeronáuticas,
en motores Diesel y en armas de
fuego.

En mi estado de ánimo, la tran-
sición se produjo fácilmente. Me
llenó de orgullo el poner mi ha-
bilidad técnica a las órdenes de

UN HOMBRE POCO AGRADABLE

por W. A. Sweeney

Versión de F. Delbarzábal...

...ilustrada por Rodríguez Radillo

UNA densa niebla cubría a aquella hora, las siete de la noche, la ciudad de Londres. John Sweet alzó el cuello de su abrigo de pieles y con paso apresurado cruzó frente a la casa número 202 de la calle White, una calleja abandonada de un barrio pobre. Allí residía el viejo Smith, que demoraría todavía en llegar a su casa. La niebla era precisamente un magnífico cómplice para los planes que proyectaba desarrollar. Iba a arreglar definitivamente sus asuntos con Smith. Esto sería una hora más tarde, a las ocho. El viejo usurero se presentaría a esa hora, entraría despreocupadamente en el corredor, ascendería la escalera, se detendría ante la puerta del primer piso de la vieja casa de apartamentos...

Y allí acabarían sus actividades. Sweet estaría aguardando como un cliente cualquiera. Pero al llegar el anciano, o bien lo lanzaría al suelo de un garrotazo o le metería dos balas en el cráneo, según. Y el prestamista usurario no continuaría mostrando interés alguno, hipócritamente, por las tribulaciones económicas de sus vecinos. Sweet, inmediatamente de vaciar la cartera del viejo Smith, se deslizaría igual que un felinc entre las sombras del corredor, llegaría a la calle cubierta de niebla, y volvería a ser el ciudadano que nada tiene que temer de la justicia.

Pensando esto así, Sweet convino en que el hecho era un suceso vulgar, sin posibles consecuencias ulteriores. Se trataba, en efecto, de un crimen perfectamente planeado. Sería, indudablemente, el crimen más perfecto cometido por John Sweet, considerado como un verdadero tigre carnicero en los bajos fondos londinenses.

Pocos minutos antes de las ocho, Sweet estaría en un cafetín, preparando la coartada. A las ocho en punto se encontraría con Smith, lo liquidaría y regresaría a ése o a otro café cualquiera para poder demostrar, en caso de apuro, dónde se encontraba a esa hora. Continuó, pues, calle abajo, hasta que, dos cuadras más adelante, dobló una esquina y pe-

netró en un bar. De ordinario, Sweet prefería uno de los rincones más oscuros del café para pasar lo más inadvertido posible. Pero ahora escogió una mesilla junto a una ventana. Quería que todos lo vieran a aquella hora en el café.

Un individuo ocupaba esa mesa. Sweet se sentó frente a él y saludó. Llamó a un camarero, pidió un ponche bien caliente y, dirigiéndose a su compañero de mesa, le dijo:

—Hace un frío horrible, ¿eh?

El otro permaneció callado, a pesar del tono amigable en que Sweet se había dirigido a él. Se puso a observar al desconocido, mientras iba pasando por su garganta la agradable bebida. Vió que era un sujeto todo vestido de negro, de aspecto severo. Tendría cincuenta años. Y una enorme barba negra le caía sobre el pecho. Sweet experimentó deseos de reír ante aquella selva capilar, pero se mantuvo serio no queriendo molestar al desconocido. Consultaba el tipo una guía de ferrocarriles. Una pequeña maleta estaba junto a él. Y, pensando en ese rostro, acabó por convenir en que aquella expresión le era familiar. En alguna parte él ha-

duos. A ningún policía, por otra parte, se le hubiera ocurrido dejarse esa pelambre horrenda que desfiguraba el rostro más aceptable. ¿Pero quién era el sujeto? ¿Y cuál su propósito en aquella ocasión, y en aquel lugar, simulando que consultaba una guía de ferrocarriles?

Sweet llegó a sentirse molesto. Para un hombre como él, que tenía que estar atento a identificar todos los rostros poco familiares que se le acercasen, era un problema no poder saber quién era este sujeto cuya presencia le mortificaba vagamente. Y, en estos momentos en que estaba preparando una coartada, tenía excepcional importancia reconocer a ese individuo. Un fallo en sus preparativos podía serle fatal.

De repente, el barbudo sujeto levantó la vista; y sus ojos, grandes y vivos, se fijaron en los de Sweet. El criminal tuvo entonces la certeza absoluta de que conocía a su extraño compañero de mesa. Una extraña y severa expresión fulguraba en sus pupilas duras. Causaban una rara impresión sus ojos metálicos. Parecía un hombre cuyos ojos se habían acostumbrado a ver escenas terribles, tragedias innume-

he visto otra parecida. ¡Camare-ro! ¡Otro ponche!

Invitó al hombre de las barbas:

—Puede tomar algo, señor.

—Gracias—dijo el otro.

Y después, encontrando muy natural tal invitación, dijo al camarero:

—Tráigame café.

—¿Café?—expresó Sweet.—¡Vamos! Tome mejor un vaso de ponche.

—Es verdad. Es mucho mejor—dijo el hombre.

En el reloj de la sala, que le quedaba enfrente, Sweet vió la hora. Tenía que cuidar su horario. Y señalando la guía que el otro había dejado sobre la mesa, dijo:

—¿Anda usted de viaje?

—Sí, por ahora.

—¿No es usted de Londres?

—Sí, pero tengo que tramitar unos asuntos un poco lejos. No salgo nunca sino para asuntos muy urgentes.

Sweet examinaba al hombre con cuidadosa atención. Estaba un poco nervioso al no poder identificar al individuo. Y siguió hablando para ver si lo lograba.

—¿Embarca entonces ahora?

—Seguramente, dentro de media hora.

El camarero llevó los ponches. Sweet dijo, al darle la azucarera:

—Creo haberle visto antes, en alguna parte, señor. ¿No lo recuerda usted?

—Francamente, no,—dijo el otro.

—Y sin embargo, yo juraría que nos conocemos.—Y tratando de forzar la conversación, agregó:

—Creo que hemos hablado alguna vez sobre asuntos de negocios.

Pero el sujeto, con una extraña expresión en los ojos, le dijo:

—Es algo triste mi profesión, señor. Y yo le deseo, vivamente, que jamás tenga que tratar conmigo asuntos relacionados con ella.

Para Sweet era tan enigmático el sentido de aquellas palabras, que no las comprendió. Pasaron unos minutos y el hombre de la barba negra, alzándose de

(Continúa en la Pág. 69)



bia visto tal rostro. ¿Sería un asesino? Pero, por mucho que meditaba sobre el individuo, no lograba identificarlo. ¿Y qué hacía, a aquella hora y en aquel lugar, donde no lo había visto nunca antes?

El joven Sweet terminó de beber y prendió un cigarrillo. No era un delincuente. Ni era, tampoco, un detective: Repasó en su memoria el rostro de todos los detectives que conocía, y estaba seguro de que no se trataba de uno de estos peligrosos indivi-

duos. Por esa causa eran tan misteriosos y sugestivos.

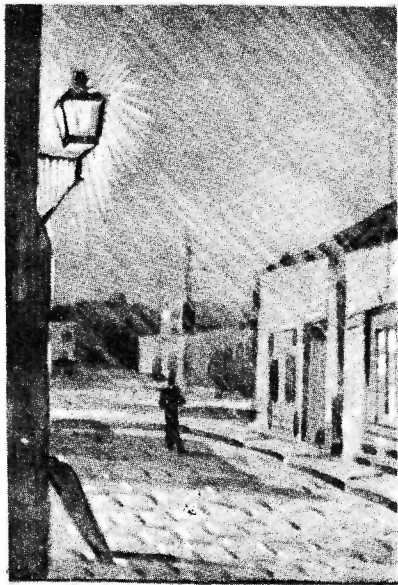
Sweet, resuelto, se dirigió otra vez al hombre:

—¡Qué noche más horrible!

—En efecto,—dijo al fin el otro.

Y abriendo un periódico luego de dejar a un lado la guía ferroviaria, comenzó a leer las noticias de la tarde.

—Pero este ponche está delicioso,—dijo Sweet tratando de iniciar una conversación con el desconocido.—¡Hay tal niebla! No



La Riqueza...

(Continuación de la Pág. 30)

Otras minas ricas.—

Otra vez sobre el mapa de la provincia occidental, nuestro informante nos señala un grupo de minas que representan una positiva esperanza de remunerativa explotación:

—Entre Guane y Montezuelo hay varias minas, que yo medí en 1917, que por su proximidad al camino Guane-Montezuelo-Mantua—Los Arroyos, merecen serios estudios de sondeo para medir su probable tonelaje. Entre ellas, la mina Leiro, la New York, la Astor, ubicadas en el lugar conocido por El Cobrero, y los famosos crestones de hierro del barrio Santa Isabel, cerca de Mantua.

Más mineral de hierro.—

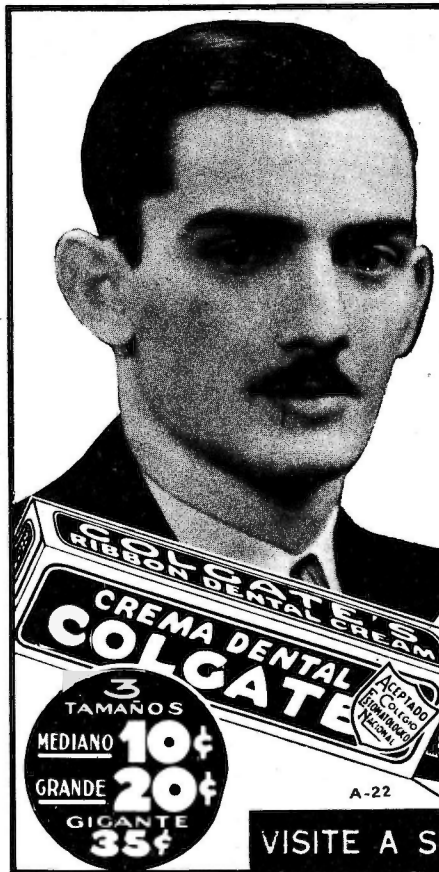
—Al norte de San Diego de los Baños—prosigue nuestro entrevistado—y al este de la Palma y oeste de las Pozas, hasta La Mulata y su embarcadero en las Margaritas, existe un gran depósito de hierro limonítico semejante a los de Camagüey y Oriente en las Lomas de San Felipe, en el primero, y Mayarí y Moa en el segundo. He revisado informes de firmas americanas estableciendo para este depósito un estimado de 45 a 50 toneladas de hierro.

—Hay que calcular también varios millones de toneladas del mineral conocido por "moco de herrero", que se manifiesta con profusión desde el puerto de La Esperanza, a variable distancia de la costa, hasta Malasaguas, Dimas y aun Arroyos de Mantua. Igualmente hay grandes cantidades de este mineral en la costa sur de la provincia, desde los cabos Corrientes y Francés hasta el sur de Artemisa y Candelaria. Es un mineral que analizado arroja sobre un 30 por ciento de hierro metálico, de muy fácil extracción, pues son cantos rodados del tamaño de adoquines vulgares o del tamaño de rajón, que se puede recoger con las manos, sin herramientas especiales. Este mineral se emplea mucho en los Estados Unidos, Alemania e Inglaterra. El total de hectáreas denunciadas en esta provincia, por hierro, pasa de 20.000, la mayor parte hematites roja y parda, listo para la fundición.

Isla de Pinos.—

Concluido el resumen relativo a Pinar del Río, nuestro entrevistado entra a considerar la provincia de La Habana:

—En esta provincia prácticamente, no hay hierro, pues las denuncias hechas hasta ahora en Jaruco, Cojimar, Casa Blanca, Bacuranao, Jibacoa y Boca de Jaruco no han sido exploradas lo más mínimo, y no puede, por tanto, hacerse juicio alguno sobre ellas. En cambio, en Isla de Pinos, políticamente adscrita a esta provincia, sí hay muy buenas minas de hierro. Sobre estos minerales conocía los informes de los geólogos Spencer, Vaughn y Hayes, y el de Roque Allende; en mi visita a esos depósitos en 1926 y 1927 comprobé lo acertado y rigurosamente científico del trabajo rendido por este último. Como él afirmo que los yacimientos de mineral de hierro son los más importantes de Isla de Pinos, y su explotación constituye un buen negocio minero industrial.



A-22

VISITE A SU DENTISTA POR LO MENOS DOS VECES AL AÑO

EL USO CONTINUADO DE COLGATE DA INMEJORABLE RESULTADO

DR. JUAN SARMIENTO,

Eminente Dentista de Santa Clara, Dice...

“LA Crema Dental Colgate científicamente reúne condiciones que la hacen superior a cualquier otro producto similar. He observado que el uso continuado de “Colgate” da inmejorable resultado”.

La pasta Colgate es tan recomendada porque contiene el mismo ingrediente pulidor que usan los dentistas. Limpia y

hermosea los dientes. Su sabor delicioso refresca la boca, perfuma el aliento.

Compre hoy mismo un tubo grande de Colgate por 20 cts. Use Colgate con constancia por la mañana y por la noche. Luego... admire con placer el nuevo brillo de sus dientes limpios y blancos. Note cuán puro y perfumado queda su aliento.

Sintonice la Hora COLGATE todos los lunes, jueves y sábados, de 6 a 7 p. m., por las estaciones de onda corta C-O-C 6010 kilociclos y de onda larga C-M-W 600 kilociclos y C-M-C-F 815 kilociclos.

Riqueza metálica.—Propiedades magnéticas.—

—El mineral de hierro se presenta en este yacimiento bajo la forma de hematites parda y roja por regla general de alta ley y pureza. Como variedades de la primera pueden citarse los oligistos especulares fuertes y compactos de la mina Victoria, y los brillantes y más deleznales de la mina Coriolano. Los minerales de esta última mina son los de más alta ley y pureza, habiendo dado algunas de sus muestras una ley en hierro metálico de cerca del 70 por ciento, con escasas proporciones de sílice, azufre y fósforo.

Estos minerales, añade nuestro informante, poseen propiedades magnéticas, propiedad que explica las grandes variaciones observadas en la aguja magnética por los ingenieros encargados de trazar las demarcaciones de las minas. Se encuentran también algunos ejemplares de la variedad de hematites rojas conocida en Vizcaya con el nombre de vena acampanillada. Y prosigue:

—A dos pueden reducirse, de manera general, las zonas de localización de estos yacimientos. Los más importantes están situados al oeste, sur y suroeste de la sierra Las Casas. La otra zona, de menor importancia, se sitúa al sur, este y sureste de la sierra de Caballos. El yacimiento localizado al oeste y suroeste de la sierra de Las Casas se halla dentro de un área de cuatro kilómetros de ancho por veinte kilómetros de largo. Las manifestaciones de mineral de hierro empiezan hacia el kilómetro 2 de la carretera de Nueva Gerona a Santa Bárbara y terminan muy cerca de Hatillo con la mina Cuatro Amigos. Creemos con Allende que el

número de corridas de esta zona no baja de cuatro; y aunque la potencia de las masas puestas al descubierto por las labores superficiales oscila entre 3 y 6 metros para corridas próximas a cien metros, los grandes tonelajes de mineral rodado producto de la erosión de aquellas masas, hacen pensar en potencias preexistentes mucho mayores que las actuales, y por consiguiente, en la existencia de masas similares en profundidad. La longitud de la corrida, filones ciegos y crestones, puede estimarse en cuatro kilómetros.

Naturaleza del depósito.—

—En la mina Mercedita—sigue explicando—se observan por lo menos dos corridas, y aunque en una de ellas el filón es casi ciego y en la otra la parte puesta al descubierto no presenta una potencia superior a un metro, la cantidad de gravas de mineral de hierro cubicadas alrededor de estas corridas asciende a una cifra muy próxima a 600.000 toneladas. Aparte de estas corridas reconocidas superficialmente, con ligeras y no muy profundas labores, existen otras muchas manifestaciones de mineral de hierro dentro de la zona que describimos, siendo entre otras y la más importante de toda la isla, el gran crestón de la mina Cuatro Amigos.

Examina ahora nuestro informante la naturaleza del depósito:

—Tanto las hematites rojas como las magnéticas son variedades de las limonitas, las primeras, y de las sideritas las segundas. La presencia de un criadero de esta índole hace pensar en la preexistencia de depósitos de minerales de hierro de limonita y de siderita. Este yacimiento es sin duda metamórfico. Por las labores realizadas en la mina María Josefa se

ha puesto de manifiesto la naturaleza pizarrosa de estos yacimientos y que la cantidad de sulfuros de hierro va en aumento a medida que se profundiza en las labores.

Cantidad de mineral apreciada.—

Manifiesta nuestro entrevistado que para apreciar la cantidad de mineral de hierro existente en Isla de Pinos se atiende a los minerales yacentes en el suelo y a los yacentes en el subsuelo, comprendiendo en los primeros las gravas y en los segundos las masas minerales al descubierto en filones ciegos y que con fundamento se supone yacentes en profundidad. Nos explica el ingeniero Quadreny que, según cálculos aproximados, la superficie ocupada por las gravas de mineral de hierro se aprecia en unas 60.000 hectáreas y el tonelaje probable por hectárea en 2.000; por lo que suponiendo la capa uniformemente repartida se calculan 120.000.000 de toneladas.

Minerales yacentes en el subsuelo.—

Y completa su examen:

—En todos los yacimientos minerales que como tales se conocen en el globo terráqueo, se ha demostrado de una manera concluyente que, en general, la cantidad de mineral del subsuelo en relación con la del suelo, sobre todo en aquellos criaderos como el que nos ocupa, en que los minerales del segundo proceden de la destrucción de los crestones o masas emergidas del primero, es muchísimo mayor. No creemos arriesgado, por tanto, asignar por lo menos igual cantidad de toneladas al subsuelo que al suelo. Por ello, prácticamente consideramos en 50.000.000 el tonelaje de la Isla de Pinos, correspondiendo más de la mitad a la zona localizada al oeste y sur de la sierra Las Casas, que es la parte de la isla donde existen mayores manifestaciones de mineral en firme.

Temor

angustia, miedo, mal dormir, intranquilidad, neurastenia, se curan con SAUCIL. No es calmante; tónico vegetal. Resultado en seguida. En boticas \$1.

LA MODA, EN CUANTO ES MODA, YA NO SIRVE...

POR ANA MARÍA BARRERO

VESTIR a la moda es la aspiración suprema de todas las mujeres... Pero habría que saber primeramente lo que es "moda". Más bien pudiéramos llamarle "modo", puesto que se trata de nuestra manera de exponer una idea, del modo personal de expresión del artista.

La "moda", lo que conocemos como tal en el reino femenino, dura en París un día, o un mes. Y todo su esplendor no le dará derecho a treinta días más... Otra idea más brillante, un nuevo concepto de la forma, brota del fecundo cerebro del artista, y su nuevo gesto destruye el anterior, y se impone al mundo como cosa definitiva y permanente...

Pero el genio labora sin cesar, las ideas se perfilan y toman forma humana. Es el preciso momento de plasmarlas en la seda o el encaje, y ya será otra moda...

Llegará a las gentes el nuevo modo de expresión, cuando apenas ha llegado a asimilarse el último... Dudaremos todavía, trataremos aún de adaptar a nuestros gustos el nuevo gesto, y ya tendremos encima el lazo inesperado, el pliegue distinto...

Y esto es París. Esta es la mente parisina y éste el nuevo concepto de la moda... La vida entera no alcanzará para adaptarnos a las modas de un año, y la vertiginosa rapidez de las imágenes confunde o divierte, según aceptemos el maravilloso espectáculo con más o menos egoísmo...

Si volvemos la vista al invierno pasado, podremos convencernos del cambio incesante de la moda, en seis meses cortos. ¡Ay de aquellas que gastaron fortunas en sus sa-

yas ceñidas, o en las enormes sayas del mes de enero! Un mes más tarde, Alix y Schiaparelli dieron al traste con las líneas "normales" que habíamos usado de diez años a la fecha. Los trajes del Lejano Oriente, los drapeados griegos, los mantos persas, llenaron de asombro y de admiración a los compradores de modelos. Las mujeres más elegantes de París se acogieron en seguida a la nueva moda, y se han visto "sarís" por todas partes, auténticos y fabricados en Lyon y en Londres.

Por otra parte, Molyneux, Lelong y otros modistos se acogieron a las sayas de bordado inglés de las señoritas Barrett, y hubo vestidos de tul negro de moticas, "mitones y flores en la cabeza... Y no sabemos lo que las elegantes habrán gastado en tafetanes y tules, ahora que ya no sirve cuanto admirábamos hace quince días.

Los primitivos italianos han llegado con sus gruesos pliegues de lana, sus cuellos altos y sus galones de oro viejo. Los museos de Italia se han trasladado a los Campos Elíseos, y Mussolini, verdadero líder de hombres, se ha instalado en Francia por el mejor camino, la mujer. Y veremos a las Madonas de Botticelli bailando el tango en los cabarets a la moda, y a las Diosas de la Primavera tomando el aperitivo en Armenonville.

Pero bastará que una misión turca visite París, o que una delegación del Japón pase por la Ville Lumière en su viaje a Londres, para que cambie de nuevo el rumbo

cómo pensaba SCHIAPARELLI en el mes de...

julio

junio

mayo

marzo

abril



de Vogue



Vestido de noche, de "chintz" azul de loza, cubierto de flores multicolores. Capita de organdí blanco, orlada de volantes plisados. Diríase una cubana en una noche de agosto...

Cortesía de Lelong.
(Foto Dorvyne, París).

de la moda, y vengan las babuchas y las kimonas a invadir los bulevares...

Como espectáculo maravilloso de color y de línea, la "moda" ha de servirnos a lo sumo para recreo de la vista y del espíritu, y a lo mejor, lo más elegante puede no estar nunca a la moda. O adelantarse a ella, que es lo que hacen las mujeres que por su gran personalidad pueden vivir en cualquier época...

Vivamos, pues, el día de hoy con la vista en el mañana y dando a la moda la importancia relativa que damos a

una flor, a un rayo de luz, a un trino... Y no permitamos que una saya imperfecta, o un lazo más o menos inclinado nos haga odiar a la modista, porque es muy posible que en cualquier momento la moda nos traiga las sayas torcidas y los lazos mal hechos.

No olvidemos que la "moda", en cuanto es "moda", ya no sirve; y que vivimos tan de prisa, que el porvenir se nos instala en el presente, cuando todavía nos creemos en el pasado:

Ana María Rosary



MODAS QUE NO NOS SIRVEN

POR A. M. B.

A constante lectura de las revistas extranjeras nos convence de lo que tantas veces hemos repetido. Tenemos que independizarnos un tanto de los centros de la moda—París en primer término,—si hemos de seguir una norma en nuestra elegancia de los trópicos.

Mientras en Cuba nos hallamos justamente a la mitad del camino—nos referimos al verano,—en Europa se han vivido dos o tres estaciones distintas. En estos precisos momentos, por referirnos más concretamente a nuestro tema, las modas del verano han dejado de atraer la atención del público europeo, que discute y ensaya y deja entrever, desde hace muchos días, lo que habrá de ser la moda del invierno.

No importa qué página de diario o de revista tomemos en las manos, no hemos de encontrarnos



Lelong, esclavo de la línea, sigue haciendo trajes de tul negro, a volantes unidos de mayor a menor, y para colmo de familiaridad, una chaquetica de "tricot" blanco y un ramo de flores de "crochet".

Cortesía de Lelong.
(Foto Lelong, Paris).



Vestido de organza blanco, con grandes óvalos negros, creación de Jean Patou. Pero lo que a nadie se le hubiese ocurrido es cubrir de terciopelo negro algunas pastillas del vestido, para convertirlo en un traje distinto a todos los demás. No nos extraña esta nueva genialidad de Patou, más nuevo siempre, mientras más viejo...

Cortesía de Jean Patou.
(Foto Luigi Diaz, Paris).

Cortesía de Lelong.
(Foto Deutsch, Paris)



más que dos temas preferentes. El viaje del *Normandie*, cuanto ha ocurrido a bordo, y las actividades que ha despertado el gran acontecimiento en los círculos industriales de Europa y de América, y la Exposición de Arte Italiano, que actualmente se celebra en el Petit Palais.

El maravilloso colorido de los maestros del Renacimiento llegó a París custodiado por los soldados de la República. Mussolini, en un gesto elegante y amplio, ha cedido a Francia más de trescientas obras de arte. La visita de las Vir-

Hay que hacer un saludo de honor a Lucien Lelong, por este modelo. Un traje sastre nada menos, hecho en organdi marino, bordado de flores blancas. Blusa marino y grandes bieses incrustados en las solapas. Hecho expresamente para Cuba, de septiembre a octubre.



genes de Roselli y de Boticelli viene a dar orientación definitiva a la moda indecisa y tortuosa que vimos surgir en los primeros meses del año, con motivo del Jubileo de los reyes británicos.

Los mantos hindúes de Schiaparelli se han convertido en velos a lo Leonardo de Vinci, y las señoras arrugan sus boinas de terciopelo hacia adelante, copiando los tocados de Bellini. Lo que hace apenas tres meses fué un clásico drapeado griego, viene a convertirse en estos momentos en un manto de Fray Angélico.

De un modo o de otro, lo importante para nosotros es saber que las modas del invierno estarán definitivamente moldeadas sobre el Renacimiento italiano. Ya desde ahora, los sombreros imitan halos, como los que aparecen tras la cabeza de las Virgenes de Boticelli, y los turbantes se hacen a rayas, como el de "La Fornarina".

París, abierto siempre a toda visita de arte, olvida un poco a Luis XV para inspirarse en el Veronese y en Rafael Sanzio. Los trajes presentados en "Los Cenci" son copiados por las parisienses elegantes, que se han vestido de lana negra, alto el cuello y largas hasta los dedos las estrechas mangas, como si el propio Ticiano hubiese dirigido los talleres de Kirinska.

En los grandes telares de Lyon se tiñen las sedas que habrán de aparecer en las colecciones de agosto. Y no ha de costarles poco, sin duda, el igualar los tonos indecisos de los maestros del Renacimiento, misteriosos creadores de colores inéditos, jamás igualados. Sin embargo, sedas y lanas y terciopelos han de llamarse verde Veronese, azul Angélico, rojo Ticiano, carmelita de Siena...

En contraste a los tonos sombríos, profundos, tomados a Italia, y que sin duda se impondrán definitivamente en el invierno, casas de la categoría de Mainbocher persisten en feminizar la moda del día y encuentran todavía un nuevo modo de prender las flores a la cintura, en los hombros o bajo el cuello. La *boutonnière* a que estábamos habituados, parecería pobre junto a los enormes ramos de camelias o de amapolas que se llevan bajo la barba, cerrando el cuello de las blusas. De noche se han visto combinaciones inesperadas de diversos matices. Rosas rojas, unidas al heliotropo o los nomeolvides; violetas de Parma y margaritas de corazón negro; claveles rojos y narcisos. Y en ocasiones, guirnaldas de hojas verdes, frescas, recién cortadas del jardín; alrededor del peinado, o del sombrero.

Otra conquista de la moda del año ha sido el calzado desprovisto de tacones. La Prensa parisina, acaso de acuerdo con los médicos, encomia a la mujer francesa, menuda y ligera, con sus zapatos sin

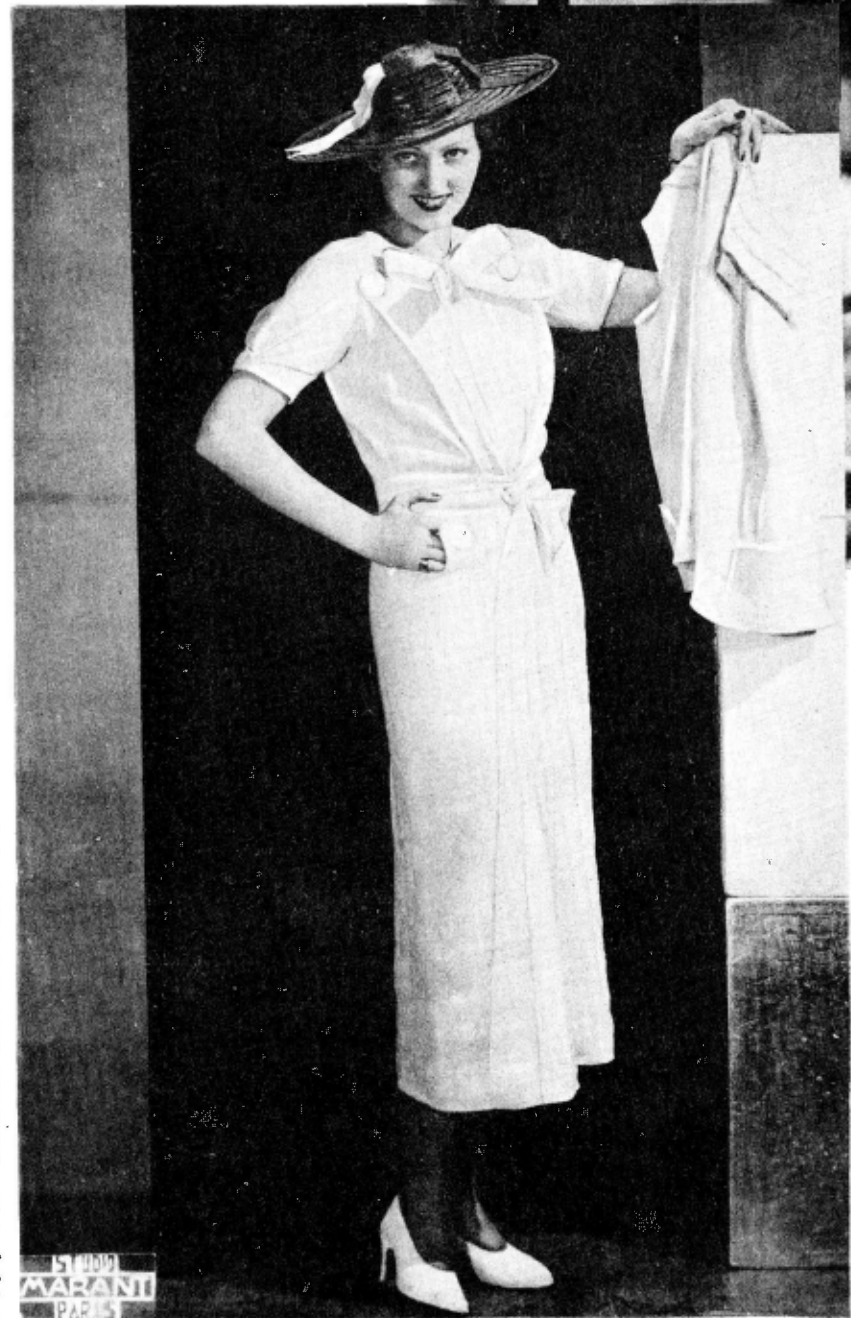
tacones y su saya plisada. Y cita a una dama conocida que se ha hecho hacer sus zapatos de calle exactamente iguales a los escarpines de charol negro de los hombres.

No sabemos cómo habrán de verse por La Habana, de aquí a unos meses, las Madonas del Uffizi y del Pitti, ni cómo ha de lucir por las terrazas del Country Club, o bajo los "mangos" de Sans-Souci, Beatriz Cenci, la Virgen de la Servilleta y "La Fornarina". Lo que sí podemos augurar es que la nueva—o antigua—tendencia, habrá de cristalizar principalmente en los sombreros.

Pero mientras llegan los días sin sol que disculpen nuestros vestidos oscuros; mientras sabemos de cierto lo que la parisiense ha de



Otro modelo de "sport" en "crêpe" grueso moteado color azul de cielo y adornado de piqué blanco. Sombrero de piqué, y todo de manos de Jean Patou. Cortesía de Jean Patou. (Foto Luigi Diaz, Paris).



Aquí tenemos el vestido clásico de Jenny. Joven, práctico y elegante. Se trata de warandol azul, pespunte y un sombrero de Rose Valois. No hay que desear el abrigo sin mangas, en forma de chaleco, ni olvidar los enormes botones. Cortesía de Jenny. (Foto Marant, Paris).

aceptar durante cincuenta o sesenta días del año, vamos a olvidarnos un poco de los vestidos de "Roberta", ya copiados al infinito por las fábricas al por mayor de Estados Unidos y creados, por otra parte, para el cine y no para la vida diaria, y adoptemos las líneas simples y siempre correctas de Chanel y de Jean Patou.

Muselinas y más muselinas dicen aun los modistos "cuerdos" de París. Y como novedad, fragante y florida, vestidos de noche confeccionados en *chintz*, finísimo tejido de hilo que nos viene de Londres, encerado y lustroso. El mismo *chintz* de las banquetas y las cortinas del baño...

MARANT PARIS

IMPÓNGASE ENTRE LAS DEMÁS. EVITE EL BRILLO GRASIENTO DE SU NARIZ. USE POLVOS GRAVI.

Los Polvos GRAVI darán a su rostro aspecto mate. Pida el que más armonice con su cutis. Cualquiera de sus seis matices tiene la calidad imaculada de los productos GRAVI.



(Foto Blez).

CALIDAD SUPERIOR A PRECIO MUY ECONÓMICO

Mussolini

(Continuación de la Pág. 24) europeos. En Europa se está efectuando un vasto movimiento para realinear las naciones armadas y las que están volviendo a armarse. De una parte está Alemania, deseosa de obtener la alianza de Polonia, Austria y Hungría. Frente a ella, está Francia que trata desesperadamente de retener el apoyo de Inglaterra, Rusia y Bélgica. Tanto Alemania como Francia quieren tener a Italia de su parte.

El panorama que yo veo no es alentador. En el lienzo se mueve

Las Vitaminas son sustancias indispensables para la vida, pues unas como la A es antiinfecciosa, es indispensable para el crecimiento y la reproducción; otras como la B mantiene el apetito, regula el funcionamiento de los intestinos; otras como la D evita el raquitismo y fija el calcio. Por eso los preparados de calcio que no tengan Vitamina D del aceite de hígado de bacalao, no se asimilan.

NOVOCALCIOL

Este producto que es un granulado azucarado a base de Vitaminas, calcio asimilable, yodo hiperactivo y arsénico orgánico contiene Vitamina D para fijar el calcio. Es excelente reconstituyente para niños y adultos y de magníficos resultados en los ganglios infartados, falta de apetito, delgadez, baja de peso sin causa que lo justifique, linfatismo, escrofulosis, caries dentarias, tuberculosis, en la lactancia y el embarazo, etc. En todas las farmacias, si no enviando \$1.20 a Laboratorio Cuajani Jordán, San Julio, 49, Santos Suárez, La Habana.

un poderoso ejército moderno. Está combatiendo contra una de las naciones cristianas más antiguas. Tiene gases, lanzallamas, tanques, aviones de combate, cañones de tiro rápido, ametralladoras y musulmanes.

Este ejército moderno usa ferrocarriles y cables aéreos y sus modernas carreteras están cubiertas de grandes cargas de material de guerra en camiones Diesel.

Todos estos instrumentos de destrucción están lanzados contra un pueblo semicivilizado, sin muchos conocimientos de la técnica guerrera moderna, sin equipo, un pueblo de valor heroico pero sin la experiencia moderna, un pueblo cuyo crimen mayor es el de ocupar una tierra que otro pueblo más poderoso quiere para sí.

El cuadro cambia. Veo a Abisinia conquistada. Veo a Italia consolidando sus nuevas adquisiciones. Obreros, tropas y materiales van hacia ella. La nueva colonia comienza a crecer y puede exportar minerales, petróleo, carnes

pieles, café, algodón y el grano que Italia tanto necesita.

Es penoso verse obligado a pagar derechos cada vez que sus barcos pasan por el canal de Suez. Veo los ojos codiciosos de los italianos clavarse en la ruta directa desde Abisinia al Mediterráneo, por el Sudán y Egipto. Veo al viejo Imperio Romano de Africa adquirir nueva forma. Un imperio que comienza en el río Juba, en el Africa Oriental, y abarca Somalilandia, Abisinia, Eritrea, Nubia, el Sudán, Egipto y Libia, hasta Túnez.

La guerra en octubre.—

La primera parte de este cuadro comenzará a desarrollarse dentro de pocos meses. Opino que no será después de octubre. La segunda parte puede tardar de tres a cinco años.

Los dictadores nunca se cansan de mirar hacia adelante. El descansar, aunque sólo sea por un momento, significa un retroceso. ¿Qué puede exaltar mejor el sentido patriótico del pueblo que la

esperanza del restablecimiento del Imperio Romano, con toda la antigua gloria de Roma y el dominio del *Mare Nostrum*?

Mussolini tiene los cañones, los aeroplanos, el material y el dinero.

Para la segunda fase del cuadro sólo falta el momento propicio y la excusa.

Cómo Son...

(Continuación de la Pág. 28)

fren de defectos mentales o físicos es vieja, y sin duda se originó en la creencia de que sólo personas anormales eran capaces de cometer crímenes sin objeto, y que tan caros habían de costarles. Sin embargo, no existe evidencia que pruebe que la generalidad de los criminales es menos saludable que el resto de la comunidad.

Muy interesantes son las estadísticas que se refieren a las armas usadas por los criminales en los distintos países, por distintos grupos de personas y en diferentes épocas de la historia. En Norteamérica, actualmente, la mayoría de las muertes es ocasionada con armas de fuego de clase corriente. Las muertes causadas con ametralladoras, que se atribuyen a los *gangsters*, están en minoría.

Otra característica del asesinato, es que puede ser calificado—lo mismo que otros crímenes de importancia—de enfermedad de la ciudad. Los crímenes de esa naturaleza sobrepasan en las ciudades de más de 100.000 habitantes, en proporción de dos a uno, a los cometidos en comunidades de 5 y 10.000.

Aunque la creencia popular se sorprenda, los asesinos norteamericanos no son usualmente extranjeros. Todas las Comisiones Investigadoras de la criminalidad están de acuerdo en que las colonias extranjeras de los Estados Unidos contribuyen al crimen local en proporción mucho más reducida—de acuerdo con el número de sus integrantes—que el norteamericano nativo. Ello ocurre incluso cuando no se cuenta a los negros, que son los que proporcionalmente producen una criminalidad mayor entre los nativos.

Cuando se estudia el crimen se llega a la conclusión de que la

Facilidades Bancarias

El National City Bank dispone de las más amplias facilidades para el despacho de sus operaciones bancarias.

Todo lo que sus negocios puedan necesitar en servicios de banca, cualquiera que sea el país en donde la operación deba llevarse a cabo, lo encontrará usted a su disposición en cualquiera de nuestras Sucursales Cubanas.

THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK

Activo:
Más de mil millones de pesos

No violento su estómago

Simple medidas correctivas son más beneficiosas que medidas violentas. Por ejemplo, una o dos **Píldoras Indianas Vegetales de Wright** (cajita amarilla) tomadas diariamente, tendrán un efecto maravilloso en los desórdenes digestivos.

TOMANDO FUGOTERMOL

No habrá paludismo, porque es un tónico antifebril que cura radicalmente las fiebres en sus diferentes aspectos, como son: tercianas, cuartanas o crónicas.

Tomando FUGOTERMOL, tónico antifebril, antes de las fiebres, cuando se tienen y después de ellas, se curan completamente por muy rebeldes que sean.

En farmacias y droguerías. Si no lo encuentra, envíe \$1.00 más 40 centavos para el certificado a Laboratorio MAGNESÚRICO, San Lázaro, 294, La Habana.

mayoría de los asesinatos es cometida durante accesos de pasión, rabia, etc. Ello viene de acuerdo con la observación de que las personas educadas por regla general no se convierten en asesinos. Una de las ventajas de la educación consiste en que acostumbra al individuo a no proceder violentamente y a pensar antes de actuar de manera desesperada. Si es verdad, como dicen muchos expertos, que son más los asesinos trigueños que los rublos, ello es otra prueba de la anterior afirmación, ya que la mayoría de los psicólogos admiten que los grupos raciales trigueños son más emocionales e impulsivos que los rublos.

Tras de estudiar el problema de la criminalidad norteamericana, se llega a la conclusión de que para lograr el descenso de la criminalidad es preciso lograr que el jornalero sin educación controle sus ímpetus rabiosos, cosa que algunas veces no logran los humanos, asesinos o no.

La mejora de la educación pública, pudiera contribuir a ese propósito, aunque no se debe ser demasiado optimista al respecto, ya que a pesar de todo el auge que ha tomado la educación en los Estados Unidos durante los últimos 50 años, la criminalidad no ha decrecido proporcionalmente, sino que ha ido en aumento.

La creencia de que se pudiera descubrir a un asesino estudiando los rasgos de su fisonomía, ha pasado de época. La vieja teoría de Lombroso con su tipo de oreja criminal, ojos delincuentes, etc., ha fallado lamentablemente. Sin embargo, parece ser un hecho cierto que existe relación entre el instinto criminal y la afición al tatuaje. Por lo menos en Francia, una gran proporción de los convictos ofrece el espectáculo de sus cuerpos tatuados. Pocos de ellos son, sin embargo, asesinos. Por lo demás el tatuaje entre los marineros es una cosa tan corriente que el mismo rey Jorge V de Inglaterra quiso que lo tatuaran, durante su permanencia en la Armada británica.

Una Entrevista OTR

(Continuación de la Pág. 22)

Más vale así. Prefiero recibir unas cartas más, idealizándome como sabes hacerlo. Unas cuantas... antes de que te cases con una muchacha más joven. Me di cuenta de que si entraba en el salón y te decía "¡Hola, Luis!", tú te esforzarías por parecer amable, cariñoso, tierno. Pero es mejor acabar de esta manera..."

*
—¡Un telegrama para la señorita Cabrera! ¡Un telegrama para la señorita Cabrera!

—Yo soy la señorita Cabrera.
—Muy bien, señorita. ¡He tenido suerte! Este es el primer carro en que la busco a usted...

ANA CABRERA
TREN N° 1
C/O JEFE ESTACION MATANZAS
PERDONAME PUNTO TE VI EN EL ESPEJO PERO NO PUDE PERMITIR QUE ME VIERAS PUNTO HUI POR LA PUERTA TOME VARIOS TRAGOS EN EL BAR PARA ANIMARME Y VOLVI AL SALON PUNTO TU TE HABIAS IDO Y NO TE CULPO PUNTO MI CONDUCTA INEXCUSABLE PUNTO NO ESPERABA VERTE TAN JOVEN Y BONITA PUNTO ME HACES PARECER TU ABUELO DE OCHENTA AÑOS PUNTO PIDOTE PERDON DAME OTRO CHANCE PUNTO FAVOR TELEGRAFIARME HOTEL SANSON Y SALDRE MORON POR AEROPLANO INMEDIATAMENTE PUNTO IMPRESCINDIBLE VERTE

LUIS

—¿Hay respuesta, señorita?
—¿Dónde estamos?
—En Santa Clara.
—¿Podría tomar aquí un aeroplano para La Habana?

Páginas . . .

(Continuación de la Pág. 26)

za pública, siendo la calle más importante la de Los Oficios, ocupada en casi su totalidad por establecimientos.

Según una descripción de La Habana de 1598, atribuida a Her-



TODO SU CUERPO DEBE SER BELLO

De acuerdo con las normas modernas de belleza, no basta tener un cutis lindo - es indispensable poseer también un cuerpo bello y juvenil.

EN la moda actual, los vestidos, medias, trusas, son tan reveladores, que ha quedado demostrada la importancia que tiene para Ud. conservar todo su cuerpo tan terso y bello como su cara, cuello y hombros. Siga el método PALMOLIVE. Deje que la rica y suave espuma del PALMOLIVE conserve la piel de todo su cuerpo fresca y juvenil.

Ensaye este baño embellecedor

DESE un masaje en todo su cuerpo con una toallita llena de la rica espuma del PALMOLIVE, para limpiar completamente los poros. Enjuáguese bien. Este sencillo baño embellecedor dejará su piel suave y adorable—resplandeciente de juventud... y además, es tan refrescante y confortador en estos días de verano.

El Jabón PALMOLIVE está hecho de la mezcla secreta de los aceites embellecedores de palma y oliva. Millones de mujeres han comprobado que ellos imparten a la piel fresca y juventud. Deje que estos aceites embellezcan no sólo su cara, cuello y hombros, sino todo su cuerpo, porque todo su cuerpo debe ser bello.



Sintonice la Hora PALMOLIVE todos los lunes, jueves y sábados, de 6 a 7 p. m., por las estaciones de onda corta C-O-C 6010 kilociclos y de onda larga C-M-W 600 kilociclos y C-M-C-F 815 kilociclos.

Las Cintas negras de las volutas del Palmolive, sirven para participar en el "Octavo Colosal Concurso JABON CANDADO"

nando de la Parra, criado del gobernador Juan Maldonado, y continuada por Alonso Íñigo de Córdoba, que publica José María de la Torre en *La Habana antigua y moderna*, "San Cristóbal va progresando no obstante los inconvenientes de piratas y el poco comercio. Esta población se está construyendo con mucha irregularidad. La calle Real (hoy de la Muralla), la de las Redes (hoy del Inquisidor), la del Sumidero (hoy de O'Reilly) y la del Basurreo (hoy del Teniente Rey) es donde se fabrican las habitaciones en línea, las demás están planteadas al capricho del propietario, cercadas o defendidas, sus

frentes, fondos y costados, con una muralla doble de tunas bravas. Todas las casas de esta villa son de paja y tablas de cedro, y en su corral tienen sembrados árboles frutales, de que resulta una plaga insufrible de mosquitos, más feroces que los de Castilla". En 1634, una Real Cédula de 24 de mayo, señalaba La Habana como "Llave del Nuevo Mundo y antemural de las Indias Occidentales", y en 1665 la reina gobernadora doña Mariana de Austria, viuda de Felipe IV, le confirmó el uso del escudo que, según parece, se le había otorgado años antes, perdiéndose los documentos. (Continúa en la Pág. 51)



AUMENTE SU ENCANTO

Use Odo-ro-no habitualmente

EL secreto de un tocado perfecto, consiste en complementarlo con Odo-ro-no. Así, está usted segura de no ofender a causa del sudor.

El Odo-ro-no ha sido preparado por un médico. Es el desodorante que evita inofensivamente la transpiración axilar. Desvía el sudor de las axilas hacia otras partes del cuerpo, por donde se evapora discretamente. Por eso, toda mujer cuidada usa Odo-ro-no. Es sencillo y seguro.

En dos formas: El Odo-ro-no "Normal", para personas de piel normal — El Odo-ro-no "Instant", para las de piel delicada.



ODO-RO-NO

Distribuidor en Cuba:
I. Sánchez Leal, Apdo. 2211—Habana

Enfermedades de la PIEL SE CURAN RÁPIDAMENTE CON EL ANTISEPTICO

MUESTRA GRATIS al envío de cuatro cts. en sellos de correo al Apartado 2181, Habana.

RETHAMINA

DE VENTA EN FARMACIAS

LA ODISEA DE AGUSTÍN PARLÁ



por **Jess Losada**



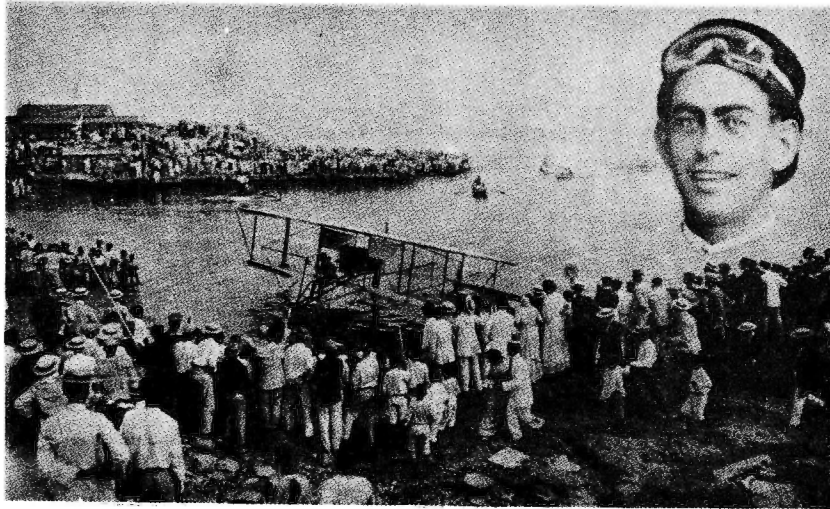
AGUSTÍN Parlá ha vivido una existencia de rudos contrastes; tan rudos, que milagrosamente ha conservado el espíritu a prueba de un definitivo desmoronamiento moral. Precisamente en esta fortaleza anímica reside su gran mérito, su enorme valor. Porque un hombre que supo soñar con las ilimitadas posibilidades de las glorias humanas y que supo hacer sus sueños tangibles con el romántico propósito de colocar en vigoroso relieve el nombre de su patria, no puede esperar la ingratitude y el olvido como recompensa a sus heroicos esfuerzos.

Claro que podríamos encasillar el "caso Parlá" en los mezquinos moldes del *human nature*, tipo siglo veinte, que, por regla inexcusable, condena al ostracismo todo acto célebre o heroico que no sea eficientemente propagado y mercantilizado. Pero Parlá, que vivió sus años inquietos en los albores del siglo, no llevaba en el espíritu el virus de la centuria del esfuerzo tarifado y mercenario. Parlá llevaba en sus venas la sangre romántica del siglo anterior... Y ahí estribó el drama de su existencia: nació en una era de transición violenta; demasiado tarde para vivir la espiritualidad milochocentista, demasiado

ta millas varios buques dispuestos a prestarle auxilio... Parlá se demora varios días debido al mal tiempo y a ciertas averías de su endeble aparato... Los buques se retiran... Todos convienen en que "aquello era una locura" y que Parlá desistiría de su vesánica intención... Pero el espíritu romántico de Agustín Parlá vela todos los peligros, rechaza todos los pronósticos de desastre y el día 19 de mayo de 1913, envía el siguiente cable a su amigo y admirador. José C. Pérez, el desapa-

cuál llevaré a las costas cubanas o me sepultaré con ella en el golfo.—Parlá".

Parlá realiza su portentosa hazaña, amarizando en la playa del Mariel... Admiración... Elogio... Las campanas de la alegría popular al vuelo... Parlá acaba de romper un récord mundial... Héroe nacional... Apoteosis de triunfo... Vuelos en Matanzas, vuelos en Oriente. Peregrinación nacional del héroe cubano... Vuelos sobre el Niágara, en abierta competencia con curtidos avia-



Al término de su famoso vuelo Key West-Mariel-Habana, PARLÁ recibe la inmensa ovación a que se hizo acreedor.

recido K. Milo, de "La Discusión". "Key West, mayo 19, K. Milo, Discusión, Habana.

Hoy, en el aniversario de la muerte de Martí, partiré sin más auxilio que Dios, con la bandera de la emigración del Apóstol, la

dores norteamericanos... vuelos nocturnos sobre La Habana... Y termina la etapa espiritual de Agustín Parlá, el aviador... Se enfrenta por primera vez con las exigencias del medio ambiente comercializado... Parlá se satu-

DISCURSO DEL HONORABLE SR. SECRETARIO DE COMUNICACIONES, DOCTOR PELAYO CUERVO, EN EL HOMENAJE QUE LE OFRECERON LOS AMIGOS DEL AVIADOR AGUSTIN PARLA, CON MOTIVO DE SU NOMBRAMIENTO DE INSPECTOR GENERAL DE LOS AEROPUERTOS DE CUBA, EN EL JOCKEY CLUB, DE LA HABANA, EL DIA 10 DE JULIO DE 1935.

Señores: Ha sido menester que el afecto generoso y la infinita gentileza de espíritus fraternos ejercieran sobre mí una dulce violencia inefable, para que me decidiese a concurrir a este acto, hecho entrañable por la presencia de innumerables rostros amigos. Cuando por vez primera oí hablar de este homenaje, un sentimiento de elemental probidad me ordenó rehusarlo, puesto que nada había realizado yo para merecerlo.

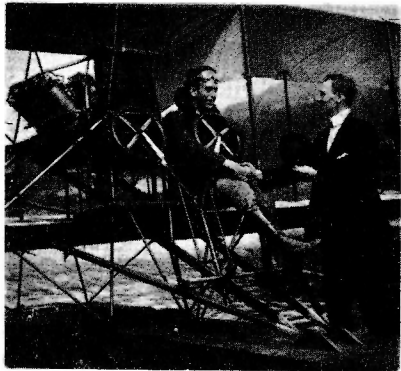
Y así, pensando en voz alta y con el corazón desnudo, lo expresé a la Comisión que, obligándome a gratitud con su bondad, hubo de visitarme para ofrecérmelo. Pero, ante mi argumento, que yo suponía indiscutible a fuerza de categórico, se levantó una voz insinuante para decirme: "Ha hecho usted mucho; ha hecho justicia".

Tales palabras me produjeron, al pronto, doloroso estupor. ¿Es posible que a tanto haya descendido nuestro escepticismo? ¿Es posible que la sombra sea tanta que el más leve resplandor nos asombre y conmueva? ¿Es posible que una acción justa adquiera entre nosotros categoría imponderable y se haga merecedora de agradecimiento y homenaje?

¡No! Los que así piensan están equivocados. Y una prueba palmaria de su equivocación es el propio acto que aquí nos congrega. Porque este acto, señores, no constituye, en verdad, un homenaje a Pelayo Cuervo, como rezan las invitaciones, sino el público reconocimiento de nuestro pueblo a la gloria, los esfuerzos y la modestia de Agustín Parlá.

No es preciso que ahora señalemos la alta significación de ese nombre. No es necesario que renemoremos, porque en el recuerdo de todos está indeleble, la heroica hazaña realizada por Agustín Parlá, para poner el nombre de Cuba en las avanzadas de la civilización y el progreso. No es menester que ahora subrayemos su modestia, que ha logrado mantener incólume a través de los años, no obstante la carga de gloria que lo abrumaba. No es necesario destacar su laboriosidad, su honradez, ni la noble dignidad con que ha sabido ganarse una vida que, en trueque de su valor generoso y sus arduos espirituales, no le ha brindado más que pobreza y trabajos.

Todo eso está patente en la conciencia de cuantos nos hallamos aquí reunidos. Todos nosotros sabemos lo que merece el heroico pionero de nuestra aviación. Todos sabemos los honores a que es acreedor. Y es por ello por lo que yo, haciéndome verbo del deseo unánime, recojo la parte de homenaje que pueda haber en este acto, para ponerla, cual una condecoración devota, sobre el pecho de Agustín Parlá.



El célebre aviador americano McCurdy felicitando a PARLÁ al descender de uno de sus magníficos vuelos. Como se recordará, McCurdy fué el primero en intentar el vuelo Key West-Cuba, pero cayó en el camino y fué rescatado por uno de los barcos de guerra apostados en la ruta.

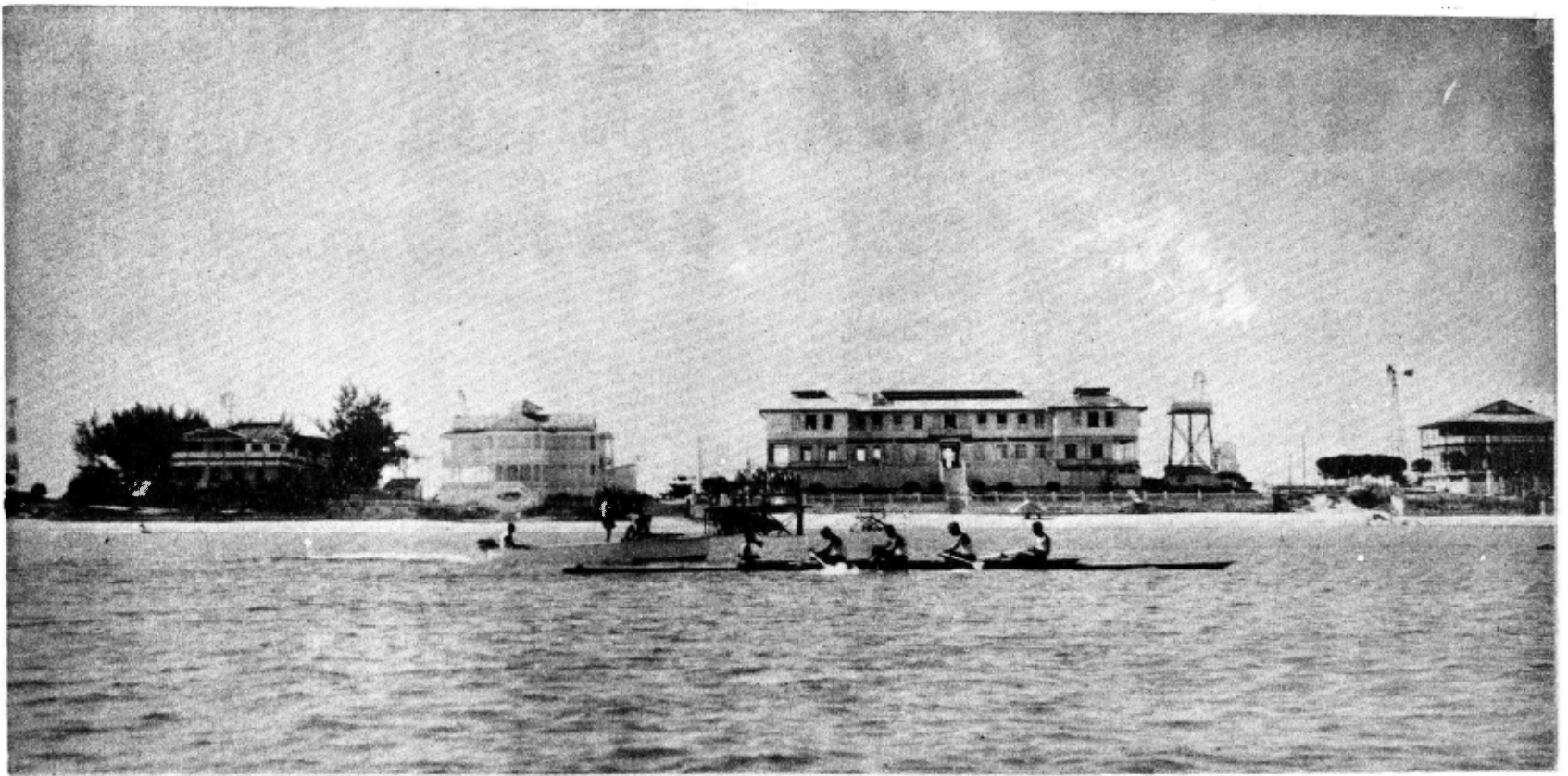
pronto para asimilar la materialista versión del siglo hiperestésico.

La historia de Parlá—desde sus balbuceos en la aventurada aviación primitiva hasta su reciente periodo de vegetación resignada—es prodigioso film de dramática lucha contra un medio ambiente hostil... Parlá lee las hazañas de Bleriot, el primer aviador que cruzara el mar con un frágil aparatito... Se entusiasma... Expone la vida en un aprendizaje tan erizado de peligros que levanta una ola de admiración en el pueblo cubano... Parlá, contra las opiniones de "inteligentes", decide el vuelo Key West-Habana, aventura que antes había culminado en un fracaso norteamericano... Parlá conduce su aparato a Key West... Lo esperan en la trayectoria de noven-

ra rápidamente de la nueva modalidad de la vida... Está ansioso de participar en el surgimiento comercial y se apresta a ofrecer su entusiasta concurso a la estructuración de la aviación como medio civilizador... Comienza a probar la falacia de la nueva generación... Admitido, después de muchos esfuerzos en el Ejército como empleado civil... negadas sus múltiples peticiones para organizar la aviación en el Ejército... 1918... Guerra Mundial... Parlá recibe el desengaño más cruel de su vida, cuando el Ejército le ofrece una plaza de sargento en el nuevo cuerpo de aviación, colocando su brillante, heroica e histórica ejecutoria al nivel de los demás civiles profanos que se habían inscrito en el novel cuerpo de aviación... Su renuncia al jefe de Estado Mayor—valioso e histórico documento de civismo y amor propio.—Nuevas tentativas de Parlá en la aviación comercial... Parlá director de la Compañía Aérea Cubana... Parlá instructor del Watson Airpor en Cincinnati... Parlá de regreso a su país, olvidado, reconocido como un objeto de otra era... Nuevas miserias morales... Parlá en el Hipódromo de Marianao... reliquia de un pasado glorioso que nadie quiere considerar...

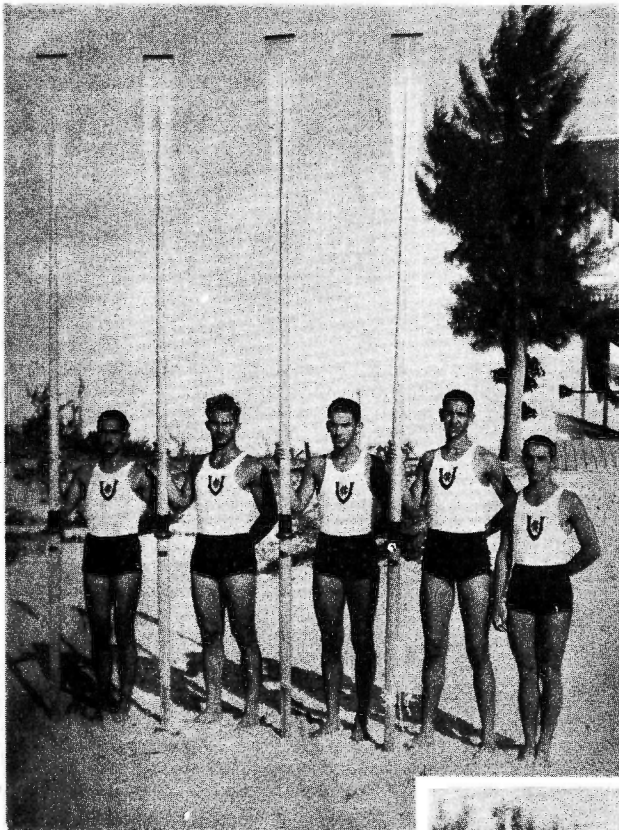
Y ahora entramos en el periodo actual de la vida de Agustín Parlá... Puede ser que haya sido el aire renovador de este último año revolucionario que, aunque perdido en sus consecuencias materiales, aun mantiene vibrante la robusta esencia de su postulado... Parlá, a los muchos años de llevar su alma las más negras ingratitudes que puede proporcionar la vida, ha sido recompensado en su propia patria. Un cubano, un funcionario público, el doctor Pelayo Cuervo,—rara avis en nuestro clima egocentrista—ha hecho justicia a Agustín Parlá que, ya en el otoño de su dramática existencia, aun posee suficiente ánimo para sentir la grata emoción de la ternura y el agradecimiento.

...Y es que en el hombre romántico, lo último que muere es el espíritu...

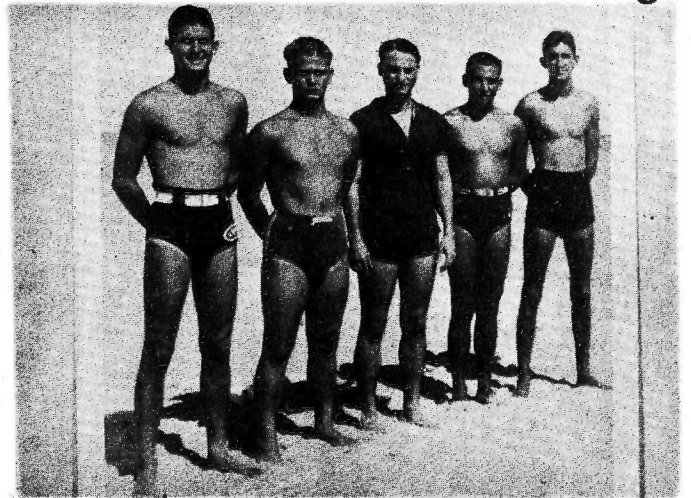


El esquife paraderista en plena práctica, frente al hermoso litoral de Varadero.

Varadero SE PREPARA!



La tripulación "junior" que conquistó el segundo lugar en las recientes regatas de Cienfuegos.



El "team" de natación del Club Náutico de Varadero, conjunto acostumbrado a ganar todos los años.

Luis ESTEVEZ, "coach" del Club Náutico de Varadero, que prepara otra sorpresa para las regatas nacionales de cuatro remos que se celebrarán en la bella Playa Azul de Varadero, el próximo día 28.



El "staff" completo de rémeros, de cuyo material espera Luis Estévez extraer la tripulación vencedora en las regatas nacionales.

Salud y Belleza

A cargo de la **Dra. María Julia de Lara,**

Médico del Hospital Municipal de Maternidad de La Habana; ex asistente del Profesor Haynemann en Eppendorf [Alemania], y de los Profesores Brindeau y Noël en París [Francia].

¿ESPERA USTED LA VISITA DE LA CIGÜEÑA?

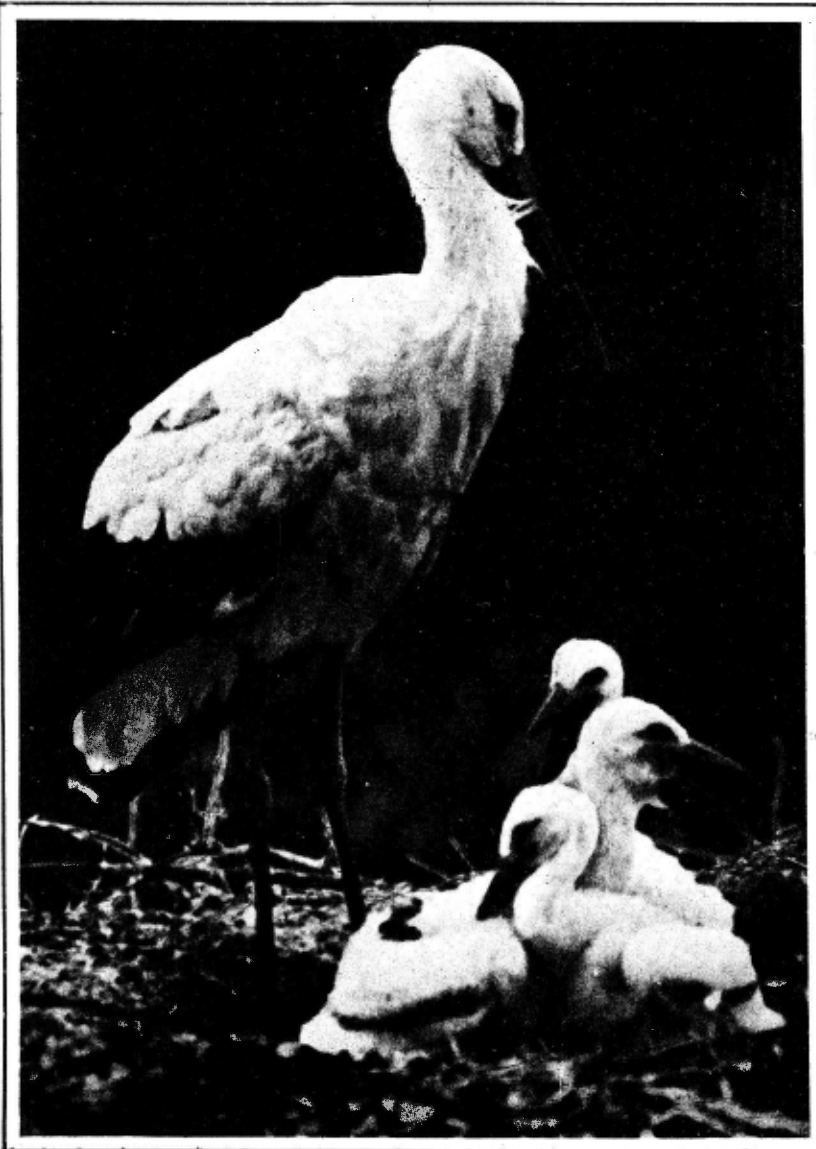
La leyenda germana.—Los signos de la gestación.—¿Cómo se cuenta el tiempo?—La prueba biológica.—Las consecuencias fecundas del descubrimiento del profesor Abderhalden, director de la Academia Leopoldina de Alemania, la más antigua del mundo.—Los primeros meses de la gestación.—Un grupo pintoresco de cigüeñas.—Una bella "pose" de Norma Shearer, la incomparable estrella del cinema.—La esperanza de la maternidad, interpretación artística de la exótica Anna Sten.—Jenny Jugo, famosa actriz germana, especializada en "rôles" de joven madre.—(Observaciones propias y experiencias personales captadas por la doctora Lara en su viaje de estudio por las naciones, más adelantadas del centro europeo).

LLÁ lejos, del otro lado del Atlántico, besan las aguas quietas unas tierras de clima inhóspito. Los pinos, los sauces, los "bujes" y las tilias llegan a proporciones gigantescas. Hombres herméticos y mujeres fuertes laboran con tesón uniforme. En verano, en los aleros de las casas, nidos enormes entrecruzan los haces de las hierbas secas. Finas pajuelas y

fragmentos de breves tallos dan consistencia a la "casa". Grandes pajarracos de prolongado pico y patas altas enseñan a volar a sus pequeños. Después de la breve lección las aves jóvenes se aventuran. A las dos horas de enseñanza, círculos y más círculos cruzan sin cesar el azul del horizonte. Cuando el vuelo es firme; cuando las blancas alas sostienen sin vacilar la dirección rec-



Norma SHEARER, la incomparable artista del cinema, que, después de recibir felizmente la visita de la cigüeña, ha interpretado escenas maravillosas de intenso dramatismo.



He aquí un grupo pintoresco de las decorativas cigüeñas de las leyendas germanas. Léanse en el presente artículo las circunstancias especialísimas por las cuales el pueblo alemán les atribuye el retorno al hogar colgando al pico su preciosa cosecha de niños robustos y felices.

tilinea, todo el ejército de aves contado para nada con la acción voluntaria. Cada veinte y ocho días—en la familia humana—el organismo femenino madura una célula que espera con fidelidad asombrosa el beso del amor. Cuando éste se realiza, si las condiciones son fisiológicas, una vida comienza. Los progenitores no saben en cuál momento la minúscula esferilla se fija en la porción más profunda del claustro materno. Día por día va nutriéndose a expensas de los tejidos vecinos. Al llegar a las cuatro semanas, la visita mensual correspondiente deja de presentarse. Es el anuncio de la clásica cigüeña de que transcurridos los nueve meses de la gestación hará su visita que reparte la dicha y la alegría en forma de niños bellos y felices.

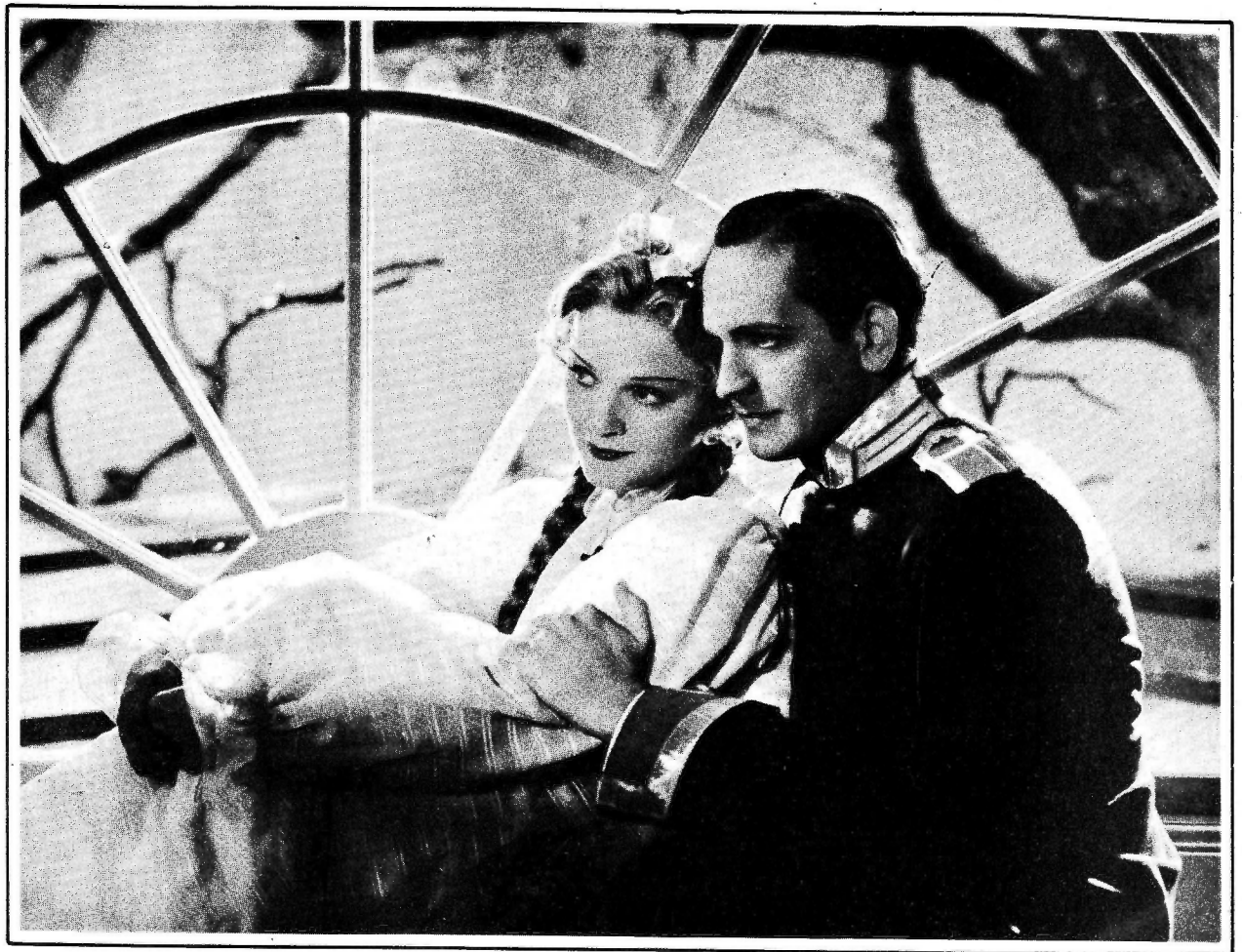
La edad de la gestación, pues, empieza a contarse por la ausencia de un fenómeno fisiológico. ¿Se comprende ahora la frecuencia de las equivocaciones en dicha cuenta? Generalmente la gestación comienza en los diez días siguientes a la fecha de terminar la última visita mensual. Nueve meses después, el alumbramiento tiene lugar. De manera sencilla aunque siempre sólo de modo aproximado, de acuerdo con la flexibilidad de las leyes biológicas, las mujeres que se ven su última visita mensual en enero, añadidos diez días al último en el cual aquélla estuvo presente, darán a luz en el mes de octubre. Las de febrero, en el mes de no-

Los lectores de "Salud y Belleza" pueden admirar un bello grupo de estas criaturas decorativas. Todo él irradia esa inefable emoción de ternura que cualquiera que sea la especie, inspira siempre el hecho inmortal de lo materno.

Traída o no la descendencia por las cigüeñas—según reza la leyenda germana—lo cierto es que en cuanto a la permanencia de la vida en el planeta, la naturaleza la tiene bien prevista. No ha

viembre; las de marzo en diciembre; las de abril, en enero; las de junio, en marzo; las de julio, en abril; las de agosto, en mayo; las de septiembre en junio; las de octubre, en julio; las de noviembre, en agosto y las de diciembre en septiembre.

Cuando en el período de actividad de las funciones femeninas una mujer deja de ver su visita mensual, debe pensarse lógicamente primero en una gestación. Generalmente al cumplirse el primer mes de la ausencia empiezan a sentirse los pequeños síntomas que son tan frecuentes en este período verdaderamente interesante de la vida femenina. En algunos casos la nueva vida se instala sin que el organismo materno dé señales de protesta alguna. Son aquellas gestaciones magníficas en las cuales el apetito aumenta, la actividad no se altera y los meses transcurren sumando solamente meses a la ausencia, que se marca con un aumento cada vez más acentuado del volumen del abdomen. Pero en otras, más frecuentes por cierto, el primer indicio se caracteriza por náuseas y vómitos más o menos continuados. Y malestar. Es algo tan especial que no puede explicarse. La paciente "sabe" que no está apta para la actividad. Siente sueño. Un sueño profundo, suave, dulce. Horas y más horas la joven madrecita pasa entregada al sueño. Es la previsión de la naturaleza. El reposo facilita el acarreo de las fuerzas que ella necesita para el desarrollo de la tierna criatura. El "nidamiento" en el claustro materno es favorecido por el descanso. De aquí la prohibición absoluta que todos los higienistas hacen de los ejercicios activos en los primeros meses de la gestación. Reposo, alimentación sana, pequeños paseos a pie y profusión de frutas y ensaladas



"La esperanza de la maternidad", magistral interpretación artística de la exótica actriz rusa Anna STEN, que con Fredric MARCH en "Vivamos otra vez" teje el idilio eterno que avizora la querida existencia que está por venir.

son las mejores indicaciones para esta época de la existencia.

En otros casos, al cumplirse el primer mes de la "ausencia", lo que se siente es un "sabor metálico". Es como si la lengua estuviera

pesada. No nos parece limpia. La acidez es el síntoma más frecuente y parece como que algo nos arde desde el estómago. En casos excepcionales suele presentarse un poco de insomnio. Muchas veces son estos signos los que hacen llamar la atención sobre la ausencia de "la visita" correspondiente. Entonces, se sospecha la gestación. Las primerizas piensan algunas veces que a esta fecha ya deben de sentir movimientos y aumento del volumen del abdomen. No tan pronto. Los primeros tres meses de la gestación transcurren sin que la esfera ovoidea que constituye el útero salga de la cavidad pelviana. Por lo tanto, no puede apreciarse su presencia a simple vista. En las gestaciones normales—uterinas—generalmente la gestación no se acompaña de dolor alguno. Si éste se presenta y llega a ser algo intenso a pesar de no tener síntomas de estreñimiento habitual (constipación), es preciso hacerse reconocer por un tocólogo. Puede ser una gestación ectópica. Esto es, que la criatura se desarrolla fuera de su centro natural.

Aquellas mujeres que acusan trastornos en su visita mensual se ven desorientadas. No saben si se trata de un "atraso" o de una gestación. En estos primeros meses, el diagnóstico es entonces difícil. Resuelve modernamente este problema la prueba biológica. ¿En qué consiste? Sus orígenes vienen de muy lejos. El director de la Academia Leopoldina de Alemania—las más antigua del mundo—profesor Abderhalden, descubrió que ciertas sustancias animales introducidas en el organismo vivo son capaces de producir anticuerpos de cualidades específicas que en este caso constituyen una hormona. Después que el ilustre profesor de Fisiología

antes citado dió a conocer este proceso, se han desarrollado métodos prácticos por Zondeck, Brohna y otros experimentadores que permiten utilizarlos como diagnóstico precoz de la gestación. De acuerdo con estas técnicas—de dominio corriente ya en todos los buenos laboratorios del mundo—basta con recoger una muestra de orina al levantarse del sueño nocturno la presunta gestante. Es requisito indispensable no ingerir líquido por la noche, de manera que la secreción no se encuentre demasiado diluida. Se inyectan algunos centímetros cúbicos de la orina recogida en ciertos animales de laboratorio—ratas, conejos, peces.—Al cabo de veinte y cuatro o de cuarenta y ocho horas se produce una reacción característica en los órganos internos. Sacrificado el animal al cabo de este tiempo, el aspecto de estas reacciones indica si la mujer se encuentra en período de gestación o no. De este modo, antes de las cuatro semanas, se puede afirmar con seguridad si la mujer se ha transformado en una gestante o no.

Una vez confirmado el diagnóstico, la mujer que va a tener la dicha de ser madre—ésta es indudablemente la dicha más grande del corazón femenino—necesita "velar" acuciosamente por su vida y por la que se espera. La eclampsia, el estreñimiento, las pérdidas sanguíneas, las caries dentarias, los vómitos incoercibles son otros tantos peligros que se ciernen sobre su futuro. La manera de evitar—en lo posible—estas contingencias, amén de los preparativos necesarios para recibir cumplidamente al bebé, serán tratados en el próximo artículo. Damos en la página siguiente la tabla obstétrica, de utilidad para las mujeres gestantes, cuyo uso se explica claramente.



Sana, plena, equilibrada en su exuberante juventud, Jenny JUGO, famosa artista alemana, se hace aplaudir en Hamburgo interpretando "rôles" tan difíciles como interesantes. Obtiene los mayores éxitos cuando encarna las inquietudes que...

CONSULTORIO DE SALUD Y BELLEZA

A cargo de la doctora María Julia de Lara, Médico Cirujano.

1.619.—J. R., La Habana.—Desde luego que la vida sedentaria es uno de nuestros grandes defectos. El caminar a pie con tacones cómodos y ropa holgada es un verdadero tónico para el organismo.

1.620.—D. G., Central Hershey, Prov. de Matanzas.—Dolor en el bajo vientre, secreción anormal que llega a quemar, malestar general y sensación de vacío en la cabeza son síntomas que están en relación con trastornos importantes de la fisiología femenina.

1.621.—ANHELOSA, Cavadonga.—Remita franqueo para hacerle las indicaciones que desea.

1.622.—NENEYA, La Habana.—Muy contenta que con el plan que le indiqué aumentara las tres libras que deseaba. Estoy siempre gustosa a servirle.

1.623.—FLOR TRISTE, Central Najasa, Hatuey, Prov. de Camagüey.—Recibí el franqueo y los datos para hacerle las indicaciones. Las recibirá en privado.

1.624.—LINA, La Habana.—Celebro que mi indicación para aclararle el cabello le diera tan buen resultado.

1.625.—HIOTO, Santa Clara.—No hay mucho que hacer con las estrías de la piel. Remita datos personales para expresarle mi opinión.

1.626.—UNA POBRE ANGUSTIADA, Central Morón, Prov. de Camagüey.—Remita franqueo y datos personales para indicarle sobre la ausencia de la visita durante tres meses y medio acompañada de pérdida de peso de quince libras.

1.627.—O. V., Ciego de Avila, Prov. de Camagüey.—No tiene que tener ninguna preocupación, buena niña. Se trata de

una pubertad tardía. Mucho ejercicio, natación, alimentación rica y la indicación que le hago en privado. Muy pronto quedarán resueltos todos sus problemas.

1.628.—Mrs. F. F., Tampa, Florida, E. U. A.—Para el problema de las estrías aplíquese la contestación que he dado al número 1.625, de esta misma sección.

1.629.—C. A., Miami, Florida, E. U. A.—Para su acidez del estómago tome antes de almuerzo y antes de comida uno de los papillitos siguientes:

R/.
Bicarbonato de sodio .. 0.60 gramos
Magnesia 0.20 "

Para un papel No 15. H. S. A.—Uso interno.

Para las hemorroides, primero que nada esté al corriente del vientre con frutas y por la noche antes de acostarse aplíquese la pomada siguiente:

R/.
Manteca de cacao 30 gramos
Tintura de hamamelis .. 5 "
Piramidón 2 "

Acete de almendras C. S. P. hacer una pomada ligera. H. S. A.—Uso externo.

1.630.—ILUSION, Manicaragua, Nicaragua.—Debe bajar, de acuerdo con su edad y con su estatura, quince libras. En cuanto a la estatura, debe por lo menos aumentar algunos centímetros, cosa que no es imposible por su edad de diez y seis años si sus ascendientes no son demasiado bajitos. Para los demás informes que solicita debe remitir franqueo en la forma de monedita de diez centavos si no encuentra cupón internacional. Sepa que la cirugía estética resuelve favorablemente su problema.

1.631.—C. R. DE F., Jovellanos, Prov. de Matanzas.—Remita franqueo.

1.632.—LA ORIENTAL, Oriente.—Recibí su carta. Puede venir cuando guste. En esta misma sección está la dirección de mi consultorio particular.

1.633.—A. DEL C., La Habana.—Está todavía a tiempo de obtener lo que desea.

1.634.—RESIGNADA, La Concepción, Prov. de Chiriquí, Rep. de Panamá.—Creo que con la operación que indica se pondría perfectamente. Para esos dolores de su visita mensual póngase durante una hora una bolsa de hielo en el bajo vientre.

1.635.—M. DEL C. M., Matanzas.—Estoy interesadísima en tratarle los queloides que tiene en la piel que limita el escote. Dígame desde cuándo los tiene y su estado desde el principio. La repercusión en ellos de los alimentos, enrojeciéndolos o aliviándolos según que los digiera mal o bien, es muy particular.

1.636.—B. DE F., Cali, Colombia, Suramérica.—A los 21 años tiene usted grandes probabilidades de tener el hijo que desea. Ese cansancio tan profundo se debe a una gran deficiencia glandular. Para su piel seca, lávese la cara por la noche con agua borricada y póngase luego la crema siguiente:

R/.
Acido salicílico 0.20 gramos
Manteca de cacao 30 "
Acete de almendras .. 10 "
Tintura de hamamelis . 5 "
Alcanfor 1/2 "
Esencia de rosas 5 gotas

H. S. A.—Uso externo.

1.637.—PREOCUPADA ARABENSE, Los Arabos, Prov. de Matanzas.—Si puede obtener la firmeza de su busto. En su caso sería conveniente desarrollarlo un poco.

1.638.—LEUCARROL, La Habana.—Tenga la bondad de indicar si esas rayas que se le presentan en la parte de detrás del muslo tienen distinto color (estrías transparentes) o si son iguales al resto de los tejidos. Indique si ha adelgazado.

1.639.—A. DE G., San Juan, Puerto Rico.—Para su edad y para su peso están demasiado desarrolladas sus caderas. Si la anchura de hombros es poca—usted no me envía el dato—lo mejor será desarrollar éstas y disminuir la porción grasa de las caderas. Lea mi artículo sobre "La higiene de la adolescencia". Remita cupón internacional o diez centavos americanos.

1.640.—ALEGRIA DE VIVIR, Camagüey.—Para evitar esa frecuencia de los catarros tenga la costumbre de bañarse con agua a temperatura ambiente por la mañana al levantarse. Para ello, si ahora se baña con agua tibia, le bastará con ir enfriando lentamente la temperatura del agua y poniendo el baño para una hora más temprano cada día, hasta tomarlo en las condiciones que le indico.

1.641.—Miss C. B. M., San Isidro, California, E. U. A.—La atenderé en la for-

CUADRO DE OBSTETRICIA

ENERO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
OCTUBRE	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7
FEBRERO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		
NOVIEMBRE	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5			
MARZO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
DICIEMBRE	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5
ABRIL	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
ENERO	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	
MAYO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
FEBRERO	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5
JUNIO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
MARZO	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	
ABRIL	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
MAYO	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7
JUNIO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
MAYO	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	
JUNIO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
JULIO	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	
AGOSTO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
SEPTIEMBRE	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	
OCTUBRE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
JULIO	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	
AGOSTO	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
SEPTIEMBRE	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	
DICIEMBRE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
ENERO	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7

EJEMPLO.—Una mujer ha tenido sus últimas reglas en julio y éstas cesaron el 8 de dicho mes. Buscad enfrente de la palabra «Julio» (cifras de cursiva) la fecha del «8» y leeréis debajo (cifras de redonda) la fecha «14» correspondiente a abril. Esta fecha de 14 de abril será, pues, la normal del alumbramiento.

ma que desea. Puede enviar una monedita americana de diez centavos para el franqueo.

1.642.—CHARMONTE, La Habana.—Remita franqueo.

1.643.—M. Z., Santa Clara.—Ocho días son demasiados para la visita mensual. Haga reposo en cama durante estos días. Para los pequeños barritos de la frente póngase la siguiente loción:

R/.
Agua destilada 150 gramos
Oxido de zinc 10 "
Acido salicílico 0.25 "
Esencia de rosas 5 gotas

H. S. A.—Uso externo.
Remita franqueo.

1.644.—J. M. M., Matanzas.—Las arruguitas de los ojos, si son tan pequeñas, desaparecerán con tratamiento vigorizante sin necesidad de recurrir a la cirugía estética.

1.645.—B. DE M., David, Panamá.—Muchas veces se ha tratado en CARTELES desde la sección "Salud y Belleza" el cutis grasoso, que corresponde a la edición número 5 de febrero 3 de 1935. Para las venas prominentes hágase tomar la presión arterial (máxima y mínima) y envíe el resultado. Su busto puede readquirir la firmeza. En cuanto al cabello seco, use la fórmula siguiente, con un poco de masaje en el cuero cabelludo, todas las noches antes de acostarse:

R/.
Agua de quina 150 gramos
Bicloruro de mercurio .. 1/4 "
Resorcina 5 "
Pilocarpina 3 "
Licor de Hoffmann 10 "
Acete de almendras dulces 30 "
Acete de ricino 10 "
Esencia de rosas 5 gotas

H. S. A.—Uso externo.

1.646.—SRA. C., La Habana.—Para el acné juvenil sólo indico la terapia cuando los otros procedimientos han fracasado. En su caso este tratamiento ha sido prematuro, y por eso ha obtenido los pésimos resultados que refiere.

1.647.—A. B. DE M., Camagüey.—El tratamiento de las venas varicosas es distinto según el grado de desarrollo que éstas tengan. Por lo pronto, repose con las piernas extendidas y hágase tomar la presión arterial.

1.648.—E. P., San José, Costa Rica.—La sordera del oído izquierdo necesita hácersela examinar por un especialista de garganta, nariz y oídos. El problema de adelgazar es sencillo para usted. Su engrosamiento está en relación con las glándulas de secreción interna. Suprime sopas, dulces y grasas.

1.649.—H. G., La Habana.—Remita franqueo.

1.650.—MALA IDEA, Vertientes, Prov. de Camagüey.—Si después de tres meses de haber ingerido fósforos con ánimo de suicidio no ha tenido ningún síntoma desagradable no hay por qué temer. La cantidad fué insuficiente para producirle daño.

1.651.—ALMA TRISTE, Santiago de Cuba, Prov. de Oriente.—Celebro que su primera consulta fuera resuelta satisfactoriamente para usted. En cuanto a hacer desaparecer la grasa excesiva de las espaldas, haga durante veinte veces los ejercicios que salieron en el artículo de la sección "Salud y Belleza", revista CARTELES, titulado "El laboratorio de la vida", del 3 de julio de 1935.

1.652.—A. C. F., Jovellanos, Prov. de Matanzas.—Para reducir el tamaño de la cintura, haga los ejercicios descritos en el artículo titulado "¿Puede reducirse el tallo", que saldrá el mes próximo.

1.653.—HALAVA, La Habana.—Si puede crecer todavía un poquito. Remita franqueo.

1.654.—E. C. DE H., Holguín, Prov. de Oriente.—No tiene que tener ningún temor porque su madre haya muerto de cáncer. Su caso nada tiene que ver con aquel proceso.

1.655.—MISS C. M. DE P., Tierra Blanca, México.—Encantada de que recibiera oportunamente mi carta y más todavía de que vaya a visitarla la cigüeña, tan esperada por usted. Por lo pronto, no haga nada para las náuseas—ascos, como le llaman ustedes en México—pues es propio de su estado, y no siendo muy acentuadas más vale dejarlas a la naturaleza.

1.656.—C. A. DE DANIA, Ciudad Juárez, México.—Su caso es demasiado importante para que pueda tratarse por correspondencia, señora. Coroiditis es un organismo tan depauperado como el suyo, con los demás síntomas que describe, es muy complicado. Haga reposo en cama, fortalézcase, tome extracto hepático, bien en inyecciones o por vía oral, y llame a un buen especialista. Le deseo de todo corazón restablezca su quebrantada salud.

1.657.—A. D. DE A., Santiago de Cuba, Prov. de Oriente.—Si su niñita ha crecido demasiado para su edad, lo que necesita es fortalecerla y hacerla realizar muchos ejercicios respiratorios y baños de mar, para que todas las medidas se desarrollen armónicamente. No tiene que preocuparse.

1.658.—C. G. DE M., La Habana.—Los trastornos que tiene nada influyen en su alumbramiento, que si todas las demás condiciones son normales, será feliz. Una vez pasado éste será la ocasión de hacerle un buen tratamiento, porque su enfermedad es perfectamente curable.

1.659.—MAYDA, La Habana.—Para desarrollar las piernas haga los ejercicios de la sección "Salud y Belleza" de la revista CARTELES que salieron publicados en:

Edición No 27: "¿Así es cómo se desarrollan las piernas?", Julio 22 de 1934.

Edición No 28: "Las prácticas que robustecen las piernas", Julio 29 de 1934.

Edición No 29: "¿Cuándo son bellas las piernas?", Agosto 5 de 1934.

Edición No 30: "¿Mantiene fuertes y saludables sus piernas?", Agosto 12 de 1934.

1.660.—D. R. A., Monterrey, México.—Su caso de vello muy fino y abundante está en íntima relación con sus funciones femeninas. Indique las condiciones de éstas, así como también su peso y demás datos generales para hacerle la indicación.

AVISO IMPORTANTE

Ya de regreso de mi viaje de estudios por Alemania y Francia, tendré verdadero placer en atender las consultas sobre todo lo relacionado con esta sección, dirigiendo la correspondencia a la doctora María Julia de Lara, sección "Salud y Belleza", revista CARTELES, o a la calle Calzada esquina a Paseo, No 92, Vedado, teléfono F-5008.



Uñas admiradas por todos

Use el Esmalte Líquido Cutex, y sus uñas relucirán con vistoso brillo que durará largamente, sin agrietarse ni desprenderse. El Cutex se aplica fácilmente. Se extiende con uniformidad

Antes de aplicarse el nuevo esmalte, quítese el anterior con el Quita-esmalte Oleoso Cutex. No reseca la cutícula, ni quiebra las uñas, como ocurre con quitas-esmales de acetona.

Pida Cutex dondequiera que se vendan artículos de tocador.



CUTEX

Distribuidor en Cuba:
I. SANCHEZ LEAL
Apartado No 2211, La Habana

SIN RIVIVAL

PARA
*Conveniencia
 Economía
 Limpieza*

● El Estuche Marmolita de Williams refleja todos los armoniosos colores del mármol altamente pulido. Hermoso... esmerado... elegante... higiénico. Y durará toda la vida. Cuando la primera barra de jabón se gaste, cómprese una barra de repuesto Williams, a un precio mucho más bajo que el original.

El jabón de afeitar Williams en barra, dura de cinco a seis meses... rinde medio año de las más fáciles y cómodas afeitadas que jamás ha experimentado Ud. Esta es verdadera economía, verdadera comodidad al afeitarse. Compre hoy un Jabón de Afeitar Williams, envase "Holder Top".



JABÓN DE AFEITAR "HOLDER TOP"
Williams
 EN EL ESTUCHE MARMOLITA.

Los Otros 5...
 (Continuación de la Pág. 31)

hospital construido de acuerdo con las especificaciones del doctor Dafoe, y lo proveyeron de "nurses", y de ropas y completos utensilios para las famosas pequeñas a su cargo. Cuando el dinero del extranjero comenzó a llegar a la alquería canadiense en forma de regalos, el padre, Ovíla Dionne, ejerció su tradicional aunque inacostumbrado derecho paterno a administrarlo. El Gobierno relevó al señor Dionne de esa agradable responsabilidad. Esa actitud no la explica la desconfianza de Ovíla, sino meramente indica la creencia de que él y su

esposa son personas sencillas que pueden ser embaucadas por astutos y aun poco escrupulosos promotores, muchos de los cuales están rondando cerca de la alquería aún ahora. Después, cuando la salud de las cinco niñas esté firmemente establecida, el Gobierno no intentará estorbar su independencia económica ni sus ganancias en la escena, u otra
 (Continúa en la Pág. 54.)

Páginas

(Continuación de la Pág. 45.)
 mentos oficiales acreditativos de esta gracia real.

Por los años 1667 a 1674 se comenzó la obra de las murallas que debían rodear y defender la población, terminándose con el camino cubierto y los fosos en 1797. Como veremos en seguida las murallas no sólo llenarían una finalidad de defensa bélica—que en realidad sólo fué utilizada en su parte marítima cuando la toma de La Habana por los ingleses en 1762—sino que también servirían de base para la división futura de la ciudad en dos grandes zonas: *Intramuros* y *Extramuros*.

Al componer en 1761 don José Martín Félix Arrate, regidor de la ciudad, su historia de la misma, *Llave del Nuevo Mundo antemural de las Indias Occidentales. La Habana descripta: noticias de su fundación, aumentos y estado*, nos ofrece estas interesantes noticias de la población y calles de su época.

"La planta de esta ciudad no es de aquella hermosa y perfecta delineación, que según las reglas del arte y estilo moderno contribuye tanto al mejor aspecto y orden de los lugares y desahogo de sus habitantes, porque las calles no son muy anchas, ni bien niveladas, principalmente las que corren de norte a sur, que es por donde tiene su longitud la población; pero como casi todas gozan de un mismo ancho, pues ninguna baja de ocho varas, y hay muy pocas cerradas, ni enteramente oblicuas o recodadas, cuando no pueda competir en belleza y regularidad a las modernas, hace conocido exceso a las antiguas en estas circunstancias.

Algunas de sus calles no tienen nombres, pero entre todas la más nombrada es la de Mercaderes, que sale de una de las esquinas de la Plaza Nueva para la parte de norte y termina en la de la Parroquial Mayor, siendo su extensión de cuatro cuadras, y por una y otra acera están repartidas las tiendas de mercaderías en que se halla lo más precioso de los tejidos, de lana, lino, seda, plata y oro y otras bujerías y cosas preciosas de común uso, las que atraen mucho concurso a este parage en que siendo lo que se vende por número, peso y medida, es lo que se gasta de pesos sin número ni medida, porque no hay cuenta ni regla en la delicadeza y esplendor del vestuario.

Las cuadras aunque no tienen un propio tamaño, porque hay algunas más largas que otras, guardan con las fronterizas su

CUIDADO

CON LOS RESFRIADOS

HAGA Gárgaras
 a menudo con Listerine

¡Nunca descuide un resfriado! Por simple que parezca, lleva siempre en sus garras el peligro de una gripe, una pulmonía, una mastoiditis o infección de las cavidades faciales—y hasta la tuberculosis.

¡Protéjase! A la primera señal de un resfriado o dolor de garganta, haga gárgaras con el Antiséptico Listerine sin diluir. Así se destruyen hasta el 99 por ciento de los microbios en la boca y garganta. Es tan eficaz que aún cuatro horas después de usarlo pudo notarse una reducción de 64 por ciento en el número de microbios. No en vano es el Antiséptico Listerine el preferido para atajar resfriados y evitar males más graves.

Cómprese un frasco hoy mismo y haga gárgaras mañana y noche, no sólo para combatir resfriados, sino para evitar contraerlos.

Pruebe la Crema Dentífrica Listerine. Verá qué brillo da a sus dientes en pocos días.

ANTISÉPTICO LISTERINE

No trate Ud. mismo de curarse un mal grave — consulte con su médico inmediatamente.



debida proporción, y la diferencia de longitud y la latitud que entre ellas hay, se hace menos notable, porque no es muy excesiva. Las mayores serán como de ciento y veinte varas y las menores de noventa y ciento: contiene hasta ahora 341 cuadras en que se enumeran hasta tres mil casas, todas las más de teja y cantería aunque en el extremo de la población al Poniente no faltan todavía muchas de paja oguano, como acá decimos; lunares que si no afean la belleza de la ciudad, asustan tal vez como más espuestas al fuego la tranquilidad de los moradores".

Señala Arrate como el mejor sitio de la ciudad en 1761, la plaza de San Francisco, donde el Ayuntamiento

tamiento tenía sus casas capitulares y se encontraba también la cárcel pública, "y ocupan—dice—ambos edificios casi toda la frente de una de las cuadras o isletas que la ciñen por el Poniente, quedando las fachadas de uno y otro descubiertas al Este, de modo que gozan con desembarazo la vista de la bahía y campaña de la otra banda"

TENGA ENERGÍAS Y VIGOR

Sea fuerte y no padezca de debilidad sexual, decaimiento, falta de vigor y energías, tomando FORTIL, tabletas vitalizantes a base de extractos glandulares reforzados.

En droguerías y farmacias. Si no lo encuentra, remitiendo \$2.90 a L. Caballero, San Lázaro, 294, La Habana. Solicite el folleto gratis LA SEXUALIDAD, SUS ENFERMEDADES Y SU TRATAMIENTO.

USE
JUVENIN
 PARA SUS
CANAS



Para EL HOMBRE

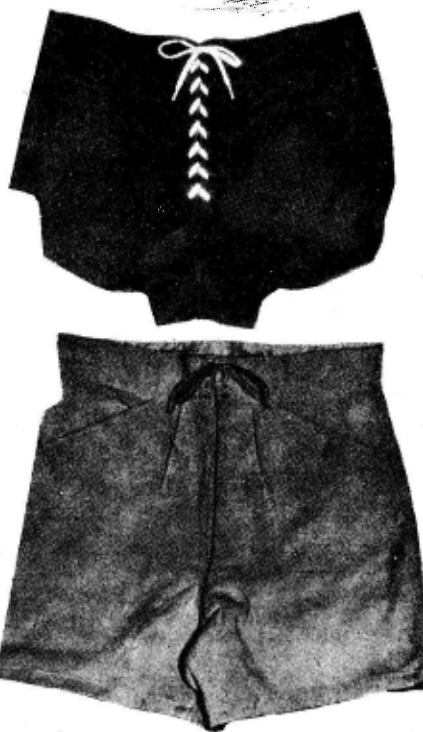
P O R Algernon

por el interés público contra las emociones del clásico *Miss America* de Gar Wood. Cuba, que de ser más náutica de lo que es, también ofrece un nutrido programa de eventos. Las competencias de remos, prestigiadas con el resurgimiento de la etapa cienfueguera, y la genérica contienda de Varadero; el evento de ocho remos en La Habana y las regatas internacionales que reúnen en la capital a los más distinguidos yacistas de Norteamérica, hacen de nuestra isla un centro náutico de influjo durante los meses de julio, agosto y septiembre.

Aunque en verano, las normas de vestir resisten mucho de abandono y hay hombres elegantes que claudican ante las exigencias del calor, no se debe nunca llegar al grado de desaliño que preconizan algunos pioneros del "desnudismo teórico". El error básico estriba en la mal fundada creencia de que la menor cantidad de ropa es sinónimo de elegancia durante el verano. Así hemos visto en exclusivos clubs náuticos cómo hombres de buena posición se han presentado en un baile de gala con el pantalón y la camisa de polo cubierta por una chaqueta de colores estridentes y, por añadidura, arrugada y desaseada.

En las fiestas náuticas, durante el verano, la etiqueta debe observarse debidamente. Los asistentes a estas fiestas se dividen en dos categorías: los socios activos de clubs náuticos en competencia y los concurrentes neutrales. Los primeros pueden usar, de noche, en las fiestas, el uniforme de verano del club, con botones dorados. La chaqueta puede ser azul, en género tropical, con pantalón blanco, y el *ensemble* blanco totalmente, según la etiqueta específica del club. La camisa de pechera almidonada y cuello de mariposa está ya más que abolida para el verano. Es más elegante la camisa blanca de seda con corbata de lazo negra y delgada. Los zapatos pueden ser de charol o pueden ser blancos, según la etiqueta del club. Es preferible el blanco.

Para los "neutrales", la etiqueta puede consistir en pantalón negro o azul de medianoche y chaqueta blanca; camisa de seda o hilo—cuello pegado—y corbata delgada negra. Aunque esta etiqueta *made in U. S. A.*, que Cuba no ha aceptado plenamente, comienza a perder brillo en los centros elegantes. El negro o el azul de medianoche íntegro, es el más visible en Palm Beach, en Newport y en la Riviera. En Cuba, como en los demás países tropicales de la América, la etiqueta negra o azul oscura no encaja a su ambiente veraniego, por lo que es preferible seguir la clásica norma



grises o beige... Camisas de polo, en celanese, wash-rag transparente, en seda o en algodón, con colores a gusto del consumidor, pero especialmente el carmelita, azul oscuro y amarillo. La camisa de polo puede sustituirse por una chaqueta de marinero en hilo o algodón, o por una camisa de sport. El blazer con las insignias del club sobre el bolsillo superior, hace *pendant* con la gorra de marino, que llevará las insignias del club sobre la visera y elegantiza el *ensemble* yacista.

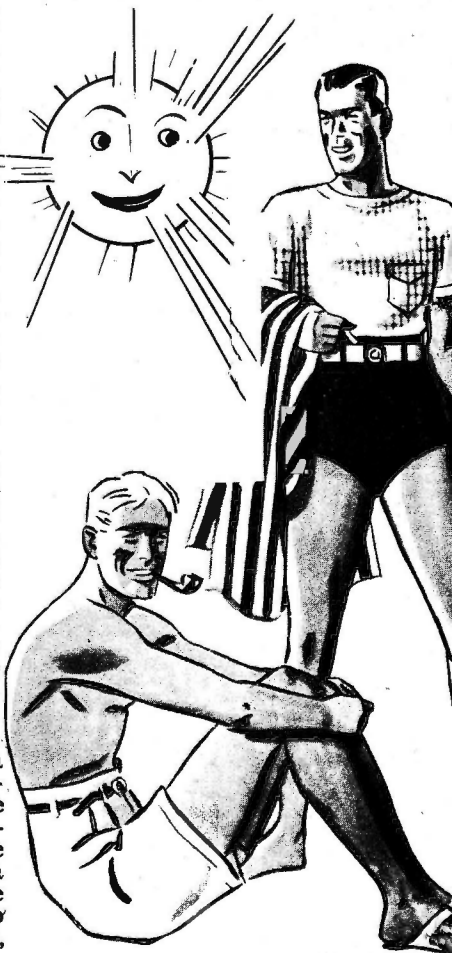
Los blazers, en colores enteros o a rayas amplias verticales, toleran colores vibrantes.

¿Habrá quien se atreva a imitar a la juventud elegante de la Riviera, que usa pantalones de franela o algodón en colores vivos como el azul pastel, rojo fuego o el carmelita marrón?

Para trusas, se llevará siempre la mejor en calidad. No es nada elegante lucir una trusa que al salir del agua se divorcie del cuerpo. Y en cuanto a la parte superior de la trusa, aunque en Atlantic City la Policía persigue a los hombres desnudos de cintura para arriba, mientras permite a la mujer desnudarse cada vez más, insistimos en la estética

de la etiqueta blanca, aunque con ciertas innovaciones. Por ejemplo, es ridícula en extremo esa costumbre ya añeja y carcomida del traje de dril almidonado con camisa de pechera dura y el sofocante cuello de picos. Por todos los medios hay que acabar con ese anacrónico efecto de "rigidez arrugada". Que subsista el traje de dril—pero menos almidonado!—como indumentaria muy cubana y muy simpática, bien, pero que se acaben esas pecheras rígidas y esos cuellos mariposones. Un *ensemble* ideal para etiqueta de noche sería una camisa de seda delgada, blanca, cuello blanco pegado y corbata de lazo, delgada, de seda negra. Si un joven se sintiera preconizador podría ofrecer un colorido discreto y elegante a este *ensemble* de etiqueta con un clavel doble rojo oscuro en el ojal y un pañuelo del mismo color en el bolsillo superior. Este rasgo colorante de la etiqueta lleva el prestigio innovador de Newport en los Estados Unidos y de la Riviera en Europa... por lo que el joven puede sentirse *safe* e inmune a la crítica de profanos... que siempre los hay en todas las latitudes.

Para el día, la indumentaria puede gozar de la más completa libertad... aunque sin llegar al libertinaje. Los zapatos blancos de suela de goma de crepé—los llamados "jai alai"—pueden usarse durante todo el día con absoluta propiedad. Pantalones blancos de dril o *crash*, estilo marinero, o pantalones de franela blancos,



EL verano se puede resumir en cuatro gratas actividades: turismo, vacaciones, matrimonio y playa; y las cuatro a veces se entrelazan armoniosamente, como, por ejemplo, matrimonio y turismo o vacaciones y playa... Sobre las dos primeras facetas veraniegas ya hemos hablado largamente en su oportunidad—recordemos que junio fué el clásico mes nupcial y que fué también la treintena turística... Ahora vivimos la plenitud de julio y nos resignamos a sufrir el tórrido agosto compensados por el mitigante frescor de las playas.

La brisa ultravioletada de la playa viene a ser el antídoto para los ardores epilogantes—los más frágiles—del verano... Por eso las competencias náuticas escogen el escenario candente de estos dos últimos meses del estío... En la célebre Costa Azul del Mediterráneo se celebran regatas de yates tipo estrella y seis metros; en las playas de Francia y España—Biarritz, Deauville, San Sebastián—se escucha el ronco soplo de los botes motores en pleno concurso; Southampton y Newport, los dos centros más exclusivos de la élite norteamericana, se dedican al costoso deporte del *yachting*; en Miami, los *star class* luchan

LA CASA DE LAS TRUSAS Y ACCESORIOS PARA LA PLAYA

LA MECA DEPORTIVA DE LA HABANA
O'REILLY, 83

CASA TARIN

LA TRUSA ELEGANTE JANTZEN
(Precios y Catálogos por correo)

para EL HOMBRE ELEGANTE

CAMISAS "PREMIER"
CORBATAS "FANCY CLUB"

TRUSAS "JANTZEN" CAMISAS DE POLO
EFECTOS DE SPORTS

CASA TARÍN

O'REILLY, 83 HABANA

TRAJES ANATÓMICOS

"EL SOL"

MANZANA DE GÓMEZ HABANA

DRIL TROPICALES
TAYLOR 100 MUSELINAS

SOBRINOS DE NAZÁBAL

MURALLA HABANA

JIPIJAPAS — PAJILLAS

EL DANDY

MANZANA DE GÓMEZ HABANA

Delite

CREAM PARA AFEITAR
SIN BROCHA NI JABON



MUY ELEGANTE
para CALVO!

HAIR-O-TONE

PARA CONSERVAR Y REFORZAR EL CABELLO



PARA PLAYA, PASEO, SPORT



USE TENNIS GOLIATH

de un torso masculino desprovisto de ropa... a menos que el torso requiera un velo de discreción, en cuyo caso la camiseta es de rigor.

EL HOMBRE CONSULTA

EL GRAN KAN DE LA TARTARIA, La Habana.—Los trajes blancos admiten camisas de tonos os-

curos o semioscuros y corbatas de tonalidades claras. Los "slacks", con fajas adheridas del mismo género, pueden ser confeccionados por un buen sastre—en La Habana hay varios buenos—y el libro sobre modas masculinas, que llevará también un curso completo de cultura física, estará a la venta dentro de tres semanas a un mes, al precio de cuarenta centavos. Puede hacer su pedido aquí. El papel color "beige" con que escribe lo encuentro discreto para el hombre. Los colores de moda: carmelita, azul oscuro, amarillo y verde aceituna.

*
F. G. M., Vara-Mat.—Desconfie de esos aparatos que en nada ayudan a corregir su defecto. La única solución a su dilema físico está en la cirugía plástica. Acuda a un buen cirujano plástico, especialista en nariz, y resolverá su problema.

*
CAMILO TRISTE, Stewart, Camaguey. — Para quitar los vellos hay un remedio permanente: electrólisis, o sea la extirpación permanente del vello por la electricidad. También puede acudir a un depilatorio, que requiere su uso semanalmente. En cuanto a las uñas frágiles, lo siento, Camilo, pero no conozco remedio alguno que sea eficaz. ¿Por qué no consulta a un médico, Camilo? Por ejemplo, al doctor Meluzá; diríjase a la Asociación de Reporteros de La Habana. ... Hago votos por que Camilo abandone su tristeza.

*
R. M., Costosa.—Las batas que usted indica no las he visto en La Habana, así que no puedo hacerle la indicación que desea. Mándela a hacer; es la única solución. Sintióndolo...

*
EL BARON DE LA C., Marianao. —Pues si usted no tiene más que un traje y quiere de todas maneras asistir a la boda de su amigo, hágalo por encima de todas las normas. Claro que un traje de "crash" de tipo "sport" no es lo más correcto, pero no deja de ser admisible tratándose de una ceremonia sencilla, sin etiqueta y sin ostentación. La camisa, ya que el traje es de "sport", es preferible que sea gris y no blanca. La corbata gris a franjas rojas y los zapatos blancos completan un "ensemble" discreto y elegante. No tema, que va bien.

*
ZOMBI.—Pregunta usted: ¿cómo debe redactarse una carta? Y esta preguntita, amigo, es más elástica que la melcocha en punto. Por ejemplo, una carta a la novia tiene que ser redactada muy distintamente de una carta "coba" a un acreedor, o de una carta familiar a un padre o a un hermano. Pero si puedo indicarle una norma que le sirva para redactar una carta cualquiera. Primero: tener algo que decir, y segundo: decirlo con el menor número posible de palabras. A esto añádale como condimento ingenio, humor y ortografía, y ya está completo. Ahórrese las manidas frases de "deseo que al recibo de ésta estén todos bien; yo bien, gracias a Dios", o los epílogos ridículos que rezan así: "Y sin más por hoy, recuerdos a Fulano y expresiones a Mengano y fuerte abrazo para el nené..."

NUEVA VIDA GLANDULAR



PARA HOMBRES QUE PASAN DE LOS 40!

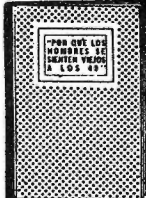
Descubrimiento Científico que Re-Estimula la Importante Glándula Próstata

Usado por Cualquiera en su Hogar Evitará las Levantadas de Noche y Otros Síntomas de Debilidad

¿Le gustaría gozar una vez más del vigor y salud de la juventud? La ciencia ha hecho un sorprendente descubrimiento—un nuevo tratamiento casero para la glándula próstata que es esencial para el hombre.

¿Se levanta usted con frecuencia en las noches—sufre de debilidad y desaliento? Estos síntomas se atribuyen en miles de hombres que han pasado de los 40, a la degeneración de la glándula próstata que es vital. Pero ahora ha aparecido Thermalaid. Sin drogas, dieta ni ejercicios. Seguro y fácil como lavarse la cara. Recomendado y usado por muchos doctores. Más de 100,000 hombres lo usan; millares lo alaban en testimonios. Se envía a prueba con este entendimiento: Si usted no se siente diez años más joven en 7 días, no paga nada. Acepte la oferta de prueba y el libro gratis con información para hombres que pasan de los 40. Sólo mande por correo el siguiente cupón. El libro se le mandará por correo. Hágalo inmediatamente, pues la edición es limitada.

GRATIS - LIBRO CONFIDENCIAL



W. J. KIRK, President,
Dept. NK-2,
608 S. Hill, Los Angeles, Calif. E.U.A.

Sin obligación para mí remítanme el libro confidencial "Por qué los hombres se sienten viejos a los 40," con detalles sobre el sencillo tratamiento casero para la glándula próstata así como la Prueba por 7 días.

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad..... Edo.....

El cuello blando es el preferido para el verano, aunque puede ser almidonado, también, con trajes de tropical, muselina, etc. Puede usted llevar la insignia de un colegio al cine. ¿Por qué no? Prefiera el alfiler que diseñó a la derecha, y no lleve alfiler de corbata cuando use alfiler de cuello y sujetador de corbata. La corbata no debe adoptar ángulo caprichoso alguno; lo más natural posible. ¿Está conforme con la extensión?

*
ROSALIA G., La Habana.—¡Ah, Rosalía! ¿Conque se trata de otra de esas bodas llamadas de "etiqueta blanca", que incluyen el cuello de mariposa almidonado, la camisa de pechera dura y el traje de dril de rigideces de muñeco? ¡Cuán abominable es esta añeja costumbre criolla! ¿Por qué no trata usted, buena Rosalía, de impedir la consumación de este nuevo atentado a la elegancia? Use usted todo su poder seductivo para hacer que el novio en ciernes cambie de táctica. Digale que ese "engomamiento" es antiestético

hasta el ridículo; que no haga caso a las fotografías de la crónica social—¡tan diseminadoras de mal gusto a veces!—y que comprenda que la única etiqueta para ceremonias nupciales consiste en el frac para la noche y el chaqué para el día, y que tratándose del verano y de una ceremonia SIN ETIQUETA, lo correcto es el traje blanco, si, pero sin el cuello ni la pechera engomados. Una camisa blanca, de batista o de hilo, con cuello semiblando o blando enteramente, y una corbata delgada, negra, de lazo, o una larga, gris perla, es mucho más grato a la vista... ¡Ah!, y en cuanto a su consulta, dígame que use sombrero de pajilla con cinta negra. También recuérdale que el "smoking" no puede usarse en una ceremonia nupcial; repítale que la única etiqueta de noche es el frac. Y que sean felices, con frac o sin él...

*
FRA DIAVOLO, Cuba.—No conozco el sistema que usted menciona. La Gramática es esencial para aprender cualquier idioma correctamente.

use **FRATERNOS** LA ROPA INTERIOR MODERNA. MÁS CÓMODOS QUE LOS CALZONCILLOS.

FIANCEE



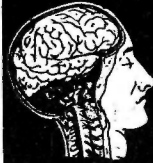
EL PERFUME
CUMBRE
DE LA
ELEGANCIA
Y EL
BUEN GUSTO

Cada caja de polvo
contiene un pomo
de esencia



BOURJOIS PARIS

NERVO-FORZA



¿Se siente Débil,
Decaído e Impotente?
Tome
NERVO FORZA

gro de la naturaleza, piensan ellos.

Entre los vecinos descontentos se dice que está el propio padre de Elzire Dionne. Parece que se opuso al matrimonio de ella con Ovila, teniendo en mente un mejor partido. Nunca ha olvidado la desobediencia de su hija. Aunque vive cerca, hace años que no habla a Elzire. La frialdad de la gente mayor se ha comunicado a las relaciones amistosas de los pequeños Dionne y los niños de los alrededores. Posiblemente esta lamentable situación se remediará con el tiempo.

Pero los chiquillos Dionne no son infelices. Ernesto, el muchacho mayor, tiene su perro "Rover" un poderoso mastin, cariñoso para aquellos a quienes conoce. Teresa, de seis, y Daniel, de tres, tienen una cría de gatos. La niña mayor, Rosa, actúa como *petite-mere*, de Paulina, de dos años, que nació en el mismo cuarto y en la misma cama un poco menos de un año antes que Ivonne. Los niños se hablan en el dialecto francocanadiense de la región. Ese es casi el idioma exclusivo de los Dionne, aunque Ovila es capaz de expresarse en preciso inglés, ante los visitantes. Si las quintuples se crían como sus otros cinco hermanos, hablarán sólo el dialecto regional hasta que asistan a la escuela inglesa.

Las facilidades educacionales en la parte de Ontario habitada por los Dionne están lejos de estar extendidas. El año pasado Ernesto y Rosa asistieron a una escuela parroquial francesa durante dos semanas. Ahora que el tiempo está razonablemente bueno, se reunirán al grupo de colegiales que asistirá a la escuela del Gobierno en la villa de Callender, donde las lecciones son explicadas en inglés.

Ovila Dionne y su esposa quieren dar a la Iglesia dos de sus niños: uno de presbitero y la otra

LOS OTROS 5...

(Continuación de la Pág. 51)

legítima capitalización de su fama mundial. Pero la actual corriente de donaciones sigue una sola dirección: la del pequeño hospital. Los otros cinco niños no han recibido nada del mundo

ES INIMITABLE

Cuajani Jordán para curar asma, bronquitis y catarros. Hay muchos otros productos más baratos, pero Cuajani Jordán se sigue vendiendo siempre. Pregúntele a su farmacéutico. El no lo engañará. No podemos mejorar la calidad de Cuajani Jordán, porque hace diez años se vende en Cuba y en el extranjero y ésa es la prueba más palpable de sus buenos resultados. A las primeras cucharadas de Cuajani Jordán usted notará que le facilita la expectoración, se le quita la tos y la opresión, respira mejor y puede dormir tranquilamente.

ajeno, y probablemente nunca lo recibirán, excepto en cambio de dura labor.

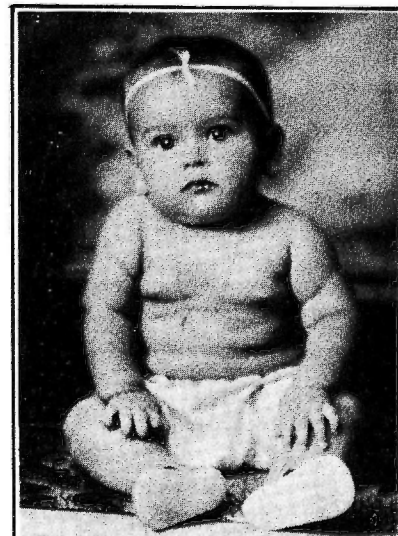
Con su puñado de hermanitas siendo todavía un factor desconocido, en cuanto a su utilidad como compañeras de juego, los mayores cuentan casi por completo consigo mismos para divertirse. Pocos de los niños del vecindario juegan con ellos. Una de las razones de ese hecho es que la casa más próxima está a una milla de distancia. Otra razón, de reciente origen, es la frialdad que se advierte en los vecinos y sus hijos hacia la familia Dionne. Entre las viejas amistades de los Dionne—gentes sencillas dedicadas a rudas labores, como ellos mismos que han vivido afincados en los áridos campos por generaciones—se murmura que los Dionne se han vuelto orgullosos. Ovila Dionne, dicen ellos, se alaba por su pureza como padre aun cuando devotamente la hace descansar en el Altísimo. Los vecinos creen ver en esa actitud la tendencia a olvidar la dignidad y la humildad de los trabajos campesinos y convertirse, por decirlo

así, en un caballero de campo. Ellos señalan el hecho de que, a partir del famoso evento que duplicó la descendencia de Ovila, éste se ha dado maña para hacer la mitad de su trabajo.

Con los fondos del Gobierno, se ha dado el lujo de un jornalero. Su esposa ha llegado hasta a adquirir los servicios de una cocinera. Joseph Dionne, tío de las niñas, se ha agregado al *staff* como una especie de guardián privado para vigilar, y si necesario fuera expulsar a los forasteros curiosos del predio de los Dionne, a menos que sean capaces de justificar su presencia por aquellos lares.

Esas varias gestiones y adiciones a la familia como consecuencia de la notoriedad originada por el completamente fortuito y providencial nacimiento de las quintuples, han tornado a los vecinos susceptibles.

¿No tienen ellos familias tan extensas como la Dionne? ¿Es culpa de ellos traer al mundo los niños normalmente, uno por uno? Los Dionne no tienen derecho a prosperar por causa de un mila-



Niña Lucila Ravelo, de 7 meses de edad, criada por su mamá la señora María Josefa Pérez Guzmán, gracias a la *Maltina Tivoli Vitaminada*. La niña es hija del señor Carlos Ravelo Malpique, del Central Chaparra, Oriente.

de monja. Cuáles de ellos, eso lo dirá el tiempo. Ahora Ernesto y Rosa se preparan para comenzar sus días escolares yendo a Callender, y regresando: una distancia de cinco millas diariamente por un camino que el Gobierno acaba de construir. El camino no ha sido hecho para que asistan al colegio, sino para asegurar rápida comunicación en todo tiempo entre la villa y el hospital Dafoe donde viven las cinco bebés.

Un teléfono, luces eléctricas y un refrigerador eléctrico han entrado en el número de las experiencias de los niños Dionne mayores, por causa de las quintuplas. Antes del arribo del quinteto de hermanitas, ellos habían posiblemente visto algún teléfono en la villa. Pero ahora tienen uno que pueden examinar gozosos en la "residencia" de sus hermanitas. La vieja y tosca casa de cinco cuartos donde todos nacieron, no tenía otra iluminación que la de lámparas de aceite. Pero las quintuplas han probado ser cinco buenas hadas, esparciendo luces eléctricas por todas partes.

Tal vez algún día no muy lejano el Gobierno canadiense establezca un cinecito en el pueblo especialmente para las quintuplas. Entonces los otros cinco niños, que ahora se sientan silenciosos junto al camino, podrán también gozar de su primera película, porque ellos parecen destinados siempre a recibir, indirectamente, sus mejores impresiones.

¡Son también cinco niñitos los hermanos de las quintuplas!

Esa dádiva extraordinaria de la naturaleza, ese múltiple nacimiento, ¿significa para ellos una bendición, o una desventaja?

DISFRUTE DE LA VIDA



Adquiera ese gramo decisivo de **ENERGÍA**

¿Se cansa Vd. fácilmente cuando quiere rivalizar con otros? Según las estadísticas, por cada diez personas una sufre de estreñimiento. Evidentemente es Vd. una de éstas. Una mala eliminación dificulta el sueño y enerva los sentidos; por las ponzoñas que obstruyen el organismo.

Hay algo infinitamente mejor que purgantes para regular el cuerpo. Tómense dos cucharadas diarias de Kellogg's ALL-BRAN. Este sabroso producto cereal proporciona la indispensable "fibra" para ejercitar suavemente los intestinos morosos. También tonifica el cuerpo y enriquece la sangre.

Sírvase ALL-BRAN con leche fría, directamente del paquete. No hay que cocerlo. Pídale a su proveedor de comestibles.



Kellogg's ALL-BRAN
(Todo-salvado)
El remedio benigno y natural contra el ESTREÑIMIENTO

Me siento feliz de tener un cutis tan bello y juvenil y se lo debo al exquisito "Jabon de Hiel de Vaca de Cruzellas."

Caridad Cabello



Cuando las "bebés milagrosas" comiencen a asegurar su fortuna a expensas de un mundo ansioso de verlas, ¿los cinco "ordinarios" Dionne no se verán lanzados más y más hacia la oscuridad y el olvido? Los celos y otras amargas emociones ¿les crearán eterno rencor por sus hermanitas que, después de todo, son solamente inocentes princesas providenciales? ¿Hay la posibilidad de que los Dionne mayores se conviertan en víctimas de tal complejo de inferioridad que sus vidas se vean privadas de satisfacciones? ¿No es una cierta afirmación la de que en la familia donde se distingue a uno de sus miembros con excesiva preferencia, los otros pierden los perfiles de su propia personalidad? ¿Cuánto más está agravado ese factor de la desigual distinción, en el caso de la granja canadiense?

Y en cuanto a los padres... Después de brutales años de rudo trabajo y contadas satisfacciones ¿no se rendirán al humano deseo de confort, seguridad y lujo? ¿Dependerán ellos de las quintuplas, llevando una vida dorada, como recompensa por haberlas traído al mundo? ¿Pedirán, además, que el Gobierno los mantenga, en el amplio sentido de la palabra, como un precio por su asombrosa proeza de paternidad? Ya el Gobierno ha hecho una magnífica

labor, luchando con dificultades, para lograr que las quintuplas vieran. En esa prueba mucho dinero y mucha energía se han empleado. Salvar a las cinco bebés ha sido un servicio público del más alto y más humanitario tipo, libre de toda sospecha de ulterior interés.

En cambio, Ovilla Dionne, el padre, ha dejado de trabajar la granja, considerando tal vez que ya ha cumplido con su deber como ciudadano y como padre. ¿Está justificada su creencia de que el mundo debe ahora asegurarle la vida... es más, una vida lujosa? Por ahora él y su familia reciben dinero del Gobierno, de modo que viven sin la necesidad de su trabajo habitual.

¿Debe ser urgido Ovilla Dionne por su propio bien a continuar como él ha vivido siempre, como su padre y su abuelo vivieron antes, como todos los Dionne vivirían ahora y luego, como simples campesinos, honestos, frugales, sencillos hombres y mujeres, que no pedían otras joyas que aquellas que Dios y la felicidad de sus hijos les proporcionaban?

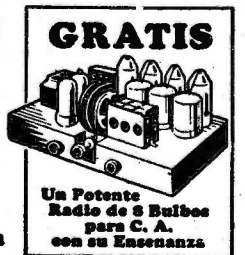
Cinco niños... modestos hermanos de cinco bebés cuyos pequeños brazos abarcan ya todo el globo terrestre.

Fama y fortuna esperan a las cinco hermanitas nacidas juntas. ¿Qué aguarda a los otros cinco?



Aprenda **RADIO Y TELEVISIÓN**

Gane de **\$50 a \$75** por Semana



Yo lo preparo en su casa, en sus horas libres, para ocupar un puesto bien remunerado en Radio. Es fácil aprender por medio de mi famoso método de Hojas de Tarea. No se requiere experiencia previa. Gane dinero mientras aprende. Servicio de Empleos Gratis. Envíe el Cupón y obtenga mi gran Libro sobre Radio—

GRATIS Este Libro



Sr. C. H. MANSFIELD, Presidente Instituto de Radio 918-F 1031 S. Broadway, Los Angeles, Calif., E.U.A.
Envíeme su libro Gratis "Oportunidades en Radio" y la prueba de como puedo obtener un trabajo "bien Pagado."

Nombre _____
Dirección _____
Ciudad _____ Estado _____

La Nota Rotaria

Número de julio, extraordinario, dedicado a la reseña íntegra de la Convención de México, por el compañero Bedriñana. Caricaturas por Massager.

EL Misterio Conyugal de MAE WEST... por Mary M. SPAULDING

AS furias del Averno se desatan sobre Norteamérica... Una ola pavorosa de crímenes y vandalismo, se cierne sobre el país que, dando de codazos al resto de la humanidad, se ha querido colocar a la vanguardia de los pueblos que marchan hacia la civilización. Lo rotativos diarios ponen calofríos de terror en la epidermis. Un hombre maduro, con una hija de diez y seis años—nos referimos al caso de Frank M. Flynn—busca un instante de morbosa

emoción, ahogando en una bañera a la pequeña Margaret Parlato, de seis años de edad. Alfred Volckmann, carnicero de diez y seis años, arrastra hacia la sombría penumbra de unos matorrales el cuerpo de Helen Glenn, criatura de nueve abriles, y después de saciar su bestialidad, le abre el vientre con el mismo cuchillo que despachara el día anterior una libra de *beefsteak*.

Tres jóvenes bailarinas—Florence Jackson, Loretta Jackson y Jean Miller, capitaneadas por William Schweitzer, tipo del hampa chicaguense, anulan la voluntad y el prestigio de un abogado serio de Nueva York—Howard Carter Dickinson, sobrino del juez de la Corte Suprema de los Estados Unidos,—y después de libar con él en la copa de Baco, lo

sorprenden en la solitaria quietud de un parque de Detroit, asesinándole friamente. El objeto del crimen, según confesión de los mismos, no podía ser más plausible: querían dinero para abrir una *carpa de burlesque*. Los niños de las gentes acomodadas desaparecen de sus hogares... La silla eléctrica funciona sin cesar... A pleno día, en los *subways*, las carteras son arrebatadas de manos de sus dueños... En plena Avenida Sexta, los establecimientos muestran negros agujeros de balas, que hablan elocuentemente del asalto de la noche anterior.

En sus tumbas, Lincoln, Washington y los otros inclitos padres de la patria, se revuelven con inquietudes espasmódicas... Y las calaveras de los pieles rojas que pagaron con su vida la posesión de estas vastas extensiones norteamericanas, rien también, pensando irónicamente que el sacrificio de sus existencias resultó inútil para la gran obra de civilización del hombre rubio.

Como antídoto para esta enfermedad espiritual que prende inquietudes en el alma de Norteamérica, el pueblo busca las cosas frívolas y se divierte. Nada, ni aun estos mismos crímenes pavorosos, apasiona tanto a la población como el caso misterioso de Mae West.

La cosa no es para menos. Desde que la sirena rubia derrocará la estilización de la figura femenina y revolucionaria al arte séptimo con la invasión de sus curvas pletóricas y sensuales, su personalidad tomó proporciones de idolatría en Norteamérica. Revivieron en ella las últimas postrimerias del siglo diez y nueve... El busto exuberante y la cadera sinuosa reaparecieron con todo el prestigio que tenían en los tiempos de la Victoria y el cupé... La sirena galante, de movimientos voluptuosos y labios incitantes, surgió de nuevo en el tipo de Mae West...

Babe Gordon, el raro tipo de mujer que usaba su belleza fascinadora y su ascendiente sexual como un soldado usa su bayoneta, sin merced y sin escrúpulos; Diamond Lil, la hechicera para quien el amor era un pasatiempo y las joyas su verdadera carrera, se materializaron en la actriz, y la pantalla sonora sirvió de medio elocuente para que revivieran los tiempos en que fueron famosos el Bowery y Harlem.

El pueblo adora a Mae West. Los viejos comenzaron a hilvanar sus sueños rotos ante el prodigio de su belleza sensual. Los jóvenes se alegraban con cierta envidia de que una mujer moderna, les enseñara las proezas galantes de aquellos días en los cuales el "club nocturno" se llamaba simplemente cantina o café.

Lo raro de todo era que nadie se había preocupado grandemente de la vida privada de la West. Pero un día, registrando los archivos municipales, alguien tropezó con cierto documento legal o sea un certificado de matrimonio, fechado el once de abril de

(Continúa en la Pág. 59)

FOTO PARAMOUNT

MARGIN RESERVED FOR BINDING
WRITE PLAINLY WITH UNFADING INK—THIS IS A PERMANENT RECORD
This form of certificate is to be used only for the purpose of recording marriages. It is not to be used for the recording of divorces, annulments, or other legal proceedings. It is the duty of the officiating minister to report marriages to the Registrar.

PLACE OF MARRIAGE County of MILWAUKEE Township of Village of City of MILWAUKEE		PERS
GROOM		
Full Name Frank Wallace		
Residence Brooklyn N. Y.		
Age at Last Birthday Years		
Color W		
Married		
Bride		
Name of Bride, if she was previously married		
Maiden Name of the Bride, if she was previously married		
CERTIFICATE OF PERSON PERFORMING CEREMONY		
I HEREBY CERTIFY that Frank Wallace and Mae West were joined in Marriage by me according with the laws of the State of Wisconsin, at Milwaukee Wis on the 11th day of April 1911		
WITNESSES (2)		Signature of Person officiating and P. O. address
Name Arthur Chutkan		Joseph E. Cordas
Residence Milwaukee		Judge of the
Name E. A. H. Hood		CIVIL COURT
Residence No. 212 N. 1st St.		MILWAUKEE CO., Wis
FILED		4056
P. A. Kraft M. D. County Clerk		4/11/11



Mae WEST, llena de curvas y de misterios, se prepara para negar ante los tribunales la versión del matrimonio con Frank Wallace, y lo de sus cuarenta y dos años de edad...



El inocente certificado de matrimonio de la parte superior, en el cual aparece una Mae West casada con Frank Wallace el día once de abril de 1911, a la edad de 18 años, ha causado uno de los escándalos más grandes en Hollywood... Las fotografías de la derecha muestran a WALLACE con dos compañeros y a aquél, un amigo y la WEST morena de aquellos días, gozando las delicias de un "picnic"... Las de la izquierda son de la Mae WEST actual...

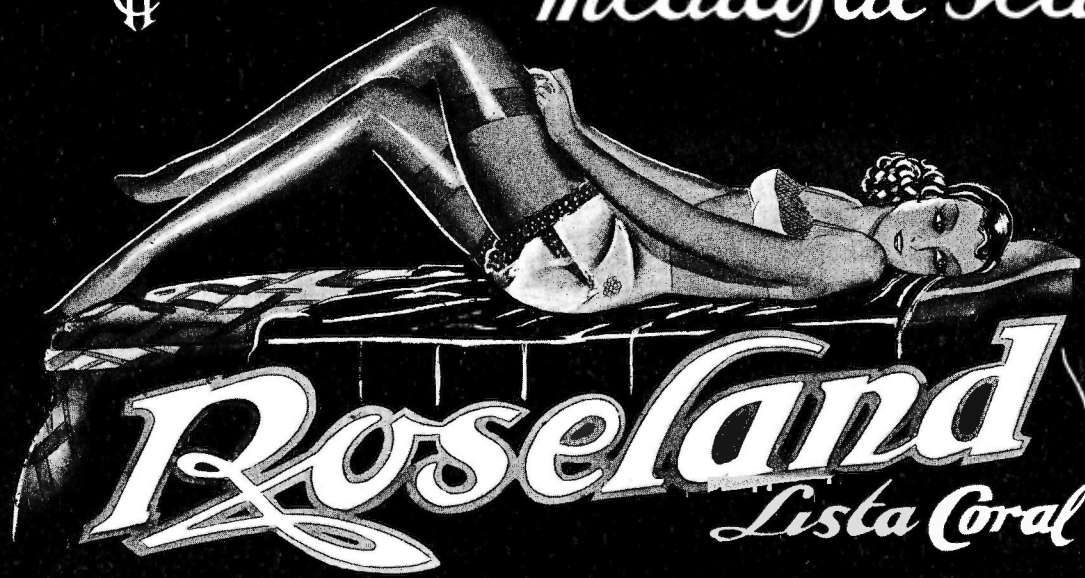


Rosa Elvira ÁLVAREZ, notable actriz cinematográfica panameña, que se ha distinguido en "El cantante de Nápoles" y "Evangelina". (Foto Marquina).

John Marquina



Medias de seda



DE VENTA AL PUBLICO EN LAS PRINCIPALES TIENDAS DE LA REPUBLICA. Hosiery Distributors Corp. Bernaza, 72, Habana

El Hombre...

(Continuación de la Pág. 19)

llet, estaba otra vez de lleno dentro de su papel, y el padre Polliard prosiguió:

—No se trata de cargos concretos. Aquí, en la carta dirigida a madame, no se dan detalles exactos. Yo esperaré la carta que viene dirigida a mí para poder salir de la duda. En esta sólo se habla de que se os arrestará y de que seréis llevado a galeras...

—¡Llevado a galeras!— exclamó excitado Collet, con gesto de temor que el padre Polliard tomó por un gesto de indignación.— ¡Llevado a galeras! Es que el señor ministro desea divertirse a costa mía. Yo hablaré, en todo caso... Entonces...

—Eso es: hablad. Decid algo, que me saque de esta duda. Pero lo antes posible.

—Ahora, al momento, no puedo hablar nada,—dijo Collet, que aun no tenía pensado qué hacer para salir del apuro.—Pero hablaré inmediatamente que pueda. He jurado solemnemente sobre un crucifijo guardar silencio, y ya sabéis que mis principios religiosos no me permitirán cometer un perjurio de tal modo sacrilego. Sólo podría ser culpable de alguna imprudencia, os lo juro, padre, que no podréis dudar de mi buena fe y de mi honradez. Vos mismo, que me habéis tratado en estas últimas semanas, no vais a creer en la impostura más que en mi mismo que tantas muestras os he dado de religiosidad. Soy, acaso, víctima de una intriga...

—Es lo que creo,—dijo el padre Polliard.—Pero las órdenes que se me dan son terminantes. He de haceros poner en seguridad. Seréis arrestado y llevado a Roma. Y si es verdad que sois inocente, se-

réis objeto de una brillante reparación, lo que me congratularia. Siento mucho esto, es verdad, pues os he tomado afecto y no creo en vuestra culpabilidad.

Collet quedó un momento pensativo. Luego, al ver que el padre Polliard daba media vuelta y se dirigía a la puerta para salir, consideró que todo estaría perdido si se le internaba en la cárcel. Tomó, pues, una resolución desesperada. Llamó al padre que se marchaba, y asíéndosele al hábito, cayó de rodillas y exclamó:

—Padre: sólo os pido, no ayuda ni auxilio, sino socorro. Hablo ahora no al hombre que tiene el encargo de hacerme arrestar, sino al ministro de Dios que no me desamparará. Estoy perdido sin vuestra mediación. Sí. He cometido grandes faltas. Soy, en efecto, un gran pecador. Pero como es infinita la misericordia de Dios, y como yo no puedo hablar ahora sin cometer un grave sacrilegio, aunque sé que hablando lograría vuestra absolución, sé, sin embargo, que confiándoos todo, es decir al sacerdote y no al hombre, quedaré bien con todos.

El padre Polliard, asombrado, tomó asiento en una silla cerca de Collet. Este se sentó también y dió comienzo a un relato extraordinario, que según él era su propia confesión, la que hacía únicamente por las circunstancias que lo rodeaban en ese momento.

Fueron cosas seguramente de extraordinaria magnitud las que Collet dijo al padre Polliard. Esto jamás se ha averiguado. Como se trataba de un secreto de confesión, el cura no pudo revelar ante el tribunal para que fué citado poco después a qué se refirió el audaz mixtificador. Pero el hecho cierto, y que más importa a la narración, es que Collet solamente aparecía como reo de de-

tos de imprudencia, sin mala fe alguna. Y de tal manera impresionó al padre Polliard, que de los ojos de éste rodaban gruesas y continuas lágrimas. En todo esto, Collet había abandonado su asiento. De rodillas ante el padre, hizo el largo e impresionante relato de sus faltas. Cuando terminó, el padre le bendijo y trató de que se levantara. También de los ojos de Collet se desprendían lágrimas. Quiso el padre Polliard que se levantara del suelo donde permanecía de rodillas, pero él no lo consintió sino que dijo compungido:

—¿Y será posible, padre, que la mano que me acaba de bendecir y de absolver sea la misma que me entregue a las autoridades y me lleve hasta la prisión?

El cura dudó un momento. Luego dijo:

—Alzaos. Abandonad ese nombre de Tolosant, que no es el vuestro. Dejad también vuestra compañía. Procurad que Dios os guíe, ya que sois más imprudente que culpable y tomad otro rumbo. Quedáis en libertad.

Se levantó Collet de la incómoda postura en que estaba. Se despidió del padre Polliard con falsa emoción. Y, tan pronto salió el cura de la estancia, él hizo lo mismo. Tomó todas sus pertenencias y su dinero, dirigióse a la posta más próxima, tomó un caballo y a galope tendido tomó el camino de Mondovi. Al llegar al primer relevo cambió su caballo por otro, y así sucesivamente hasta arribar al punto de su destino. Collet, nuevamente, se había internado en el mundo de las aventuras y seguía adelante con su propósito de presentarse en todas partes como un gran señor. La "piedra de hundir el mundo" estaba otra vez en sus manos y con ella se producía como si efectivamente lo estuviera logrando.

Alojado en Mondovi, procuró hacerse de relaciones con la gente principal de la ciudad. Tomó de entre sus papeles aquellos que iba a presentar como comprobantes de su personalidad: un noble caballero, lleno de buenas intenciones y dinero, dispuesto a divertirse y a hacer el bien por todas partes.

Y así lo hizo, efectivamente: a los dos meses de estar en Mondovi, ya se le conocía como el barón Polk, un gran señor alemán. Pasaba como un aficionado a las bellas artes, como protector de los

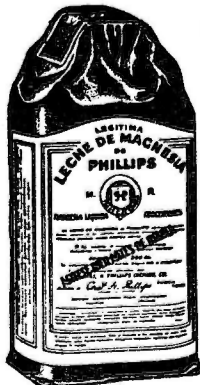
Un maravilloso tratamiento casero para el cutis

Es evidente que el tratamiento más sensato para conservar la belleza y la frescura de la cara, del cuello, de los brazos y de las manos es aquel que elimina la epidermis misma cuando ésta comienza a envejecer, a marchitarse o a ponerse descolorida. Fuera de una operación quirúrgica penosa y cara el único tratamiento que permite obtener estos resultados es el de la aplicación de la Cera Mergolizada, tan inofensiva como eficaz. La Cera Mergolizada se aplica al acostarse, como el simple cold cream, y se quita lavándose la cara a la mañana siguiente. Esta cera tiene la propiedad de absorber las laminillas muertas o amortecidas de la epidermis de un modo lento y gradual, sin que experimente la menor molestia. A medida que desaparece la epidermis vieja, el cutis nuevo y sano de debajo, con toda la frescura y la belleza características de la juventud, va ocupando su lugar. La Cera Mergolizada hace surgir la belleza oculta en el cutis de todas las mujeres. Saxolite en Polvo reduce las arrugas y otros signos de vejez. Basta disolver 30 gramos de Saxolite en ¼ de litro de extracto de hamamelis y usarlo como loción astringente.

¿MAL ALIENTO?

Tome

Leche de Magnesia de PHILLIPS
el antiácido-laxante ideal





KOTEX Ultrasuave ofrece mayor confort

Elimina la fricción y los tirones

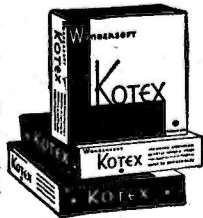
KOTEX es la almohadilla ideal para las muchachas activas porque se conserva seca y suave. Los bordes están cubiertos con una fina capa de algodón muy suave —únicamente los bordes, nótese la importancia de esto— pues la superficie se deja libre para que la absorción sea mejor. No existe otra almohadilla con esta característica patentada.

No se retuerce ni enrolla

Las mujeres siempre se quejaban de la incomodidad de las almohadillas que se retorcián y causaban tirones, pero las almohadillas Ultrasuaves Kotex automáticamente se adaptan y amoldan al cuerpo no importa lo activa que Ud. sea. El centro nivelador es hecho especialmente para proteger bajo cualquier circunstancia, inclusive, por supuesto, protección contra las manchas de la ropa.

Protección sin temores

¿No es ésta la almohadilla que Ud. siempre buscaba? Las extremidades son lisas y planas para que no se noten cuando se usan trajes ceñidos. Hasta la caja es diferente. La próxima vez pida Kotex Ultrasuave en su farmacia botica o tienda.



Folleto gratis para las madres

"El cumpleaños de María Margarita." En forma sencilla, con recato y tacto, imparte a las jovencitas conocimientos de mucha importancia. Pida un ejemplar gratis a International Cellulose Products Co., 919 North Michigan Ave., Chicago, U. S. A.

artistas desgraciados y en extremo amoroso con las damas, al mismo tiempo que lamentaba que los azares de las guerras en que ardía Europa le impidieran desarrollar con mayor amplitud los planes que se había trazado desde mucho tiempo antes. Era en todo un tipo galante, amigo de que los artistas visitaran su riquísima morada. Su figura se popularizaba en la ciudad. Las muje-

res se consideraban dichosas de que un gran señor de tan alta prosapia les dirigiera algunos versos y se le veía como el potentado más feliz de la comarca. Constantemente estaba rodeado de la juventud más distinguida de la ciudad. Se le tomaba como modelo en su vestir, en sus trajes y en su conversación. Y se trataba por todos los medios de ser admitido entre sus amistades. Cuando daba una fiesta en su casa, todos procuraban ser invitados a la misma, por el honor que representaba contar con la amistad de noble tan principal.

Durante las veladas gustaba referir aventuras que le habían acaecido en sus múltiples, largos y peligrosos viajes a través de todo el mundo. Hablaba con desenvoltura y agudeza, contestaba a todos con una seguridad absoluta y era, en fin, el centro de la conversación dondequiera que se hallase.

Un día, preparó, como de costumbre, una gran fiesta en su residencia. Se trataba de dar lectura a una comedia de costumbres que había compuesto y quería darla a conocer antes de ser representada. Invitó a unas cincuenta personas, entre las que se contaban las principales de la ciudad. Artistas eminentes, profesionales, personajes influyentes en el Gobierno y en la política, Un escogidísimo concurso, en suma. Lo más curioso era que el protagonista de la obra representaba un tipo de estafador de alta escuela, que se burlaba siempre de las gentes,—todas de gran representación,—con quienes trataba. La acción se desarrollaba en aquellos mismos días, y los demás personajes de la obra habían sido seleccionados con caprichosa originalidad. Figuraban en la comedia un obispo, un cura, un hermano ignorantino, un general, un primer ministro y otros sujetos que se parecían extraordinariamente a todos aquellos con los cuales tenía cuentas que ajustar el propio Collet. La comedia estaba llena de ironía. Las artes de que se valía el estafador eran ingeniosas y nuevas. Todos los personajes, menos el protagonista, quedaban a cada rato en ridículo, y él en tanto aparecía triunfador de todos aquellos personajes, pese a su poder, a su alcurnia, a su autoridad.

La obra tuvo un éxito enorme. Todos los presentes, entre los que se encontraban no pocos críticos de arte y de teatro, declararon unánimemente que el barón tenía excepcionales dotes de comediógrafo, y que la obra era de gran interés. Todos se lamentaron después de que en Mondovi no hubiese una compañía teatral para hacer representar aquella pieza. Una joven marquesa, que poseía unos versos hechos por Collet, expresó que jamás había conocido pieza más ingeniosa y llena de situaciones más cómicas.

Alguno expresó que el alcalde podría, tal vez, proporcionar algunos elementos que representarían la comedia. Un caballero de Malta dijo que los últimos cómicos que habían pasado por la ciudad eran tan malos, que el propio alcalde les recomendó se marcharan para no verse obligado a socorrer a tan inferiores artistas que sólo servirían para desacreditar la ciudad. Y el alcalde,

CUIDADO!

Polvo facial con arenilla puede raspar su cutis y hacerlo más áspero

● DICE *Lady Esther*

Nunca aplique Vd. polvo a su delicado cutis, hasta que esté Vd. convencida que no contiene ni la más pequeña partícula de arenilla aguda y rasposa.

Haga Vd. esta prueba

Coloque un poco del polvo que Vd. usa en sus dientes frontales, y muérdalo. Sus dientes le dirán instantáneamente si es suave o arenoso. Si esta prueba revela aun que sea una traza de arenilla, entonces ese polvo puede raspar su cutis y volverlo áspero.

Millones de mujeres han hecho ese ensaye con el Polvo Facial Lady Esther, y han probado que está absolutamente libre de toda arenilla. Sin embargo, deseo que, a mi costo, haga Vd. el mismo ensaye. Use el cupón de abajo, y le enviaré una muestra de cinco diferentes matices de mi polvo. Cuando haya hecho el ensayo, pruebe en su cutis, cual de las cinco sombras es la que la hace más atractiva. Esta es la manera más científica de encontrar el matiz de polvo que más la halaga. Envíe el cupón hoy mismo.



LADY ESTHER,
c/o Droguería de Johnson,
Obispo, 30, Habana.

GRATIS

Favor de enviarme los cinco matices del Polvo Facial Lady Esther.

Nombre _____

Dirección _____

que se hallaba presente, dijo, a su vez:

(Qué dijo el alcalde? ¿Qué resultado obtuvo la célebre comedia? ¿Qué nuevas hazañas prepara este héroe fabuloso de la delincuencia? En el próximo número sigue el relato de estas aventuras extrañas que entran en una fase de positivo interés para los lectores).

discutido y lo que es más aún, confiesa que es el marido de la actriz.

Los muchachos de la Prensa, convirtiéndose en famosos detectives, revolviéron papeles color de color de marfil por efectos del tiempo... Se pusieron al habla con Jack Linder, productor del primer éxito artístico de Mae (Continúa en la Pág. 62)

El Misterio...

(Continuación de la Pág. 56)

mil novecientos once, en el cual aparecía el nombre de Mae West y el de un sujeto llamado Frank Wallace que acababan de contraer matrimonio. Al principio nadie prestó mucha atención a la revelación. Podía tratarse de otra mujer, ya que la Mae West actual posaba como soltera empedernida... Podía ser obra de la casualidad, pues existía en la historia del teatro americano otra mujer del mismo nombre que había lucido sus encantos en las tablas de un burlesque.

Mas, el documento llamó la atención por otros detalles más acusadores: el nombre de los padres de la Mae West de "hoy" aparecían allí... y el nombre de Brooklyn como lugar de nacimiento de la recién casada... Con semejantes detalles no podía achacarse a coincidencia el asunto. Y curiosos por saber el pasado de la sirena rubia que electriza al pueblo norteamericano con el atrevimiento de sus curvas y de sus frases de doble sentido, se inició la campaña de investigación.

El asunto, repetimos, apasiona al pueblo. Mae West negó rotundamente que aquel certificado matrimonial se refiriera a ella... Negó que conociera al individuo llamado Frank Wallace. La Prensa publicó su negación y de pronto surge un bailarín pálido y enjuto que se dice ser el Wallace



Señora

flujos, irritaciones, se curan con VAGINAX, lavado que nunca falla. Quita sus preocupaciones porque cura y sirve para evitar. Frasco chico \$1. En boticas.

MARTINIANO

el TIEMPO

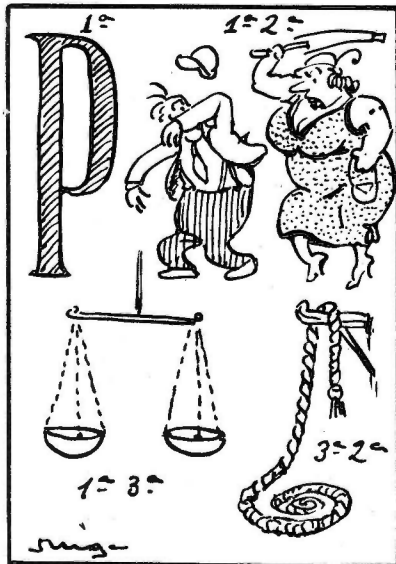
SOLUCIONES

A los pasatiempos de la página anterior:

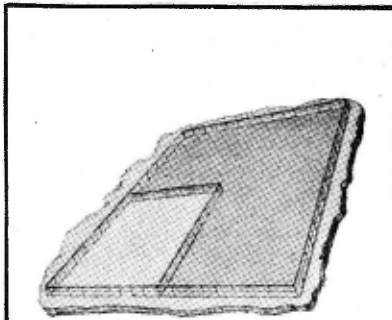
A la charada gráfica:
CALIBRADORA
Al crucigrama:

1	A	T	A	S	5	C	A	V	A	R	10	P	A	P	A
14	B	O	C	A	15	U	N	I	C	A	16	E	D	I	L
17	O	C	A	L	18	B	A	L	A	S	19	R	O	D	E
20	G	A	T	O	21	A	U	22	A	B	E	L			
23	A	N	O	N	24	A	C	E	R	25	L	E	S	A	
26	D				27	O	M	I	S	O					D
28	O	30	N	E	R	O	S	A	31	A	P	A	G	O	
32	O	D	A	S	33	D	O	S	34	E	M	A			
35	T	E	M	A	36	A	S	I	37	G	I	R	A	S	
38	M	A	N	A	R	39	S	A	40	L	U	D	A	R	
41	A				42	P	A	N	A	L					Q
43	L	A	T	A	44	A	G	O	R	A	45	O	C	A	S
46	E	L	E	S	47	R			48	O	C	A			
49	C	E	N	A	50	A	T	O	L	E	51	A	R	A	L
52	O	L	E	D	53	J	A	L	O	N	54	O	S	E	
55	N	I	D	O	56	E	L	I	S	A	57	E	S	O	S

CHARADA GRAFICA

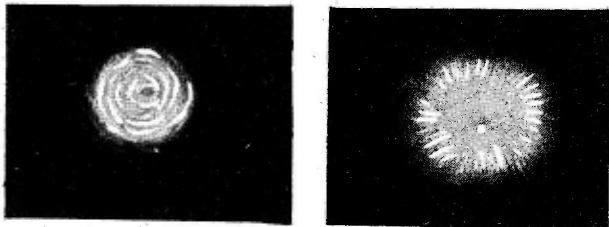
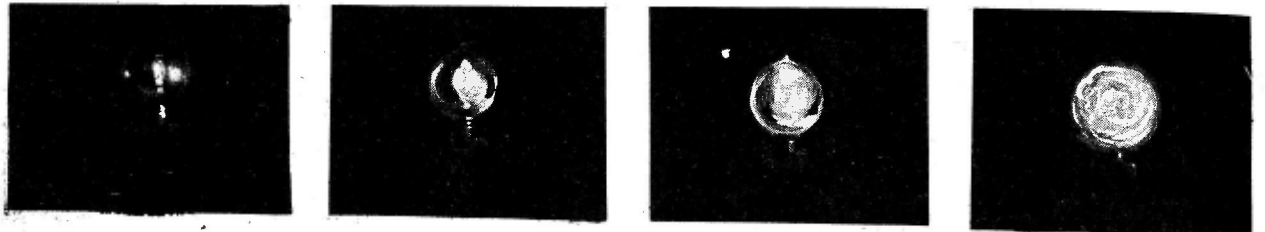


CURIOSIDAD

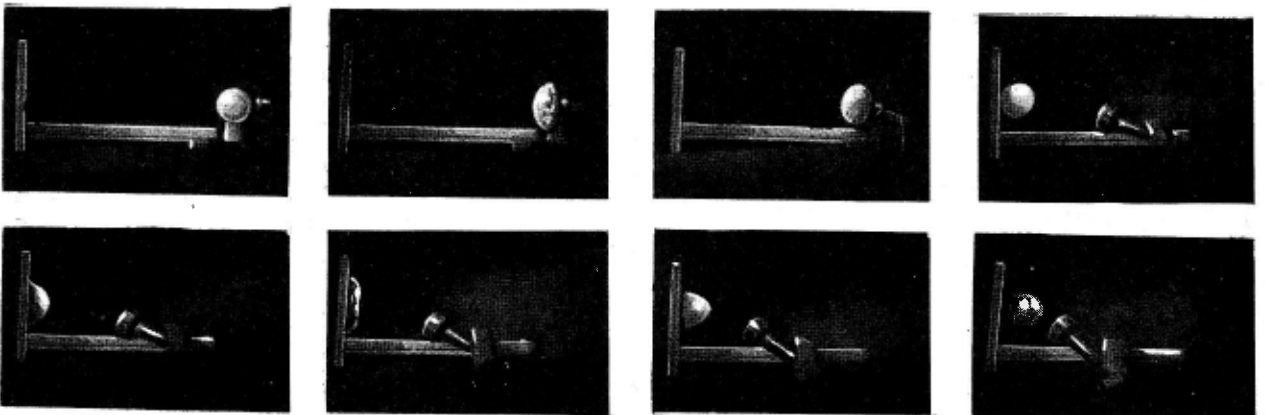


Sorprendentemente, se necesita la misma cantidad de cerca para cercar un terreno de mil metros cuadrados que para cercar otro de 250 metros cuadrados menos. Véase el grabado.

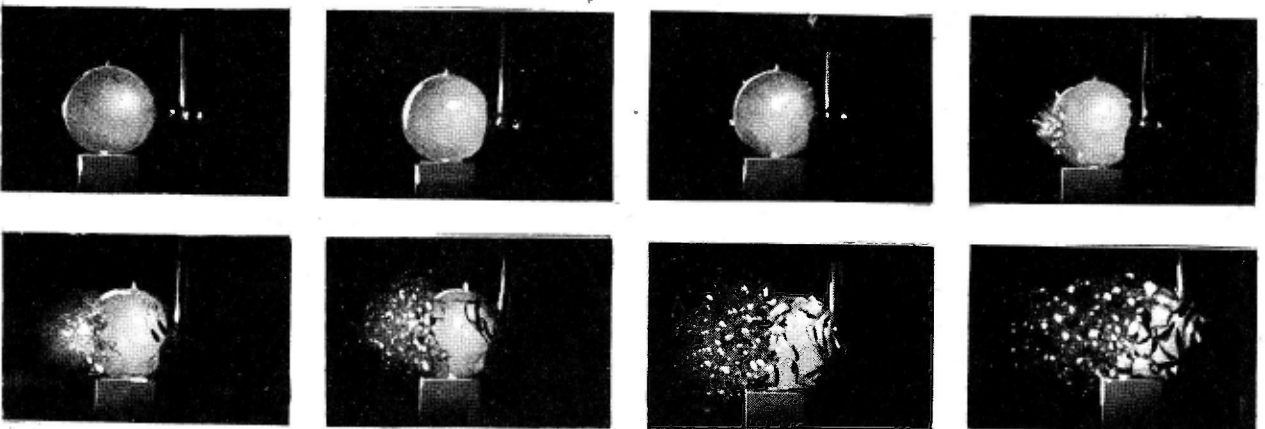
CURIOSIDADES CIENTIFICAS



Las presentes fotografías han sido tomadas con una cámara de alta velocidad, cuyo promedio es de 2.500 fotografías por segundo o sea unas 900.000 por hora. Se ven en detalle, claramente, hechos sorprendentes que serian imposibles de apreciar de otro modo. Esta primera serie muestra la explosión de un bombillo producido por un exceso de corriente. A partir de los primeros cuadros en que el bombillo se ilumina brillantemente, se ve la desintegración progresiva del filamento hasta la explosión final que pulveriza prácticamente todo el bulbo de cristal.

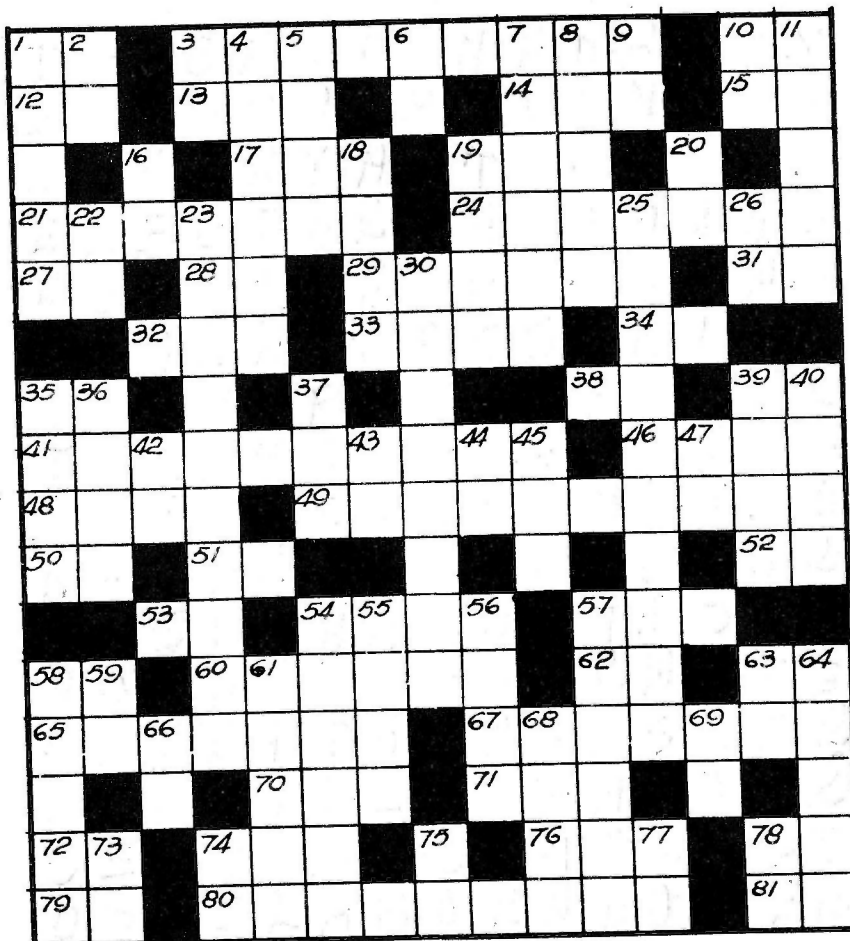


Esta serie de fotografías muestra las deformaciones que sufre una pelota de goma al ser golpeada y lanzada contra una pared, contra la cual rebota. Antes del impacto inicial, la pelota era completamente esférica. Al recibirla se aplasta, pues por inercia no puede ponerse en movimiento inmediatamente. Recibido el impulso se alarga en el sentido horizontal y comienza su viaje hasta llegar a la pared. Choca contra ella y como la impulsión fué grande, se aplasta contra ella deformándose tan notablemente que se produce la rotura de algunas fibras de goma de la pelota. Por reacción elástica, vuelve de nuevo a proyectarse hacia adelante adquiriendo en su viaje de retroceso la forma esférica nuevamente.



Probablemente el más interesante de los hechos observados con la cámara citada es la rotura de un bombillo por un ligero golpe de un pequeño martillo. El golpe del martillo desprendió pedacitos de vidrio de uno de sus lados, y estos pedacitos fueron lanzados violentamente contra la pared posterior debido a la brusca entrada de aire en el interior del bombillo que se encontraba al vacío. Al chocar produjeron la rotura de esa parte antes de que se manifestaran grietas grandes que más tarde resultaron y a través de las cuales puede observarse como una nube de finísimas partículas de vidrio pulverizado. Entre el instante en que se produjo el impacto y la destrucción total del bombillo solamente transcurrió 1/25 de segundo que fué el tiempo que tardó la cámara en tomar todo el experimento.

CRUCIGRAMA



Horizontales:

- 1—Pronombre.
- 3—Golpe en la campana.
- 10—Antemeridiano.
- 12—Preposición.
- 13—Río de América.
- 14—De venir.
- 15—Nota musical.
- 17—Encargada de la crianza de un niño.
- 19—Enfermedad nerviosa.
- 21—Que elige.
- 24—Dañoso a la caza.
- 27—Letra griega.
- 28—Diptongo.
- 29—Desapacible al tacto.
- 31—Nalpe.
- 32—Dueña.
- 33—De raer
- 34—Conjunción.
- 35—Lengua antigua.
- 38—Símbolo del barío.
- 39—Artículo contracto.
- 41—Comunicación telefónica.
- 46—Llano, limpio.
- 48—Recen.
- 49—Discurso que una persona se dirige a sí misma.
- 50—Símbolo del sodio.
- 51—Doctor.
- 52—Terminación verbal.
- 53—Adverbio.
- 54—De matar.
- 57—Pariente.
- 58—Símbolo de la plata.
- 60—Para adornar las orejas.
- 62—Divinidad.
- 63—Virtud teologal.
- 65—Grito, llanto.
- 67—Tapar con tascos.
- 70—Indigno, infame.
- 71—Hijo de Noé.
- 72—Nombre de letra.
- 74—De dar.
- 76—Adverbio.
- 78—Río de Italia.
- 79—Pronombre.
- 80—De elaborar.
- 81—Terminación verbal.

Verticales:

- 1—Poseer.
- 2—Artículo.
- 3—De ningún modo.
- 4—Dejades, indolencia.
- 5—Mes del año.
- 6—Interjección.
- 7—De Avila.
- 8—Hablar, expresar.
- 9—Terminación de adjetivo.
- 10—Preposición.
- 11—Múchachas jóvenes.
- 16—Nota musical.
- 18—Labrar.
- 19—De tapar.
- 20—De haber.
- 22—Artículo.
- 23—Reducir, abreviar.
- 25—Sistema de gobierno. (Pl.)
- 26—Abreviatura de seña.
- 30—Cuerpo celeste.
- 35—Nombre de varios emperadores de Alemania.
- 36—Substancia sólida.
- 37—Detrás.
- 39—Parte del mundo.
- 40—Alabanza.
- 42—Pronombre.
- 43—Adverbio.
- 44—Nota musical.
- 45—Dios mahometano.
- 47—Símbolo del oro.
- 54—Lo que sirve para medir.
- 55—Atole.
- 56—Agarraderas.
- 57—De tramar.
- 58—Parte superior del capitel.
- 59—Nombre de letra.
- 61—Competidor.
- 63—Nota musical.
- 64—Concepto equivocado.
- 66—Consonante doble.
- 68—De temer.
- 69—101.
- 73—De ser.
- 74—Nombre de letra.
- 75—Símbolo del cobalto.
- 77—Interjección.
- 78—Nombre de letra.

Para embellecer la casa

puede usarse con provecho en todas las habitaciones de la casa.

EL ACEITE 3-EN-UNO

es especialmente útil para limpiar y conservar lustrosas las superficies acabadas en madera o metal. Quita el polvo, manchas o empañado de las piezas y les devuelve el brillo original. Su utilidad y aplicación general hace que 3-en-Uno sea indispensable en toda casa.



ACEITE 3-EN-UNO

Three-In-One Oil Company



Nerviosismo y Neurastenia

El desequilibrio del sistema nervioso, motivado en la mayoría de los casos por debilidad cerebral, trae aparejada la neurastenia.

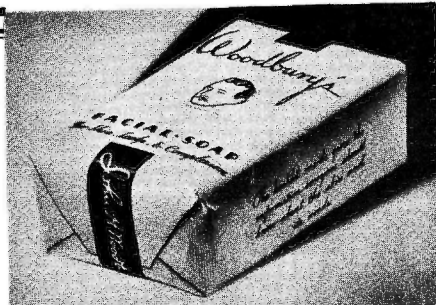
Si usted está nervioso sin motivo, no deje que su enfermedad tome fuerzas y lo convierta en un ser inútil; debe tomar en seguida las famosas tabletas de fosfogliceratos compuestos, llamadas GLYCEROFOSFACINA. Este producto se asimila rápidamente y va a nutrir aquellos órganos enfermos, curándolos radicalmente.

GLYCEROFOSFACINA es a base de CAL, HIERRO, SODIO, MAGNESIO y ESTRICNINA, dosificada perfectamente cada tableta para que su efecto sea rápido.

Fortifique su organismo con este magnífico producto y será una persona saludable y feliz.

De venta en droguerías y farmacias. Si no lo encuentra, remitiendo \$1.00 a Laboratorio MAGNESÚRICO, San Lázaro, 294, La Habana.

Para el baño del nene,



para el cutis, para el tocador
use el jabón que recomiendan notables especialistas de la piel

JABÓN FACIAL WOODBURY

20¢ LA PASTILLA

35-7



"Mamá sabe lo que a mí me gusta"

"ENTRE todos los goces que tengo, lo que más me deleita es comer. Mamá te dirá por qué."

La mamá: "Todos los días le doy a Juanito Quaker Oats, y ¡cómo le encanta! El médico me dijo que favorece el desarrollo de los huesos y músculos, enriquece la sangre y fortalece la dentadura. Por eso Juanito es tan sano y feliz. El Quaker Oats le ha resultado maravilloso. Yo aconsejaría a toda madre que les diese el Quaker Oats a sus hijitos."

LA IMAGEN DEL CUÁQUERO SÓLO EN EL LEGÍTIMO

Quaker Oats

D-46

GANE

MÁS

\$ \$

RADIO
AUTOS
DIBUJO
COMERCIO
PROCURADOR
CONSTRUCTOR
AGRICULTURA
ELECTRICIDAD
TENEDOR DE LIBROS
QUIMICO INDUSTRIAL
CORTE Y CONFECCION
IDÓNEO EN FARMACIA
PERIODISMO Y PUBLICIDAD

GANARÁ MÁS DINERO si estudia una de estas profesiones lucrativas. Con nuestro MODERNO sistema de enseñanza por correo aprenderá rápida, fácil y económicamente.

La administración de esta revista certifica la seriedad de esta antigua y prestigiosa institución argentina de enseñanza.

Mánden este cupón escrito con claridad y recibirá un folleto explicativo.

Escuelas Sudamericanas

689-Avenida MONTES DE OCA-695
(Palacio propiedad de estas Escuelas)
Buenos Aires - República Argentina.

Nombre

Dirección

Localidad

122.-

El Misterio

(Continuación de la Pág. 59)

West: "Diamond Lil". Linder asegura que en aquellos tiempos la misma Mae de hoy introdujo en su acto a cierto individuo llamado Frank Wallace con el cual parecía estar en íntima amistad.

Un viejo pergamino firmado por Mae West en los días que las autoridades del país la multaron por inmoralidad mientras aparecía en su obra "Sexo", tiene una confesión de la actriz, asegurando su estado civil como mujer casada. Un compañero de la Prensa, Robert Eighberg, se lanzó en busca de la verdad. Lo primero que hizo fué localizar a Frank Wallace, que aparecía en cierto teatro de la ca-

de 45... El escritor describe a Wallace, en esta forma: "Es un hombre alto, enjuto, ascético, de profundos ojos negros y pupilas inquietas".

Según nuestro compañero, Wallace puso inmediatamente precio a su información. La conversación giró en esta forma:

—Yo puedo darle una historia sensacional e interesante respecto a Mae... pero necesito gozar de ciertas consideraciones...

—Tendrá usted todas las consideraciones necesarias... Le dejaremos examinar nuestra historia antes de publicarla.

—No, no me refiero a eso, sino a consideraciones de índole material... monetaria, en otras palabras... Para darle informes incurriremos en ciertos gastos.

—No tendrá usted gastos de ninguna clase... Cualquiera desembolso correrá de nuestra parte en cuanto a fotografías, etc., se refiera.

—Pero yo necesito que me paguen para dar detalles de tanta importancia.

—Eso es harina de otro costal, amigo mío... Si le pagamos a usted para una historia, el mismo público tendría derecho a dudar de la veracidad de sus palabras... Su información debe ser espontánea... Lo que haremos será lo siguiente: por cada fotografía que usted nos facilite de la época de sus amores con Mae West, le pagaremos la suma de diez dólares.

Sin embargo, según nos dice Eighberg, Frank Wallace se disculpó diciendo que la entrega de semejantes fotografías lo colocaría en una situación equivoca... conflictos del corazón... o del bolsillo.

Después aseguró que aquellas fotos habían sido destruidas en un incendio y las que quedaban estaban en poder de su *manager* que quería una gran suma para entregarlas... En resumen, otro atraco o lo que en lenguaje americano se llama *racket*.

Pero así no podía quedar la investigación.

El segundo paso de Eighberg fué un examen en los archivos de la Corte General de Sesiones, donde aparece que el día 19 de septiembre de 1927 Mae West fué condenada a diez días de cárcel por inmoralidad y pornografía... En ese documento Mae West asegura que su edad es veinte y seis años y es casada.

De este modo, si el documento merece crédito, en el año de 1911 la West tenía solamente diez años de edad, y en el pueblo de Milwaukee la ley no permite que las muchachas se casen hasta que no hayan cumplido por lo menos quince años.

Clarence W. Morganstern, productor de la obra que le valió a Mae West diez días de cárcel, asegura que conoce a Mae desde que ésta tenía diez años de edad. En aquella época la precoz chiquilla aparecía en el teatro, en las obras "La Cabaña del Tío Tom", "Mrs. Wiggs" y otras, y Morganstern jamás oyó mencionar semejante matrimonio.—Además,—repite el productor—ustedes ven que Mae West, la sirena de los films, es una mujer rubia y los registros indican que la muchacha que se casó con Frank Wallace era morena.—A lo cual responde el reportero curioso que también los registros demuestran que Mae West, la actual, no fué blonda siempre.

Eighberg se dirige a Ned Wayburn, el hombre que educó a Mae en el arte de Terpsicore. Según el maestro, allá por el año de 1911

DESVELO

La persona que no puede dormir está en constante excitación nerviosa, sintiendo vértigos, palpitaciones, miedo, opresión, angustia constante, y en fin una irritabilidad permanente.

Todo ese cuadro que siente el que padece de insomnio, se cura tomando

PASIBROMOL

preparado a base de vegetales como son la Passiflora Incarnata, Sauce blanco y Crataegus Oxiacanto.

Este producto es usado con éxito grande por todos los médicos.

En boticas y droguerías. Si no lo encuentra, remita \$1.00 a Laboratorio MAG-NESÚRICO, San Lázaro, 294, La Habana.

Mae se encontraba en el coro de "Folies Bergère" y no podía pasar de los trece años.

—¿Era rubia en aquella época? —pregunta el periodista que hace de detective.

—No. Ni rubia ni trigueña. Los cabellos de Mae eran castaños... Después se averigua que existieron en aquellos días tres Frank Wallace. Uno era cantante y jamás conoció a Mae. Otro era bailarín y otro mesero de un café, en el Bowery.

Otro documento pone de manifiesto que un individuo llamado Frank Wallace aparecía con Mae West en la obra "Diamond Lil"... George Lederer, antiguo productor, hace actualmente radiodifusiones de épocas pasadas... las llama sus *reminiscencias*, y asegura por su parte, que Mae y el referido Frank se casaron, en efecto, en el 1911, y que la vampiresa tenía entonces diez y ocho años, lo que hace un total de cuarenta y dos en la hora presente.

Periódicos, *magazines* y revistas cómicas de 1911, 12 y 13, se ocupaban de Mae West y el nombre de Frank Wallace aparecía con frecuencia unido al suyo. En resumen, que la verdad no se ha podido averiguar. Mae niega rotundamente la versión de su matrimonio, así como que ha pasado de los cuarenta. Los que la conocieron personalmente en aquella época se contradicen, y el Frank Wallace presente se sonríe seguro de sí mismo, añadiendo que no ve el motivo por qué Mae niega que fué su esposa legítima.

Naturalmente, queridos lectores, en nuestros países, menos civilizados si se quiere y menos prominentes que los Estados Unidos de Norteamérica, estas cosas no suceden. En primer lugar, porque los matrimonios no son delitos, y después, porque para consumarlos se necesitan testigos y un poco más de protocolo que aquí, donde impera la libertad con serios ribetes de libertinaje.

Mae manifestó, al comenzar la burlesca controversia, que iba a llevar al Wallace actual a los tribunales de justicia, pero por motivos obvios la divina mujer de las curvas pomposas no ha cumplido su amenaza... De todo esto, lo que más ha mortificado a Mae es la duda de su edad.

Otros dicen que la propaganda iniciada con toda esta campaña ayuda a los fines de publicidad de la West, cuyas últimas películas no han sido tan apasionadamente acogidas por el público.

Cierto periódico fechado en 1913 indica que Mae y Frank

Wallace, el cantante que aparecía con ella en cierta obra de teatro, jamás se separaban, como corresponde a un matrimonio bien avenido; pero este Frank murió, lo que hace de Mae West una viuda, en vez de una mujer casada que niega sus lazos conyugales.

Todo parece un sainete divertido. Nosotros no vemos la razón por la cual Mae niegue su estado civil, ni la morbosa curiosidad popular que presta más atención al frívolo asunto de esta boda que a problemas tan importantes como los que confronta actualmente la nación americana.

No nos extrañaría que dentro de poco comenzaran averiguaciones para ver si Mae es madre de algunos niños abandonados y si ella fué la misma Diamond Lil que tan bien pinta en su libro la actriz dramaturga, o la Babe Gordon famosa que surgió en su fantasía.

Tampoco sería de extrañar que el enjuto asceta Frank Wallace, cuyo salario actual no tiene nada que ver con el cuerno de la abundancia, llevara a Mae a los tribunales, para exigirle una indemnización por su cruel abandono después de veinte y cuatro años de matrimonio.

Cosas peores suceden aquí...

Nosotros, basándonos en nuestra experiencia personal, podemos asegurar que si Mae tiene cuarenta y dos años no los representa y que su edad nada le roba a su espléndido talento y su arte para colocarse entre las más seductoras actrices vampirescas de la pantalla. Después de todo Mae West ha hecho algo práctico en favor de la humanidad chinesca: ha logrado que las mujeres de Hollywood no presten tanta atención a las dietas drásticas que terminaron con Barbara La Marr y Renée Adorée y pusieron en peligro tantas otras vidas, dándole más oportunidades a la naturaleza de continuar su obra normal.

EL DENTISTA

no puede limpiarle los dientes a diario...



...pero lo mejor, después de esta minuciosa y científica limpieza, es cepillar los dientes con el polvo dentífrico CALOX. Con eso los limpia él. Siga su ejemplo; él sabe el porqué. Al contacto con la humedad bucal, CALOX emite dos elementos altamente eficaces: oxígeno y agua calcárea. Millares de

burbujitas de oxígeno le purifican la boca, le quitan las manchas, le restablecen el brillo natural de los dientes y le perfuman el aliento. El agua calcárea le protege el esmalte de los dientes contra la corrosión ácida. CALOX no solamente es eficaz y de sabor agradable, sino MUY económico. Dura el doble que la pasta dentífrica.

POLVO DENTIFRICO CALOX

MÁS EFECTIVO
MÁS ECONÓMICO

McKesson & Robbins, Inc.
NUEVA YORK, E. U. de A.

Fabricantes de productos químicos durante 101 años

(Continuación de la Pág. 15)

a sus pies. Lejos, en el lindero del valle, se divisan los imponentes macizos de la cordillera de Aragua. A espaldas del caserío crecen unos cerros empinados y abruptos.

En las noches de temporal, cuando los densos aguaceros se desploman sobre la montaña, y los ecos prolongan de barranco en barranco el bramido de los relámpagos, se oye en la noche el sordo derrumbarse de los aluviones precipitándose hacia el valle por las escarpadas torrenceras.

Por las laderas de las colinas de Los Teques corren vientos fríos. El clima es fresco y saludable. En veces cae escarcha y amanecen las altas colinas blancas de granizo.

Las familias caraqueñas, cuando no a la playa de Macuto, es a las frías lomas de Los Teques donde van a pasar los meses del estío.

Hacia un sol alegre esa tarde. Durante tres días seguidos había llovido en las colinas, y cuando al mediar esa tarde lució el sol encima de los picos del Naiguatá, fué un retozo de luz en la montaña azul como pintada de nuevo. Había un gran arco iris sobre el horizonte. Franjas de sol festonearon los techos de las casas.

Las calles agrietadas y fangosas del caserío comenzaron a enjugarse el agua de los charcos.

Atados por las riendas en las ruidas pilastras del portal que sostenía la techumbre del botiquín La Estrella de Oro, unos jamegos dormitaban estirando contra el suelo los pescuezos.

Adentro estaban Arcadio Ayerbe, Toño Aristegui y Paco Fuentes. Todos gente de Caracas de temporada en Los Teques. Ayerbe era el más visible de los tres. En ese momento hacía un cuento alegre a los amigos. Sus carcajadas grandes y sonoras salían hasta el portal. El era así. Siempre un hombre contento.

Felo Arturo oyó y se detuvo un rato. Entre el barbotar de las carcajadas en retazos, llegaban hasta él frases perdidas. Arcadio Ayerbe, que estaba frente al marco de la puerta cabalgando en un envase de gasolina, le vió y se rió más. Al cabo, Felo Arturo siguió su camino. Su paso se había hecho calmoso. Llegó a la esquina. Allí se quedó parado, sólido, con las piernas un poco abiertas. Cara al sol.

Los rayos oblicuos del poniente caían sobre las faldas de la lejana cordillera y tras de una nube negra que colgaba como una cortina. Por allá se descolgaba un chubasco.

Felo se cruzó de brazos. Siempre alta la cabeza. Segundo a segundo sus pupilas trigueñas han ido adquiriendo un brillo tan filosófico y tan duro que hacen daño.

Esa mirada despedazaba el horizonte.

Al cabo se movió de su actitud de estatua de la ira. Sus pasos anchos y seguros se encaminaron a otro botiquín que estaba a la vuelta de la esquina.

Entonces comenzó a beber. Copas tras copa. Como el que quiere apagar un incendio. Pero el ron le encendía más.

Su NEURALGIA ?

Prefiera siempre productos Bayer



CAFIASPIRINA LA SUPRIME SIN AFECTAR SU SALUD

Al rato acertó a entrar allí Manuel Cruces. Manuel Cruces es un ebanista que tiene su taller acreditado en la calle Bolívar esquina a Girardot. Felo le llamó y le invitó a beber. Bebieron juntos hasta tres turnos de ron. Pero como Cruces estaba de paso y tenía que hacer—dijo,—la cuarta copa no le quiso aceptar. La insistencia de Felo se hizo ruda. Se sembró de interjecciones obscenas y agresivas. Pero Manuel Cruces no respondió porque se dió cuenta de que Felo Arturo estaba borracho... o que algo raro le

sucescedia. Pensó que lo mejor era irse. No sabe más.

Sin embargo, a las repreguntas del juez que le hostigó sin piedad, Manuel Cruces recordó que cuando llegaba al umbral del botiquín, oyó a Felo que lo llamaba. Entonces él volvió a medias la cabeza. La voz sardónica y ronca de aguardiente le gritó:

—¡Oyeme, mi vale!... A ver si para la noche preparas una caja para alguien que la va a necesitar.

—¿Una?...—se extrañó Cruces, por preguntar no más, pues no iba a hacer caso de los disparates de un borracho.

—Sí. Una caja de muerto, ¡ja, ja, ja!...

A Manuel Cruces esa risa le produjo un raro malestar. Le pareció que en el anochecer sombrío que se venía de prisa por los arbolados, alguien repetía como un eco esa fea risotada de Felo.

*

En el botiquín La Estrella de Oro Arcadio Ayerbe y sus amigos seguían bebiendo. A ellos se habían sumado otros más, amigos de Arcadio Ayerbe y del ron que él les pagaba. Después de las siete esos hombres estaban borrachos y con ganas de aventura. Toño Aristegui decía que lo más acertado era ir a continuarla a Maracay. Era sábado, pasarían allí el domingo y hasta la mañana del lunes. Arcadio Ayerbe quería volver a Caracas, y a esa idea se aferraba con la tenacidad que le daban el ron y el recuerdo de unas mujeres que tenían una casa alegre en el reparto de San Agustín del Norte.

Crecía el alboroto. Se pidieron más tragos. Y en el "saperoco" de los amigos alegres y borrachos, se alzó la voz de Arcadio Ayerbe:

—¡Nos vamos a Caracas, y el que sea hombre arrecho que me siga!

Entonces barbotó una voz ronca y aserrada de un sarcasmo hiriente como una cuchillada:

—¡Aquí no hay hombres... Sólo unos "tercios" bocones y sinvergüenzas!

Toño Aristegui se volvió. Era Felo Arturo de la Madrid que desde hacía rato estaba allí, arrima-

do al quicio de la puerta sin que nadie lo viera. Aristegui llevó a choteo las palabras de Felo Arturo y gritó:

—Y acaba de llegar el "tercio" más arrecho de todos. Estamos completos.—Luego pidió sendos tragos de ron y chocaron las copas. Como amigos.

Felo Arturo vació su copa de un solo trago y se enjugó la boca con el dorso de la mano. La luz del bombillo le caía vertical sobre la cara terriblemente pálida. La borrachera le relucía en las pupilas con una luz siniestra.

Luego se sentó a horcajadas sobre una silla y con los brazos colgando por encima del espaldar. Anchas venas latientes modelaron relieves de fuerza como zarpas en sus manos.

Pero él estaba tranquilo. Sólo su mirada en la que brillaba una luz ultrajante seguía los movimientos lentos y pesados de Arcadio Ayerbe que venía hacia él. En la mano temblorosa se le derramaba el licor de la copa.

—¿Qué hay, mi vale?—le saludó Ayerbe.

Felo Arturo no le contestó. La luz del bombillo le cogía ahora un

(Continúa en la Pág. 67)

¿Lengua blanca o pastosa?

Significa algún desarreglo intestinal. ¡Cuidese!

Una buena costumbre—y más importante de lo que mucha gente piensa—es la de atender de vez en cuando a la limpieza intestinal. El hecho es que hoy en día sólo una, de cada tres personas, cumple normalmente sus funciones intestinales. En las ciudades se sufre aún más esta anomalía, especialmente entre las personas de edad madura—y las ya entradas en años.

Para evitar las consecuencias de eliminación defectuosa, tales como dolor de cabeza, reumatismo, colitis, biliosidad, y un sinnúmero de molestias causadas por venenos residuarios en los intestinos, tome de vez en cuando las Píldoras de Brandreth. Son de confianza porque son puramente vegetales.

Las Píldoras de Brandreth han ayudado a millones de personas, en todo el mundo, a recuperar la salud y el bienestar que les roba el estreñimiento en una u otra forma. No acepte sino las legítimas Píldoras de Brandreth. Todas las buenas farmacias las venden.

LOS INSECTOS LLEVAN ENFERMEDADES

FLIT los mata

FLIT

Mata Moscas, Mosquitos, Pulgas, Caracaras, Cucarachas, etc.



CURSO DE INGLÉS

A D A . K A P A N

LESSON III

AT AN EMPLOYMENT AGENCY
(at an *emplóiment éyensi*)
EN UNA AGENCIA DE COLOCACIONES

VOCABULARIO

Inglés	Pronunciación	Español
1 An employment agency	<i>emplóiment éyensi</i>	una agencia de colocaciones
An employment bureau	<i>emplóiment biúro</i>	
2 The waiting room	<i>uéiting ruum</i>	el salón de espera
3 The clerk	<i>clerk</i>	el empleado (de la oficina)
4 An applicant	<i>áplikant</i>	un solicitante
5 An application blank	<i>aplikéishon blank</i>	una planilla (de solicitud)
6 A maid	<i>méid</i>	una criada, sirvienta
A servant	<i>sérvant</i>	

(1) La *y* en la pronunciación figurada tiene un sonido fuerte parecido al de la *ch*.

apply (to)	<i>tu aplái</i>	acudir
advertisement (an)	<i>an advertáiment</i>	un anuncio
approach (to)	<i>tu apróuch</i>	(1) acercarse
bring up (to)	<i>tu bring op</i>	criar (una persona)
raise (to)	<i>tu réis</i>	cobrar (luego de hecho un servicio)
collect (to)	<i>tu colékt</i>	cobrador
collector	<i>coléktor</i>	(2) atravesar, cruzar
cross (to)	<i>tu cross</i>	capital
capital	<i>cápital</i>	(1) despedir (un empleado)
discharge (to)	<i>tu dischárch</i>	(2) despedir (un empleado)
dismiss (to)	<i>tu dismiss</i>	(1) despidió, despedido (un empleado)
fire (to)	<i>tu fáiar</i>	(2) despidió, despedido (un empleado)
discharged	<i>dischárch</i>	
dismissed	<i>dismisst</i>	
fired	<i>fáiard</i>	
educate (to)	<i>tu édiukeit</i>	educar (instruir)
earn (to)	<i>tu ern</i>	ganar (en un trabajo)
exception	<i>exsépshon</i>	excepción
employ (to)	<i>tu emplói</i>	emplear (de colocación)
employee	<i>emploí</i>	empleado (persona que tiene empleo)
employer	<i>emplóier</i>	el que emplea, el patrono
employment	<i>emplóiment</i>	empleo (sustantivo)
fulfill (to)	<i>tu fulfil</i>	cumplir
free	<i>fríi</i>	libre
gratis	<i>grátis</i>	gratis
give service (to)	<i>tu guiv sérviss</i>	(2) prestar servicios
render service (to)	<i>tu rénder sérviss</i>	(2) instrucción
instruction	<i>instrókhon</i>	

job	<i>yob</i>	(3) expresión familiar que significa empleo o colocación
position	<i>posishon</i>	expresión cuya traducción es empleo o colocación
situation	<i>sitiuéisshon</i>	
lay off (to)	<i>tu lét of láin</i>	declarar excedente
line		ramo (clase de trabajo)
neighborhood	<i>néiborjud</i>	barrio (vecindad, vecindario)
pass (to) the night	<i>tu pass di náit</i>	pernoctar
	(2) (4)	
spend (to) the night	<i>tu spend di náit</i>	(3) inscripción
registration	<i>réyistréishon</i>	
request	<i>rekuést</i>	solicitud
request (to)	<i>tu rekuést</i>	solicitar
solicit (to)	<i>tu solisit</i>	recomendación
recommendation	<i>rékomendéishon</i>	cobrar (el sueldo)
receive (to)	<i>tu risiv</i>	referencias
references	<i>réferenses</i>	informe, antecedentes,
record	<i>récord</i>	detalle de hechos
suffer (to)	<i>tu sófer</i>	sufrir, padecer
suffered	<i>sóferd</i>	sufrió, sufrido, padeció,
specified	<i>spésifaid</i>	padecido
vacancy (a)	<i>véikansi</i>	estipulado-a
		una vacante (una plaza sin cubrir)

(1) La *ch* debe pronunciarse fuerte.
(2) La doble *ss* debe pronunciarse fuerte.
(3) La *y* en la pronunciación figurada tiene un sonido fuerte parecido al de la *ch*.
(4) La *d* en la pronunciación figurada corresponde al sonido de la *th* en la palabra *the*.

EXPLICACIONES

Damos a continuación las siguientes palabras inglesas con su significación en español:

Inglés	Pronunciación	Español
wages	<i>uéiyes</i> (1)	jornal
salary	<i>sálari</i>	sueldo
fee	<i>fií</i>	honorarios (de un profesional), cuota de ingreso en un club, etc.
fare	<i>jéar</i>	pasaje, precio (se refiere al billete para viajar)
rate	<i>réit</i>	tarifa
tuition	<i>tuishon</i>	cuota, honorario (de un colegio)
dues	<i>diús</i>	cuota mensual (de un club)

(1) La *y* en la pronunciación figurada tiene un sonido fuerte parecido al de la *ch*.

EJERCICIOS

1º Estudie primero y traduzca después al español en voz alta todas las frases en el siguiente ejercicio.

2º Copie después en una hoja suelta todas las frases, repitiendo las palabras en alta voz. Compare luego lo escrito con las frases del texto haciendo las correcciones necesarias.

A

I. 1. When we desire a position we can apply to an employment agency. 2. The applicant must fill out (llenar) an application blank giving his age, experience in the work that he seeks (*siiks*, busca), references, etc. 3. If his record is satisfactory

and there is a vacancy in his line of work he is given the position. 4. A small amount is charged for this service. 5. Also, if we need an employee, we can get one at the agency. This service is gratis (o free). 6. If an employee is discharged or laid off, he goes to an employment bureau to look for work, reads the want ads (1) in the newspapers, or offers his services by means of an advertisement in the newspaper.

II 1. The clerk behind the desk attends to the applicants. The latter wait for their turn seated in the waiting room of the agency. 2. When one of the applicants left, after receiving instructions from the clerk,

the next in turn approached and the clerk asked: "What do you wish?" The other replied: "I am a maid and I am looking for work". 3. "Well, I have a request for a maid, but let me see first if you will do (2). Would you sleep in the house where you are employed?" 4. "I can sleep there, but I should prefer not to, as passing the night in the same house where you work one is always rendering service".

III 1. "Would you go to the country?" "If it isn't far from the capital, otherwise I can't, as I have all my relatives here and above all, a niece that I have raised and I am helping educate her". 2. "Are you suffering

from any sickness?" "No, here is my health certificate" (3). 3. "Are you a foreigner?" "Yes, here is my identification card" (4). 4. "What salary do you expect?" (5) "I have always earned at least \$15.00 a month, with room, board and laundry" (6).

IV 1. Then the clerk said: "Fill out this application blank". After having read it, he thinks this maid will do and hands her a letter addressed to the lady that requests a servant, telling her "go to N° 24 X St., at the corner of A St., second floor, to the right and ask for the person to whom this letter is addressed. In this house they will pay you \$16.00 per month and fulfill the conditions that you desire. You can sleep there or not, as you wish. Take with you the letters of recommendation from the places where you have worked before as it will be necessary to present these".

V 1. "How much must I pay for getting this work?" 2. "You have to pay \$1.00 for registration and besides this a percentage of your first month's salary": 3. "It will be impossible for me to pay now. Can't I do so after I get the work, or better yet, when I receive my first month's salary?" 4. "We have the custom to collect at once, at the time of obtaining work for the applicant, but in your case, we shall have to make an exception. Sign this paper wherein you agree to pay the specified amount upon receiving your first month's salary. You won't have to come here as I shall send the collector".

VI 1. "Please explain to me how I get to this address as I don't know the neighborhood very well. Is it very far from here?" 2. "No, it is near". "Take the car at X St., and get off at A St. Walk three blocks to the right and then turn to the left. Cross Park X and in front of the park is the house. It won't take you long to get there".

B

Escriba en inglés las respuestas a las siguientes preguntas basadas en el texto:

1. Where can you apply for a position?
2. What does the clerk give you to fill out?
3. When is an applicant given a position?
4. Is it necessary for an applicant to pay for registration in an employment bureau?
5. If we need an employee, can we get one at the employment agency?
6. Besides going to an employment bureau, how else can you

find work?

II 1. Who attends to the applicants? 2. What did the clerk ask? 3. Did the clerk give employment immediately? 4. Is the maid satisfied (*satisfaid*, conforme) to sleep at the place where she works?

III 1. Will the maid go to the country (*contri*, campo), if necessary? 2. How does the servant prove (*pruv*, comprueba), that she is not suffering from any sickness? 3. How does the clerk know that the applicant is a foreigner? 4. What salary does the servant expect?

IV 1. What does the clerk say after speaking with the applicant for a short time? Does the clerk think this maid will do?

V 1. What does the maid ask? 2. How much must she pay? 3. Can the maid pay at once? 4. Does the clerk permit her to pay when she receives her first month's salary?

VI 1. Does the servant know where X St. is?

C

Traducción de las frases de la Lección II:

I 1. El itinerario que está impreso con tipo delgado y tipo grueso, muestra el horario de los omnibus que viajan hacia las direcciones del norte, del sur, del este y del oeste; sin embargo, se puede variar sin aviso previo. 2. Hay omnibus ordinarios y expresos. Ambos se detienen en la estación (o paradero) de omnibus para tomar o dejar pasajeros y también se paran en el camino a una señal del pasajero.

II 1. Antes de montar en el omnibus compramos un boleto de ida o de ida y vuelta. Los niños, por lo regular, pagan medio pasaje. 2. Hay servicio directo o con pocos cambios. 3. Los boletos dan derecho a escalas por cierto tiempo en cualquier punto de la ruta en el viaje de ida o en el de vuelta.

III 1. El coche-salón (*parlor coach*) del omnibus tiene calefacción controlada, asientos ajustables a voluntad y otras comodidades. 2. Se puede fletar un omnibus para jiras, convenciones y viajes. 3. Desde luego, no hay coche dormitorio, litera, sección, compartimiento, *drawing-room*, coche de fumar, coche comedor ni coche de observación como vemos cuando viajamos por ferrocarril. 4. En las paradas para comer y descansar,

los pasajeros se apean o quedan dentro del omnibus y obtienen desde allí el servicio que desean.

IV 1. ¿Sabe usted dónde queda el paradero del omnibus? ¿A qué hora sale el omnibus para Nueva York? ¿Cuánto vale el pasaje para Nueva York? ¿Cuánto tiempo paramos aquí? ¿Está ocupado este asiento? No, cabe uno más. ¿Es éste el omnibus para Nueva York? ¿Es necesario cambiar de omnibus? ¿Dónde se debe cambiar de omnibus? ¿A qué hora llega el omnibus de Nueva York? ¿Dónde es la próxima parada? ¿Qué estación es ésta? ¿A qué hora llegamos a Nueva York? ¿Cuál es el omnibus para Nueva York?

Quando la parada es por muy poco tiempo el chófer dice: "no se apee, a menos que sea para un descanso necesario".

Respuestas a las preguntas de la Lección II:

I 1. To know the schedule of trains, buses and ships. 2. To permit passengers to board or leave buses.

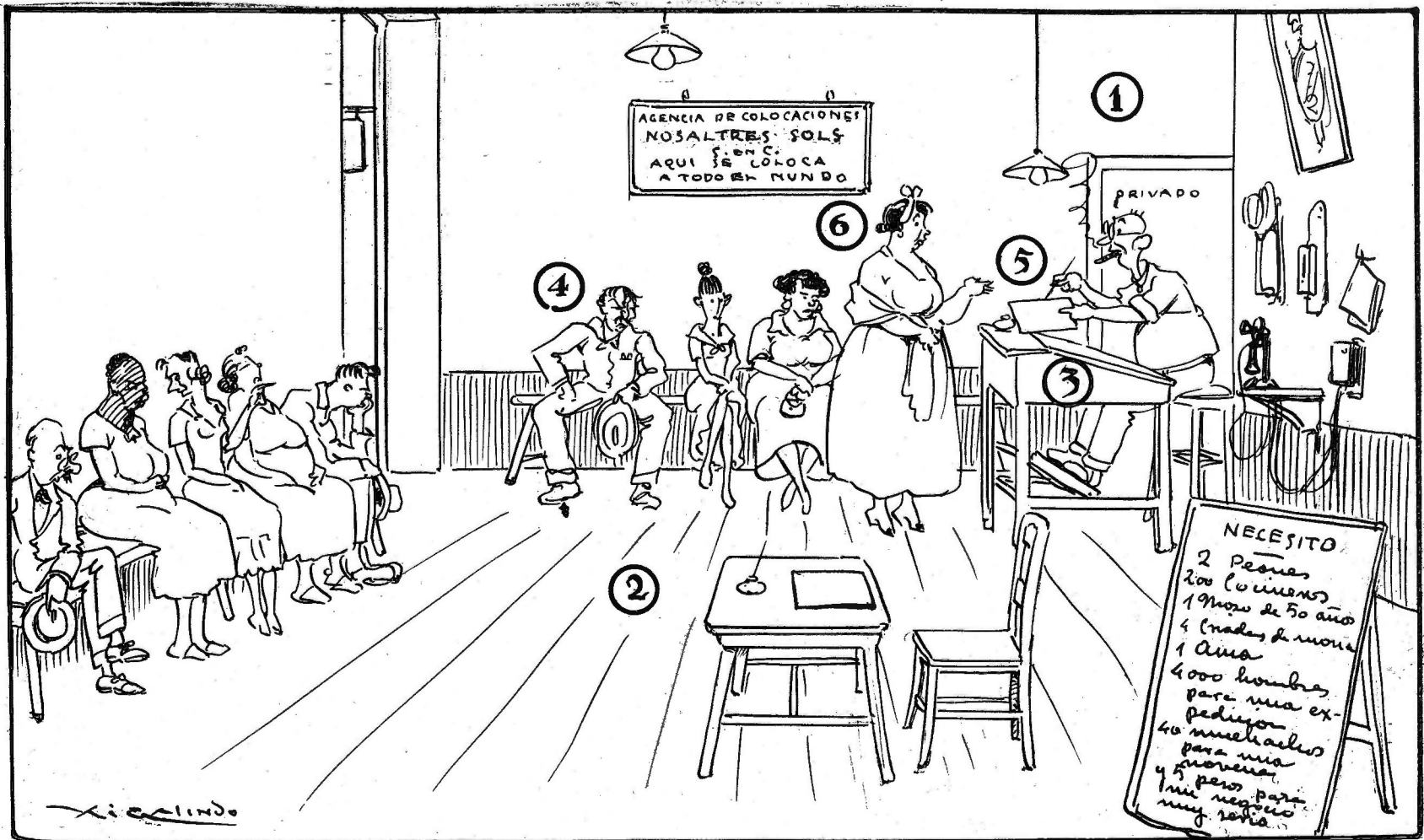
II 1. A one-way ticket. 2. When the distance is long. 3. Yes, at any point en route on going or return trip.

III 1. There are some comforts. 2. For picnics, conventions or tours. 3. Only one. 4. I should say so (ya lo creo, literalmente: yo diría así).

IV 1. Round trip \$50 and one-way \$30. Yes, because it is a local bus. No, there is room for more passengers.

NOTAS

- 1 Want ads (*uónt ads*), anuncios clasificados.
- 2 You will do (*iú uil du*), usted puede servir; usted convendrá (que será útil).
- 3 Health certificate (*jelz sertifiket*), certificado de salud.
- 4 Identification card (*aidéntifikéishon card*), carnet.
- 5 What salary do you expect? (*juát sálari du iú expékt*) ¿A qué sueldo aspira usted? Literalmente: ¿Qué sueldo tiene usted en perspectiva?
- 6 Room and board (*ruum and boord*), casa y comida.
Laundry (*lón dri*) ropa limpia (se emplea para expresar el servicio de ropa limpia que suele darse a los sirvientes).





Manojo de Nervios!

Nerviosidad que consume y deja hondas huellas en el físico y en el espíritu!... Esos nervios desequilibrados no necesitan un "calmante", sino un potente regenerador: Fitina. Fósforo vegetal asimilable, ejerce sobre el sistema nervioso una maravillosa obra reconstructiva, devolviendo la serenidad y la tranquilidad en forma definitiva.

FITINA

reintegra la vitalidad

El 4º Apostolado...

(Continuación de la Pág. 16)

quizá lo hicieron sus discípulos bajo su inmediata y activa colaboración, tiene una historia moderna un poco escandalosa. Se dice que fué "adquirido" por el rico coleccionista, hijo de un chocolatero y mantequero proveedor del Cabildo de Oviedo, de la siguiente "cristianísima" manera. Cierta día de tormenta, un rayo resquebrajó la torre de la iglesia del convento de no recuerdo si las clarisas o las pelayas. Estas mendigaron dineros para la reparación. Llegaron las súplicas a la generosa y piadosa disposición del flamante y pontifical aristócrata, quien se dispuso a conocer los da-

ños para "ajustarse" en su limosna. Acudió personalmente a la torre y vió, buen catador de obras de arte, que en un desván estaban ocultos por el polvo, amontonados en el suelo, varios lienzos.

—Pintura vieja que apenas se distingue—explicó una monja al curioso queriendo separarlo de aquel lugar de trastos y telarañas.—Estaban los cuadros en la iglesia, pero los sustituimos por otros nuevos que nos han regalado.

El marqués nada dijo. No movió ni un músculo de su cara redonda, rubicunda e infantil. Sus ojos de miope se aplicaron a mirar la rajadura hecha en la torre por el rayo.

—¿Y cuánto costaría reparar esto?—preguntó.

—Figúrese, señor marqués; una fortuna... Unas cuatro mil pesetas.

—Pues nada. Yo corro con todo el gasto.

Alabanzas; bendiciones; promesas de rosarios y novenas por la felicidad y la prosperidad del altruista.

Y el altruista, al retirarse confundido con tanto agradecimiento, al pasar de nuevo por el desván, suplica que le dejen llevarse un recuerdo de tan agradable visita.

—¡Pero, señor marqués: unos cuadros tan viejos y tan estropeados! ¡Si ni siquiera se conocen los santos que representan!

—Como recuerdo nada más.

Y se llevó el Apostolado del Greco.

¡Dios lo bendiga! Aun cuando a las monjitas se las dió con que-

so el señor marqués de San Feliz. Que por algo su fortuna se hiciera en el negocio de los quesos. Esos quesos asturianos que hicieron del famoso Cabrales un Roquefort sin gusanos y sin las sabrosas adherencias del estiércol.

*
De este cuarto Apostolado—el de Esteban Doménech—ha dicho un crítico que suponen un peligro para las investigaciones de un futuro inmediato. Son obras tan del Greco que en nada se diferencian de las originales. Si Doménech las sometiera a los modernos procedimientos del envejecimiento, ese arte de hoy que consiste en hacer antigüedades, al extremo técnico de poner en confusión a los especialistas y los anticuarios, y en explotación a los coleccionistas y proveedores de museos—arte en el que también es ducho Esteban Doménech—este Apostolado estaría bien pronto ilustrando en nombre del autor, del primitivo autor; alguna pinacoteca famosa de Londres, de Nueva York o de la Argentina. Pero Doménech no quiere eso. Ni siquiera sabemos lo que quiso cuando empezó a realizar su magnífica tarea hará unos dos años. Todas las mañanas, sin excluir las más frías del invierno, Doménech, con el cuerpo envuelto en papeles de periódico y forrado y reconfortado con el espíritu del Greco, entraba en la sacristía de la catedral toledana para copiar los lienzos milagrosos. Dos años de labor sin destino, por el gusto de pintar, por el deber grequista de seguir pintando. Don Angel Vegue, uno de los más rigurosos críticos de arte, subdirector del Museo del Pueblo Español, se ha creído obligado a dar una conferencia en el salón de exhibiciones del Círculo de Bellas Artes ante las propias copias de Doménech, cuyo tema fué, en abstracto, la obra de Dominico Theotokopuli. Habló del pintor toledano como si lo expuesto fuera obra original; porque para referirse a particularidades y técnicas y manejo de líneas y colores le bastaba remitir la atención del público a los cuadros pintados por el otro toledano que es el pintor habanero. Todo era uno y lo mismo, desde el espíritu a la realización. Y llegó a proponer el señor Vegue y Goldoni algo tan delicado como un obsequio oficial de España a Grecia mediante el envío de este "auténtico" Apostolado.

Pero mientras esto proponía el crítico conferenciante, a mí se exaltaba el sueño de que hablo al comienzo de esta crónica, y recordaba mis proyectos ambiciosos de iniciar en La Habana un museo de arte: el museo de arte que no existe en una gran ciudad donde tantos artistas existen con mérito bastante para nutrir uno de los más valiosos de Hispanoamérica; cosa que bien ha quedado demostrada en la reciente Exposición Nacional de Pintura y Escultura. El cónsul honorario de Cuba en Toledo bien puede ser ahora pagado comprándose el Apostolado. El, con toda seguridad, lo vendería por muy poco dinero; porque ese poco sería suficiente para pagarle su orgullo de cubano y de grequista. El Greco, un Greco auténtico por la trasmigración del espíritu y la cesión de su técnica, bien puede ser el inicio de un museo que por ser cubano ha de tener sus raíces en el arte insuperable de la raza. Tampoco el Greco era de origen español, y sin embargo es lo más español e imperial que

HEMOFERRÓGENO CREA GLÓBULOS ROJOS

El creador de glóbulos rojos en la sangre, que cura la anemia, dando apetito y haciendo engordar, lo tiene usted en HEMOFERRÓGENO, gotas, a base de hierro y arsénico.

Este magnífico producto, además de no dañar el estómago, se asimila rápidamente y sus efectos son inmediatos.

De venta en farmacias y droguerías, o enviando \$0.90 en giro postal o sellos a Laboratorio MAGNESÚRICO, San Lázaro, 294, La Habana.

ha producido la pintura hispánica. ¡Qué gran lección permanente de pintura eterna sería el Apostolado de Esteban Theotokopuli en el Museo de Arte de La Habana, si esta proposición y aquel proyecto mío llegarán a realizarse!

Y firmo aquí; porque he de salir a figurar entre los comensales del banquete con que los amantes del arte festejan a Esteban Doménech por su triunfo grequista. Un banquete al que invitan, junto con las autoridades diplomáticas y consulares de Cuba—Pichardo, Pizzi de Porras,—artistas y escritores del prestigio de Victorio Macho, Angel Vegue, Julio Moisés, Teodoro de Anasagasti, Julio Vicent, Estévez-Ortega, Javier Winthuisen, José Capuz, Cristóbal Ruiz, Ramón Puldio, Quido Caprotti, Enrique Bonet, Luis Bea... Yo, humildemente, con mi firma, quise en la convocatoria consignar que los escritores y críticos de La Habana nos asociáramos al triunfo de Esteban Doménech.



Reserve ahora su camarote para el nuevo turbo-eléctrico

"Veragua"

a New York el jueves 1 de agosto a las 7 p. m.

Estos flamantes turbo-eléctricos ponen la nota suprema de refinamiento en la ruta marítima que considera a sus pasajeros como huéspedes privilegiados. Todos los camarotes son exteriores. Juegos de salón y de cubierta, baile y otras diversiones.

UNITED FRUIT COMPANY

Oficina de Pasajes: Prado 110-A
Tel. M-8268
Oficinas Generales: Muelle de Santa Clara
Tel. M-6975

Espolvoree **POLVO FLIT** Mata todo insecto rastrero

PRODUCTO DE LOS FABRICANTES DEL FAMOSO FLIT

PULVICIDA EUREKA
PARA BARRER SIN LEVANTAR POLVO
DESINFECTA LOS PISOS
 PEDIDOS: A-9226. GLORIA, 60. HABANA

El Hombre...

(Continuación de la Pág. 63)

poco de lado. El ala del sombrero le hacía una sombra diagonal en la cara como una cuchillada.

Toño Aristeguí se había ido hacia los otros amigos. Los dos estaban solos.

Fué sólo un minuto. Nadie oyó esas palabras que mediaron en ese tiempo. Por eso no consta en el proceso este breve instante:

—Necesito que me entregues hoy mismo esa carta dejada por mi padre y que tienes en tu poder—había dicho Felo Arturo.

—No... Eso servirá para probar que no eres más que un hijo de tal...—dijo Ayerbe.

Le respondió un balazo.

Arcadio Ayerbe se dobló agarrándose el pecho. De lado a lado, como si fuera una mano, el dolor le estiraba la boca.

Felo Arturo se quedó mirando el arma homicida con un estupor en los ojos.

Quizás sentía raro que un segundo y una ligera presión en ese acero bastaran para quitar la vida a un hombre, mientras largas horas habían envuelto su alma en torbellinos antes de tomar esa decisión... Quizás pensaba Felo Arturo, que eso tan terrible había sucedido con una naturalidad absurda, con una sencillez espantosa.

En el tumulto salió sin que nadie tratara de impedirlo. Todos estaban demasiado ocupados en atender al caído.

Salió y caminó lento y seguro por mitad de la calle. Balanceaba un poco los brazos. Cuando disparó sobre el corazón de Ricardo Ayerbe, Felo estaba borracho. Pero ahora ya no lo estaba. Sentía lúcida y completamente despejada la cabeza. Algo más fuerte que el alcohol le había quitado repentinamente la borrachera.

Sabía bien lo que iba a hacer: Felo Arturo de la Madrid, estudiante de Derecho en la Universidad de Caracas, se encaminó al primer puesto de Policía. Se presentó al sargento y tendiéndole el revólver, todavía caliente del disparo, le dijo:

—¡Acabo de matar un hombre!

UN INCIDENTE.

Iba ya muy avanzado el proceso, por cerca de sentencia, cuando

se produjo un raro incidente. Una mañana el juez recibió una carta firmada por dos iniciales que nada aclaraban. En ella se rogaba al juez que citase a declarar a María Fernanda de la Madrid—conocida familiarmente por "Ninón"—pues que ello podía dar razón de por qué, la mano de Felo Arturo de la Madrid se armó en justicia contra Arcadio Ayerbe.

Se comentó la carta. Ninón era hija de don Fernando de la Madrid en primeras nupcias con una dama caraqueña. Después él enviudó y se casó con Isabel Toro y Rodrigo. Al nuevo hogar llevó sus dos hijas Ninón y Francisca, a la que le decían Fifa. Además—y allí había un punto algo oscuro,—don Fernando reconoció como suyo y de Isabel Toro y Rodrigo un hijo tenido en soltería, muchos años atrás, y que ahora lo legitimaban por el matrimonio. Ese hijo, criado en las montañas de Sierra Nevada, sólo vino a Caracas para ingresar en la Universidad. Se llamaba Felo Arturo.

El juez dió oídos a la petición de la misteriosa carta y citó a declarar a Ninón, hermana de Felo Arturo por parte de padre. Ninón no compareció a la hora de la citación. Entonces el juez le mandó a apremiar con un policía.

*
 Envuelta en sus harapos de neblina se resfriaba la mañana. Después de las diez pasó la masa de niebla y comenzó a caer una llovizna delgada que enfriaba hasta los huesos.

Ninón de la Madrid se presentó en el juzgado precedida del policía y acompañada de su madre política. En el juzgado le esperaban con el juez, el defensor de oficio, el fiscal y el secretario.

Mientras el secretario levantaba el encabezamiento del acta hubo un ancho silencio. Ninón parecía absorta en la mancha de agua que crecía bajo su paraguas. Doña Isabel se sentó en un ángulo. Tenía los ojos fijos en la cabeza crespa del joven mulato que hacía de secretario en el juzgado de Los Teques.

El juez—un viejo de cincuenta y cinco años; ojos alegres y maliciosos, y con una gran papada bajo la barba—engoló la voz y dijo:

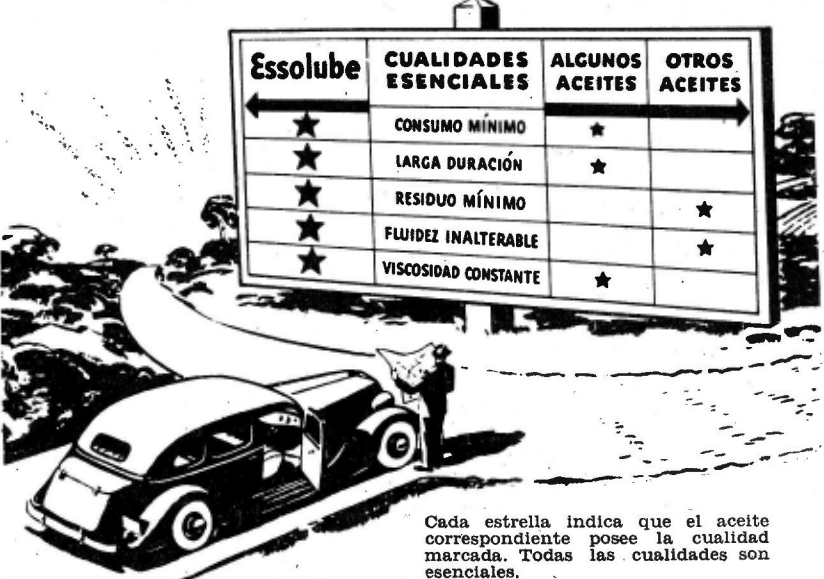
—María Fernanda de la Madrid, ¿jura decir verdad en lo que le fuere preguntado?

Ella levantó la cara. Eran bellos como pocos los ojos profundamente negros de esa mujer. Pero no respondió de pronto. Hubo como una dubitación en la luz de sus pupilas. Pero quizás pensó que era inútil rebelarse. Lentamente dejó caer las cortinas de sus pestañas y contestó con la voz cargada de pensamientos:

—Juro.

DECIDA la compra de lubricante conforme a ESTAS ESTRELLAS

Essolube	CUALIDADES ESENCIALES	ALGUNOS ACEITES	OTROS ACEITES
★	CONSUMO MÍNIMO	★	
★	LARGA DURACIÓN	★	
★	RESIDUO MÍNIMO		★
★	FLUIDEZ INALTERABLE		★
★	VISCOSIDAD CONSTANTE	★	



Cada estrella indica que el aceite correspondiente posee la cualidad marcada. Todas las cualidades son esenciales.

A próxima vez que necesite aceite para su auto, deténgase a reflexionar si va usted por buen camino. Así, quizás, evite preocupaciones y gastos.

La tabla comparativa que, como poste indicador, aparece aquí, es valiosísima para cuanto automovilista quiera enterarse. Muestra los tres distintos grupos en que se clasifican los aceites automovilísticos. Las estrellas señalan cuáles de las 5 propiedades lubricantes esenciales pueden hallarse en cada uno.

Si sigue usted la senda de la derecha, probablemente sufrirá un desengaño porque, de los cinco requisitos, los aceites del primer grupo sólo tienen tres; los del segundo grupo, sólo dos. ¡Pero si elige usted la ruta de Essolube, obtendrá todas las cualidades que un lubricante debe poseer!

Exija usted Essolube. No cuesta más que los mejores aceites de tipo antiguo y, a la larga, cuesta menos que cualquiera de ellos.

'SAL DE FRUTA' ENO

Agradable—Suave—Eficaz
 Al limpiar los intestinos,
 refresca y reanima.



Le CONVIENE usar



Essolube

STANDARD EL AS DE LOS ACEITES

Essolube se vende al por mayor y en latas pequeñas y grandes

STANDARD OIL COMPANY OF CUBA

Lea:

Está probado que el carácter y la voluntad dependen de nuestra salud y que por muy fijo que sea, sigue siempre enlazado, sin embargo, al estado de nuestros órganos.

Una neuralgia, un reumatismo, una alteración intestinal, transforman la alegría en melancolía, la bondad en malevolencia, la actividad en pereza.

Por eso el reumático es un ser inservible, que sus dolores y achaques lo imposibilitan en lo absoluto para el trabajo, para el paseo y para todo aquello que es natural en la vida.

Al dispéptico se le agría el carácter, sucediéndole como al reumático, que se convierte en un ser inútil.

Hoy, con los adelantos de la ciencia en que los grandes hombres estudian para llegar a descubrir productos que son de mérito y orgullo de la civilización actual, no deben existir enfermos del estómago y del ácido úrico.

Uno de esos descubrimientos es MAGNESURICO, que por lo acabado de su fórmula, por el valor curativo que posee, llega a tener éxito cada día que pasa en cada enfermo que lo toma.

El secretario dió comienzo al interrogatorio.

Ninón, sin tomarse tiempo para pensar, daba sus contestaciones breves y secas y que nada añadían de nuevo a lo que ya sabía el juez y lo que constaba en el proceso por las declaraciones de los testigos que presenciaron el hecho. Las argucias del juez se estrellaban contra la fría y meditada reserva de Ninón.

Ninón, nada tenía que declarar. El secretario dió lectura al acta para que la firmara. El juez, cubriéndose la papada con la palma de la mano, parecía querer decir algo. Se le veía en la malicia de los ojos estar buscando un piropro discreto y "salado" para la muchacha. El fiscal con aire aburrido y con ganas de terminar pronto, seguía con la vista en el expediente la lectura del acta.

Fué cuando Ninón se acercó a firmar su declaración que la anciana se levantó, a su vez, y por la mitad de la sala caminó hacia el juez.

Entonces se vió que esa mujer, vieja y débil, ajada por los temporales de los años, llevaba consigo una voluntad impresionante. Alzó la mano livida surcada de venillas azules, por encima de los legajos de expedientes. Y en ese instante pareció haberse erguido encima de un pedestal.

—Señor juez—comenzó con voz un poco cortada por la emoción.

El juez frunció el entrecejo y retiró la mano de la sobarba. Sus ojillos grises y brillantes se posaron con curiosidad en la cara de la anciana. Luego ordenó:

—Diga, ¿qué desea?

Eso animó a la anciana. Las mejillas sumidas se colorearon ligeramente. En sus ojos muy azules se afirmó una voluntad:

—Señor juez, usted se ha olvidado de preguntarle si sabe por qué mi hijo, Felo Arturo de la Madrid, disparó su revólver contra Arcadio Ayerbe.

En el juzgado se hizo un ancho silencio. La anciana continuó con voz conmovida y ardiente:

—¿Por qué no le ha interrogado acerca de eso?... Ella lo sabe, señor juez.

Se pintó una claridad de estupor en los ojos de todos. Luego una débil interrogación asomó en los ojos del defensor de oficio. El secretario con la pluma en alto miraba con aire abobado a Maria Fernanda de la Madrid que se había erguido rápida:

—Pero, mamá...—Y había un soplo de angustia en su voz.

Pero doña Isabel no le atendía a ella. Insistía con una voz que quería ser sumisa y era ardorosa y austera:

—Señor juez, en su interrogación no está esa pregunta. ¿Sabe? Yo fui la persona que le escribió esa carta rogándole hiciera comparecer a Ninón, porque ella me ha dicho muchas veces: "Mira,

TESOROS Y MINAS.

Oro, minas, yacimientos y toda clase de riqueza oculta en la tierra, agua o muros, puede ser localizada con aparatos modernos de radio. Pida informes a: Publicaciones Utilidad, Apt. 159, Vigo, España.

mamá—ella es hijastra mía, pero me dice mamá y yo le digo hija y la quiero como si fuera mi hija.—Bueno, como le decía, Ninón me ha afirmado muchas veces: "Mamá, no te avergüences ni tengas pena por tu hijo. Arcadio Ayerbe tuvo la culpa"... Y yo le he preguntado a Ninón que cuál fué esa culpa, pero ella no me ha querido decir. ¡Pregúntele usted, señor juez!...

El fiscal hizo un gesto ambiguo con la mano. Quería dar a entender que esa anciana les estaba haciendo perder el tiempo. Pero el juez doctoral y benigno sentenció:

—Si es que esa pregunta cree que arrojará alguna luz en el proceso que se instruye, está bien que se le pregunte.—Luego con un ademán comedido y formulista, indicó a Ninón que volviera a la silla. Después engoló la voz y formuló la pregunta:

—Diga, Fernanda de la Madrid, la verdad y bajo pena de perjurio, si sabe los motivos que impulsaron al acusado para cometer el homicidio que se investiga.

Ella contestó con una voz profunda tras la que se ahogaba un torbellino:

—Ya he dicho todo lo que sé. Ignoro los motivos del hecho.

El juez le indicó que se acercara a firmar el acta. Doña Isabel salió sin esperar a Ninón. Un dolor infinito le encorbaba ligeramente las espaldas. Pero no había una gota de llanto en sus ojos secos y áridos como si sobre ellos hubiese pasado un viento quemante de desierto.

Ninón firmó. Después miró de frente al juez. Había una expresión grave y un poco triste en sus ojos. Dijo:

—Yo no sé por qué Felo Arturo disparó su revólver contra Arcadio Ayerbe, pero puedo decirle que Ayerbe era un canalla. El tenía en sus manos con una carta el honor de una mujer para un vil chantaje. No me pregunte quién sea ella. No es un secreto mío y no podría contestarle.

Calló unos segundos. Luego cruzó las manos. Sus dedos enlazados se torcieron de una reprimida angustia... Siguió:

—Puedo decirle también que en esa carta estaba la única posibilidad de que Felo Arturo y otra mujer a la que él quiere, hubieran podido ser felices... Señor juez: Felo Arturo, con ese balazo que mató a Arcadio Ayerbe, asesinó también su única esperanza... ¿Me comprende, señor juez?



Todo lo grato se goza doble, con el CINE-KODAK *Eight* (8)

VIAJAR con un Cine-Kodak "8" es prolongar el recuerdo de todo lo grato y volverlo a vivir más adelante en casa. Sin viajar, son también muchas las oportunidades (niños, fiestas, deportes, etc.) que luego nos pesaría no haber filmado. Se apunta la cámara, se aprieta un botón y... así se filma con el Cine-Kodak *Eight* (8). Además, es seguro y económico, si bien completo. Véase donde tienen letrero KODAK. O bien pídasenos catálogo.

KODAK CUBANA LTD., HABANA



Alivio inmediato usando

BLUE-JAY

BLUE-JAY

GOZA de fama mundial como seguro extirpador de callos y juanetes, y ha mantenido su reputación desde hace 40 años. Ensaye Blue-jay y su acción rápida y efectiva lo sorprenderá. Cuidado con las imitaciones.

"Señora: hágase vestidos baratos en casa"



Comience hoy mismo. Emplee sus ratos de ocio en hacerse ropá casera, lavable. Cuesta muy poco, haciéndola de INDIAN HEAD y el lustroso acabado de esta tela permite a Ud. lucir el vestido en cualquier ocasión. Está segura de conseguir INDIAN HEAD legítima, la tela de algodón que parece de hilo y resiste tanto como el hilo. Acabado firme. Se lava y queda como nueva. Ideal para ropa de cama, vestidos de niños y labores de bordado.

GRATIS—Muestras y folleto ilustrado, escribiendo a la Nashua Mfg. Co., 40 Worth St., Nueva York, U.S.A.

La INDIAN HEAD (Cabeza de Indio) se hace en blanco en seis anchos: de 46 a 160 cms. En 31 bermosos colores firmes sólo se hace en un ancho: 91 cms. Búsquense las palabras INDIAN HEAD en la orilla de cada yarda como prueba de que es legítima. No es genuina la que no las lleve.



Exija la marca **INDIAN HEAD**

Fué el fiscal el que avanzó dos pasos y golpeó el tablero de la mesa con sus dedos pesados de sortijas. Su voz cortó friamente la emoción que vibraba en el ambiente, como con un hachazo:

—Señorita, la ley no comprende sino de lo que consta en el proceso, y para el crimen de su hermano, el artículo 256 del Código Penal señala 20 años de trabajos forzados.

Ninón palideció bajo la dura y agresiva mirada del fiscal. Hubo un brillo de coraje y de desprecio en sus ojos. Tal vez iba ya a responder...

El juez que guardaba de prisa los legajos, alzó la cabeza para escuchar al fiscal. Luego se volvió a Ninón:

—Tiene razón el señor fiscal. La

ley no comprende nada. Pero los jueces podemos comprender lo que hay de noble o de infame en los impulsos que mueven el corazón humano, porque somos hombres. Y como hombres los jueces de hoy podemos ser los acusados de mañana. No se apene, haremos por él todo lo que se pueda.

El juez había acabado de encarpetar el expediente. Se despidió. Había en sus ojos una claridad conmovida y humana.

Felo Arturo de la Madrid, convicto de homicidio intencional en la persona de Arcadio Ayerbe, fué sentenciado a 20 años de trabajos forzados.

Pero cinco años después venía el indulto.

Un Hombre...

(Continuación de la Pág. 38)

repente y tomando en sus manos el maletín de viaje, saludó:

—Muy agradecido a su invitación. Y hasta la vista. Puedo perder el tren.

Sweet le siguió con la mirada. El hombre se perdió entre la niebla de la calle. Y no logró identificar al sujeto, al que, sin embargo, estaba seguro de haber visto en alguna parte. Y, sobre todo, ¿por qué le diría aquellas palabras: deseo vivamente que jamás tenga que tratar conmigo asuntos relacionados con mi profesión? ¿Cuál era la ocupación de ese individuo? ¿A qué se dedicaba? ¿Quién era, en suma? En el maletín había visto unas iniciales: E. D., pero esto no añadía nada a la investigación.

Volvió la vista al reloj. Pagó al camarero. Salió a la calle. Y a los pocos minutos entraba en la casa del viejo Smith. Ascendió las escaleras y quedó situado en el descansito del primer piso. Hundió las manos en los bolsillos, se recostó a la pared y esperó. La mano derecha apretaba el garrote y la izquierda oprimía el cabo del revólver. Y, en ese momento, volvió a obsesionarle el recuerdo del hombre de la barba negra. Esta visión lo comenzaba a perseguir. Su memoria subconsciente le decía que su conocimiento con aquel sujeto se había producido con ocasión de poco agradables circunstancias. Pero no podía precisar dónde lo vio por primera vez. En su esfuerzo por recordar-

lo, sólo llegaban a su mente las palabras: deseo vivamente que jamás tenga que tratar conmigo asuntos relacionados con mi profesión. ¿Qué significado tendrían estas palabras? ¿Qué quería decir con ello ese sujeto extraño?

Por el corredor comenzaron a oírse pasos. Alguien llegaba. Ya subían la escalera. Dieron las ocho en un reloj lejano. Sweet aseguró el revólver en su mano izquierda. Apretó el garrote. Dentro de unos momentos, el usureiro Smith habría pasado a mejor vida. Y en lo alto de la escalera se recortó la figura del anciano prestamista.

Sweet extrajo el garrote y avanzó un paso. Pero, asaltado de repente por el recuerdo del hombre de la barba negra, quedó inmóvil. No podía explicarse qué relación podía tener ese recuerdo con lo que se proponía hacer ahora. De pronto, se irguió y quedó rígido. Temblaba como un hombre febril: acaba de recordar, súbitamente, la personalidad del individuo, había visto su fotografía en los periódicos.

Se trataba nada menos que de Ernest Donne, el verdugo, que aquella misma mañana había ejecutado a un feroz criminal y que salía por la noche a una población próxima para hacer lo mismo con otro delincuente.

Se aterrorizó. Quedó como clavado en el ángulo oscuro del corredor. Pasó junto a él, sin verle, el viejo prestamista, y entró a su habitación ajeno al peligro mortal que le había estado acechando. Sweet dió un salto y cayó en el hueco de la escalera, que bajó precipitadamente...

Poco después, entraba de nuevo al cafetín. Se sentó a una mesa, en un rincón oscuro, y se frotaba las manos para hacerse la ilusión de que el temblor de su cuerpo obedecía exclusivamente al frío de la noche. Pidió al camarero:

—¡Un ponche, bien caliente! ¡Y bien fuerte! ¡Con dos copas de ron! ¡Hace mucho frío!

Y de un solo trago, sujetando el vaso con las dos manos, bebió aquel infernal brebaje...

Un Mensaje I. I

(Continuación de la Pág. 37)

fermedad hereditaria. Si padecía yo esa enfermedad, como demostraron los análisis de los laboratorios, y ella podía tener una influencia sobre mi conducta ¿por qué no lo descubrió antes la sociedad? La sociedad me tuvo bajo su guarda durante quince años en escuelas y universidades. Me enseñó a manejar las fuerzas más mortíferas. Me hizo teniente de la reserva y me dió un título universitario. Pero nunca se preocupó de penetrar en la persona de Abraham Faber lo suficiente para descubrir que estaba padeciendo de una enfermedad heredada.

¿Qué acusación más grave! ¿Puede la sociedad defenderse de ella? ¿No habrá miles como yo en nuestras escuelas públicas, sin que la sociedad se preocupe por ellos lo más mínimo?

Sí, los hay. Y la sociedad está construyendo para ellos cárceles y sillas eléctricas desde ahora, en vez de entregarlos al suave poder curativo de la ciencia.

Y sin embargo, no son incurables, como no lo era yo. Citaré un solo ejemplo—sólo uno—del hombre que pudiera haber sido. Dos hombres inocentes caminaban ha-



Sus Ojos Deben Ser Su Más Hechicero Atractivo!

Hágalos usted seductores y será seductora usted misma. Es facilísimo lograrlo con Maybelline. Oscurece las pestañas y las hace aparecer largas y espesas. Positivamente a prueba de ardor, a prueba de lágrimas, inofensivo. En negro y castaño. En tiendas, perfumerías, etc.

Maybelline

cia la silla eléctrica por el asalto y muerte del teatro de Lynn. Eran Clemente Molway y Luis Berrett, chóferes de Boston, que habían sido positivamente identificados por siete testigos—que sin duda lo hacían de buena fe—como los asesinos de Sumner. Esa injusticia no me dejaba dormir y fué el pensar en esos hombres lo que realmente me condujo a confesar mis crímenes.

Mientras vivo mi muerte en esta celda, mi pelo está seco y se me cae a puñados, mi piel está húmeda y la carne de mi cuerpo fría y pegajosa. Estoy físicamente enfermo por el confinamiento. Mi piel está marchita y me duelen los huesos. Me desgarró el alma el pensar en las cosas que he hecho y en lo que era. Este verdadero castigo y mi muerte son cosas remotas para la sociedad. Yo no puedo creer que sirvan para impedir el crimen. Aquí he sabido que las prisiones no logran ese objeto. Un hombre que se arrepiente de sus crímenes, conserva el arrepentimiento en la cárcel durante los primeros seis meses. Luego comienza a olvidar el pasado.

La sociedad me enseñó a trabajar, pero no a jugar; me enseñó a luchar, pero no a cooperar; me enseñó a odiar, pero no a amar.

Y ahora, la sociedad me mata. Bien. Nací sin querer y muerdo sin querer. La vida me debía algo que no pude lograr.

Ayude a Sus Riñones

No Tome Drogas Drásticas

En sus riñones hay unos nueve millones de diminutos tubos uriníferos o filtros que usted pone en peligro al descuidarlos o al tomar drogas drásticas e irritantes. ¡Tenga cuidado! Si a causa del mal funcionamiento de los riñones o de la vejez sufre usted de micciones nocturnas que lo obligan a levantarse, de dolores en las piernas, nerviosidad, desvanecimientos, rigidez muscular, reumatismo, lumbago, neuralgias, ardores en la uretra, picazón, escozor, acidez o pérdida de la vitalidad, no pierda un instante: tome el Cystex, nuevo descubrimiento de un médico para aliviar, tonificar, limpiar y reponer los riñones irritados y adoloridos. Comienza a obrar a los 15 minutos de tomarse, y renueva la salud, la juventud y la vitalidad en 48 horas. El Cystex no cuesta más que unos cuantos centavos por cada dosis, y se garantiza que le aliviará sus sufrimientos en una semana o se le devuelve su dinero. En todas las boticas.

Si su droguista no lo tiene, escriba a J. Casanova, Apartado 1204, La Habana.

BLACK FLAG

EL POLVO que mata los insectos nocivos. Espárzalo en el aire o en las rendijas, debajo de las alfombras, en los colchones, etc. 50 años de éxito. ¡Muy económico!

También en líquido

ENCUENTRO INFANTIL

GRAN PRIMER CONCURSO DE "EL TESORO DE LA JUVENTUD", ORGANIZADO POR "LA MADRECITA", BAJO LOS AUSPICIOS DE LA CASA ZIMMERMANN

«LA MADRECITA» convoca a sus hijitos a un Concurso de composición literaria, que a la vez será de crítica infantil, tomando como base «EL TESORO DE LA JUVENTUD», la biblioteca juvenil por excelencia, conocida por la mayoría de los hijitos; unos porque sus papás ya se la han comprado, otros, porque han tenido oportunidad de verla en poder de sus amiguitos. Todos podrán consultarla, de seguro, para participar en este concurso y demostrar, además de su aplicación, sus preferencias dentro de las muchas materias que contiene «El Tesoro» y su habilidad para exponer, brevemente, el juicio que cada uno ha formado sobre aquella parte de la obra que más le cautiva o interesa.

«EL TESORO DE LA JUVENTUD»—la obra de instrucción y deleite que niños y mayores deben tener siempre a mano porque ofrece un riquísimo caudal de lectura amena e instructiva sobre los mil conocimientos que el niño debe adquirir para que, mañana, el hombre pueda hacer un airoso papel en la vida, poseyendo una cultura amplia y diversificada—se compone de 20 bellos tomos y está dividida en 14 secciones, a saber:

- La Historia de la Tierra.
- El Libro de la América Latina.
- El Libro de los "Por qué".
- El Libro de Nuestra Vida.
- Cosas que debemos saber.
- Hombres y Mujeres célebres.
- Los Dos Grandes Reinos de la Naturaleza.
- Los Países y sus Costumbres.
- Historia de los Libros Célebres.
- El Libro de los Hechos Heroicos.
- El Libro de la Poesía.
- El Libro de Lecciones Recreativas.
- El Libro de Narraciones Interesantes.
- Juegos y Pasatiempos,

El concurso consiste en lo siguiente: Que cada uno de los niños, después de dar un buen repaso al «Tesoro», me escriba un trabajito—con un máximo de 200 palabras—expresando cuál de las 14 secciones es la que más le interesa y explicando a su manera la razón de esa preferencia.

Con cada trabajo, el hijito deberá enviar su fotografía, y los siguientes datos: a) Su nombre completo. b) Su edad. c) Nombre y dirección completos de su papá y su mamá. d) Si ya tiene «El Tesoro de la Juventud» o si ha utilizado el de algún amiguito.

El Concurso durará tres meses, pero cada semana el Jurado seleccionará el mejor trabajo recibido durante esa semana, para ser publicado, con la fotografía del autor, en esta sección.

Al finalizar los tres meses y cerrarse el período de admisión de trabajos, se procederá a la elección del mejor de los trabajos recibidos para discernir el premio que en este Concurso se ofrece.

EL PREMIO

El hijito cuyo trabajo resulte seleccionado como el mejor de todos, recibirá un precioso obsequio: otra biblioteca interesantísima, interesantísima y muy lujosa, que viene a ser como un grado superior de «EL TESORO DE LA JUVENTUD». Un premio que el afortunado conservará toda la vida, como un gran auxiliar y un agradable compañero. Esta biblioteca es la «Colección Moderna de

NOMBRE

EDAD

CIUDAD

Conocimientos Universales»; trece grandes tomos lindamente encuadernados, que constituyen una verdadera enciclopedia sobre conocimientos tan importantes como El Universo, La Tierra, El Hombre, Los Animales y las Plantas, La Salud, La Industria, El Comercio, La Sociedad Humana, El Hogar, etc., etc., y todo ello tratado con la amenidad que el hijito ha podido advertir en «EL TESORO DE LA JUVENTUD».

El trabajo premiado se publicará, oportunamente, en lugar preferente de esta sección, ilustrado con el retrato del autor.

El premio ha sido donado por la Casa Zimmermann, distribuidora de esa «Colección Moderna de Conocimientos Universales» y también de «EL TESORO DE LA JUVENTUD».

Cualquier informe que los hijos quieran sobre «EL TESORO» o sobre la «Colección Moderna de Conocimientos Universales», pueden pedirlo a la Casa Zimmermann, a su dirección de Neptuno, 182, en La Habana, o por mediación de «La Madrecita».

Cada trabajo debe venir acompañado con el cupón que aparece en esta página; si no, los trabajos no tendrán validez.

CONTESTANDO A LOS NIÑOS

LOS niños premiados con cámaras fotográficas por haber enviado correctamente los cinco primeros trabajos del «Viaje Complicado», son los siguientes: F. Zapata, de La Habana; Paulina Canto, de Luyanó; Rubén Darío Rumbaut, de Cienfuegos; Luis G. García; Dorita M. Zaldivar. Los niños que viven en La Habana pueden pasar por esta redacción a recoger sus premios. Los del interior ya los recibirán.

MIS NIÑOS DIBUJANTES



EXPRESIONES INFANTILES
Inteligentes hijitos de «La Madrecita»



Josefina MANERO



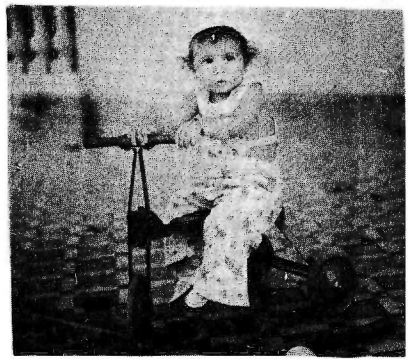
Felipe CABRERA



Luisa FERNÁNDEZ



Zenaida GONZALEZ



Kary GARRIGA REY, la más chiquitina del pueblecito infantil.

ELSA LÓPEZ DEL RÍO.—No te he olvidado, mi querida nena. Siempre recibes tus trabajitos y te quiero mucho por constante y aplicada. Recibe un beso bien cargadito de miel.

MARÍA FONSECA, Barranquilla.—Tampoco te he olvidado. Envíame trabajitos para quererte mucho. Hace días que no recibo nada tuyo.

WIOMINA DE LAGO.—Tengo mucho gusto en tenerte entre mis nenitas preferidas. Te lo mereces por dulce y paciente. Tu carta tiene fecha de mayo y has esperado sin impacientarte hasta ahora. Te mereces estar en mi libro de honor.

JACOBO CASTON.—Tus trabajitos están en turno para salir. Perdóname que me haya demorado tanto con tu carta, para contestártela.

ANAIS RECIO, Navajas.—Siento mucho que vivan tan lejos y no reciban la revista siempre. Espero que cuando puedan me envíen sus trabajitos. No las olvido.

JOSEFINA SORÍ VILLAVEDE.—Dime si por fin recibiste el libro.

José M. Rodríguez, Sagua la Grande; Marta García Báez; José Antonio Blanco, Cojimar; Manolo Cobo, Cárdenas; Alda López Bravo; Celina Toranzo; Rubén E. Sánchez; Conchita Prado, S. la Grande; Georgina Osa Graupera; Vicente García; Aurora Crespo; Delia M. Fiallo, Santa C. del Sur; Olga Castellanos Magallón; Olga Zabala; Noelia Rubia, San Andrés; Lazarito Caslas, Cárdenas; M. Caridad Tejero, Jamaica; Mirta Calvo, Varadero; Zenaida González; Armando C. Batista; Guillermina Ruiz; Loida Catalá, Holguín; Víctor Hugo Quevedo; Felipe C. del Valle, Fomento; Angélica Miyares, Santiago de Cuba; Manuelita Blanco; Rosa Yrastaza; ustedes, queridos hijitos, me tienen que perdonar porque no les haya contestado antes a sus cartitas, pedidos y quejitas. Sobre todo estas últimas, que siempre abundan mucho. Muchos de ustedes me han enviado trabajitos. Los que no vean los suyos publicados, tienen que pensar en enviarme otros mejores. Para todos tengo mucho cariño y ya ven que no los olvido, que aunque tarde y sin parrufitos especiales a todos les contento. La semana próxima publicaré la lista de hijitos nuevos.

LO QUE ESCRIBEN LOS NIÑOS

UNA LECCIÓN DE BOTÁNICA

Por Raúl González García

ESTABAN sentadas en una ventana dos niñas observando un ramo de flores que tenía una de ellas en la mano. La una era de rojos carrillos y mirar vivo y alegre, se llamaba Irma. La otra era pálida y de tristes ojos; era su hermana Ada, la cual se pasaba el día sentada en la ventana, porque era coja y no podía moverse. Irma iba todos los días a la escuela y después contaba a su hermano todo lo que allí aprendía y hacía. Aquel día había tenido, relativa a una planta, una lección, y estaba explicándole a la pobre invá-

lida lo que había aprendido; le decía: —Ada, la hoja está sujeta a la rama por una colita que se llama peciolo.

—Pero dime, Irma, ¿cómo se llaman estos hilitos que tiene la hoja?

—Te lo diré, querida hermana; esos hilitos se llaman los nervios de la hoja y forman su esqueleto.

—Si supieses cuántas cosas bonitas acerca de las flores hemos aprendido hoy! La parte que se llama corola es donde tiene tan bonitos colores. Corola quiere decir corona, y vemos por eso que ésta es la corona de la planta. ¿No es muy hermoso esto? Ahora vamos a mirar alrededor de la corola a ver si hallamos alguna otra cosa cuyo nombre pueda enseñarte.

—Mira, Irma, aquí hay unas cositas al lado de afuera de la corola. No parecen hojas, pero son verdes.

—Tienes razón, no son hojas. Voy a arrancar la corola y quiero que me digas a qué se parecen esas cositas verdes que están debajo.

—Se parecen a un cáliz.

—Eso mismo es. Es el cáliz de la flor.

—Repara, Irma; en esa flor hay unas cositas amarillas que se mueven. ¿Cómo se llaman?

Pero Irma no se acordaba, y le prometió preguntárselo al día siguiente a su maestra.

Como ya se había acabado la lección de Botánica, Irma puso las otras flores en un vaso con agua fresca y se fue a jugar. Ada recostó su cabeza contra la ventana, y mirando tristemente hacia afuera, repetía entre sí:

—Corona quiere decir corola; una flor tiene corona y cáliz.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Los primeros cinco hijitos que contesten correctamente a estas preguntas tendrán como premio una cámara fotográfica cada uno. Las preguntas son muy fáciles, así es que con seguridad recibiré, como siempre, muchas contestaciones.

Estas preguntas han sido enviadas por la hijita mayor Finin Laffita.

1ª ¿Entre qué lagos se encuentran situadas las cataratas del Niágara?

2ª ¿En cuántas partes se dividen los anfibios? Algunos ejemplos de éstos.

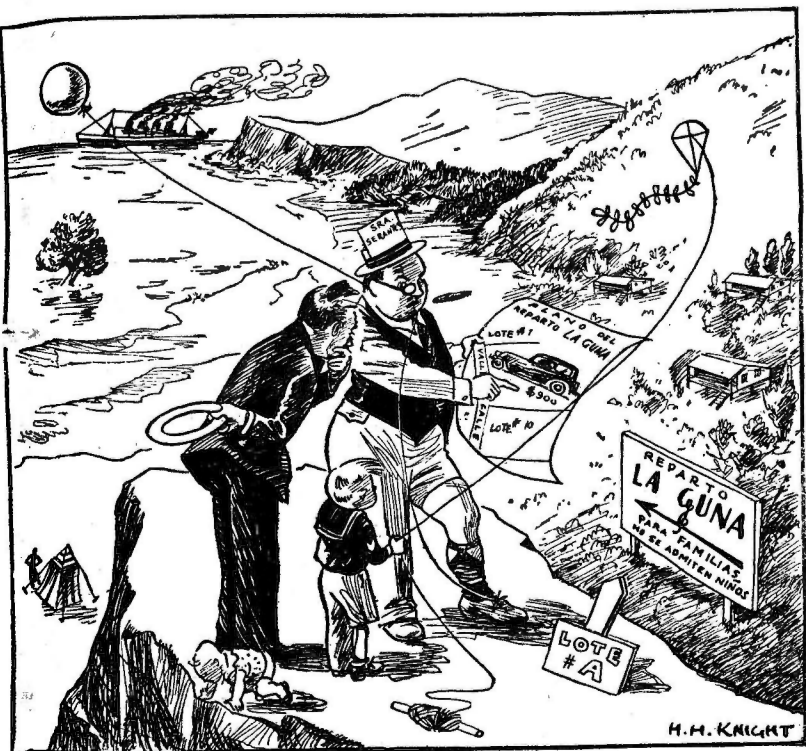
3ª ¿Quién dijo: "Sólo la verdad nos pondrá la toga viril"?

4ª ¿Cómo se llama el hueso del brazo?

5ª ¿Dónde nació Narciso López?

6ª ¿De dónde descendían los indios siboneyes que habitaban en Cuba?

LOS NIÑOS



DIBUJO CON ERRORES

En este dibujo encontrarán mis hijitos 16 errores si los buscan bien. Para los solucionistas tiene "La Madrecita" 8 puntos.



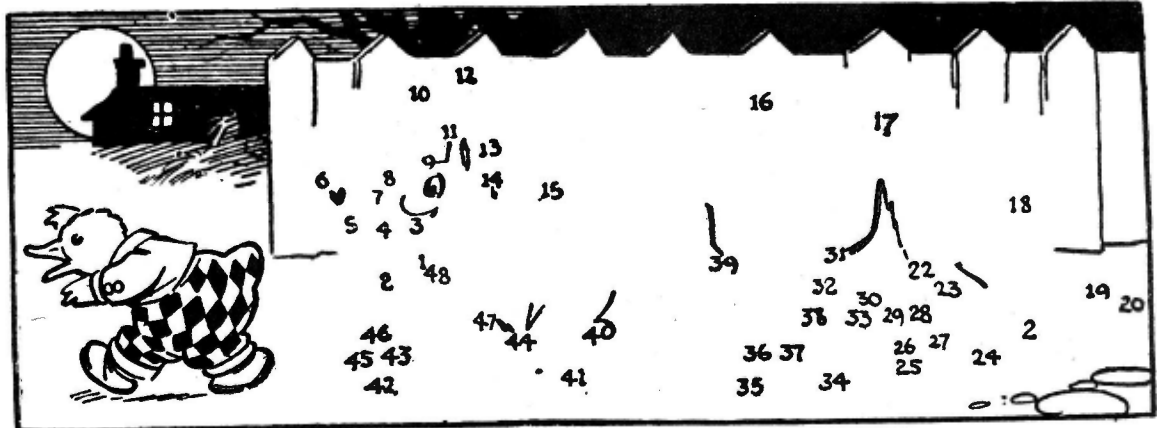
ROMPECABEZAS

En este dibujo están escondidos un elefante, un oso, un león, un zorro, un hipopótamo, una cigüeña y un pato. ¿Quién los ve? Para los solucionistas tengo 8 puntos.

AD

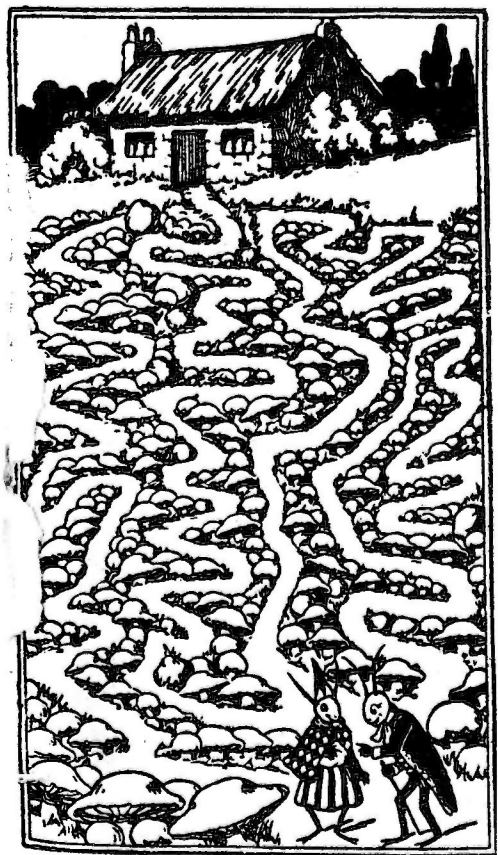
MONOGRAMA

¿Qué nombre de un país de Europa está contenido en estos trazos?



¿QUIEN PERSIGUE AL PATITO FEO?

Para que los niños lo sepan, tienen que unir estos números desde el 1 hasta el 48.



EL CAMINO BUENO

Estos dos amigos están conferenciando sobre la manera de llegar hasta la casita sin trastorno. Ayuden mis niños a estos pobrecitos que están ansiosos por llegar. Los hijitos que acierten tendrán 6 puntos.

"LOS SECUESTRADOS"

Bonitas aventuras del OESTE de "EL REINO ANIMAL".
Serie de: RECARDO DIAZ R.

EPISODIO 2

KETICA recibe noticias, des que ha sido dejada de viva herede-
ra, de la ri-
queza de su
difunto tío,
por parte de
madre.

¡Viva!
SOMOS RI-
COS, HA LLE-
GADO NUE-
TRA RECOM-
PENSA....!

¡RECHIFLA!
¿QUÉ TE PA-
SA, HIJA MÍA?

DON MARCOS
CACHIMBITA
PADRE DE
KETICA,
REPUTADO
COMO HON-
RADO; PE-
RO EMPO-
BRECIDO
POR LOS
REVERSES
DEL "DES"
(a) TINO

Con intenso júbilo, el viejo "CACHIMBITA" leyó y se enteró de la gran noticia. Como debían suponerse; debido a su pobreza, poco importó a ellos la muerte del mencionado tío.

¡OYE "PAPITO", YO SÉ QUE ESTÁBAMOS EN UN APRIETO; PERO CON ÉSTA BONITA SUMA, SEREMOS FELICES...!

¡QUE BUENA ERES, HE RECIBIDO LA MAYOR SORPRESA DE MI VIDA...!

SIN EM-BARGO... ¡CUÁN EQUIVOCADOS ESTÁBAMOS!...

¡EL "DESTINO CRUEL" LES ACECHABA...!

¡Parece que esto, no fue muy del agrado del "PERICO TRABUCO" (a) Alma Negra, un falso pariente del extinto tío "SILVESTRE GATUNO". Por lo cual, se propone apoderarse del dinero a la brava... Sigue

SU SUFRIR LA RIVAL EL GORDO

¿QUE MAS PUEDE ÉL OFRECERLE ?



MIEMBROS DE LA A.A.C.

Cambie hoy mismo sus etiquetas

de las Lecheras Condensadas y Evaporada

"La Lechera" "CRUZ AZUL" "MARIPOSA" Y "ST CHARLES"

*Horas de Canje: 8½ a 11 a.m. y 1 a 4½ p.m.
Los miércoles no se efectúan canjes
Los sábados solamente hasta las 12 m.*

Compañía Nacional de Alimentos